# 華僑日報

中華民國僑務委員會須發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇四五五號
每份零售港幣壹元

中華民國郵政內地郵政管理局登記第二類郵政特許證第三〇〇號
中華郵政台灣郵政管理局登記第二類郵政特許證第五〇九九號

今日出紙七大張

司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總

總社：九龍荔枝角道活牛街廣東道九號地下；地址社總：
電話：總社H491181　中區H231637
北角H640693　旺角K840749
九龍尖沙咀新世界中心L2-24　電話：3-7211402（假日照常）
沙田第一城沙田第一城第23座　電話：0-6471355（假日照常）


## 助查佳寧事件律師沉屍泳池

## 契爾年科走開明政策路綫

# 接納人民意見　提高生活水平

### 關懷民間疾苦滿足人民要求　鼓勵人民多些參與政府事務

（美聯社莫斯科十三日電）日前當選最高蘇維埃主席的蘇聯共黨總書記契爾年科今日指出，蘇聯地方政府應該多些注意設法迎合人民的需要，而政府亦應該更加開明，以接納人民的意見。他說，特別重要的是，蘇聯各地人民都需要方便的住屋、交通工具和醫療保健，只有能夠在此等方面滿足人民的要求，人民始會感覺到處處得到政府的關懷。隨着在本週三當選國家主席，契爾年科今日向最高蘇維埃主席團的成員發表演說時，作上述表示。其演說原文已經由莫斯科塔斯社發表。契爾年科在其演說中亦表示，相信蘇聯政府領導人樂意關懷人民大衆，包括了解民間疾苦，而且敢於面對出乎所料的政治問題，以及要設法完成所有的計劃和決定。契氏已提出要辯論社會和經濟問題，同時要求人民給政府提意見，多些參與政府事務，對政府履行嚴格的政治思想監督。他還指出，蘇聯法律已規定政府機關的權力與責任，而政府領導人必須要加強組織性和原則，尤其重要的是走社會主義完善化道路。

## 法國鋼業工潮惡化

# 逾三萬工人及家屬湧往巴黎示威遊行

### 法共黨領袖參與行動各方矚目

（法新社巴黎十三日電）約三萬名法國鋼鐵工人及其家屬今日「進軍」巴黎市區，舉行示威大遊行，抗議政府將鋼鐵工業「現代化」，同時削減二萬五千個工作崗位的計劃，法共領袖馬濟親自參與此次示威遊行，尤引起各方注視。馬濟對記者表示，他之所以參與此次示威遊行，并不表示反對社會黨所領導的政府，只不過以行動贊成「用談判的方法去解決一切爭執」的原則而已。他指出，法共在政府中担任四個部長席位，談不到反對政府。今日的示威遊行，目標在要求政府「收回成命」，取消之公布的改組鋼鐵工業的草案，保留目前的全部工作崗位。鋼鐵工人今日的巡行隊伍由巴黎東部的一個廣場開始，到「艾菲爾鐵塔」為終點。該「塔」係巴黎的風景重點，耗用七千噸鋼鐵建成。法國警方透露：這番工人及其家屬今日分乘汽車，卡車及火車由羅蘭省抵達巴黎，參加示威遊行整個示威過程，甚為和平，并無打鬥，流血，拘捕或其他嚴重事故發生。

（法新社巴黎十三日電）政府今日動員五千防暴警察以對付數以萬計憤怒鋼鐵工人，為抗議一項以使鋼鐵廠現代化而要裁員二萬五千人的計劃，而在今天發起的「巴黎大巡遊」。很多人將由法國東部最受龍工威脅的洛林鋼鐵區湧來，該處約有二百萬人口。「法蘭西晚報」今日預言，法國首都將處於「包圍狀態」，行三人遊行示威。

英王儲妃戴安娜十二日前往倫敦希斯路機場探訪，獲英航一名職員歡迎。（合衆國際社）

該報並印出地圖，把巴黎可能發生麻煩的地點指示出來。警方已表示不准工人遊行往國會或總統府，但當局恐怕一些強硬派好戰分子會不顧一切地呈遞請願書。左翼政府自一九八一年五月掌政以來，這是其面對的第一次龐大示威遊行。

## 國防委員會

# 契爾年科兼任領導

（路透社莫斯科十三日電）蘇聯一位高級官員今日宣稱，目前蘇聯的秘密國防委員會是由蘇共總書記兼最高蘇維埃主席契爾年科率領。該委員會是蘇聯武裝部隊的最高統帥機關，一旦戰爭爆發，就可以行使全部的作戰指揮權。

## 民意測驗

# 哈特參選陪跑而已

（美聯社華盛頓十三日電）民意測驗者哈里斯表示，參議員哈特在民主黨總統提名競賽中的機會已逐漸減少，因為他對無黨派人士的吸引力，并未在黨初選中反映出來，但他對抗共和黨候選人列根總統的實力，大於前副總統蒙代爾。他又表示：列根在大選年中有其本身的問題，他在同人中的聲望已開始動搖，此乃由於他提名總統顧問米斯出任司法部長之故。哈里斯表示：他在全國及各州進行的民意測驗，顯示蒙代爾在民主黨人中勢力非常大，而哈特則在無黨派人士中有勢力。


星光行

翠園酒家

海景貴賓廳房

精美小菜、點心

全新裝修　今天復業

地　址：尖沙咀星光行五樓
電　話：3—7226888　3—7221155

Maxim's　美心集團



City One Shatin 1

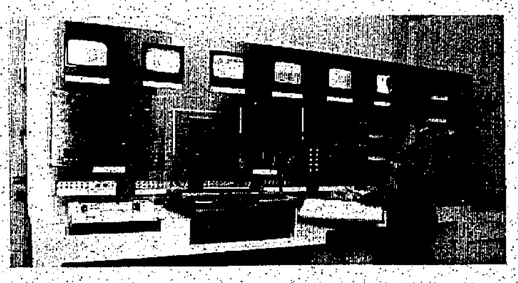
沙田第一城

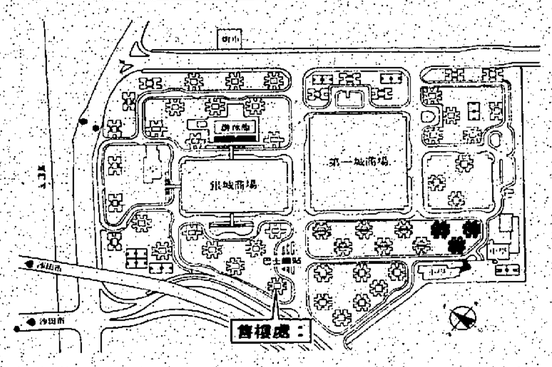
# 日前推出六幢住宅一千四百餘伙發售全部售罄

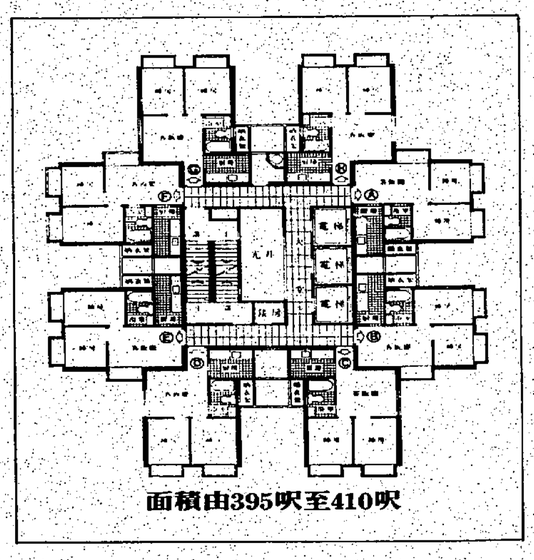
# 第四期最後二幢即日發售

## 位置更佳　座向更好　仍照特價

### 短期內再無同類樓宇推出　機會難再　請速選購






**環境設施齊備　買家一致讚賞**

「沙田第一城」第四期住宅單位開售，反應熱烈，洽購踴躍，買家一致讚賞第一城之優美環境及齊全設備，綜合商場大樓、停車場、街市、中小學及幼稚園已開始服務，康樂設施如奧運標準泳池、網球場、藍球場、保齡球場、兒童遊樂場、花園廣場、噴泉等，一應俱全。至於交通亦十分方便，多線公共巴士已陸續投入服務，城巴、電氣化火車等穿梭來往各區，四通八達，出入便捷。「沙田第一城」被一致認為是一十全十美之理想居住地點。

**住宅單位訂價相宜　物超所值**

新設計，新款式，兩房一廳，方正實用，選料上乘，設備齊全，同時訂價相宜，每伙僅售十八萬餘元起，以特廉訂價不僅可擁有一間格實用，設備完善之居住單位，更可享有第一城之一切優點及設備，確實物超所值！

**洽購勢必踴躍　請速駕臨洽購**

售樓處：
**百得物業代理有限公司**
九龍尖沙咀新世界中心L2-24　電話：3-7211402（假日照常）

**沙田第一城**
沙田第一地段沙田第一城第23座　電話：0-6471355（假日照常）

第四期最後三幢—第37、38及45座即日發售
九巴69、82M、84K、85A、86及89A線均途經本城；城巴602線由九龍塘地鐵站直達本城

# 生活第一城　續創好環境



華僑日報　救童助學　鼎力贊助　請各善長　福有攸歸

報日僑華
處事辦角北

北角渡輪碼頭　九龍渡輪碼頭　巴士總站　北角街（東大廈）　北角街（西大廈）　中大廈　書　琴　電　小巴站　渣　華　道　局　行　照　街　街　街　報日僑華　英　皇　道

號七十二百一道華渣角北
座東郵新角北
電話：⑤640693．640603
告廣登惠迎歡
稿截半時五午下日每



東華三院

聘請助理主任（公關）

薪酬由$4,620至$8,670，起薪點視乎學歷與經驗而定。有關詳情請參閱本月十四日及十六日南華早報之招聘廣告。



順寧大厦
深水埗昌華街28號
二、三樓商業
（面積348-711呎）
售價由$140,000起
月租$1,400
地盤電話：3-7436571

嘉喜利大厦
屯門青山公路158地段
地下旺舖樓高18呎
售價由$380,000起
二樓商業全層
租售特平！
地盤電話：0-824901

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大厦504室　電話：5-221290．5-228905

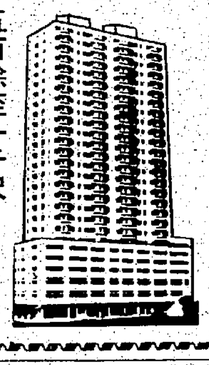

| KELLETT | SCHOOL | RAFFLE | PRIZE | WINNERS | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. 9662 | 8. 1533 | 15.8486 | 22. 620 | 29.1639 | 36.7770 | 43. 8559 | 50.9466 |
| 2. 9845 | 9. 7762 | 16.3787 | 23.3344 | 30.3060 | 37.8365 | 44. 7588 | 51.3067 |
| 3.11927 | 10.10151 | 17. 324 | 24.5087 | 31.5151 | 38.5731 | 45. 2340 | 52.9814 |
| 4.11238 | 11. 1081 | 18.6605 | 25.2751 | 32.1939 | 39.3917 | 46. 1747 | |
| 5. 6488 | 12. 8491 | 19.8145 | 26.4590 | 33. 873 | 40.5315 | 47. 6882 | |
| 6. 179 | 13. 9486 | 20.7361 | 27.1831 | 34.7363 | 41.6894 | 48.10988 | |
| 7.10844 | 14. 1729 | 21.6661 | 28.5906 | 35.1908 | 42.2251 | 49.10009 | |


安福樓

英皇道18—24號（近維園地鐵站）

安居此處志可酬
福壽康寧財祿就
樓崇閣雋同享覽
好景常在樂悠悠

租



舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：
380至720呎
八樓起住宅實用面積430至600呎約三千左右水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大厦管理員引看（由留仙街入）
知租處：（辦公時間）英皇道18號本大厦三樓209室洽
電話：六六八四一三

# 鄧小平堅持開放政策
# 穩定大陸局勢
# 吸收外資科技

## 必須擴大思想領域打擊極左派
## 北京外交人士仍傳鄧力羣觸雷

（美聯社北京十三日電）北京人民日報昨天發表評論員文章稱：共產主義理論家必須擴大其思想領域，以粉碎多年來的極左枷鎖。人民日報此文可能與去年策劃清除西方精神污染運動的中共中央宣傳部長鄧力羣最近被迫辭職消息有關。中共人士與西方使節前天說：鄧力羣(六十八歲)已辭去中共中央宣傳部長一職，但仍担任中共中央書記處書記。鄧力羣於去年十月掀起清除西方精神污染運動，清除對象包括滾石音樂、色情刊物、存在主義哲學思想。此運動一度發展到猛烈抨擊留長頭髮、搽唇膏、信仰宗教等。清除西方精神污染運動使知識分子與科學家担心第二次文化大革命興起。不過，此運動只進行數月，就受到中共領袖鄧小平及其心腹胡耀邦制止。鄧、胡兩人認爲：中共必須使全國局勢穩定，吸收外國先進經驗，使中國大陸實現現代化，清除西方精神污染運動已威脅到這方面的努力。

### 「人民日報」專文
### 指責黨理論家
### 未能認識事物

人民日報稱：黨的理論家的責任是，必須認識新事物，研究新事物，粉碎多年來的極左的分析解釋和指出方向。當然，這些理論家的著作可能有這樣那樣的錯誤，但他們研究新事物的熱情，我們必須予以肯定。人民日報批評：有些理論家反對農村實行責任制。所謂責任制，是指農民完成了生產任務後，可將剩餘產品拿到自由市場去出售。責任制使廣大農民很快地增加了收入，部份已致富。人民日報稱：責任制是成功的，並已在農村掀起了一場深刻的革命。我們希望黨的理論家能發現，責任制符合馬克思主義，不是走資本主義道路。人民日報稱：有些理論家仍然在稱蛋裏尋找骨頭。中共報紙沒公開證實鄧力羣失勢，但數月來很少提到他。

## 列根對建築工人說
## 美國經濟發展樂觀
## 今夏可能降低利率

### 銀行低息貸款有助建築業復甦

（路透社達拉斯十三日電）列根總統說：目前利率的上升，將屬短期性的，他預測今夏利率會下降。列根總統在這裏的一處建築地盤對一羣建築工人說：「我認爲夏季的貸款利率，將會下降。」「結束前，有些利率會開始下降。」其後他與建築業代表會談時，於他們警告說如果利率升得太多，建屋工業的復甦，將會流產之後，他仍作這樣的預測。在過去的三週間，美國各大銀行，把它們的優惠利率，提高一厘，而爲十二厘，這是一年半以來的最高水平。上週，聯邦儲備局亦步它們的後塵，將它貸給商業銀行的貼現率提高。最近利率的上升，威脅到列根的經濟復甦策略，太多，建屋工業的復甦，是他競選連任的主要論題。他今天指利率的上升，是因爲人們就心本年第一季度的經濟的成長，較預期爲高，因而會造成新的通貨膨脹之故。但他說：商部今天報告三月份的零售數字下降，顯示出「這是實質上的擴展，而不是蠱花一現和貿弄膨脹。

## 中國與澳大利亞協議
## 開辦合營直達航綫

（北京四月十三日電）此間今天宣布，中國民航和澳大利亞快達航空公司已經達成協議，將開闢中華人民共和國和澳大利亞之間的直達航綫。經兩國政府批准後，中澳合營的直達航班將於今年九月開航。雙方都將使用波音(七四七)客機，每週共飛行兩個往返航班。第一個航班將于九月二日從墨爾本、悉尼飛往北京並返回。第二個航班將于九月五日開始從北京、廣州直飛悉尼並返回。中澳直達航綫的開闢將有利于旅遊事業的發展，爲旅客提供當日旅行的方便，而不必象現在這樣須在香港、東京或馬尼拉等地停留過夜。

## 美零售額
## 去月下降

（路透社華盛頓十三日電）三月份美國零售額下降了百分之二點二，這是上年內最大的跌幅，使人推測經濟的增長經已放緩。此項今日由商業部發表的消息，受到列根政府官員的歡迎。

白宮發言人費茲華德說：「此項下降，應有助於解除利率所受的壓力。」費茲華德說：這應可讓經濟學家，及華爾街的投資人士鬆一口氣，他們對經濟擴展得太快，感到考慮。

## 美穿梭機挑戰者號完成十一次飛行
## 降落愛德華基地

（路透合衆社美國加州愛德華空軍基地十三日電）美國太空穿梭機「挑戰者」號完成在太空中修理一具拍攝人造衛星的創舉後，已結束它第十一次征升旅程，於美國時間今日上午五時三十八分安全返回地球，降落加州愛德華基地。（着陸時間係格林威治標準時間下午一時三十八分，即本港標準時間下午九時三十八分）「挑戰者」號原定在太空逗留六日，但因修理衛星「麥斯」號之工作會遭遇困難，故在空中多逗留一日。又「挑戰者號」原來計劃在發射地點的坎納維爾角太空基地着陸，但因今日該地天候惡劣，不宜着陸，故改在愛德華基地着陸。「挑戰者號」飛臨佛羅里達上空，準備降落時，「太空指揮部」發覺「坎角太空基地」上空被密雲籠罩，立即通知「挑戰者號」再度升空，在太空軌道多「浮遊」一次，然後轉飛愛德華基地降落。

## 美國入口商人反對
## 限制成衣入口政策

### 令到批發商無法購得平價貨

（美聯社紐約十三日電）數個美國成衣入口商宣佈他們將會組織起來，反對美國政府的成衣入口政策，因爲這項政策會到他們購入價格較具競爭力的香港、台灣、南朝鮮及其他海外地區的成衣產品。美國紡織業出入口商會主席漢特表示，這個組織將會舉行宣傳運動，希望促使政府放寬紡織品貿易措施。漢特是在一個入口商的招待會上作上述表示，他並指出，自從政府於一九八三年十二月起採取限制入口措施後，他們損失了數以百萬計的美元，因爲他們所購買的成衣不能夠進口入美國。他並指出，除了入口商受到損失外，消費者亦直接受到影响。另一位入口商則表示，由香港進口的女裝外衣，由於有配額轉讓價，使每件零售價格提高了十八美元。此外，由台灣進口的童裝牛仔褲，由於加上配額轉讓價，每條最少要加上六美元，但每條的生產成本只是四美元。漢特指出，美國成衣製造商目前仍在要求政府採取更嚴的入口限制，這將對入口商不利，而入口商即將展開行動將會是扭轉入口貨品品質較差的形象。

## 論社
## 蘇集團勢力强大反蘇諸國面臨危機

美國國防部本月十日發表一本一九八四年的國防報告書，長達一百三十六頁，題爲「蘇聯的軍力」。此次報告書的特徵，是强調蘇聯竭力加强其核子軍備，內容頗多新穎之處。

關於以陸地爲基地的新一代洲際飛彈者，美國國防報告說，蘇聯自去年起，即已試驗SSX二十四、SSX二十五等型式飛彈。目前仍在繼續試驗中。查蘇聯現有的SS十八、SS十九等型飛彈已比美國的民兵三型飛彈犀利，現在還要發展新型的，野心實屬不小。

關於核子潛水艦裝備，從海底發射的戰略飛彈者，美國國防報告說，蘇聯截至目前爲止，已經建成了兩艘颱風型潛水艦，配備同型飛彈，並預測到一九九〇年代初期時，將可增至八艘。查颱風型核子潛水艦又稱SSNX二〇型潛水艦，自一九八一年起就役，每艘配備二十個飛彈發射器，每個發射器裝有大至九個分專式的核子彈頭，射程八千三百公里，比較美國三叉戟型飛彈的射程遠九百公里。

關於戰略轟炸機者，國防報告說，蘇聯生產具亞及其新的貝亞H型機，以及逆火型機，同時，發展一種比美國B一B型機尤大的布拉札型機，業已進入試飛階段，估計一九八七年將可實戰配備。

關於蘇聯近年嚴重威脅亞地區的核子軍備，美國國防報告說，是SS二〇型中程飛彈，自從一九七七年開始就役，發展迅速，最近已經增至三百七十八個，其中，有二百四十三個瞄準歐洲諸國，有一百三十五個瞄準亞洲諸國，查此種飛彈射程五千公里，裝有三個分專式的核子彈頭，威力甚大。

關於與美國巡航戰斧型飛彈相似的巡航型中程飛彈者，美國國防報告說，蘇聯正在發展SSNX二十一、SSCX四、ASX十五等五種。其中，SSNX二十一巡航型飛彈，是由海中發射的。SSCX四巡航型飛彈，乃由地上發射，既可固定，亦可移動。ASX十五巡航型飛彈，可以裝於貝亞型等長程轟炸機，從空中發射。

關於具有軍事目的的太空發展者，美國國防報告分述下列四點：一、蘇聯爲了達到上項目的起見，開支巨額經費，一九八〇年時，約相當於一百二十億美元，估計到一九八五年末期時，大概將增加兩倍。二、蘇聯業已具有發射像美國太空穿梭機那樣的太空站者，估計蘇聯可在三年內，發展一種可載六至十二人的太空站。四、蘇聯業已具有發射像美國太空穿梭機那樣的太空站者、關於載人的太空站者，估計蘇聯可在三年內，發展一種可載六至十二人的太空站。四、蘇聯業已具有發射像美國太空穿梭機那樣

## 美共和黨要員艾倫氏指出
# 列根訪問中共對台政策不變
## 列根對中共將不作任何讓步
## 供應武器優先次序台仍居首

（中央社華盛頓十二日電）美國前國家安全顧問理查．艾倫今天說，儘管列根總統即將訪問北平，但他表示要保護台灣人民的利益及安全的看法不會改變。

艾倫是在華盛頓傳統基金會亞洲研究中心今天上午就列根本月稍後訪問北平一事舉行的記者會上，發表上述談話。

目前担任共和黨全國委員會外交政策及國家安全事務高級顧問及傳統基金會亞洲研究中心顧問委員會主席的艾倫說，美國人不應期望列根總統訪問北平之後，美國與中共的關係會有重大改變。他說，這項訪問可以提供美國加強與北平關係的機會，但期望華盛頓與北平間關係有任何重大改變是不切實際的。

艾倫在記者會上說，他個人相信，雖然列根大致接受中國大陸正在進行「重大改變」的論調，但列根對美國與中共關係的態度基本上並未改變。他指出，所謂「重大改變」並不表示北平願意放棄共產制度，或改變政策，容許某些內部發展，以促成其制度的改變。

艾倫在記者會上說，列根政府將信守台灣關係法。他說：「列根總統所陳述保護台灣一千八百萬人民利益與安全的看法不可能改變。」列根將不會犧牲中華民國利益，而作任何基本讓步。

艾倫預料列根總統訪問北平時將會很客觀，他會聽取和瞭解北平的意見。「但他不會作任何基本讓步。」艾倫說，列根政府一直信守承諾，確保中華民國從美國獲得真正所需之物。他相信，美國將「基於台灣軍事建設優先次序」，繼續售予中華民國武器。艾倫說，中共想要，也非常需要與美國建立良好關係，而美國是唯一能夠提供北平所需——特別是在技術及貿易方面——的國家。

另外三位專家及學者也在記者會發表談話。會上並發表了一本透視華盛頓與北平關係的小冊子。這本小冊子是傳統基金會亞洲研究中心為列根總統準備，作為訪問北平前的參考之用。

## 中共關懷蘇聯威脅
## 逼切需要美國支持
### 因為SS二十飛彈可能指向大陸

基金會亞洲研究中心主任康培莊在記者會上說，許多證據顯示，中共在對美政策上的主要考慮是蘇俄與越南，技術轉移及商業關係，而不是「台灣問題」。

紐約大學政治學教授熊玲在記者會上也指出，中共非常關切蘇俄的威脅，並需要美國支持。他舉例說，北平非常關切美國如與蘇俄達成中程核子武器協定所可能發生的後果，因為如果簽署協定，蘇俄的許多SS二十飛彈將撤離歐洲而瞄準中國大陸。

邁阿密大學高級國際研究中心東亞計劃主任君，德瑞爾說，美國在決定轉移軍事技術給中共時應該很小心。她說，在可預見的未來沒有任何可想像的方式，能讓美國對北平的軍事援助使北平與蘇俄的對抗局面發生變化。因此，她說：「美國給予中共軍事援助的唯一目的只是製造中共與其鄰國間的軍事不平衡。」她說，除非北平願意保證它將不尋求以武力解決所謂的統一問題，美國有許多理由售予中華民國高級戰機，以維持台灣海峽的武力均勢。

對美國在太平洋的非社會主義國家夥伴構成更嚴重威脅。他說，鑒於中華民國的戰略重要性，美國政府「必須重申一九七九年台灣關係法的文字及精神。這項關係法，以法律條款承諾提供中華民國能「維持足夠自衛能力所需數量的防衛武器及防衛服務」。」高華德說，台灣關係法規定，總統與國會將「完全根據他們對」中華民國之需要的判斷，共同決定給予中華民國軍事援助的性質及數量。「這項條款所以列入台灣關係法，是因為國會不願讓任何一位總統因中共施加壓力，而自行作決定。」他說：

## 美國參議員．中國人之友
# 高華德訪台前表示
## 列根訪中共是錯着
### 指出台與美國有共同價值觀

（中央社台北十二日電）美國聯邦參議員高華德、狄康西尼、聯邦衆議員羅伊德及戴馬利，定明天來華訪問七天。

訪華期間，他們將拜會我國政府首長，參觀故宮博物院，並赴花蓮旅遊。

狄康西尼及戴馬利並將於十七日在淡江大學發表演講。他們預定十七、十九及廿日分批離華。

（中央社華盛頓十二日電）美國參議員巴利、高華德（亞利桑那州共和黨籍），今天從華盛頓啓程前往中華民國訪問兩週。他在行前稱中華民國是一個人民共享日增財富的最進步國家，而中共卻「是人類史上最腐敗、最極權的政權」。

高華德在十頁的啓程聲明中，指出中華民國與美國共同享有自由特質，及個人主動的共同價值觀。他警告列根政府，給予中共軍事援助將危及中華民國的安全。他說：「最重要的是美國不應企圖增强中共的軍事力量，而應售予中華民國武器。他相信，給予中共軍事援助，不會使中共成為有效制衡蘇俄的工具，但卻會美國不應企圖增强中共的軍事力量，而應售予中華民國武器。他相信，給予中共軍事援助，不會使中共成為有效制衡蘇俄的工具，但卻會

## 日社會黨重申立場
## 反對美日軍事同盟
### 但日軍幹訓部主管將訪問中共

（時事社紐約十三日電）日本社會黨委員長石橋十二日在紐約由日本協會與外交政策協會聯合主辦的演講會上發表演說，强調日美兩國有必要建立與軍事同盟不同的多樣化的合作關係。關于合作的具體構想，建議減絕貧困與飢餓，確保能源資源，由文化交流經小文化差距四個課題。

石橋委員長在演說中再度表示社會黨反對美軍事同盟的立場，並說：希望更加促進兩國政治，經濟，文化關係的發展。「而表明對美軍視的，新社會黨「姿勢」。

（時事社東京十三日電）日本防衛廳十二日決定派遣陸海空自衛隊的教育部長、幹部學校校長等教育訓練負責人於最近期間，前往中共訪問。這是應中共政府的邀請而派遣的。過去日與中共間的軍事交流，限於體育、衛生人員（軍醫）等軍事色彩淡薄的部門，負責教育訓練人員的交流，這遵是第一次。防衛廳說：「這是一般性的友好親善交流，而不是軍事上的交流。」防衛廳長官粟原祐幸十二日在衆院預算委員會說：「日本同外國進行軍事交流的，僅美國一國，至於同中共之間的交流，同以往一樣是在友好親善的範圍內進行。」强調只是負責教育訓練人員的交流，不是軍事上的交流。

## 美國維州加鎮
## 火車撞向校車
### 廿六小童受傷

（合衆社美國維珍尼亞州十三日電）此間時火車以時速四十九哩在維珍尼亞州東南郊區行駛，突然撞向一架載着五十個學童的巴士。有人說，巴士當時正要橫過路軌，給火車欄腰撞着，巴士頭部及車身被撞散。而在阿拉巴馬州伯明翰市，一架小學巴士撞向一棵大樹，有廿六個弱智兒童及兩個成人受傷。兩樁事件均沒有死亡報告，三個加士維爾鎮的重傷者被送到羅福陸軍醫院，巴士司機傷勢嚴重，雙脚被切去。

在伯明翰市的交通意外中，有五名學童頭骨爆裂，在院留醫，但沒有生命危險。

## 黎內戰十週年
### 十萬人歸陰曹

（路透社黎巴嫩貝魯特十三日電）今日為黎巴嫩爆發內戰第九週年紀念，炮彈和機槍聲响徹貝魯特。黎國內戰迄今，估計已使十萬人喪生，敵對派系沿線整夜戰鬥，數個中部地區據報亦有砲轟情事發生。

貝魯特電台報導：單於昨日就曾安排六次停火，但每次均歷時不久便遭破壞。

在維珍尼亞州加士斯維爾，一輛至少載有五十名小學生的校車，在一個無人看管的交叉路口，與一列運貨火車相撞，至少有三十四名學童受傷。（合衆國際社）

## 菲將角逐國席
## 菲過氣國際小姐位
### 她的前夫現在是馬可斯首號東床

（路透社馬尼拉十三日電）菲律賓一九七〇年度國際小姐曼娜德參加了菲律賓的反對黨——國家民主組織聯盟。他在馬尼拉的馬加他選區角逐，準備進入國會，外間稱此是「美人與野獸之戰」。她對記者說，外間稱此要反對權勢，剝削及浪費。」她妙對

美婚，但說她不會把家庭紛爭牽涉入競選運動。這位廿二歲的候選人沒有透露是否要到前馬可斯夫人的威嚇，叫她退出五月十四日的競選。她的前任丈夫在一九八一年十二月秘密地與艾美結婚，後又失踪了六個星期，當他返回馬可拉時自稱為共黨新人民軍綁架。這位前菲律賓小姐表示：若競選是公平的話，她有信心贏得選舉。

## 由台拉維夫開出中途出事
# 巴解騎刦巴士以軍閃電營救
### 乘客獲救三名阿拉伯人喪生

（路透社叙利亞大馬士革十三日電）巴解人民陣綫對昨晚騎刦一輛以色列巴士之行動，聲稱是它們所為。這宗騎刦巴士事件，以軍展開黎明攻擊，擊斃三名阿拉伯游擊隊後即告結束。

巴解人民陣綫今日在此間發表連串聲明中稱：該陣綫一個小組騎刦該輛巴士，這次敢劇性騎刦開始之時，以軍傷亡重大。

來自以色列消息稱：以軍今晨在加薩地帶，共黨帝國因本身腐敗而毀滅，並由自由及根據憲法成立的政府取代的中華民國選手許勝三，今天以六十九桿領先的中華民國選手呂西鈞今天在亞洲高爾夫巡迴賽韓國公開賽的第二天，以一百四十桿暫居第一。呂西鈞昨天的成績是七十一桿，今天是六十九桿。昨天第一天以六十九桿領先的中華民國選手許勝三，今天打了七十六桿，退居第十。

## 尼佈雷事件已引起爭論
### 叛軍著繼續佈雷行動
### 秘密軍援將受到威脅

（路透社美國華盛頓十三日電）因尼加拉瓜港口佈雷引起之爭論，現時威脅要停止美國對反政府叛軍之秘密援助，並可能危害到對薩爾瓦多左翼游擊隊日益加强之軍事壓力。

憤怒之衆議院，昨日參與參議院，要求列根政府停止美國在尼加拉瓜港口佈雷扮演任何角色。

藉壓倒性之票數誠責中央情報局支持佈雷行動的民主黨國會領袖稱：他們擁有足夠之票數，中止給予款項在尼加拉瓜進行此等行動。

中情局官員告本社記者稱：參衆兩院之表決行動，勢將迫退尼國港口之佈雷行動，因總統列根被阻止繼續進行除非國會通過給予新經費，因他們的款項正告用罄。

議長奧尼爾預言謂：民主黨控制之衆院，將只通過列根要求給予薩爾瓦多緊急軍援六千一百七十萬美元的三分一，因人們憂慮美國會介入薩國之戰鬥。參議院曾以八十四票對十票通過決議案，促使美國勿再進一步介入尼國港口之佈雷行動。衆議院亦曾以二八一票對一二票通過該決議案。盟國已告訴美國會的宣傳及教育委員會的宣傳與

## 柬高官變節
### 越殖民態度太囂張
### 令他無法忍受下去

（法新社曼谷十三日電）一名高級的柬埔寨官員，已越過邊境逃入泰國，這事被視為今為止，金邊親越政權最重要的一項變節行動。

石欣原是柬埔寨政權的高官，負責政府幹部的政治教育事宜，人他於特別接見法新社記者訪問時說：他這樣做是因為他不能忍受在越南國家內的殖民地主義」的結果。石欣今年廿九歲，在一九七九年當越南軍推翻赤柬政府與一九八〇年期內，他曾任金邊共產黨中央委員會政治學校主任。

由一九八〇年起，他是教育部副部長，共黨中央委員會的宣傳與教育委員會的宣傳與

## 馬達加斯加遭旋風橫掃
### 五萬多人痛失家園
### 廿人死亡廿人失踪

（法新社安坦南那里伏十三日電）據傳抵此間的消息說：馬達加斯加西北部的重要港口馬賀那加，已遭時速達二百二十公里（一四〇哩）的熱帶旋風卡美西摧毀了大部份。據報：島上整個北部地區有滂沱大雨，有許多農業地區受到洪水的威脅，該旋風繼續肆虐。北部的安斯倫南納港近日曾受旋風卡美西的蹂躪，最低限度有二十人死亡，及同數目的人失踪，馬達加斯加共有五萬多人無家可歸。

據最新的消息說，首都安坦南那里伏，亦受到旋風來襲的威脅。損失迄今為止，共達一億美元。

## 印度反對黨聯盟
### 指甘地夫人無能
### 應該下野退位讓賢

（合衆國際社新德里十三日電）印度組織規模最大的反對黨聯盟，今日呼籲總理甘地夫人下台，該政府下野，並指責該政府在此一國家製造「內亂事件」。

印度民族民主聯盟的領袖們今日向總統塞爾星呈遞一封勸諫書，其中呼籲總理甘地夫人的政府所犯之錯過，並且要求塞爾星總統運用其個人權力使甘地夫人的政府垮台。該封勸諫書說，確信總統能夠正視該組織，對甘地夫人政府的譴責，同時認為，甘地夫人有所在的執政國大黨只會叫喊口號，而執政府領導失效，人民只有一個

## 葡萄牙掀起墮胎禁令政治風波

（路透社里斯本十三日電）葡萄牙總統恩尼斯提議把解除墮胎禁令這個問題由全民投票來決定後，掀起了一場政治上的爭執。根據葡萄牙目前的憲法，是沒有條文表示可以透過全民投票來決定問題的。本年初，佔大多數的左派雖在國會通過了一項墮胎法案，但是立憲法庭宣佈這是違反憲法的，須等待總統決定，把它簽署成為法律，抑或行使他的否決權。總統四月二十四日前便要裁決。恩尼斯昨天意料之外地召集各個主要政黨討論，同時建議由公民投票決定。由總理桑阿里斯為首的社會黨（葡國的最大黨派）極力反對該墮胎動議，表示修改憲章，過程相當繁複，是不值得的。

## 高球巡迴賽
### 呂西鈞領先

（中央社漢城十三日電）中華民國選手呂西鈞今天在亞洲高爾夫巡迴賽韓國公開賽的第二天，以一百四十桿暫居第一。呂西鈞昨天的成績是七十一桿，今天是六十九桿。昨天第一天以六十九桿領先的中華民國選手許勝三，今天打了七十六桿，退居第十。

# 本港新聞

## 下週將赴署警佳查助事寧件
# 底池泳屍沉師律
### 蓋渠屎石有繫繩龍尼纏頸樹寶溫者死
### 警方查佳查事寧件前日曾搜師律其樓

（特訊）本港的近律師樓股東溫寶樹律師，昨晨被發現離奇沉屍於其半山寓所的私家泳池底，頸部纏有條尼龍繩，繩上繫着一塊石屎水渠蓋，警方至今仍未將此案分類，暫未知屬兇殺抑或自殺案。

溫寶樹乃英國人，英文姓名爲J.R.WIMBUSH，現年約四十七歲，在港執業律師已廿多年，他於週星期前返英渡假，及探望妻子與一雙兒女，前日上午九時獨自從英返抵港準備上班，不料昨晨竟被發現沉屍泳池底。

溫寶樹本與家人同住在港島半山甘道五號一幢三層高西班牙式花園別墅地下一單位。溫寶樹現年五及十六歲的子女，其後返英國就學，妻子亦經常回英居住，兩星期前他放大假，獨自返回英國與家人團聚，前日返港，本週下星期恢復上班。

據資料顯示，聲動一時之佳寧集團清盤案發生後，警方曾一度詢問溫寶樹律師，並持有法庭令，前往其辦事處，閱讀一些有關文件，自此溫氏一直被警方邀約協助調查有關佳寧集團案件，據悉，專責調查佳寧案件之警方人員，邀約溫寶樹定下週前赴警察總部，協助調查佳寧集團案件。

昨晨八時半左右，別墅的一名四十八歲花工，發現花園的一個巴尼型泳池深至八呎之處，有一具屍體，細看之下，赫然發現正是溫寶樹，立即通知於週前到他家寄住的一名十五歲英籍少年致電報警，該少年據說是死者朋友之子。

中區助理指揮官（刑事）文成漢與大批中外籍警務人員迅速趕至，封鎖現場展開調查，發覺死者仰臥於泳池底，後隱枕着水渠蓋及纏住他的頸部，溫寶樹當時身穿藍色長袖恤衫，黑色長西褲，及黑色襪，但沒穿皮鞋，警方同時發覺泳池旁的水渠失去一塊石屎蓋，相信被用以繫住死者頸部，令他沉於泳池底。

警方即通知消防人員到場，將游泳池內的水放清，以便檢驗屍體及將之移走。

根據初步調查，死者家中並無搜索跡，死因耐人尋味，究竟是自殺抑或被殺，要待警方於驗過屍體始能確定。

溫寶樹是於一九六一年加入香港的近律師樓任職律師，工作約四、五年後加入成爲律師樓的股東，直至現在。

據溫寶樹所服務的律師樓同事透露，溫寶樹爲人幽樂觀，勤於工作，身體健康無恙，甚少向公司請病假，他計劃週末要隨妻或者長期性旅遊。

溫寶樹的同事形容他是一位不難相處的人，很少與公司同事發生糾葛。但對於他的婚姻狀況，則不甚瞭解。

溫寶樹曾於八一至八三年出任律師公會主席，昨晨律師公會獲悉他的死訊表示遺憾。（合）

溫寶樹昨晨被發現沉屍在甘道寓所的泳池底（箭咀所指），大隊警方人員到場調查。圖右上角爲溫氏遺照。（本報記者攝）

## 太子站至尖沙咀段
## 列車儀器故障
## 地鐵班次受阻

（特訊）從太子站至尖沙咀一段地下鐵，昨晨八時許因一列車接引電源儀器發生故障，以致上述各站受阻，列車班次延誤逾半小時。據地下鐵公司發言人表示，由於一列卡車在太子站內，因取電儀器發生故障，列車無法開動。

發言人補充說，列車於昨晨八時廿二分開始受阻。經過緊急搶修後，已於八時四十分恢復正常。

發言人指出，受阻路段由太子站至尖沙咀站，其他各站并無影響。

至於行車班次，受阻情況如何？

發言人表示，這很難統計，因爲觀塘各站，并無影響。（合）

## 澳門怡東酒店開幕
## 澳督及何鴻燊剪綵

澳門怡東酒店昨十三日正式開幕，由澳督高斯達少將、澳門旅遊娛樂有限公司行政總裁何鴻燊、及香港置地有限公司常務董事戴偉思主持剪綵儀式。澳門怡東酒店由置地公司和澳門旅遊娛樂有限公司各佔一半權益合資在澳門興建，置地公司屬下的文華國際酒店有限公司負責管理。戴偉思表示，置地公司在發展澳門怡東酒店時，致力保存澳門豐富的文化色彩。他說：「澳門怡東酒店不僅具有國際酒店的水準，而且更保留了澳門的建築及文化傳統，相信定可促進澳門的旅遊業及經濟增長。」

該酒店座落新口岸碼頭的外港大堤旁邊，與水翼船碼頭相距只有一箭之遙。

澳門怡東酒店樓高十三層，擁有四百零六間客房，三十二間套房，並有四層平台。在酒店內附設的五間餐廳及四間酒吧全面營業，體育及康樂設施則包括游泳池、桑拿浴室、兩個壁球場及網球場等。

## 灣仔測漏
## 週一停水

（港訊）水務署宣佈，由於灣仔區要進行埋水管工作，若干樓宇由星期一（四月十六日）下午十一時至翌日（四月十七日）上午六時，暫停食水供應七小時。

受影響之樓宇位於皇后大道東、晏頓街、軒尼詩道、盧押道及大王西街範圍內，包括軒尼詩道一至卅一及四至十一號。

## 怪氣襲電子廠
## 一名女工不適

（特訊）觀塘大業街一電子廠一名女工昨嗅到一陣怪味感不適，警方到場調查，初步未能尋得怪味來源，不適女工自稱無碍拒絕送院。

現場爲觀塘大業街廿一號X樓一間電子工廠，昨日下午二時四十分，廠內一名廿餘歲女工工作時，突聞到一陣酸性氣味後，感到頭暈，作悶，通知廠方負責人，負責人爲安全起見致電報警，警方及消防員到場調查，該陣怪味已散去，暫未能證實氣體來源，惟到不適女工在廠內休息後，精神亦回復，拒絕往醫院接受檢驗。（合）

## 街市攤檔滴血水
## 上蓋發現一腐屍
### 查明死因並無可疑

（特訊）何文田一街市攤檔的女檔主，昨晨發覺攤檔上蓋有血水滴下，攀高查看，赫然發覺上面有一具腐臭屍體，警方經調查後相信死者死因無可疑。

現場在何文田邨第三座街市九號攤檔，該檔的卅七歲姓黃女檔主，近兩日已聞到惡臭味，昨晨九時許，更見上蓋有血水滴下，乃攀高查看，赫見上面有一具已腐爛及滿佈蛆虫的屍體，頓時驚至魂不附體，整個街市的人亦嘩然。

戶屋署人員獲悉此事，即通知警方人員到場調查，警方初步相信死者是個男子，年齡暫未悉，其屍體旁邊有一個水壺，警方相信死因無可疑，稍後將屍體移走。

圖示：澳門怡東酒店開幕剪綵儀式，澳督高斯達少將（中）、澳門旅遊娛樂有限公司行政總裁何鴻燊（右）及香港置地有限公司常務董事戴偉思（左）主持剪綵。

## 老婦倒斃住所
## 女子涉嫌謀殺
### 押候律政司指示再訊

（新亞社訊）一名八旬老婦，三月廿七日晚被人發現倒斃在美孚新邨闌秀道一單位內，頸部有被勒痕跡，目前，一女子前往警署自首，涉嫌與上述案件有關，結果，被落案控以一項謀殺罪名，昨再解北九龍裁判署提訊，歐基輔法官徇控方請求，諭將案押候四月十九日再訊，以便等候律政司指示及政府化驗報告，被告暫無須答辯，不准保釋，還押監房看管。

被告何雅芬，女，三十一歲，被控於三月廿六日在美孚新邨謀殺女子蘇亞英。

## 油脂青年搗亂渡輪
## 船員干涉竟遭毆傷
### 警員碼頭忝候拘捕兩涉嫌男子

（特訊）一班型數十名飛型青年在小輪渡海小輪上，小輪在五時卅分開出，途中，爲數十名飛型青年在小輪低層小食部高聲喧嘩，搶取去小食部水果自冲自飲，一名船員上前干涉，結料遭對方毒打，頭部受傷，船長發警，警員在碼頭恭候，拘獲兩涉嫌男子帶署，傷者送院敷藥。

事發於一艘由港島灣仔駛往佐敦道油蔴地渡海小輪上，小輪在五時卅分開出，途中，爲碼頭等候小輪泊岸時上船調查，拘捕兩名涉嫌男子帶署調查。傷者送院敷藥。（合）

## 惠亨街一段
## 封閉三個月

（港訊）荃灣介於太樂街與太富街之一段惠亨街，禁止車輛通行，爲期約三個月，以便進行護坡工程。

封閉期間，車輛須改經太富街、西灣河街及太祥街行駛。

## 華僑日報熱心讀者
## 捐款行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：捐助東華三院者：袁儉昇二百元，李德仁、德智一百元。曹彩寬捐助仁濟醫院二百元，朱永好捐助心光盲人院一百元，梁水根遺贈五十元，杜振聲遺贈五十元。無名氏捐助那打素醫院五十元。余宏捐助先天道安老院二十元，又余二捐助二十元。李德仁、德智捐助葉仁城君二百元。

## 大厦花槽雙屍命案
## 謝家老二昨日認屍
### 警方保密使調虎離山計支開記者

（特訊）在記者苦候十數日之後，灣仔伊利沙白大廈花槽藏屍案死者的親屬，昨晨前往西環殮房認屍，警方曾使調虎離山計，引起了部份記者的誤會，爲了避開記者，昨晨警方曾使調虎離山計，警方爲此安排了嚴密的措施。

爲是謝氏兄弟的親屬。

到殮房認屍的是在死者謝順發及謝順丞兄弟中排行第二的謝順利，他於十時三十分左右，在律師及警員的陪同下，乘坐一輛麵包車到達殮房，將機名便裝警員誤認爲是死者謝順利，他在十一時許離開，他稱後去辦理領取死亡證的手續。（合）

伊利茄伯大厦花槽藏屍案死者親屬昨晨到殮房認屍。（本報記者攝）


香港跑馬地雲地利道1—14號
高級豪華花園仕宅
花園平台、私家泳池、羽毛球場及兒童康樂設施
地下停車場，車位充足

雲暉大厦
前覽快活谷全景
視野最佳
地盤已建成示範單位
歡迎駕臨參觀選購
本年底完成
兩梯兩伙，戶戶單邊，每伙面積1597呎
特價每呎$732起
首期15%，十年分期
買樓勝過納租
超值樓宇，訂購踴躍，單位有限，欲購從速
新鴻基地產
灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓☎5-8916833
地盤售樓處假日照常辦公☎5-7956530

加州夏令
汎美航空公司 PAN AM
美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.
聯合主辦
華僑日報讀者美國加州旅行團
$5,999起
機票＋酒店＋早餐＋接送＋遊覽
（機票有效期一年，可自由返港）
＊天天出發＊
華僑日報・香港恒利旅運公司贊助
報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下
5-249509　5-251974
代購世界各地特價機票

東華三院聘請
行政助理（編號PS/AAA）
一、資格：（1）香港中學會考獲得五科「E」級或以上，包括英文科（課程乙）在內，而中文科或中國歷史科必須達到「C」級或以上。
（2）具四年或以上處理及保存文物、文獻或圖書館工作經驗；
（3）年齡在廿五至卅五歲間，熟諳攝影，擅長中文書法，合格應徵者可能需要接受中文測驗（包括書法）。
二、職責：負責管理本院屬下文物館及行政總部之圖書館，包括檔案管理，復原案卷，圖書編目錄等。
三、薪酬：月薪由$4,370.00至$6,220.00。起薪點視乎資歷而定。（薪酬在調整中）
應徵者，請函（附回郵信封）或親臨香港上環荔仁街十二號東華醫院德堅十樓三樓非醫務人事部索取申請表格，填妥後於四月廿五日前寄回人事主任收。信封面請註明職位編號。合則面約，應徵者如在本年六月卅日前未獲接見者，可作落選論。

84珠寶禮品展銷會
復活節日好時光
餽贈禮品首飾最適宜
四月十四日——廿三日
（上午十一時——晚上七時）
歡迎各界參觀選購
地點：九龍尖沙咀東部好時中心地面大堂
主辦機構：
大志（中國郵）發展有限公司
3-7239086
中國城 ChinaTown

寶偲 Bala
謹訂於一九八四年四月十四日（星期六）
爲本公司門市部及新增設攝影部開幕誌慶
特邀請
國際影視紅星劉雅麗小姐
電視紅星麥麗紅小姐
英倫忠先生
龐先生
蒞臨剪綵
攝影名家
容恭
並設備酒會
光臨指導
葛勝榮謹
寶偲旅遊有限公司
寶偲攝影業務公司
董事會全人敬約
一經來不遲
酒會時間：下午一時半至五時
地址：九龍旺角彌敦道582—592號
信和中心商場M18號室
☎3-320788（三綫）

敦聘校長
教區主辦津貼英文中學（九龍區）敦聘下學年度校長。應徵者請於一九八四年五月二日前將申請書（附電話號碼）寄香港堅道十六號1303室教區中學校長遴選委員會。

葵涌大紡織公司
誠聘營業代表數名推銷牛仔布羅克苦耐勞若有推銷棉布經驗優先錄用除津貼外另有佣金應徵者將履歷及近照片函G.P.O. BOX 9485

根德小築
新開業的汽車別墅
九龍塘根德道二十號
電話：3-383517
羅福小築 高貴的汽車別墅
九龍塘羅福道十號
電話：3-361166
嘉林小築
高貴的汽車別墅
新九龍塘嘉林邊道十一號
電話：3-387211

# 本港新聞

## 展進談會輪多討檢
# 京北抵明維賀
# 長外國中晤會

### 陽紫趙及平小鄧晤會能可並
### 致力穩定港香人對前途信心

（本報記者何志佳北京長途電話）英國外相賀維爵士訪華團，及隨行人員，將於明日傍晚抵達北京，進行四日訪問，有關方面，已安排賀維與中國外長吳學謙，於週一及週二進行兩日會談，英方消息人士說，今次會談，主要檢討過去多輪會談進展，及如何穩定投資者與港人對香港前途的信心。

又訊：英國大使館發言人說：外相賀維爵士訪華，除與中國領導人討論香港前途之外，還會討中、英雙邊貿易問題。

英國大使館商務參贊戴維斯昨日說：去年，英國輸往中國貨品總值，佔中國整個市場百分之一點四，與七九年百分之四比較，下降百分之二點六。

他說：英國希望明年能夠將更多貨品輸往中國，所以，深信下週賀維爵士訪華，會與中國領導人談及雙邊貿易。

目前，雙邊貿易情況，中、英有不同數字，故有不同的理解，中方的數字，顯示中國入超，但英國數字，則剛好與中國顯示的情況相反。

戴維斯又說：英國商人除了爲中國提供能源建設外，還有很多機會，爭取與中國洽談生意，此等生意，包括翻新工廠、碼頭設施、改善鐵路工程……等。

趙紫陽、及鄧小平會面，討論雙方關心的問題。

（本報記者何志佳北京長途電話）英國希望外相賀維爵士訪華，能夠與中國領導人

英國大使館發言人說：雖然外相賀維明日抵達北京，但至今尚未知道其確實行程。他補充說：暫時只知道會與中國外長吳學謙會面，除此之外，英國希望賀維能與中國總理趙紫陽、及中國軍事委員會主席鄧小平會面，討論雙方關心的問題。

## 外相訪華隨行團員
## 成員包括法律專家
### 引起忖測可能草擬聯合聲明

（特訊）根據外國通訊社一項報導：英國外相賀維爵士訪華的隨行人員，包括一名英國法律專家，引起了中英就香港前途問題可能快將草擬一項聯合聲明的揣測。

英國駐華大使館發言人證實英國外交部法律參贊包羅斯，是訪華團其中一名成員，但拒絕對其在訪華團担任的角式發表評論。

西方觀察家認爲包羅斯是訪華團成員，顯示外相賀維訪華之行，並不尋常。

該等人士又說：如果兩國外長的會談能夠就香港前途作出一份雙方同意的聲明，那麼，賀維就可以透過在香港的記者會，發表該份聲明。（家）

## 吳學謙今晨北京機場
## 稱
# 香港前途問題
# 將獲順利解決
## 但需英國繼續採取合作態度
## 能夠達成什麼協議無可奉告

（本報記者何志佳北京長途電話）中國外長吳學謙今晨表示：過去多輪香港前途會談，已取得進展，又如果英國繼續採取合作態度，香港前途問題，將獲順利解決。

吳學謙今（十四日）晨結束西歐之行，乘專機返抵北京，在北京機場舉行記者會時說：香港主權，是不用討論，這個主權問題，以後亦不需再討論。

他又說：香港問題，是按照中國基本政策去解決。他承認過去進行好幾次會談，解決香港前途問題已取得進展。

吳學謙強調：英國如果繼續採取合作態度，他相信香港前途問題，可順利獲得解決。

談到英國外相賀維爵士訪華之行目的，吳氏說：主要是與中國領導人討論香港前途問題。

吳氏所指領導層，可能是指鄧小平、趙紫陽……等人。

由於賀維於本月十五日抵達北京，進行訪問，所以，吳學謙必須在賀維抵京之前，趕返北京。

吳學謙原訂乘搭中國民航，於昨日下午一時四十分，由羅馬尼亞起飛，返回北京，但因爲客機故障問題，故中國特別派出專機，前往羅馬尼亞首都布加勒斯特，接吳學謙返回北京，結果，於今晨十二時十五分，抵達北京機場。

## 吳學謙訪歐後返國
## 客機故障誤時抵達

（本報記者何志佳北京長途電話）中國外長吳學謙今晨表示：過去多輪香港前途會談，已取得進展，又如果英國繼續採取合作態度，香港前途問題，將獲順利解決。

吳學謙今（十四日）晨結束西歐之行，乘專機返抵北京，在北京機場舉行記者會時說：香港主權，是不用討論，這個主權問題，以後亦不需再討論。

他又說：香港問題，是按照中國基本政策去解決。他承認過去進行好幾次會談，解決香港前途問題已取得進展。

吳學謙強調：英國如果繼續採取合作態度，他相信香港前途問題，可順利獲得解決。

談到英國外相賀維爵士訪華之行目的，吳氏說：主要是與中國領導人討論香港前途問題。

吳氏所指領導層，可能是指鄧小平、趙紫陽……等人。

由於賀維於本月十五日抵達北京，進行訪問，所以，吳學謙必須在賀維抵京之前，趕返北京。

吳學謙原訂乘搭中國民航，於昨日下午一時四十分，由羅馬尼亞起飛，返回北京，但因爲客機故障問題，故中國特別派出專機，前往羅馬尼亞首都布加勒斯特，接吳學謙返回北京，結果，於今晨十二時十五分，抵達北京機場。

## 英外相賀維訪華目標
# 盡早達成香港前途協議鋪路
### 廣泛概括建議向港人市民除消疑慮
### 證保提人港香疑民市港香除消力致

（本報記者何志佳北京長途電話）中國國務院已成立綜合小組，專責研究港幣在一九九七年之後的地位問題，又中國對本港的投資政策不會改變，繼續在港投資。

與此同時，中國可能會對大亞灣核電廠進行投資。

中國銀行總行綜合計劃部經理丁凝及副經理侯文藻，昨日在北京一個記者會，分別向本港記者作出上述表示。

侯文藻說：中國方面對於香港在一九九七年之後的貨幣問題，已經組織了一個綜合研究小組，成員包括國務院經濟研究中心和中國銀行代表及有關的經濟專家組成。

他在回答記者的問題時還透露，中國銀行香港分行美利道的新度將於七月動工，屆時，世界著名建築師貝聿銘將會到香港，並會發表有關新厦的消息。

侯文藻表示，他剛從香港回來，知悉香港新厦的建造方案沒有改變，並非如外間傳言，中行新厦會減少投資，建築規模。他說，目前新厦已開始作地基勘測工作，七月份便可正式動工。

中行香港新厦原定建築樓高七十層，將是香港最高的建築物，耗資八十多億港元，並聘請世界知名建築師貝聿銘負責設計。

## 中國銀行北京總行經理會見本港記者稱
# 九七年後港幣地位
# 中國銀行展開研究
### 中國繼續在港投資政策不變
### 中區興建新厦七月動工成最高建築物

（本報記者何志佳北京長途電話）中國銀行北京總行經理丁凝說，中國銀行在八九年在世界排名爲世界四位，至於去年，則估計爲廿五至三十位左右。

又根據中國銀行八三年年根資料顯示，該年純利達十二億元人民幣，增長率爲百分之五十二點五六，較過往五年來之平均純利增長率百分之五十一點〇三六爲下降。

丁凝解釋稱，上述純利下降情況，部份原因是港元疲弱所致，但實際影响並不太大。

主要原因是由於中國銀行要提供優惠貸款，扶助國內之工業發展。

他指出，中國銀行總行之利潤是包括國內國外統一計算，所以差額並不是與港元疲弱有太大關係。

丁凝說：中國銀行從一九七九年開始進入國際共產金融市場，籌儲利用外匯資金。到一九八三年，中國銀行簽訂可以利用外資達二百多億美元，其中有英國、法國、意大利、加拿大、瑞典、澳洲、比利時、挪威、阿根廷、西德等簽訂貸款協議，其中日本輸出信貸訂能源方性的協議，與日本輸出信貸訂能源貸款協議，又與日本民間銀行簽訂貸款協議，這些都是過去沒有做過的。

另外中國銀行又發放了大量的外匯貸款，去年共發放了一百九十七億美元。在國家外匯收支方面也有了大幅度的增加，外匯儲備，從八二年的一百一十一億提高到去年的一百四十三億。

他表示：根據資產總額，中國銀行八二年在世界排名爲世界四位，至於去年，則估計爲廿五至三十位左右。

又根據中國銀行八三年年根資料顯示，該年純利達十二億元人民幣，增長率爲百分之五十二點五六，較過往五年來之平均純利增長率百分之五十一點〇三六爲下降。

丁凝解釋稱，上述純利下降情況，部份原因是港元疲弱所致，但實際影响並不太大。

主要原因是由於中國銀行要提供優惠貸款，扶助國內之工業發展。

他指出，中國銀行總行之利潤是包括國內國外統一計算，所以差額並不是與港元疲弱有太大關係。

丁凝說：中國銀行從一九七九年開始進入國際共產金融市場，籌儲利用外匯資金。到一九八三年，中國銀行簽訂可以利用外資達二百多億美元，其中有英國、法國、意大利、加拿大、瑞典、澳洲、比利時、挪威、阿根廷、西德等簽訂貸款協議，其中日本輸出信貸訂能源方性的協議，與日本輸出信貸訂能源貸款協議，又與日本民間銀行簽訂貸款協議，這些都是過去沒有做過的。

另外中國銀行又發放了大量的外匯貸款，去年共發放了一百九十七億美元。在國家外匯收支方面也有了大幅度的增加，外匯儲備，從八二年的一百一十一億提高到去年的一百四十三億。

## 職業訓練局委會出
## 廿五個名單

（特訊）根據職業訓練局條例委出之委員會：（一）汽車維修業訓練委員會：陸孝偉。（二）製衣業訓練委員會：田元灝。（三）電機業訓練委員會：葉紹陰。（四）土木工程及建築業訓練委員會：韋頓。（五）製衣業訓練委員會：陸孝偉。（六）電機業訓練委員會：葉紹陰。（七）電子業訓練委員會：莊紹樑。（八）酒店業及旅遊業訓練委員會：朱民康。（九）保險業訓練委員會：鄭悅明。（十）珠寶業訓練委員會：許鎔榮。（十一）新聞業訓練委員會：岑才生。（十二）金屬品製造業訓練委員會：余達滙。（十三）商船海員訓練委員會：趙世彭。（十四）塑膠業訓練委員會：丁鶴鶴。（十五）印刷業訓練委員會：吳樹熾。（十六）船舶修建業訓練委員會：楊卓堅。（十七）紡織業訓練委員會：李堯。（十八）貨運業訓練委員會：蔡仁志。（十九）零沽批發及出入口業訓練委員會：古勝祥。（廿）學徒訓練及技能測驗委員會：鍾斯。（廿一）電子資料處理訓練委員會：史德命。（廿二）管理及督導訓練委員會：白烈迪。（廿三）工業教育委員會：鄭正鈞。（廿四）技師訓練委員會：曾均洪。（廿五）翻譯事務委員會：何顧雄。

## 就業情況保持穩定
# 失業率僅百分之四
### 失業人數估計約爲逾十萬人
### 就業不足人數估計四萬一千

（港訊）據政府統計處昨日發表之最新勞動人口統計數字，失業和就業情況，將於明日傍晚抵達北京，進行四日訪問，有關方面，已安排賀維與中國外長吳學謙，於週一及週二進行兩日會談，主要檢討過去多輪會談進展，及如何穩定投資者與港人對香港前途的信心。

又訊：英國大使館發言人說：外相賀維爵士訪華，除與中國領導人討論香港前途之外，還會討中、英雙邊貿易問題。

英國大使館商務參贊戴維斯昨日說：去年，英國輸往中國貨品總值，佔中國整個市場百分之一點四，與七九年百分之四比較，下降百分之二點六。

他說：英國希望明年能夠將更多貨品輸往中國，所以，深信下週賀維爵士訪華，會與中國領導人談及雙邊貿易。

目前，雙邊貿易情況，中、英有不同數字，故有不同的理解，中方的數字，顯示中國入超，但英國數字，則剛好與中國顯示的情況相反。

戴維斯又說：英國商人除了爲中國提供能源建設外，還有很多機會，爭取與中國洽談生意，此等生意，包括翻新工廠、碼頭設施、改善鐵路工程……等。

趙紫陽、及鄧小平會面，討論雙方關心的問題。

（本報記者何志佳北京長途電話）英國希望外相賀維爵士訪華，能夠與中國領導人

英國大使館發言人說：雖然外相賀維明日抵達北京，但至今尚未知道其確實行程。他補充說：暫時只知道會與中國外長吳學謙會面，除此之外，英國希望賀維能與中國總理趙紫陽、及中國軍事委員會主席鄧小平會面，討論雙方關心的問題。

# 本港新聞

## 艾堅斯說維賀訪京顯示
# 中英會談進入新階段
### 見意途前層階各集蒐訪來邀應
### 議協納接否是人港詢徵法設將
### 英國會可能可七月底論香港前途

（特訊）英國保守黨國會議員艾堅斯爵士表示：英外相賀維爵士訪問北京，反映出中、英就香港前途問題的會談將會進入另一個新的階段。同時英國國會很可能在七月底討論香港前途問題。

艾堅斯爵士昨晚乘搭CX二〇〇班機，由英抵港，作為期一週應港府邀請的訪問。這位議員兩年前曾以副外相及英國掌璽大臣身份來港考察，而今次的目的他將親身搜集香港前途的各階層意見，為將來國會討論香港前途問題時作好準備。

他說：「外相賀維爵士十五日訪問北京，意味着前途問題的會談會進入另一個階段。」但他不認為是次訪長級接觸是反映會談已進入尾聲，事實上兩國外長是需要保持經常見面檢討會談進展。

艾氏認為：目前是適合的時間檢討會談的保密程度，而有關方面亦應儘快發表一中英會談的內容。

他相信英國國會很可能在七月底即國會休會前，會討論香港前途問題的事項，到時各議員會要求知道更多有關會談的資料，及要求政府在會談達成協議之前，如何諮詢港人的意見。

至於賀維爵士來港時，他估計外相是不會發表會談的結果，因為仍未到成熟的時期。

他承認有部份英國議員對香港問題並不大熟悉，故多些英國議員來港訪問，了解情況應該是好事，這也是他今次來港的主要目的。同時，他表示會嘗試找出那一種是最好的方法，用來徵詢港人接不接受中、英雙方所達成的協議。至於應否公佈會議的內容，他說要視乎香港人的需要和意願。

艾堅斯爵士昨日抵港，由首席助理民政司夏恩義博士迎接，然後進住文華酒店。

下午他以英國下議院國防小組主席身份訪問添馬艦總部，然後乘搭直升機往新界石崗軍營，訪問駐港英軍。

明日，艾氏將由夏思義陪同乘坐電氣化火車前往深圳參觀，實地了解該經濟特區的情況。

十六日，他將與港府高層官員會面。十七日上午前往社會福利署訪問，由署長湯保邸接待，其後訪保良局，並與該局總理共晉午餐。

下午參觀赤柱軍營，然後再會見英國駐港商務司夏爾基爵士設晚宴招待。

十八日上午將由保安司諮法新陪同乘坐直升機前往芝麻灣禁閉營視察，中午由民政司黎敦義招待午餐，下午前往易署長麥高樂，十一時四十五分前往行政立法兩局辦事處會見議員，午餐。下午參觀工廠，並共晉互相交換意見，並共晉晚上布政司夏爾基爵士設晚宴招待。

十九日上午會見資深法官，晚上乘坐CX二〇一班機離港，結束一週的訪問。

布政司署發言人表示，艾堅斯爵士的行程雖然已經安排，但相信他們在其他時間會見更多人士，其中會包括商界人士，學生代表，民間團體代表，市政局及區議會議員，甚至新華社官員。（俊）

## 會談仍未進入尾聲
# 賀維不會發表結果
### 目前為適合時間檢討保密程度
### 艾堅斯說應盡快透露部份內容

（特訊）市政局議員楊孝華表示，於本月十九日會晤賀維爵士時，會建議英國鄭忙解決九七後港人出入境問題及更改特區的英文譯名。

他希望英國能運用其影響力，使未來香港政府發出的旅行證件能保留現在香港英籍護照的權利，即包括出入英聯邦及與英國關係良好的國家而無需簽證。

他又建議將特區慣用的英文譯名REGION改為TERRITORY，以別於中國的其他特區。他認為這樣做對中國沒有影響，相關係外國對香港的看法，因前者外國人眼中有附屬的意味。

此外，對於中國宣佈在五十年內保持香港原有的制度，他希望將之改為不少於五十年。

（又訊）市政局在過去十個半月內，已成功利用特惠金計劃收回百分之三十五，即二百九十四個熟食檔牌照。以每牌照三萬六千元計算，共花去約一千〇五十萬元。

市政局議員楊孝華昨在賀馬山獅子會午餐會上講「政府對大排檔之政策」。他指出，政府一貫的政策是將熟食檔遷至永久性而又雜開街道的地方，如街市大樓及特設熟食攤位等。

至於去年六月一日起實行為期一年的收購政策，主要是考慮如依市政局的計劃，未來五年內只能建成五百四十九個熟食攤位，根本不能完全遷置現時的七百九十七個熟食檔。甚至延至九十年代仍未能解決。

另方面，各區區議會及市民又日益關注這些熟食檔阻礙行人道，衛生等問題，希望能盡早解決。

他說，所有熟食檔牌照都在一九五〇前發發，據去年的統計，發覺在七百九十七個持牌人中，有二百五十七人，另一百一十九人則屆六十至七十歲間，令市局懷疑有

## 希望英國協助保留
# 香港英籍護照權利

## 建議小販牌照收費
# 改以市價供求決定
### 十個半月收回二百九十四牌照
### 特惠金計劃花去一千零五十萬

（特訊）市政局於過去十個半月內，已成功利用特惠金計劃收回百分之三十五，即二百九十四個熟食檔牌照。以每牌照三萬六千元計算，共花去約一千〇五十萬元。

市政局議員楊孝華昨在賀馬山獅子會午餐會上講「政府對大排檔之政策」。他指出，政府一貫的政策是將熟食檔遷至永久性而又雜開街道的地方，如街市大樓及特設熟食攤位等。

至於去年六月一日起實行為期一年的收購政策，主要是考慮如依市政局的計劃，未來五年內只能建成五百四十九個熟食攤位，根本不能完全遷置現時的七百九十七個熟食檔。甚至延至九十年代仍未能解決。

另方面，各區區議會及市民又日益關注這些熟食檔阻礙行人道，衛生等問題，希望能盡早解決。

他說，所有熟食檔牌照都在一九五〇前發發，據去年的統計，發覺在七百九十七個持牌人中，有二百五十七人，另一百一十九人則屆六十至七十歲間，令市局懷疑有很多持牌人已非法將牌照出租。

他表示，礙於市政局人手短缺，難以經常檢查，又基於道義責任，不便用拒絕續牌法杜絕他們繼續經營，因此決定運用收購牌照政策，加速解決問題。

楊孝華認為，如與市政局每年花一億九百萬元於管制小販而牌費收入只有四千七百萬，及每個設在街市的「大排檔」成本十萬元比較，推行上述計劃仍屬化算。

他又說，計劃將於一個半月後結束，屆時當局會加強執行行動，限制熟食檔在適當的地方經營，在這方面市局會逐漸採用區議會的意見。

此外，他建議取消現時小販牌照劃一收費，改以市價及供求關係去決定費用，例如在繁盛的地點經營則昂貴一點。

另一隸屬於街市販商事務委員會的工作小組亦正研究本港特牌及無牌小販的分佈，預料一年後才能完成有關報告。（遠）

## 電子業調查報告書
# 月底發表蒐集意見
### 建議電子業自動化設研究中心

（特訊）香港生產「告書」，可望一週左右公開發表，同時歡迎本港工業界人士作出反應力促進中心應港府請求，所作之「電子業調查報告」，予以評論，該報告書對香港今後電子業影響深遠，相信將為工業圈所重視。

此消息乃該中心執行幹事陳少慈昨日在觀塘扶輪社晚餐會後接受記者訪問時所透露。

他又說：報告書主要內容分為三部份，第一部份為本年第三季向製衣業推

## 壓力團體大聯盟
# 可能組織成黨
### 倫敦行則照原訂時間短期成行

（特訊）由於本港各壓力團體的組織與制度不同，故該些團體的發展，亦未能趨於一致，原擬在復活節期間，組團北上表達前途意願的壓力團體，被迫取銷該次訪問行程。

但有關計劃北上後，部份團員會再前赴倫敦的行程，則仍會照原訂時間，在短期內成行。

香港社區組織協會主任馮可立昨午在一研討會後，接受記者有關詢問時，作以上表示，他說，彼等今次未能照原訂計劃赴北京訪問的主要原因，是由於該等團體的發展及成熟程度不一所致，但彼等就前途問題的觀點，已取得原則上的認同。

他續稱，彼等雖已取銷北上計劃，但仍將一

雖然發展不一致北上表態行程取消

份彼等對本港民主化、香港前途及未來的政治改革等問題的相略意見立場書，呈交新華社香港分社社長許家屯，轉中國領導人參考。

當談及本港壓力團體大聯盟時，他說，這已非近期之事，因早在八一年間，本港壓力團體共同發動的反兩巴加價運動，便是團體大聯盟之始。

時至八二年九月英首相戴卓爾夫人訪問北京前後，他續稱，彼等逐開始討論本港的前途問題。但同時亦有關注本港的其他社會問題，如的士罷駛及港府擬成立區域議局等問題。

不過，他強調，彼等的接觸，乃屬非正式的會晤，只就某些問題上，交換意見。

他並透露，參予該項非正式接觸的人士，目前約有十人，參予該項非正式接觸的人士，目前約有十人。

問及該大聯盟是否日後會演變成政黨時，馮氏稱，大聯盟是可組織成政黨，但是否會在八七年以前成立，他則不予正面答覆，只表示保留其可能性。（東）

## 中英會談進展良好
# 信心恢復外資流入
### 匯豐主席年報中表示將可達成滿意協議
### 董事包玉剛馬登利國偉將退休
### 另有消息傳主席沈弼考慮辭職

（特訊）據最新發表的香港上海匯豐銀行八三年報表示，該行董事局將會有大變動，包玉剛、馬登及利國偉將會退休，辭去董事職位。

主席沈弼在年報中指出：中英會談進展良好，信心恢復，大量海外資金注入。

另一方面，有消息傳出沈弼有意本年內辭職退休。

下月八日，匯豐召開的股東大會，到時副主席繼王包玉剛爵士，會德豐董事局主席馬登，恒生銀行董事長兼總經理利國偉等人，會因屆退休年齡而辭去董事職銜。

利國偉證實他與包玉剛和馬登將不會繼續當匯豐銀行的董事。根據該公司規例第八十九條H項表示，凡董事局成員年齡達六十五歲者都得退休。

利氏指出，他們三人都已經年屆六十五歲，因此需按照規例而退休，並沒有其他原因，至於其空缺將會由誰接任，則要待股東大會後才能宣佈。

## 地鐵公司漠視工會存在
# 工人利益意願未獲保障
### 港大學生會時事委會建議政府積極干預
### 地鐵已重聘一九一被解僱職工

（特訊）一個香港學生組織認為，是次地鐵工潮反映勞資雙方權力的不平衡，工人的利益和意願未有得到反映。當工人認為這種情況並不合理。

（二）地鐵公司曾在今年初與車務部職工達成協議，就有關長短更制問題，會進行討論，然後才考慮實施。

但在今次事件中，地鐵公司單方面撕毀諾言。

對於地鐵公司宣佈或會停止服務六星期一事，該組織認為是不負責任的表現，它建議政府應在事件中，積極干預，並參與調停。

香港大學學生會時事委員會就近日地下鐵路工潮，引致超過二百多名員工被解僱，發表聲明如下：

（一）這次事件反映出勞資雙方權力絕不平衡，勞方不能在平等的基礎上與資方進行對話。工人的利益和意願不能得到反映。當工人進行工業行動，以作為僅有的爭取方式時，却遭到資方解僱，而沒有任何職業保障。我們認為這種情況並不合理。

（二）地鐵公司曾在今年初與車務部職工達成協議，就有關長短更制問題，會進行討論，然後才考慮實施。

但在這次事件之中，地鐵公司竟發言停駛六星期。我們認為這是不負責任，絕要不得的表現。我們對此表示遺憾。同時，我們亦懷疑政府對公共事業監管是否完善。

（四）在事件過程中，政府曾發表聲明，稱此乃私人公司糾紛，政府不會干涉。作為一個資任政府，港府必須確保樂體運輸服務的妥當力保障社會安定，並提供。我們認為政府重新聘用被解僱員工工作日才可以完成。（東）

（又訊）地下鐵路公司宣佈，昨日共接見了六十六名在工潮事件中被解僱的車務部職工，但其中只有六十四名員工與公司重新簽約。截至昨日為止，被地鐵公司重新僱用的車務部職工，已達一百九十一名。

捷公司方面表示，重新聘用被解僱員工工作預算需要一或二個工作日才可以完成。（東）

## 八屆香港國際電影節
# 今日上映電影

第八屆香港國際電影節今日上映電影：

大會堂劇院

上午十時
下午十一時半
下午二時半
下午五時半
晚上七時半分
晚上九時半分

美籍亞裔短片選（第一輯）
他的一生
放逐的季節
破曉之前
債怒天使
暴力學生
蒲田行進曲
浸盤鐘聲
反抗
南韓少年
日記
猛龍過江
輕烟
賣身契
天涯、明月、刀
半邊人
細雪
落井下石
寂寞芳心
食人凶犬

上午十時半
下午二時半
下午五時半
晚上七時半分
晚上九時半分

愛和希望的街

晚上七時半分
晚上九時半分
高山劇場
晚上七時半分
晚上九時半分
綠樂戲院
下午十二時十五分
下午二時半分
下午五時半分
晚上七時半分
晚上九時半分

## 英議員今來港
# 高比訪問
### 國會議員高比，定今（十四）日上午九時乘國泰第二〇〇號班機抵港，由倫敦出發，其訪港程序與艾塞斯大致相同。（偶）

（特訊）英國會議員高比，定今（十四）日上午九時乘國泰第二〇〇號班機抵港，由倫敦出發，其訪港程序與艾塞斯大致相同。（偶）

陳氏預期首批樣件可在一九八五年三月進行工廠內完成。

應用於製衣業的電腦管理資料系統發展工作現已展開。一九八三年三月，生產力中心進行製衣業應用電腦管理資料系統的需求調查，調查顯示製衣業需要一個十六模件軟件組件，

## 「快樂的嘹樂」將為父母帶來啓示
# 小孩若能發揮想像力
# 任何東西均可變玩具

（特稿）

孩子的想像力常有化腐朽為神奇之效；只要他們能發揮豐富的想像力，在他們的心目中，任何東西均可變作玩具，而無須一定購買花巧的產品。

「海豹劇團」將於本月廿二及廿三日，假荃灣大會堂上演一套兒童劇——「快樂的嘹樂」。據該劇的監製簡婉明表示，他們上演該劇的目的，除希望透過這個兒童劇的內容，為孩子帶來歡樂之外。更希望給予陪同孩子觀看的父母，得到一個啓示，未必一定需要購買市面上那些花巧的玩具給孩子。只要孩子發揮想像力，在他們的心目中，任何物件均可看作玩具。

簡小姐續稱：該劇的內容是描述兩個小孩，在叔叔家裏渡假，無意中找到一個精緻的小木箱，不但把它當作玩具，還替它起名「嘹樂」。但霸道的鄰居「殊嘹」先生，因不喜歡孩子們玩耍時發出聲音，竟遷怒於「嘹樂」，並決定把它毀壞，還請了警察、市長及總統助手來幫助。

最後，嘹樂被鋸成碎片，但其實孩子只是在遊玩中發揮想像力，把玩具看成有生命的朋友。故此，嘹樂在他們心目中是永遠不能毀壞。劇中情節高潮迭起，緊張悉笑。

該劇本是改編自德國的著名兒童劇，為加強娛樂性，該團特別為該劇填製了多首悅耳的歌曲。詞意簡明而容易上口，相信一定會受兒童的歡迎。

簡小姐並謂：該劇的演員全為成年人，由於成人扮小孩很不討好的關係，故他們全用一種誇張的誇張動作來演出。此外，該劇的佈景十分簡單，只是數個木箱。在木箱的不同平面上，盡上不同的佈景便是。

同時，她表示，由於小孩子的理解能力不強，故劇中時常加上問題，並由演員走出舞台向觀衆發問，以便和觀衆打成一片。

海豹劇團將於四月廿二及廿三日（星期日及一），在荃灣大會堂演出這個緊張惹笑的兒童劇「快樂的嘹樂」。該劇非常適合五歲至十三歲的兒童觀看。

首天的演出時間是下午三時及八時，翌日則只演八時一場，三場表演均由文化署（新界科）主辦，門券一律八元，在荃灣大會堂票房發售。（儀）

## 八四年女子運動裝展覽
# 專業拓展活動九月舉行

（港訊）世界上最有影响力的時裝買家和新聞界人士，將於今秋雲集香港，參觀一項主要的時裝拓展活動。

這項名為「八四年香港女子運動裝展覽」的專業拓展活動，將展出本港目前最佳的新穎城市裝、日間便裝、針織衫、套裝、運動衫及本港一流設計家精心設計的適應四季穿着的新裝。

籌委會主席王培麗表示：「這將是一個具有國際質量的大規模的貿易拓展」。香港貿易發展局在海外正發動一項大規模的廣告及宣傳計劃。此項拓展在九月三十日揭幕時，首先在九龍「麗晶酒店」大宴賓客，參觀一項主要的時裝拓展活動。

這項拓展定九月廿五日前申請攤位的形式。有意參加這項展覽的任何人士，應在四月廿五日前申請。

時裝表演，接着在同一地點舉行一日半的產品展覽，展覽將採取開放攤位的形式。

## 第卅期六合彩揭曉
# 3 5 8 15 20 40，特別號碼 7

（特訊）馬會公佈昨日攪珠之第三十期六合彩，攪出的六個號碼為三，五，八，十五，二十，及四十，特別號碼是七。

三獎獎金每二元一注派港幣五千三百五十元，中獎單位四百五十三個。

四獎每二元一注派港幣三百元，中獎單位八百三十五個。

五獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位一萬七千四百七十個。

獎金基金共為港幣八百五十一萬一千二百三十六元一角六分。


## 推行訓練工程師　眼光遠大好投資
### 請參與工科畢業生訓練計劃

職業訓練局現邀請下列行業之僱主參與工科畢業生訓練計劃：

（a）土木工程　（d）機械工程
（b）電機工程　（e）生產／工業工程
（c）電子工程　（f）結構工程

技師訓練委員會現負責管理工科畢業生訓練計劃，此訓練計劃之目的乃為本港工科畢業生提供足夠之本地實務訓練機會而設。參與此項計劃之僱主須為畢業生提供最多可達十八個月之實務訓練，其程度乃香港工程師學會認可為正式會員所具備者。畢業生之訓練進度將由該會及香港工程師學會一同監察。根據此項計劃，每名受訓之畢業生可經由其僱主獲發津貼，作為其薪金之一部份。現時每名畢業生之津貼額為每月一千六百元。

僱主須為畢業生提供一項符合香港工程師學會甲項正式訓練計劃要求之畢業後訓練方有資格參與此項計劃。有關該學會之要求詳見於該會之會員通訊小册內，索閱地址為銅鑼灣京華中心一〇〇五室香港工程師學會秘書處。

倘有興趣參與此項計劃之人士，可致電5-8932341（內線274）詢問詳情或填妥下列表格，逕交本委員會。

致：香港灣仔港灣道海港中心十四樓
工業教育及訓練署技師訓練組轉交
技師訓練委員會

本公司對工科畢業生訓練計劃頗感興趣，請將該計劃詳情寄予本公司為感。

公司名稱：
業務性質：
地址：
電話：
聯絡人：
職位：

WKYP



太平 TAI PING ®

# 地氈大減價

四月六日至十五日
上午十時至下午六時

減至四折　最後兩天

● 中環和記大廈地下　5-227138
● 尖沙咀東部永安廣場地下　3-694061
● 大埔汀角路太平地氈廠　0-6565161

# 本港新聞

## 兩批造墓碑工人積怨種禍根
# 和合石兩帮人毆鬥 一名青年傷重不治

（特訊）新界粉嶺和合石村昨日發生命案，兩帮製造墓碑的石廠工人疑因積怨，昨午發生毆鬥，其間導致四名男子受傷，其中一名十七歲傷者周志文，則因頭顱被硬物擊爆，送院急救，延至昨晚七時終傷重不治，警方已將案列作兇殺案處理，並將若干懷疑與案有關者帶署協助調查。

警方呼籲任何人士若曾目擊該宗事件或有該宗事件之任何資料，請速致電警察熱綫五二七七一七七。

警方事後聞訊到場調查，立即將四名傷者送院治療，其中周志文傷者，則因頭部爆裂，傷口內遺下玻璃碎片，於案發後四小時在伊利沙伯醫院不治。據悉，死者頭部有車頭燈爆裂後留下的碎片，初步懷疑遭汽車撞倒。警方事後將一部客貨車拖走檢驗，至於死者頭部所遺下的碎片，是玻璃燈或是車頭燈所有，則有待警方進一步調查。

另三名傷者關×强，廿三歲，情況欠佳，黎×同，卅六歲，情況尚好，黎×禮，廿七歲，敷藥後出院。

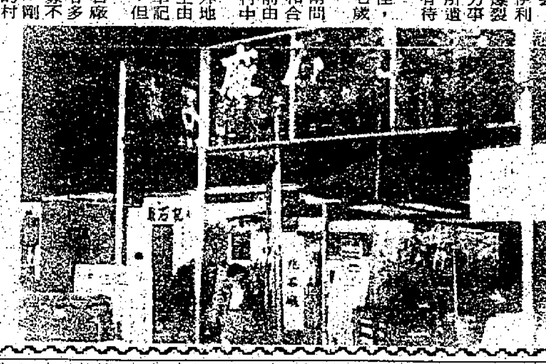
案發現場是粉嶺和合石村，該村設有廟問專替死人彫鑿墓碑的石廠，其中一間設於和合石道六號B的京兆石廠，開業廿多年，目前由一對黎氏兄弟經營，生意向來不俗，且與村中人非常稔熟。

不過於一年多前，六隣毗號亦由一位外地人來開設了一間華記石廠，並於正門處寫上由何華經營，其招牌之大，可蓋去其他；自華記開業後，兩間石廠間有爲生意上發生微波，但未有這次的嚴重。

案發於昨午三時四十三分，當時京兆石廠的黎氏兄弟外出後擬返回廠房，途中突遭廿多名男子持木棍，玻璃碎襲擊，黎氏兄弟在寡不敵衆之下，只有且戰且走，一直逃回村內，剛走至村口附近，即見有一部客貨車，車上的村民見黎氏兄弟被追襲，立即開啓車門讓黎兄弟登上車，並開車撞向追來襲擊的兇徒。

其間車上男子落車，與兇徒展開毆鬥，混亂中有四名男子受傷，兇徒見有人受傷便作鳥獸散，據悉有人目擊兇徒事後乘一部白色私家小巴逃去。（合）

粉嶺和合石村昨日發出兇殺案後，警方事後到涉嫌與案有關的兩間石廠去調查。（本報記者攝）



# 男子身首異處 倒臥火車軌上
## 懷疑遭電氣化火車輾過

（特訊）大埔九龍坑昨晚發現一名男子身首異處倒臥火車軌上，警方事後據報到場調查，並將輾開兩部的屍體移離現場，警方現時正調查該男子死因。

昨晚十一時卅分，一列編號M三七六電氣化列車，正由羅湖駛往九龍，該列車到大埔九龍坑附近時，劉姓司機發現路軌上仿似有人，便煞車擬作查探，但煞車不及，列車已將該人撞倒，其後下車查察未有發現，便繼續將列車駛返紅磡車站。

直至另一班M三六三列車，由九龍開出，至先前發現有人現場，則發現路軌上有異物，陳姓司機便下車查探，發現一具恐怖的人頭，於是立即報警，警方事後到場亦將一名懷疑是男子的屍體移走。（合）

# 本港及外國報章雜誌分別評論
## 怡和事件帶來打擊 香港不會因而垮台
### 估計中國不致作出退讓

（特訊）「怡和事件」可謂震撼一時，本港及國外多份刊物紛紛加以評論。對於怡和撤走在本港的投資一事，英國一份報章認爲會引致更多香港資金外流，而外來商家對香港亦會裹足不前，這無疑使如此，中國政府亦不會作出任何退讓。

至於本港一份商業刊物之評論，亦認爲會有更多商人仿傚怡和的做法，但相信「沒有他們，香港仍能生存」。該文作者更認爲中英雙方，應儘快合理地公佈會談的部份進展。

另一份報銷的澳洲國民日報在社論中指出，怡和將控股公司轉移至百慕達的行動，可能意味着將有更多重大事件出現。此外，該報亦警告在本世紀前，可能有大批移民從香港湧入澳洲與附近的其它地區。

據上述英國報章評論和分析，「怡和事件」將香港政府和英國政府過往致力於維持及挽回香港的經濟穩定和信心的努力，儘毀一旦；怡和的行動，正顯示其對香港未來經濟信心的不足。

該報續稱：怡和公司行動會引起更多商人仿傚，香港本土商人亦會變得祇顧今日的利益，不顧爲明日而投資；再者，今後外商考慮在港投資時，亦會三思。總之，未來會有更多資金撤離香港，進而打擊香港金融及經濟。

不過，該報認爲中國政府不會因而對香港的自主和經濟上的獨立，作出任何退讓。

至於本港的「香港商業」雜誌（HONG KONG BUSINESS）中一篇文章認爲，怡和公司的決定，純粹是基於投資者在商言商的立場，稍後會否有更多公司跟隨其決定，則視乎北京及倫敦之間會有甚麼進一步的行動。但長遠來說，縱然有其它公司仿照怡和的決定，這並不表示香港會因而跨台。

該文指出，有其它國家未有理會九七問題，仍有在香港投資的打算。無論怡和香港如何的互相得益，怡和與其它公司的決定，已不能挽回。

怡和公司主席凱瑟克的決定，該文認爲是由中英雙方一手造成的。若沒有足夠的法制保障，外商將很難放心在港發展。

該文作者認爲：現時應公開合理的會談部份。有關香港前途的消息能儘速公開，否則到時會有無數的「怡和」出現。現時很多市民都渴望應儘快公佈，否則會有危機出現。

最後，該文認爲在九七問題獲解決前，香港可能仍要面對很多問題，亦似乎很難得到一個穩健的未來，但……沒有怡和與其它決定撤走的商人，香港仍能繼續生存。（本）

# 搞工運需顧全社會整體利益

（特訊）由十三個工會及勞工團體發起，專門培養工會幹事人員的工會教育中心昨天成立，該中心主席李啓明表示，由這次地鐵工潮事件看來，工會教育一個重點，是要顧全社會利益。

李啓明說：從這次地鐵工潮事件看，本人覺得搞工會並不能只重視本人的問題，還要考慮到其作爲對整個社會的影響，譬如爭取的過程，策略，是否能得到社會人士及輿論的支持，應該作爲一個整體的考慮。

## 短暫陽光

天文台今日天氣展望：吹和緩東風，多雲，預料短暫時間有陽光，最高氣溫約爲二十四度。昨日最高氣溫約爲二十二點八度。

# 中國研究港幣地位問題
## 財政司稱並無特殊意義
### 任何國家或機構都有此權利

（特訊）財政司彭勵治就中國國務院成立小組研究港元在一九九七年後的地位，作出評論，認爲任何國家或機構都有權研究港元幣值問題，故中國政府今次的行動，並無特殊意義。

另外，金融事務司白禮宜亦就中國政府的行動作出表示說：任何一個商業機構，討論與其有關的貨幣，是一件正常的事情，中國銀行是一間商業銀行，故亦不例外。（家）

# 讀者來函

歡迎讀者來函投訴或討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

## 長沙灣邨無牌小販擺賣妨碍居民安寧

編輯先生：長沙灣邨內無牌小販擺賣情況依然持續，長沙灣邨的無牌小販目前多集中於假期及工餘時間，廉價於邨內公衆地方擺賣，小販數目多至百多檔，售賣的東西，包括熟食，蔬菜，魚和鴨，嚴重破壞屋邨的容貌，妨碍屋邨環境衛生及安寧。

由於長沙灣邨附近的屋邨多實施管制無牌小販計劃，而附近街道又經常受到市政署的掃蕩，以致不流動小販逐漸轉移至長沙灣邨內設檔擺賣，小販數目不斷增加，活躍於傍晚，清晨及假日時份，密集擺賣，構成許多問題。

長沙灣邨居民曾就小販問題向有關部門投訴，要求改善，惟至今已數年，有關當局仍置諸不理，解決長期性的小販問題，恐怕難以實現。

長沙灣邨的小販擺賣情況愈來愈嚴重，希望當局關注，增加人手阻止無牌小販進入邨內擺賣，徹底解決非法流動小販擺賣的問題。

華僑讀者上。

## 本週城市論壇
### 討論醫療服務

（港訊）明（十五）日城市論壇將討論「醫療服務爲？」市民可於中午十二時出席維園涼亭，發表意見。

出席嘉賓：醫務衛生署高級新聞主任姚兆江、香港醫學會發言人招顯洸、保柏醫療保險公司經理鍾譚傑、香港政府醫生協會發言人趙長成、社會服務聯會總幹事許賀發、嶺南學院社會科學系主任張越華博士。

## 工商司赴漢城出席貿易會議

（港訊）工商司何鴻燧昨晨前赴漢城，出席由貿易政策研究中心召開爲期三日的會議。

會議由昨日開始舉行，將集中討論發展中國家參與國際貿易制度的情況。與會人士包括來自澳洲、沒萊、加拿大、歐洲經濟同盟、印尼、日本、南韓、馬來西亞、新西蘭、菲律賓、新加坡、泰國及美國的政府部長級及商級官員，商業領袖，及獨立的顧問專家。國際關稅及貿易一般協定總監鄧高亦將出席是次會議。

香港代表團包括利豐貿易有限公司董事長馮國經及永泰出口商有限公司董事長鄭維志。

# 房屋署答覆「一羣神父和牧師」
## 當局已盡力防止各木屋區發生火災

敬啓者：貴報日前刊登「一羣神父和牧師」來函，就木屋區火災的問題提出若干點疑問，本人謹於此回覆如下：

一、事實上木屋區本身很容易發生火警。去年冬季因火災而致無家可歸的木屋區居民，便已數八〇，八一年度及八一——八二年度的人數爲少，部份原因可以說是政府努力改善木屋區各項防火設施所致。此外，亦可能是當局在一九八二年實行新政策——將火災災民安置於新界區區內的結果。

至於去年冬季，一些木屋區火災均發生在政府行將發展的地區範圍的問題，本人認爲兩者實在並無關連。既然一般受清拆發展影响的木屋區居民，在任何情況下都有資格獲得安置，我們應該沒有理由忽視這些人士。

二、有關木屋區火災的有人蓄意縱放的問題，本人謹於此回覆如下：

即以荃果嶺的火災爲例，受波及的範圍部份是政府已訂期清拆發展的地區，而部份則在該地區期才獲安置，因此他們火災而獲得住何利益。至於清拆區以外的災民，倘符合資格，便將根據房屋署的火災安置政策而被安置到新界居住。

至於臨時安置所，那是當局進行資格審查和居民等候編配永久性的房屋時的一種臨時性權宜設施。我們必須充分和有效地利用所有的空間，這樣便只有不設間隔才能提供更多空間應用。在一九八一年，因爲火災而致無家可歸的居民人數很多。爲解決臨時安置所面對的收容問題，當局在屯門相貿一幢工廠大厦。其後房屋委員會將幢工廠大厦改建爲臨時安置所，而將原來租用的工廠大厦交回業主。然而，新臨時安置所面積較原來的爲小。

總括而言，本人可以向「一羣神父和牧師」再作保證，當局已盡力防止木屋區發生火災。即使遇有火災時，當局亦會採取適當行動來協助和安置那些無家可歸的人士。此致華僑日報編輯先生。

房屋署長謹啓（韋思義代行）。一九八四年四月十日。

# 東頭邨（二區）辦事處答覆「一車主」
## 近對違例泊車者檢控冀收阻嚇之效

敬啓者：貴報日前刊登「一車主」來函，投訴東頭邨第八座對開露天停車場常有車輛違例停泊一事，茲覆如下：

本辦事處將邨內停車場之非法泊車情況，一向甚爲關注，辦事處職員每日均有巡視停車場，對違例停泊之車輛予以扣押，而晚間亦作突擊扣押行動。紀錄顯示，在過去數月間，共有七十四輛違例車輛被扣押或拖走。而最近本辦事處更對違例停泊車輛之駕駛人士加以檢控，以收加强警制及阻嚇之效。此等行動將繼續執行，確保停車場暢通無阻。此致華僑日報編輯先生。東頭邨（二區）辦事處署理房屋事務經理張劍鋒謹啓。一九八四年四月十日。

# 元洲街邨辦事處答覆元洲街邨居民
## 對輸送火水之貨車已採取適當行動

敬啓者：貴報日前刊登元洲街邨居民來函，投訴一輛載有第五類危險品的重型貨車，停泊在火水站一事，茲覆如下：

查該火水站並非在房屋署管轄站園內，此幟貨車是運送火水至該站，直接由輸送管將火水存入地底倉庫，通常輸送完畢即離去，但間中至車也會停泊在火水站外。經本辦事處職員勸諭火水站負責人，在輸送火水工作完畢後，必須將載貨車盡速駛離本邨，現時情況已獲改善。本辦事處職員仍將繼續加以留意，如再發現有上述情況，則會採取適當行動，並知會有關當局處理。此致華僑日報編輯先生。

元洲街邨辦事處房屋事務經理勞則新謹啓。

一九八四年四月十日。

# 中學會考美術科是否不准使用固定液

編輯先生：本人是應屆中學會考生。於三月卅一日應考美術科卷一之人物寫生。

根據考試局出版八四年會考課程手冊，美術科一般規例第六項（附上影印本乙份），註明除油彩、噴漆及乾脆蛋油墨外，其他繪畫及素描材料均可使用，但不得多蹟或使用火爐方法。

我們在學習過程中，老師教我們嘗試不同材料練習，然後選擇適合自己的材料應考；我們分別使用乾性粉彩、炭精、炭枝（PASTEL, CONTE PASTEL, CHARCOAL）等熟習材料應考。試前老師曾多次提醒及告訴我們，使用這些材料繪畫後，必須在完成作品上固定液（FIXATIVE），在收卷時作品才不致因重疊及於搬運程序中擦花以致弄污畫面，嚴重影响作品。

美術老師已清楚說明使用固定液（它不是有色的「噴漆」）是不抵觸一般規例的，而考試局以往都准許考生於完卷前使用。

但令我們非常氣憤和不滿的，便是當我們於完卷前使用固定液時，只派一張非常滑動的玻璃紙給在作品上，並說八四中一屆考生使用固定液才可確保畫面不至弄污的人都知道，試後我們詢問於他校試場應考同卷的同學時，得知部份試場准許考生使用固定液，這更令我們憤怒，爲什麼同一個問題會有這樣不同的處理方法？又假如於課程手冊中已註明是不准使用固定液，爲何還有這許多試場中的監考老師不知悉，而仍准許考生使用？

及後我們將此事告知美術老師，他也氣憤異常，並爲此向有關考試委員查詢，得知是臨時定用的，原因是恐怕試場混亂。老師爲此感到很不滿及不平，並說出他已被派監考美術科近十年，也從沒有因考生於完卷前使用固定液而影響試場秩序或其他考生，而且歷來每試場均有七、八個考生使用，絕無禁止必要。更令人不滿的，便是考試必須根據當年課程手冊規則辦事，不應任意更改的。

我們認爲這樣的決定，對使用以上材料的考生是極不公平的。爲此我們要求考試局公開澄清此事，以及對被弄污的試卷作合理的使用和救。

一應屆會考生上。

# 勞工處長布立之答覆兩團體詢問
## 工場調查事搜集職業病資料有效方法

逕啓者：貴報曾於一九八四年四月五日刊登工業健康促進小組及工業傷亡權益會之來函。上述兩會均對最近僱員賠償條例第二附表（職業病）之修訂，表示歡迎，但批評政府未有相應修訂工廠暨工業經營（職業病呈報）規例之第一附表。

上述兩會在信末稱：「現時之謬誤，希望只是一時之疏忽」，暗示若「謬誤」非因疏忽而引致，必出於更壞之原因。本人認爲其中並無謬誤，因此，更沒有涉及任何疏忽或弊端之事。本人現解釋如下：

上述之兩附表，其用途各有不同。因此列於其中一附表之職業病，並無需相應地列入另一附表內。其他地區，例如英國，該等列表亦如此。僱員賠償條例第二附表，旨在協助受傷僱員更容易獲得賠償。由於若干類疾病已獲證實爲職業病，所以第二附表之作用乃使該等疾病之患者，毋需證明其病係由工作所引致，即可要求賠償。

至於根據工廠暨工業經營職業病一事，則有所不同，其目的爲協助有關部門採取有效措施。上述兩會表示目前欠缺職業病之可靠資料；而假若現有資料不夠，卻有所不同，其目的爲協助有關部門採取有效措施。上述兩會表示目前欠缺職業病之可靠資料；而假若現有資料不夠，卻有所不同，其目的爲協助有關部門採取有效措施。當然會大受歡迎。但根據過去經驗，該制度並非爲提供可靠資料之有效方法，而職業健康專家們，對該制度之效用，現在亦有所懷疑。

現時，英國正在檢討現行之職業病呈報制度，希望尋求出一個更有效之方法。香港之現行制度是根據英國制度而設立，我們極希望英國在此方面檢討能夠成功，並可從中學習，以改善本港之呈報制度。若僱因爲目前僱員賠償條例第二附表內列之職業病項目有所增加，而要相應修改工廠暨工業經營（職業病呈報）規例第二附表，則此舉將不會產生任何有效作用。根據本處所得經驗，工場調查不失爲搜集職業病可靠資料之最有效方法。現時本處主要是採用此種方法，並且在未能尋得一個更佳之方法之時，仍會繼續採用。此致華僑日報編輯先生。

勞工處處長布立之謹啓。一九八四年四月十一日

# 市政署總新聞主任答覆市政署員工有關制服委員會考慮

敬啓者：本年三月二十九日貴報刊登署名市政署體力勞動工作者，低級管理級，一般事務隊員工之來函，茲答覆如下：

根據本署之常務訓令，所有須穿著制服之員工，當值時均須穿著制服，至於何種職級或職系員工必須或不須穿著制服，則由署方根據其工作性質而決定。

本署設有制服委員會，負責處理與制服有關之問題或投訴，成員包括署方及員工代表。委員會定期開會，對於員工提出有關制服之意見及建議，均加以討論及考慮。

關於函中所提出有關制服之意見及建議，本署已轉交制服委員會考慮。

至於工作時數問題，政府職員須嚴格遵照其「規定工作時數」，因其薪金乃根據工作時數而釘定。而「規定工作時數」，即由政府根據工作上之需要及其他因素而決定，因此政府職員之工作時數並不劃一。爲工作上之需要，工人，管工及巡察員之「規定工作時數」爲每星期四十八小時（不包括用膳時間）。

倘讀者再有任何疑問，可向本署員工關係主任（電話：五——九五六二三）查詢。耑函奉覆，祈爲察照。此致華僑日報編輯先生。

市政總署總新聞主任蔡敬誠謹啓。一九八四年四月十一日。

# 推廣新合唱教學下月辦進修班
## 教署下月辦進修班
### 該項教學技巧名高大宜合唱教學法
### 透過系統歌唱訓練發學音樂理解力

教育署將於下月爲小學音樂教師舉辦進修班，推廣一種新的合唱教學法。

該合唱教學技巧名爲高大宜合唱教學法，爲匈牙利著名作曲家兼音樂教育家高大宜所設計，目的在透過有系統的歌唱訓練，發展學生對音樂的理解能力。

高大宜合唱教學法現已在許多國家廣爲採用。

他又說，雖然參加是次進修課程將於五月廿二日開始，共有十課，逢星期三及四上課，至六月廿一日結束。

欲申請參加上述進修班之教師，須於五月一日前向香港銅鑼灣希慎道利園大厦六樓教育署轄導視學處音樂組遞交填妥的申請表格。如有任何查詢，請電五一——八三九二四三〇與蔡太聯絡。

講座之教師在其校內推行此教學法作爲實驗。

該實驗爲期六年，後逐年推行至六年級。實驗目前已進入第三年。

是次進修課程將於五月廿二日開始，共有十課，逢星期三及四上課，至六月廿一日結束。

欲申請參加上述進修班之教師，須於五月一日前向香港銅鑼灣希慎道利園大厦六樓教育署轄導視學處音樂組遞交填妥的申請表格。如有任何查詢，請電五一——八三九二四三〇與蔡太聯絡。

## 前香港眞光中學主任
### 盧惠卿博士在美逝世
#### 十四日下午舉行追思會

前香港眞光中學中學部主任盧惠卿博士於三月二十日下午四時在美國三藩市去世。盧博士現年七十四歲，彼任香港眞光中學主任時，爲擴建中小學校舍奔走美、加籌款，厥功至偉。

其後任眞光校友會會長時，悉力籌辦慶祝眞光校慶一百周年紀念各項工作，積極聯絡校友向母校師長致送紀念品。彼又曾任港九眞光校董及中文大學崇基學院學部主任輔導主任，並好愛音樂教師。

八二年再應邀來港作同樣的教學。

其後，教育署音樂組邀請若干曾參與該等教育署舉辦於下月爲小學音樂教師舉辦進修班，推廣一種新的合唱教學法。

是次進修班不能作爲任何認可之資歷，惟達到滿意出席次數之教師將獲「參加證書」。

高大宜合唱教學法於一九八〇年首次在本港提倡，當年首次在本港舉辦一連串講座，介紹該教學法予本港音樂教師。

## 奧美廣告擴大行政隊伍

奧美廣告公司在香港及亞洲區的業務正在不斷發展中，爲了加强服務水準及範圍，行政人員方面作出了嶄新的安排。原爲香港奧美公司常務董事的利宜德先生新近被委任爲香港區主席及東北亞洲區董事。白禮賢先生則由雪梨調任至香港，担任香港奧美公司常務董事一職。客戶服務總監IRENE LEE女士亦同時被委任爲副常務董事。

奧美廣告公司是東南亞最大規模的國際性公司，在這新組成的高級行政人員領導之下，必能更進一步拓展業務領域，擴張服務範圍。

圖爲奧美廣告嬰員有起：利宜德，白禮賢及IRENE LEE

# 本港英籍學童贏取國際性海報設計獎

一名年僅十二歲之外籍學童CRAIG JOHNSTONE 贏得由百保利輪船香港代理百保利時輪船公司舉辦之國際海報比賽香港區冠軍，獲獎金一百美元，其海報將被送往紐約參加國際大賽。倘若能在該大賽中脫穎而出，更可贏得雙人前往美國參加百保利時最新超級貨船命名典禮儀式。

是次比賽香港區評判爲百保利輪船公司執行董事及惠賢，允信有限公司主席史允信及奧美廣告（香港）有限公司藝術級創作總監DICK PRUITT。

PRUITT表示！是次比賽比較着重於紳者之構思，技巧乃屬次要，CRAIG以其新穎構思，並法細膩及能清晰地將主題世界和平及國際郵輪於圖中表現出來，獲評判一致好評，成爲冠軍。其餘兩名優勝者則以設計大胆及構圖簡潔勝出。

PRUITT深信該海報在紐約國際大賽中必能爲香港爭取殊榮。




華僑日報主辦　醫務衛生處贊助

## 第十四屆兒童健康比賽

美國美賚臣大藥廠贊贈獎品及禮物

### 第十四屆兒童健康比賽

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

香港區比賽站　初賽日期
①大道東鄧肇堅醫院　五月廿七日上午十時
九龍區比賽站　複賽日期
①窩打老道九龍醫院　五月廿七日上午十時　六月三日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所　五月廿七日上午十時　六月三日上午十時
新界各區比賽站
①荃灣雅麗珊社區中心　五月七日上午十時半
②屯門大興社區會堂　五月八日上午十時半
③上水北區大會堂　五月九日上午十時半
④大埔大元社區中心　五月十日上午十時半
⑤元朗大會堂　五月十一日上午十時半
⑥沙田濕源健康院三樓　五月十二日上午十時半

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港，九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月十七日下午四時假座富豪酒店翡翠大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：
冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

## 報名表

參加者姓名：
性別：　年歲：
出生日期：
出生證號碼：
住址（請寫明香港九龍或新界）：
電話：
家長：
（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）
家長簽名：

# 本港新聞

## 世界最長電梯今日正式啓用

### 海洋公園開第二個入口

### 南區更改交通・中巴增特別線

（特訊）世界最長的電梯系統今日啓用，爲海洋公園遊客服務，開幕儀式由賽馬會主席沈弼主持。

電梯每小時可載八千人次，由水平面帶到四百呎的山頂，爲觀香港仔景色。全程不需十分鐘。

這個電梯系統分四期工程完成，全長七百五十四呎，由西德奧的斯昇降機公司負責，這條由機械操作的滑動樓梯，不但保障乘客安全，乘客會像如履平地般感覺，由於電梯四周圍上玻璃，乘客既可免受風吹雨打的威脅，亦可清楚的欣賞風景，而電梯途中亦特別設有駐脚處，方便乘客隨時停下。（本）

（港訊）運輸署宣佈，爲配合海洋公園在大樹灣開放第二個入口，港島南區多處地點由星期日（四月十五日）上午九時起實施新交通措施。

根據該等措施，下列街道禁止上落客貨之時間，將改爲每日上午七時至下午七時：

△南朗山道北行綫由黃竹坑道起至香葉道以南一百二十三米處之一段

△黃竹坑道西行綫由與南朗山道交界處起西延約八十米之一段。

△香葉道由與南朗山道交界處起西延四十五米之一段。

除專利巴士外，其他車輛一律不准在限制時間內在上述路面停車上落客貨。

此外，學駕單者不准在每日上午六時至下午三時三十分一段時間內駛入南朗山道及香葉道。

公共交通方面，中巴在星期日及公衆假期將開辦兩條路綫，行走海洋公園新入口至香港仔及中環。

新增第九十七號路綫（香港仔大道——海洋公園大樹灣），途經洛陽街，城都道，湖南街，黃竹坑道，南朗山道，深灣道至大樹灣，逢星期日及公衆假期行車時間由上午九時廿分至下午七時廿分，每隔十至二十分開出一班車，車費一元（大小同價）。

由香港仔來往海洋公園正門，乘客仍可使用第四十八號路綫巴士，車費八角。

新增第九十九號路綫（中環總站——海洋公園正門——大樹灣），途經天星碼頭，金鐘站（西翼），軍器廠街，高士打道，堅森道天橋，香港仔隧道，黃竹坑道，海洋公園道，南朗山道，深灣道至大樹灣，逢星期日及公衆假期行車時間由上午九時至下午七時，每隔七至十二分開出一班，車費二元七角（大小同價），由海洋公園正門往大樹灣則設分段收費一元。

原日來往中環與海洋公園的七十一號A路綫將於同日起取消。

由中環往海洋公園除新增的第九十九號路綫途經正門及大樹灣外，第九十號M路綫（德忌利士街——鴨脷洲）亦途經海洋公園正門。

由北角往海洋公園正門，可乘第四十一號路綫（北角——筲箕灣），及乘第卅八號綫（北角——筲箕灣）至香港仔轉乘第九十七號路綫往海洋公園正門及大樹灣。

銅鑼灣乘客可乘搭第七十二號路綫（隧道口——香港仔）或第一七〇號路綫（沙田——筲箕灣），經海洋公園正門。

專綫小巴第二十九號亦延長路綫，來往鴨脷洲邨與海洋公園新入口。該專綫小巴由上午九時至下午六時三十分每三十分鐘行走，收費一元五角。

深灣道海洋公園新入口附近一公里內並無泊車位。前往新入口之駕車人士須在海洋公園道海洋公園正門附近之停車場泊車，然後改乘中巴九十九號往新入口。

## 愛秩序灣塡海興建東區走廊

### 受影响人士可申請賠償

（港訊）政府計劃在銅魚涌愛秩序灣建築一條長八十米之海堤，並在後面的海灘及海床塡築一點二八公頃土地。

塡出之土地會用以興建港島東區走廊第三期工程，亞公岩渡輪碼頭廣場及有關之渠道工程。

受影響之銅鑼灣船塢海工程條例刊登於昨日（星期五）出版之政府憲報。

之告示及有關圖則可在下列地點查閱：

地盆附近之報告板；

香港花園道美利大廈六樓地政署測量部；

英皇道八八四至八八六號地下東區政務處。

任何人士如欲反對是項工程及申請賠償，須在兩個月內送達地政署長。

首段東區走廊由蘭鑼灣至太古城，將於六月七日由港督尤德爵士主持啓用。

第二段由太古城至筲箕灣，目前正在進行中，預料於一九八五年中可通車。

東區走廊第三期工程，由筲箕灣至柴灣。

當東區走廊工程全部竣工後，將可提供一條由銅鑼灣至柴灣之雙程行車道，減輕現時柴皇道，筲箕灣道及柴灣道之交通擁塞情況。

## 台山商會職監明日就職

（國際社）台山商會（有限公司）第六屆理監事就職禮暨春節聯歡，明（十五）日下午七時，假尖沙咀海城酒樓舉行。

## 郊野公園捉撚搔蟲

### 上月百四人判罰欵

（港訊）上月在郊野公園因違例而被檢控的人士中，垃圾桶仍佔最大比例。

漁農處發言人昨日稱，在三月份被檢控的一百六十二人中，有一百三十九人是因在郊野公園亂拋垃圾而被罰欵。

另有七人因在郊野公園弄污清水而被判罰欵。

其他違例事件包括：在郊野公園非法生火，非法駕車駛入郊野公園及非法挖掘泥土。

發言人呼籲到郊野公園的旅遊人士應以公德爲重，及盡量保持郊野公園翠綠、整潔。

## 港令免任府

### 何萬勝任消防處長、蘇輝祖任運輸署長、馬富善兼署理律政司、黃錦照兼任工商司及工業署長……

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年四月六日起，何萬勝任消防處長。（二）三月卅一日起，李舒休假期中，蘇耀祖任運輸署長。（三）三月卅一日起，桑士廷離港公幹期中，馬思能兼署理律政專員。（四）四月三日起，唐明治離港公幹期中，馬富善兼署理律政司。（五）四月四日起，易誠禮離港公幹及休假期中，黃錦照兼任工業署長。（六）四月七日起，施恪休假期中，余國雄任運輸司。（七）四月十二日起列撃志免任首席助理保安司，遺缺由駱善文及薛磐基兼任。（八）四月十三日起，何鴻璽離港公幹期中，黃錦照兼任工商司及工業署長。（九）四月十三日起，任滿退休之尉遲新免任官守太平紳士，以下各人在港府服務期中任官守太平紳士：（十）四月十三日起，費盾、布達勞、陳祖瀚、陳汝仁、周端彥、周翠鵬、鄧勤、夏理德、何永煊、林中麟、盧嘉士、馬柱、莫天敏、穆士賢、吳源森、彭孝忠、吳伯治。（十一）四月十二日至十四日及卅日，李扶連任暫委高院法官，歐德雅則任四月二、三、五及六日之暫委高院法官，而高國輪、戴維時、任見秋任四月份暫委高院法官。（十二）四月一日起，祁理任最高法院助理經歷司。（十三）四月一日起，阮樹根任訴訟證據條例之政府化驗師。（十四）四月一日起，陳蔡霖禮任理工學院校董會副主席，任期三年，簡悅隆續任該會司庫。任期一年，鄭瑞祥、姜穆利、潘衍鴻續任委員，任期三年，田元頌及羅富思教授則續任委員兩年。（十五）四月十六日起至八七年一月三日止，邱建江任醫務委員代藍新輝。

## 快餐店前截劫學生

### 青年被判入教導所

### 另一人棄保潛逃法官下令通緝

（特訊）去年九月廿七日下午四時許，光天化日下，筲箕灣東大街一間快餐店門前發生搶途截劫及禁錮索取金錢案件，警方拘捕兩名青年男子，該案昨在地院聆訊，其中一名十八歲被告承認控罪，官判其入教導所接受九個月以上而不超過三年訓練，另一名廿五歲被告則棄保潛逃，而法官在其缺席聆訊下判其入獄四年，並頒令通緝其歸案。

被告：（一）吳偉強，十八歲；（二）陳育偉，廿五歲，同被控三項罪名：（甲）去年九月廿七日，在筲箕灣東大街一間快餐店內，企圖行刦一名十四歲姓黃學生一條金鏈；（乙）同時同地禁錮三名學生；（丙）同時同地毆打上述三名學生。

但姓黃學生反抗並掙脫逃去，其餘三名學生則遭被告毆人禁錮，並强迫各學生登上一輛往九龍之隧道巴士，而在巴士途中向各生索取金錢。

控方透露案情：去年九月廿七日下午四時許，案中四名學生途經東大街一間快餐店時突遭被告等人圍住精故查問及强推入快餐店內向各學生搜掠，結果搶去一條金鏈，分別將六名被告拘捕分別解上法庭審訊，結果昨日受審之二名被告，其遭被告毆人禁錮，並强迫各學生登上一輛往九龍之隧道巴士，而在巴士途中向各生索取金錢。

各生因身上無錢，其中一學生被迫返家取來四百五十元給被告後，各學生始能脫身。

迨去年十月二十一日，警方根據線索，分別將六名被告拘捕分別解上法庭審訊，結果昨日受審之二名被告，其一遭逃遭法庭下令通緝，餘案及缺席宣判入獄四年另一人認罪後判入教導所受訓。（均）

## 修例賦權工業訓練署長

## 彈性豁免遵行學徒條例規定

### 新法案本廿五日立法局首讀

（港訊）政府現建議授權工業教育及訓練署長，在勞工處長同意下，可豁免任何人士遵守學徒條例之附屬規例。

刊登於昨日出版之政府憲報之一九八四年學徒（修訂）法案，建議將主要條例修訂，目的在授予工業教育及訓練署長該項豁免權。

當局於七六年制訂該條例及規例，以推動與管制在指定行業僱用及訓練學徒。

政府發言人昨日稱，該項建議可使當局以具彈性之方法處理特別規例所適用之情況。

例如，在指定註冊學徒之受僱時間，嚴格執行時，受僱於西廚業之十八歲以下之學徒，便不能接受有關晚餐及宴會之訓練，因爲該等訓練不可缺少，惟準備晚餐及宴會之工作，大部份均在晚上七時後才進行。

學徒規例規定年齡十六及十七歲之學徒之受僱時間應爲早上七時至下午七時，只有十八歲及以上之學徒才能在七時後工作，惟事前必須獲得勞工處長之同意。

發言人指出，職業訓練局亦同意準備工作不可缺少之一環；因此爲使學徒能接受全部應需訓練，訓練局認爲該項建議是因爲認爲學徒條例應有條文授權豁免。

發言人補充說，建議是因爲該主認爲該項豁免權。

法案定於本月廿五日提交立法局進行二讀，及於五月二日進行其他立法程序。

法案亦載有任何意見，可致函行政立法兩局非官字議員，地址爲政府合署（東座）。

辦事處，地址爲遮打道太古大廈十三樓；或教育統籌司，地址爲政府合署

## 妻子夜歸縱火相嚇

## 弄假成眞燒死母親

### 男子承認誤殺押候宣判

（新亞社訊）一名男子，因妻子夜歸，將其妻之衣服放在地上，倒火水在衣服上，想嚇其妻，但不幸吸烟時烟頭跌落衣服上，造成火燭，而該男子之母親不幸被燒死，警方事後將該男子拘捕涉嫌與案有關，落案控于謀殺罪名，昨解最高法院提訊，被告否認謀殺罪，但承認誤殺罪，按察司謀殺罪名，昨解最高法院提訊，被告否認謀殺罪，但承認誤殺罪，按察司班士將案押候下週一宣判。

被告楊家柱，三十一歲，被控於去年十一月六日在灣仔地區謀殺女子胡燕樂。

昨開庭後，控辯雙方都靠證人證供有關該場火警何時及如何發生。

一名警長指出，當晚被告有被火燒傷，被告曾向他表示，當時被告謂很憤怒，但無意放火，是由一個烟頭掉在火水上始引致火警。

被告在證人台上作供時稱，案發當日，是去年十一月五日午夜時返回家中，他於較早時同朋友飲過啤酒，他回家後不見妻子及女兒，他表示當時很憤怒，原因女兒翌晨日返學，而其妻答應他午夜前返家，他就將妻子衣服從相搬出穿美麗衣服出街，他想一定同另一些男子出街，他於是進入廚房取出火水倒在衣服上，他同時取出打火機點烟仔，淋妻當時很驚，不久其妻返家見她之衣服放在地上即罵他，他於是進入廚房取出火水倒在衣服上，隨即着火，當時屋內高佈黑烟，他知道其母親在房內睡覺，他曾經想入房找其母親，但當時他覺得背很熱，就走出大門，其妻遲扶他及女兒逃離火場，被告最後表示他不知怎樣會發生火警。

## 聯合交易所電腦化系統資料更詳盡

（特訊）「怡和邏輯家」公司商級工程師萊度爾表示，快將設立的聯合交易所將採用新報價系統，以電訊科技取代現有香港股票交易所的交易版。

萊度爾昨日於香港管理專業協會的午餐例會上指出新的電腦化系統的成功關鍵在於——經紀使用時是否簡便，以盡量發揮此系統的優點。

「怡和邏輯家」將於八五年中裝置。

該公司將在啓用前六個月舉辦一連串訓練課程，指導經紀及交易所會員使用該系統。

新的電腦化系統將不會完全自動化，以便交易可以像目前的人手操作一樣富於彈性。

新系統操作時，將儲入每一個股票交易的資料，透過終端機，經紀可隨時看到四百頁的資料。每頁是紀錄每一隻股票資料，由一個廣播系統依次送發，資料更新需時秒半。

經紀位將會保留，但會改變設計，將來，經紀將大部份時間坐在位裏，與現時席不暇暖的情況大有分別。

交易仍將以經紀間的口頭談判進行，但却主要透過電話，而非面對面交談。

現時的閉路電視將由一個或多個終端機取代，這些終端機將以電訊科技顯示股票資料，股票資料將更爲詳盡，經紀的視象亦不愁受阻。

電話傳訊令交易者不再要四處走動；此外，「合約條」亦不再需要，賣家只要在終端機鍵入交易日期，即可進行成交。

這個新的電腦交易系統只是一個開始。交易所現正研究發展一個自動結算系統及一資料集成網絡，使資料能直接送到各會員公司的電腦系統內。

談到該系統未來展望，萊度爾認可增加頁數至八百，不過提取時間亦相應加倍，即需時三秒。屆時股票經紀寫字樓亦可安裝終端機，甚至廣播進入家庭，在家亦可隨時洞悉股票買賣情況，而且通過鍵盤可與電腦主機交談，提取有關資料，又可以展望通過人造衛星，與海外證券交易所連繫，同時在本地也可以跟其他交易系統交連，例如金融期貨市場等。（强）

## 順聯會趙公普紀念小學校外學術比賽成績優異

（港訊）順德聯誼總會趙公普紀念小學，最近連奪獲得香港學界體協九東小學分會舉辦遊戲賽女子高級組全場冠軍，小學足球聯賽亞軍，全港公開舞蹈甲級獎，順聯會小學象棋聯賽冠軍，全圖爲獲獎學生與該校負責人合影（中排左起：鄭詠琴主任、尤應邦校長、梁慶雄校監、蔡家駒校長、葉遠林副校長、王錫和主任。）

## 一個曾當年

### 卅四區街坊反九巴加價

一九六九年四月十四日

港九卅四區街坊會，因九龍巴士公司向港府提出申請加價，今日召開特別會議，致議決，去函港督，民政司，交通諮詢委員會，及九龍巴士當局，表示反對加價，各街坊會長認爲，九巴如批獲准加價，其他公用事業將會起而效尤，以苦年天星加價所引起之問題爲例，實屬前車之鑑，況乘搭巴士者多爲貧苦大衆，對平民生活之影响非輕。

### 一連十三日舉行防癆週

本港由今日起至廿六日止，一連十三天舉行防癆週，在此期間內大量宣傳預防及治療癆之市民，並舉行各項比賽，吸引市民參加，以提高市民對肺癆病認識，預防及治療使防止肺病發生更容易控制，市民如患上肺病，亦不須驚惶，政府會照顧他們，徹底將疾病治癒。

### 小額地稅可五年始繳交

傳據官批之規定，新界小產業之投租者，地稅應每年繳交一次，現規定，凡個別之承批人，其應繳之地稅每年少過五元者，可積存至五年繳交一次，此一措施，在減少一般市民因須繳交小額地稅而須長途跋涉交付之方便。

### 港成衣去銷日本量激增

本港成衣廠商報導：日本將代替英國，而成爲港製成衣之第二大市場，因輸英之稅質成衣的配額限制，以及較高之關稅，使輸英之成衣減少，而日本對港製成衣幷無採取任何配額限制措施，而日本之關稅亦遠比英國爲低，今年二月輸往日本之成衣，總值達三百六十萬多元，而去年同期祇有一百九十九萬元。

## 鍾逸傑官邸外發現頭骨

### 警方暫時列爲人骨發現處理

（特訊）大埔政務司鍾逸傑官邸附近發現頭骨案，警方昨日仍進行調查，暫時列爲「人骨發現」處理。

大名市政署工人前日上午十一時許，在大埔理草叢攤簸時，在大埔道十五咪半，距政務司官邸後園對落約十米草叢處，發現有一塊人頭骨，人骨當時放在兩塊大石之間，下有膠袋墊地，旁邊放着一對會經燃點的紅蠟燭。

目前，警方已將頭骨帶走以便交有關部門進一步化驗，但初步相信並無可疑之處。（合）

## 電子專家加盟大東

經已加盟香港大東系統有限公司，担任特別工程經理。

前任英軍電子專家電子專家韋柏樂在軍隊担任十二年電子工作，對電子行業有豐富經驗。過去七年，在倫敦大東電報局英國服務。

韋伯樂對香港並不陌生，——一九六八年一九六九年期間，他曾隸本港之陸軍醫院。

韋伯樂將會負責拓展大東系統有限公司在本港及東南亞地區之數據通訊及電訊轉換業務。

大東電報局英國服務公司工作期間，他曾任數據通訊部門之產品推銷術經理。

韋百樂已婚，有二子及一女。

## 加禮中商章報名表港島新界函索即寄

加拿大多倫多體育會中學，招收十一，十二，十三班文理商（大學預科）新生，申請入學已獲核准，前往駐港加拿大領事辦理留學簽證手續之中英文中學高中生絡繹不絕，該校駐港招生辦事處，月來正忙於接見新生審閱證件成績，按程度編入各班，英文程度略遜者，可入一年制英語專修班，期滿就其志願編讀文理，商科，並保荐晉升加美各大學。九龍學生到彌敦道二〇八號四海大廈五樓體育區會報名十分方便，但居住於港島及新界之高中生，函索簡章及報名表即寄，按照章程辦理申請入學手續，亦可接納，詳情請電三——七二一一四八一招生主任麥君查詢。


THE PALADIUM OPERA HOUSE 百麗殿舞臺
九龍尖沙咀海港城（近中國碼頭）
訂座電話：3-7436686　3-7411080
省港星紅伶紅星大會串
日期：四月十四、十五日（兩晚兩場）
時間：每晚七時四十五分
票價：三十、四十、五十、六十、七十元正
鍾雲山　文千歲　盧海鵬　阮兆輝　吳千峰　謝雪心　梁少心　尹飛燕　黃敏儀　李鳳　林慧　陳劍聲
日場票價可寫1000個序號位
賞欣衆大・樂娛繽繽
華僑日報讀者
復活節旅遊節目
復活節麗晶酒店之夜
日期：4月22日（復活節假期）下午二時至23日晚下午七時
費用：$680（兩人一房每位計）
入住五星級麗晶酒店夜遊九龍半島鬧市及遊客區
晚宴於尖東新開幕之潮州城酒樓
海城酒樓進中式早茗
特准參觀世界最新型之可口可樂汽水廠
觀賞可口可樂有關介紹電影及講解汽水製造過程
太古城東江樓酒家午點
漫遊海洋公園全新面貌及欣賞表演
自由參加水上樂園各項新玩意
欣賞海洋劇場節目樂趣無窮
瘋狂過山車纜山狂衝刺激無比
參加機動遊戲精彩節目
俯瞰深灣遊艇會俱樂部最新建設
深灣濤苑海鮮酒家嘗精美海鮮晚宴
海洋公園歡樂遊
日期：四月廿一日（復活節假期）　時間：上午九時正
費用：$218　$198（小童特價優待）
乘豪華遊覽車齊出發
麗斯餐廳進豐富自助早餐
暢遊海洋公園開心樂園全新面貌
自由參加水上樂園各項新玩意
欣賞海洋劇場節目樂趣無窮
瘋狂過山車纜山狂衝刺激無比
參加機動遊戲精彩節目
俯瞰深灣遊艇會俱樂部最新建設
深灣濤苑海鮮酒家嘗精美海鮮晚宴
大嶼山寶蓮寺
乘豪華客位專線往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山獅堂享用精美上素
漫遊荔園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
送楊協成飲品及旅遊之寶
日期：4月21日（星期六）
4月22日（星期日）
時間：上午九時至
下午五時卅分
費用：$110.00
塔門歡樂遊
乘豪華舒適遊覽車齊齊出發
永安中心麗斯餐廳自助早餐
瀏覽山明水秀之西貢風景區
北潭涌郊野公園獵影留永記
船抵塔門漫遊島上漁村特色
新漢記海鮮酒家享海鮮午餐
欣賞塔門疊石巨石相疊奇景
天后古廟懷舊弓背海天一色
午間進食特色鄉村風味甜點
尖沙咀寄香村品嘗特式晚宴
送七海旅遊之寶楊協成飲品
日期：4月22日（星期日）
時間：上午九時正
皇后碼頭集合
費用：$168.00
報名處：
七海旅運有限公司
德輔道中88號華僑商業大廈1802室　電話：5-413081（四線）
HKMA 香港管理專業協會 華僑日報 聯合主辦
工業管理函授證書課程
課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事，財務，市場，會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。
課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會郵寄兩講課文，每四星期又收到連同講義寄出之習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次導課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。
科目及內容簡介
基本科目
（1）企業管理學原理
（2）會計學原理
（3）人事管理學原理
（4）市場管理學原理
（5）財務管理學原理
（6）經濟學原理
專題科目
（7）生產管理學原理
（8）採購管理
（9）存貨管理
（10）成本會計學原理
（11）品質管理
（12）工作研究
學期
每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。
證書
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。
費用
本課程每科收費港幣一百五十元。
截止日期
第一學期截止報名日期爲四月廿日；第二學期截止報名日期爲十月廿日。
查詢及報名
請親赴香港堅尼道西廿六號三樓香港管理專業協會，或致電5-749346／730291查詢。
索取章程及報名表請填妥下列回條，依上述地址寄回本會。
姓名：＿＿＿＿電話：＿＿＿＿
公司電話：＿＿＿＿
公司：＿＿＿＿職位：＿＿＿＿
通訊地址：＿＿＿＿
索取章程數量：＿＿＿＿（WKYP N-135）
Management House, 2/F., 26 Canal Road West. Tel: 5-749346
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。
大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今眞蹟名畫展銷
名畫滿堂　集千載精英　文物無市　售二折價錢
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄧板橋　黃愼
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
全部照碼二折　切勿錯過　25歲以上　歡迎參觀
移民・投資
澳洲・加拿大・美國
葡國・南美
免費指導，解答一切有關問題，由該國移民律師專案辦理，歡迎垂詢。
新世界移民投資留學旅遊有限公司
（自置物業・信譽保證）
旺角彌敦道607號　新興大廈203室
電話：3—311317；3—858440
S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

新界版

# 新界改善臨時房屋區

# 首座今夏建成

## 由半建改成全建成居民不需間格

## 葵涌首先實現梅窩續建十月竣工

### 關永華署長 荃灣聯青社 指出建費增

（特訊）在新界各區新市鎮興大發展之下，公共房屋工配合向新界方面建設，除了屋邨之外，一項進一步改善的新型臨時房屋區亦已開始在新界首先實行興建。

房屋署助理署長關永華昨出席荃灣聯青社表示：全港第一座新型臨時房屋區將可於今年八月在葵涌建成，而第二座亦將續於十月在梅窩啓用。

他說這些新型臨時房屋是由過去的一半建成一而改建爲「全建成」單位，每一單位都已有基本的間格設備，居民入住不再如過去要自己加間格。在葵涌葵福道首先實行的即爲這一型式。

關氏講解臨時房屋發展時指出：這項在不斷改進安置設施的實現亦基於一些臨時房屋區於入伙時引致不法之徒爭取間格生意甚至發生械鬥，而對居民有影響，房屋委員會與房屋署經詳細研究後終於獲得政府批准。

他說：以四人一家的單位爲例，「全建成」的單位建築成本將由「半建成」的二千七百元增加至四千七百元，本年度的建費將增加二千三百六十八萬元。而現時政府對臨時房屋區每一居民每月要津貼管理及維修費是十餘元至三十元。

他說：由六十年代的簡陋安置區開始，臨時房屋的改善在面積方面已由十年前除去厠所臨房外的一個四口家庭的單位實用面積九點二九平方公尺即一百平方英呎而增至現在的十三點一三平方公尺即一百四十多英呎。而近年建築的臨時房屋區都有各種社區及康樂設施包括商店、餐廳、休憩地方、球場、社區中心、醫務所、幼稚園、托兒所及老人院等，而每區都有辦事處和二十四小時的看更服務。現時房屋署亦正積極加強臨時房屋區內的防火設施，陸續安裝火警鐘和增加滅火筒，以保障居民安全。

在廣達鄉村俱樂部舉行的這次荃灣聯青社午宴會由社長陳荃鍵、副社長郭繼元及王化民主持。出席有荃灣政務處商級聯絡主任朱智培等（界）

# 農工業污染屯門河

## 當局展開慣常清理

### 水質待專家研究．若良好大派用場

### 可划獨木舟更或龍舟競渡

（特訊）屯門拓展署當局，現正積極清理屯門河兆康苑附近一帶的清理河道工作，繼續受淤塞之河道，使該河道上游的禽畜糞便廢物垃圾等消除，以讓建於兆康苑附近的抽水站發揮抽送污水流出大海的功能。多輛挖掘廢物的機車連日在河道乾涸地點工作，並把河道兩岸的雜草淤泥一併鏟除，使河道寬濶暢適。

圖片說明：屯門河淤塞污染一機車正在河中清除廢物。

上項工作每年至少進行一次，作爲習慣性的清理河道工作，繼續的時間多在旱季進行，河道暢通後，縱然是雨季或颱風季節來臨時，河道當可保持正常作用，不須受廢物垃圾淤塞，從而減少環境污染，對居民生活衛生頗有裨益。

關於屯門河的污染研究報告，最近已由屯門地政專員高樂施提交環境保護處，河道管理中央統籌委員會。該會主席由衛生福利司程慶禮担任，而該會亦隸屬於布政司。至於屯門區小組主席則由高樂施專員担任。

高樂施專員以及屯門地政處人員等經過一段長時間的研究及調查後，對屯門河污染情況大致可分爲三點：㈠農業污染，主要爲畜牧業，按屯門農人，多養猪，鴨較少，除間有散養於河道外，猪欄地糞水流入河道，有關方面也要較多，此等污染，極須有關農民及養猪人士合作，切勿因利樂便，用水管噴射水源把猪糞冲往河道，也盼望漁農處方面研究指導農民方法及當局加以管制。

㈡工業污染：發覺不少工廠或工業多層大廈的排除污水系統，未合政府所定的條例，特別污染性的工業和臨時性的工業所排出的污水，威脅河道甚大。

㈢住宅方面，亦間有發現把糞溺污水棄入河道，有關方面也應留意。

污染來源既如上述，是則對屯門河污水及水質的研究亦須顧及，共爲三百五十米亦可以，並在兆康苑附近抽水站，會把水源截住望后石石泵房，經處理後才送出大海。至於水質如何則有待專家報告。

將來，屯門河除作慣常性的清理外，倘專家對水質研究報告認爲良好，則當洞元長的屯門河，將來可考慮用作划船，獨木舟甚至龍舟競渡，也可大派用場。

# 荃灣跳跌 瑜珈學會

## 設中心招收新學員

（特訊）由崔深瑜珈教授葉鎮超主持之瑜珈學會，現已在荃灣川龍街九十三號三樓開設瑜珈班招收新學員。

葉君曾在尖沙坊會教瑜珈有年，中西仕女從學者甚衆，學員多屬寫字樓職員現在荃灣設班，藍白領均歡迎參加，查詢○——四四二八六八。

# 長洲大澳多幅土地

## 逾期發展遭受充公

### 離島區議員提建議．市道低潮亟需寬限

### 免發展商不敢投資窒繁榮

（特訊）離島一名區議員指出：政府在物業市道低潮時期，如繼續對一些未能如期進行上蓋工程的發展商不給予限期，反而急於將批出土地充公，將會窒息地方繁榮。

區議員黃雄坤就政府最近充公長洲及大澳多幅未能如期發展的土地一事在區議會上表示，該等發展商在購入該批官地時，多數一次過全部付清代價，足以證明他們有投資該地的決心，由於目前物業市道陷於低潮時期，政府應該給予寬限期。

黃氏其後透露，政府在離島多數批出土地，由發展商購入後再補地價才發展，其計劃擱置。至於物業市道問題，只要發展商在該幅土地上批出建築合約並動工，政府通常不會採取收地行動。同時，發展商仍可以在充公後六個月內向政府申請收回重新發展。（新）

應農地，由於目前農產品價格低迷，至於物業市道問題，只要發展商在該幅土地上批出建築合約並動工，政府通常不會採取收地行動。同時，發展商仍可以在充公後六個月內向政府申請收回重新發展。（新）

另外，黃氏又斥責當局在現下地產低潮時期推出長洲填海區第三及四期土地予一些指定換地證持有人，限其在指定日期前用補地價方式換回該等土地，並須在指定日期完成上蓋工程。黃氏表示：上述換地證持有人目前陷於進退兩難的抉擇，迫者担心上蓋工程而被充公，退者却不甘心喪失擁有該幅土地的權利，因爲該等指定換地證是以前在讓出其私人土地予政府發展時，由政府給予的一種權益。

離島地政專員蘇振頤其後解釋稱：政府每撥出一幅地予發展商，乃希望其能配合整體計劃去發展，發展商不應將其計劃擱置。至於物業市道問題，政府通常不會採取收地行動。同時，發展商仍可以在充公後六個月內向政府申請收回重新發展。（新）

# 粉嶺興建兩條道路

## 爲新發區提供通道

### 將可連接臨時政府合署多間學校

（港訊）新界拓展署將在粉嶺興建兩條道路，爲粉嶺迴旋處及粉嶺圍之間的新發展區提供通道。

其中一條路會接馬會道及一條在南面與其平行之新路。

另一條較短，通往現時該區之多間學校及一間擬建之小學，與馬會道平行。

該兩條道路之長度則可在下列地點查閱：

政府合署西環入口大堂中西區政務處諮詢分處；

新界大埔墟舊民府大廈北區政務處與北區地政處；

新界粉嶺馬會道北區政務處粉嶺分處。

有關是項工程之圖是項工程，須在今年六月十二日前以書面向地政工務司提出。

任何人士如欲反對是項工程，須在今年六月十二日前以書面向地政工務司提出。

## 周厚澄獲MBE周坤成湯國華獲獎章

（港訊）自從一九八二年，警隊展開結構及組織上的改革，而藉着權力和職責下移，使到新式總區，區及分區的指揮能力加强及行動效率得以改善。

本期的「鑽鑲」一得到特別准許，在養大仙總部及分區警署拍攝工作情況。我們引用各部門的人員例如刑事偵緝部、機動部隊、巡邏察員和行動組等及巡邏警員，表現出黃大仙警署各部門怎樣分工協調，警署內怎樣策劃行動和怎樣處理疑犯，交由法律制裁，從而明白一間警署的工作。

想要了解警署內的各項工作及警務人員怎樣撲滅罪行，將犯人繩之於法，就千萬不要錯過本週日在無綫翡翠台播出的「鑽鑲集」。

## 荃灣各機構社團聯慶賀

### 陳流芳蔡玉華主盛會共建更美好社區

（特訊）荃灣區達商會理事長周坤成及圓玄學院主席湯國華榮膺官民表彰大會，昨聯合舉行慶賀晚宴，慶祝大會珍惜保持。而自區議會成立後，對環境改善、居民福利、公衆建設、康樂設施交通運輸等作出廣泛的建設服務，在即將開始的登記選舉時仍需居民繼續參與共同創造更美好的社區生活。

出席大會組織成員並有許添、陳天送、何子平、朱松勝、魏天欽、黃繼富、傅元洪、周迪獻、陳典琪、鍾偉平等。

首長及熱心社會人士在商會舉行慶賀周坤成及圓玄學院主席湯國華榮膺官民表彰大會，獲得大家珍惜保持。而自區議會成立後，對環境改善、居民福利、公衆建設、康樂設施交通運輸等作出廣泛的建設服務，在即將開始的登記選舉時仍需居民繼續參與共同創造更美好的社區生活。

出席大會組織成員並有許添、陳天送、何子平、朱松勝、魏天欽、黃繼富、傅元洪、周迪獻、陳典琪、鍾偉平等。

## 青衣東岸填海區

### 一頃分區大綱草圖昨修訂

（港訊）城市設計委員會昨日宣佈修訂青衣分區大綱草圖。

該項修訂建議將一幅大青衣島東岸的填海區包括在內。該幅建議進行的填海區面積一公頃，劃作「工業用地」。

修訂圖則可於下列地點索閱：香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處；香港花園道美利大廈五樓城市設計部；荃灣青山道二〇號富華中心二字樓荃灣政務處。

受修訂項目影響之任何人士，應以書面提出其反對意見。此文件可送交香港美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

草擬修訂圖則現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

# 王肇枝中學因發展影響

## 建運動場終獲解決

### 定名鄧若璠運動場．專員開幕鼓勵善用

（特訊）大埔王肇枝中學鄧若璠運動場於昨日上午十一時卅分舉行開幕啓用儀式，敦請大埔政務專員陳鎮源，教育署高級教育主任關琪泰、大埔地政專員梁堯聯合主持剪綵。

首由校監鄧若璠、校長何樹文隨同主禮人剪綵後。陳鎮源專員致詞，指出幾年前由於工程發展需要，貴校暫時失去供學生鍊運動場地，今日這問題已獲解決，學生又可以擁有一個標準的運動場。這場地除了得到地政處撥地外，並得校監捐款一切興建費用，使工程順利完成。而運動場定名爲「鄧若璠運動場」，是儆有意義，希望各同學能盡利用此完善的運動場，日後在體育運動方面有更大的發展。並鼓勵各同學踴躍發與各項社區活動，藉以培養健全的身心及學習關心地方事務。

關琪泰高級教育主任致詞表示：鄧若璠太平紳士接任校監職務以來，精闢策劃領導校董會推動校政，不遺餘力，鄧校監熱愛教育，培育青年，除鼓勵學生勤力讀書外，又極力提倡强身健體，配合德、智、體、羣、美五育全能發展，慷慨捐輸，無條件解囊，興建此完美之運動場捐贈建築費用十六萬七千多元，使各同學能有一較寬敞之運動場地，此種善心善舉不僅爲貴校之福，亦爲新界教育之福。

鄧氏家族乃本地名門匪族，鄧氏先祖歷代均以樂善好施，扶掖後進而名聞本港，大埔賽馬會醫院址即爲鄧校監先翁鄧勉臣老先生所捐贈，鄧校監曾於一九七七年爲紀念其夫人仙逝，慨捐王肇枝中學十萬元，設立鄧蔡燊玲女士獎助學金，資助學業成績優異或經濟環境欠佳之預科畢業生，俾各人能升讀香港大學或中文大學。此種慈愛善心，令人鼓舞感動，獲取該項獎助學金之學生人數歷年均有增加，以上年度計，已達十八位之多。貴校能有如此驕人之成績，除各老師悉心指導各同學努力勤奮外，鄧校監之鼓勵與關懷，實居功至偉。

目前本港社會複雜好險，處處充滿罪惡誘力，青年倘一失慎，必遭引誘，誤入歧途，希望各同學在課餘多利用此完美之運動場，作各項適當運動，訓練球技，修養身心，遏絕罪惡獸欲之生活，俾使獎學業成績日益進步。

昨蒞場嘉賓到有：張惠霖、何容生、麥南、孔祥河、謝曼明、鄧佩達、藍伯平、李炳貫、黃立光、鄧華、張核繁、周水、王平雲、潘鎮球、司培光、何其昌、羅祺、及各校校長多人。（三）

# 香港中文大學

## 兼讀學士學位課程招生

香港中文大學兼讀學士學位課程將於本年四月十四日開始招收一九八四至八五年度下列四項兼讀課程新生：

一、工商管理課程
二、中英語文課程
三、音樂課程
四、社會工作課程

兼讀學士學位課程之修習期通常爲六年。學生若修滿一百二十學分並參加學位考試及格，本校將按其個別成績授予學士學位或榮譽學士學位。

於一九八四至八五年度，音樂兼讀課程將招收一年級及四年級新生，社會工作兼讀課程則招收一年級，三年級及四年級新生。其他二項兼讀課程只招收一年級新生。

**一、入學條件**

除另有規定外，申請攻讀兼讀學士學位課程一年級學生，須符合下列條件：

甲、①曾參加一九七九年或其後之香港高等程度會考於同一次考試中至少有五科之成績不低於E級，其中必須包括中文及英文在內；或

②持有一九七八年或以前之香港中文大學入學資格考試合格證書；及

乙、至少具有三年之全職工作經驗，且於申請入學當年之九月一日年滿二十三歲；及

丙、符合有關課程之特殊規定。

申請攻讀兼讀學士學位課程三、四年級學生，須具有四年之全職工作經驗，及符合有關課程之特別入學條件。

**二、入學條件之豁免**

凡符合下列規定者，得申請豁免上列（甲）項之入學條件：

甲、曾參加香港中學會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有五科之成績不低於C級，其中必須包括中文及英文在內。此外至少具有四年之全職工作經驗；或

乙、曾參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有三科之成績不低於E級，其中必須包括中國語文在內。此外至少具有三年之全職工作經驗；或

丙、曾參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中至少有三科之成績不低於E級，其中若不包括中國語文在內，則該科須於香港考試局高等程度會考或香港中文大學入學資格考試中獲得E級或以上成績，此外至少具有三年之全職工作經驗；或

丁、已獲大學預科國際會考證書者（惟本大學得要求其獲取香港高等程度會考之中文及（或）英文科E級或以上成績）；或

戊、在外地完成中學教育且已在本大學認可之大學至少肄業一年者（惟本大學得要求該等學生獲取香港高等程度會考之中文及（或）英文科E級或以上成績）

**三、音樂課程特別入學條件**

音樂兼讀學位課程四年級特別入學條件如下：

符合下列三項規定者，得豁免入學條件直接申請進入四年級：

①持有認可之專上學院音樂文憑。

②於獲頒是項文憑後，曾從事與音樂有關之全職工作四年。

③參加本校音樂課程主辦之評核考試而獲得良好成績（考試內容包括音樂理論及樂曲演奏或演唱）。

**四、社會工作課程特別入學條件**

社會工作兼讀學位課程三、四年級特別入學條件如下：

甲、三年級入學條件

符合下列二項規定者，得豁免入學條件直接申請進入三年級：

①持有香港理工學院社會工作文憑或政府社會福利署社會工作訓練學院證書

②於獲頒是項文憑或證書後曾從事全職社會工作四年。

乙、四年級入學條件

符合下列二項規定者，得豁免入學條件直接申請進入四年級：

①持有認可之專上學院文憑或香港中文專上學校協會之統一文憑

②於獲頒是項文憑後曾從事全職社會工作四年。

**五、申請入學手續**

報名表格可於四月十四日至五月十四日內到下列地點索取：

①沙田香港中文大學大學圖書館地庫UL20室教務處兼讀學士學位課程組

②九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部

函索申請表者，須附已貼郵資一圖之回郵信封（四吋乘九吋）一個，寄香港中文大學兼讀學士學位課程組。

申請人須於五月十四日前交回報名表格。

**六、費用**

兼讀學士學位課程入學申請費爲港幣七十元。若申請豁免入學條件則另須繳申請豁免費二百元。無論申請獲准與否，各項費用概不退還。豁免入學條件申請費於獲得取錄入學時才需繳交。

一九八四至八五年度兼讀學士學位課程全年學費爲港幣五千四百元。大學可定期調整學費及其他費用。

**七、上課時間**

除社會工作高年級課程外，其他兼讀學士學位課程（包括社會工作一年級在內）係於星期一、二、四及星期五晚上六時三十分至九時三十五分在沙田校園上課。學生每星期大約須上課二至三晚。

直接入讀社會工作高年級課程學生，則須於日間在中文大學上課。學生每星期須上課一天。修讀社工實習科目時，學生須於指定之社會福利機構接受指導。

（查詢兼讀學士學位詳情，可逕函沙田香港中文大學教務處兼讀學士學位課程組，或致電○——六三五二二九九）

一九八四年四月十四日　教務長 廖柏偉

# 兩局非官守議員

## 定下週聯訪荃灣

（港訊）行政立法兩局非官守議員一行十一人，將於星期一（四十六日）上午訪問荃灣，以瞭解該區的最新發展，並與區議員討論區內事務。各議員以王霖爲首，並有胡法光、陳英鳳、張人龍、周梁淑怡、梁文慶、范徐麗泰、潘永祺、政務司陳方安生、最高級政務官、荃灣區議會主席伍周美蓮、荃灣區議會非官守議員許雄、及其他高級政府人員亦將聯同區議員一起進行訪問。荃灣區議會主席伍周美蓮、荃灣區議會非官守議員許雄、及其他高級政府人員亦將聯同區議員一起進行訪問。

# 職業訓練局

**（一）總教導員（電子工程）**　（月薪由港幣九千四百九十元至一萬一千四百一十元）

總教導員（電子工程）須協助籌劃及成立電子業訓練中心；負責訓練中心之日常管理工作；籌辦及主持訓練課程，以及督導及協調各教導員之工作。

申請人須具：（甲）香港理工學院或工業學院所頒有關學科之文憑或高級證書，或同等學歷；（乙）十二年在有關行業之工業及／或教學經驗，其中六年需爲取得文憑或高級證書後之經驗，並具可證明之行政才能；及（丙）能說流利英語及粵語，並能書寫中英文。

備註：

（一）申請人倘未完全符合入職資格，而具相當有關經驗者，亦可申請，如獲錄用，將以較低之起薪點任用。

（二）曾應最近招聘廣告而申請此職位者無需再行申請。

**（二）高級教導員**　（月薪由港幣七千五百四十元至九千〇七十元）

電子業訓練中心

（甲）日用電子產品

金屬品製造業訓練中心

（乙）機械裝配

酒店業訓練中心

（丙）客務部

高級教導員須在有關訓練中心協助籌劃廠房及設備之安裝及使用；協助籌辦訓練課程；監督教導員之工作及主持訓練課程。

申請人須具（甲）香港理工學院或工業學院所頒有關學科之文憑或高級證書，或同等學歷；（乙）八年在有關行業之工業及／或教學經驗，其中四年需爲取得文憑或高級證書後之經驗；及（丙）能說流利英語及粵語，並能書寫中英文。

備註：

（一）申請人須在申請表上詳述經驗，並註明所擬申請之職位，例如：高級教導員（機械裝配——金屬品製造業訓練中心）。

（二）申請人倘未完全符合入職資格而具相當有關經驗者，亦可申請，如獲錄用，將以較低之起薪點任用。

（三）曾應最近招聘廣告而申請以上職位者，無需再行申請。

**（三）二級工場導師（汽車工程）**　（月薪由港幣四千六百二十元至七千二百一十元。）

二級工場導師（汽車工程）須負起管理工業學院工場之工作，包括保養及修理工具及設備。編製預算表及簽訂單，對學生進行汽車工程實踐教學及指導學生在工場實習及預備實習教材以供上課之用。

申請人須具下列資歷：

（甲）完成認可學徒訓練或有關之技能課程，或適當之訓練課程；

（乙）受訓後最少有五年有關之實務及／或教學經驗；

（丙）能說粵語及書寫中文；及

（丁）技能測驗合格。

**條件：**

以上職位之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分二十五之約滿酬金，其他福利包括享有假期，醫療及牙醫服務，子女教育津貼。

**申請及查詢辦法**

（甲）申請者應在申請表格上詳述經驗，並註明所擬申請之職位類別，例如：職位（一）總教導員（電子工程）。

（乙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心，十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行秘書辦事處，填妥之申請表格須於一九八四年四月二十八日前交回上述辦事處。截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。

（丙）可致電：五——八九三二三四一內綫二二七號或二二九號查詢上述空缺。

# 交易廣場

## 路邊沙龍

—圖．文．郭立—

這是我們的金融主要建築物——交易廣場。

非常有可能將來不論對股市「投資」抑或「投機」，都在這裏做一個交易總部。

它的建造別具一格，看這新建好的幾層也可大致概其餘。

# 由香港移民赴美國

## 三藩市女童遭殺害

### 華埠居民深表震驚

（特訊）三藩市娛樂區奧羅街的洛克威公寓，十日晚間發生一宗華裔女童被淫賊殺害的慘案，使華埠居民深爲震驚。

受害女童梁梅今年九歲，英文名字是蓮黛。蓮黛於四年前由香港移居美國，與卅三歲的母親梁玉媛定居於三藩市，而梁氏是在一間餐館工作。

梁氏育有二子三女，其弟則乘搭電梯。但其梁女是長女第二個孩子是兩孩，今年八歲，今年分別爲五歲和四歲。

梁氏居住的公寓高四層，共有四十三戶居民，大多數居戶是華人和越南人。

慘案發生於十日晚七時至七時五十分之間，當晚蓮黛與弟妹同拉公寓時，蓮黛地街和拉金街的朋友家，他們回公寓時，決定由樓梯步行上樓。

梁是長女第二個孩子，她也在公寓大擔裏斯，她也有兩個女兄，對此宗不幸意外亦大爲驚恐。還有一對華裔夫婦。也是不久前才移居美國的，有兩個中年夫婦。

她的老師說蓮黛學習成績優良，活潑可愛，在孩子們幼小的心靈上獨上街。蓮黛過害後，林斯失踪，各小學教師已告誡小學生們不要單獨上一層除影。

蓮黛遇害案件轟動三藩市整個華埠，尤其是來自香港的移民，更感關心。（合）

# 香港移民赴美國

## 三藩市女童遭殺害

### 華埠居民深表震驚

（特訊）大埔王肇枝中學鄧若璠運動場於昨日上午十一時卅分舉行開幕啓用儀式，敦請大埔政務專員陳鎮源，教育署高級教育主任關琪泰、

王肇枝中學因發展影響建運動場終獲解決

定名鄧若璠運動場．專員開幕鼓勵善用

大埔地政專員梁堯聯合主持剪綵。

首由校監鄧若璠、校長何樹文隨同主禮人剪綵後。陳鎮源專員致詞，指出幾年前由於工程發展需要，貴校暫時失去供學生鍊運動場地，今日這問題已獲解決，學生又可以擁有一個標準的運動場。這場地除了得到地政處撥地外，並得校監捐款一切興建費用，使工程順利完成。而運動場定名爲「鄧若璠運動場」，是儆有意義，希望各同學能盡利用此完善的運動場，日後在體育運動方面有更大的發展。並鼓勵各同學踴躍發與各項社區活動，藉以培養健全的身心及學習關心地方事務。

關琪泰高級教育主任致詞表示：鄧若璠太平紳士接任校監職務以來，精闢策劃領導校董會推動校政，不遺餘力，鄧校監熱愛教育，培育青年，除鼓勵學生勤力讀書外，又極力提倡强身健體，配合德、智、體、羣、美五育全能發展，慷慨捐輸，無條件解囊，興建此完美之運動場捐贈建築費用十六萬七千多元，使各同學能有一較寬敞之運動場地，此種善心善舉不僅爲貴校之福，亦爲新界教育之福。

鄧氏家族乃本地名門匪族，鄧氏先祖歷代均以樂善好施，扶掖後進而名聞本港，大埔賽馬會醫院址即爲鄧校監先翁鄧勉臣老先生所捐贈，鄧校監曾於一九七七年爲紀念其夫人仙逝，慨捐王肇枝中學十萬元，設立鄧蔡燊玲女士獎助學金，資助學業成績優異或經濟環境欠佳之預科畢業生，俾各人能升讀香港大學或中文大學。此種慈愛善心，令人鼓舞感動，獲取該項獎助學金之學生人數歷年均有增加，以上年度計，已達十八位之多。貴校能有如此驕人之成績，除各老師悉心指導各同學努力勤奮外，鄧校監之鼓勵與關懷，實居功至偉。

目前本港社會複雜好險，處處充滿罪惡誘力，青年倘一失慎，必遭引誘，誤入歧途，希望各同學在課餘多利用此完美之運動場，作各項適當運動，訓練球技，修養身心，遏絕罪惡獸欲之生活，俾使獎學業成績日益進步。

昨蒞場嘉賓到有：張惠霖、何容生、麥南、孔祥河、謝曼明、鄧佩達、藍伯平、李炳貫、黃立光、鄧華、張核繁、周水、王平雲、潘鎮球、司培光、何其昌、羅祺、及各校校長多人。（三）

荃灣區慶賀大會，圖左起鳥湯國華、蔡玉華、周厚澄、陳流芳、周坤成。


# 職業訓練局

**（一）總教導員（電子工程）**　（月薪由港幣九千四百九十元至一萬一千四百一十元）

總教導員（電子工程）須協助籌劃及成立電子業訓練中心；負責訓練中心之日常管理工作；籌辦及主持訓練課程，以及督導及協調各教導員之工作。

申請人須具：（甲）香港理工學院或工業學院所頒有關學科之文憑或高級證書，或同等學歷；（乙）十二年在有關行業之工業及／或教學經驗，其中六年需爲取得文憑或高級證書後之經驗，並具可證明之行政才能；及（丙）能說流利英語及粵語，並能書寫中英文。

備註：

（一）申請人倘未完全符合入職資格，而具相當有關經驗者，亦可申請，如獲錄用，將以較低之起薪點任用。

（二）曾應最近招聘廣告而申請此職位者無需再行申請。

**（二）高級教導員**　（月薪由港幣七千五百四十元至九千〇七十元）

電子業訓練中心

（甲）日用電子產品

金屬品製造業訓練中心

（乙）機械裝配

酒店業訓練中心

（丙）客務部

高級教導員須在有關訓練中心協助籌劃廠房及設備之安裝及使用；協助籌辦訓練課程；監督教導員之工作及主持訓練課程。

申請人須具（甲）香港理工學院或工業學院所頒有關學科之文憑或高級證書，或同等學歷；（乙）八年在有關行業之工業及／或教學經驗，其中四年需爲取得文憑或高級證書後之經驗；及（丙）能說流利英語及粵語，並能書寫中英文。

備註：

（一）申請人須在申請表上詳述經驗，並註明所擬申請之職位，例如：高級教導員（機械裝配——金屬品製造業訓練中心）。

（二）申請人倘未完全符合入職資格而具相當有關經驗者，亦可申請，如獲錄用，將以較低之起薪點任用。

（三）曾應最近招聘廣告而申請以上職位者，無需再行申請。

**（三）二級工場導師（汽車工程）**　（月薪由港幣四千六百二十元至七千二百一十元。）

二級工場導師（汽車工程）須負起管理工業學院工場之工作，包括保養及修理工具及設備。編製預算表及簽訂單，對學生進行汽車工程實踐教學及指導學生在工場實習及預備實習教材以供上課之用。

申請人須具下列資歷：

（甲）完成認可學徒訓練或有關之技能課程，或適當之訓練課程；

（乙）受訓後最少有五年有關之實務及／或教學經驗；

（丙）能說粵語及書寫中文；及

（丁）技能測驗合格。

**條件：**

以上職位之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分二十五之約滿酬金，其他福利包括享有假期，醫療及牙醫服務，子女教育津貼。

**申請及查詢辦法**

（甲）申請者應在申請表格上詳述經驗，並註明所擬申請之職位類別，例如：職位（一）總教導員（電子工程）。

（乙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心，十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行秘書辦事處，填妥之申請表格須於一九八四年四月二十八日前交回上述辦事處。截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。

（丙）可致電：五——八九三二三四一內綫二二七號或二二九號查詢上述空缺。

本港新聞

## 涉嫌多宗嚴重劫案
# 子男五返遣台由 戒備嚴森嚴下提訊

（新聞社訊）五名由台灣遣返本港之男子，涉嫌與多宗嚴重罪案有關，為警方分別落案起訴，昨分四案解南九龍裁判署提訊，準備法官荀控方請求，諭將四案押候四月十八再訊，以便警方作進一步調查，並告五人均暫無須答辯，不准保釋，還押警方看管。

控方當庭表示，被告人懷疑與其他劫案有關，下次提訊時，有可能加控他們其他罪名。

四案被告：（一）黃志明、（二）黃志明、（三）黃雅法（四）荀控方請求，諭將四案押候四月十八再訊，以便警方作進一步調查，並告五人均暫無須答辯，不准保釋，還押警方看管。

控方當庭表示，被告人懷疑與其他劫案有關，下次提訊時，有可能加控他們其他罪名。

四案被告：（一）黃志明、（二）黃雅法（四）荀

甘八歲，又名「細細偷」；（二）黃雅法，男，三十歲；二人同被控於八〇年十一月八日，與其他在逃人等，行劫李子道四二〇號周大福珠寶金行價值一百六十五萬四千六百元之金飾。

次案被告李文强、八二年二月六日，在彼甘磯；被控於八〇年十月二十日至十一月八日期間，在荃灣地區，未得車主同意下駕駛偷取一輛小型客貨車。

第三案被告郭嘉、甘八歲；被控於八二年二月廿二日，在油麻地成衣廠，與其他人等，謀殺男子梁光華；（二）同日與其他人行劫七逸玉器店二百二十萬元珠寶。

警方昨日特別派署川多名藍帽子警員在場戒備，氣氛緊張。九名被從地牢行上法庭犯人檻時，俱由藍帽子警員負押送，各被告均被剃光頭，無辯護律師，他們並沒有記者，提訊時間原時十五分鐘。

## 長沙灣郵發現失車 內有玩具槍及菜刀
### 警方相信與劫案有關

（特訊）警方昨日在深水埗長沙灣郵局發現一輛失車，並在車上檢獲一支玩具槍及一柄菜刀，經證實為劫案有關。

發現有槍及刀的私家車，編號CW二七×六，是於本月九日在旺角區報失者。據悉此車已停泊在長沙灣郵局第四廂外之停車場第七十四號車位，超過三日之久，至昨始為一名警員巡經發現者。

昨日早上十時四十分左右，一名警員於巡經上址時，因覺該車有可疑之處，遂將車開與行車證對照，即發現不符，於向上級報告後，稍後召來指模部人員查指模，豈料當指模部人員開啓車門後，又在司機位發現一包膠袋及報紙的可疑物件，於打開膠袋後，再發現一支手槍，經初步檢驗是屬於一對皮手套，相信是匪底，也發現一柄菜刀及此等物件帶案存案，追查此部失車所涉的案件。（合）

五名由台灣遣返本港被捕男子，被控多項罪名，昨晨解往法庭提訊，疑是與劫案有關，現仍追查此車所涉及的案件中。

自台遣返五男子昨日提訊，藍帽子警員在法庭外戒備。（本報記者攝）

## 六三至六五年出生女性 復活節後換身份證

（港訊）一九六三、六四及六五年出的女士，包括持有綠印身份證者，都必須在復活節假期後換領新身份證。

新身份證換領計劃第十一期將由四月二十四日至六月二日期間舉行。人民入境事務處發言人昨日說：「申請人在前往任何一間新身份證換領處辦理換證手續時，必須携同舊身份證。」

他又說：「任何女士如因婚姻狀況改變，而欲更改身份證上的姓氏，都必須帶備結婚或離婚證明書。」

八間身新份證換領處開放時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分。

如要利用郵遞預約服務，可往各政務處或人民入境事務處索取表格。除星期一外，每日上午十時至下午五時三十分都接受市民預約。

填妥之表格最遲要在本階段結束前十天寄抵所選定的新身份證換領處。

## 澳門發生劫案 廳房一片亂 婦人被擊斃

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話報導：美副將馬路美副將新邨一單位，昨晚發生劫殺案，一名婦人，被發現倒斃住所廳中，頭部被硬物擊破傷痕，警方聞訊派員到場調查，由於現場有明顯搜掠痕跡，警方暫列為劫殺案處理，至於損失若干，有關方面仍在點算中。

現場為美副將馬路，美副將新邨，第二期二十號五號C座，戶主姓吳，二十六歲，與妻及二六個月大女嬰和岳母區少能（死者）五十三歲同住上址，昨晚九時三十分，與自外返家協助調查。（合）

警員據報到場調查區婦由救護車送往醫院，已證實不治傷死，稍後，警方人員在現場六樓帶走六名男子，返回警區

## 從茶樓墮下 男子受重傷
### 意外抑自殺正調查

（特訊）一名茶客，昨午在西營盤和風街一間茶樓飲午茶之際，突自三樓墮下，身受重傷送院，警方現仍調查他是意外墮樓抑或跳樓自殺所致。

傷者名趙×超，五十歲，他是於昨午一時左右，在和風街一號一間茶樓飲午茶之際，自三樓墮下受傷者。事後警方在現場檢一雙皮鞋與及一張百元鈔票，相信是墮樓的傷者遺下者。（合）

## 觀塘街市熟食中心 修訂計劃儘快落成
### 內設有分區圖書館及運動設備

（港訊）市政局已批准修訂在觀塘興建街市及熟食中心的計劃，交由私人建築師去承建，俾能盡速完成。

這個街市及熟食中心位於瑞和街，將會取代現時的單層市場建築物，以安置在瑞和街擺賣的小販。

該中心亦會容納在協和街熟食市場及裕民坊經營的商戶。

市政局發言人昨日說，經修訂後，中心將包括室內運動場設施及分區圖書館。

一原先的計劃包括一座文化中心，但後來發現並不實際，於是放棄將文化中心列入計劃內，這樣可節省一千萬元。而位於觀塘道及茶果嶺道交界的地點，已被指定作為興建文化中心的用途。」

街市及熟食中心可望於三年內完成，預算的費用要待修訂計劃後方可得悉。

## 窩打老道交通意外 兩架車相撞 九男女受傷

（特訊）油蔴地渡船街與窩打老道交界，昨晚發生嚴重交通失事，一輛私家車與一輛客貨車不知因何相撞，兩車嚴重受毀，九男女分別浴血兩車車廂，警方訊，派員到場調查，九名傷者由救護車分別送廣華及伊利沙伯醫院治傷。

事件發生於昨晚十時卅分，一輛DB二七九四號客貨車沿渡船街向佐敦道駛，另一輛私家車亦沿渡船街反方向向旺角方面駛。至窩打老道時，據目擊者稱：當時私家車正沿着渡船街轉入窩打老道之際，客貨車已駛至私家車擱腰與客貨車相撞，隨然發生後，兩車同告受毀，私家車內四名男子，浴血車廂，而客貨車內三男兩女，亦傷倒車內，稍後，警方分別送往廣華及伊利沙伯醫院治傷，警方正調查兩車肇事原因。

傷者黃志明，三十七歲，張啓泰，四十歲，楊國×，三十五歲，張德超，卅歲，陳思達，（女）廿六歲，鄭×英（女）廿八歲。（合）


## 愛爾蘭皇家外科醫學院

ROYAL COLLEGE OF SURGEONS IN IRELAND
123 ST. STEPHEN'S GREEN, DUBLIN 2, IRELAND
TELEPHONE: DUBLIN 780200
TELEX: 30795 RCSI

愛爾蘭皇家外科醫學院（THE ROYAL COLLEGE OF SURGEONS IN IRELAND），成立於一七八四年，是一所受特許法管制之獨立學府。

學院主辦一所專門訓練醫生之國際醫科學校，為愛爾蘭國立大學認可。結業學員除得 L.R.C.P. IREL. 及 L.R.C.S. IREL. 執業資格文憑外，並獲頒發 M.B., B.CH., B.A.O. 等學位。

醫科課程手册，申請表格及詳細入學資料可來函本學院入學註册主任索取。截止報名日期為一九八四年五月廿五日。

全部課程以英語講授，申請入學者須具良好英文程度。

本學院秘書 J. G. GRACE 先生將於一九八四年四月廿一至廿六日期間，假座香港凱悅酒店面晤各有志升學同學及其家長。

## 呈交債項證明通告
（有關展勵有限公司（為債權人自願清盤中）及有關公司法例第三十二章）

啓者：上述公司之債權人務須於一九八四年五月十五日以前將其債項或索償之內容及資料連同其本人或其代表律師之姓名及地址送交清盤人。再者，若經清盤人書面要求，則該債權人或其律師必須依指定之時間及地點親到場為其債項或索償出示證據，否則，在該債項未證實之前，該債權人將不能享有任何分攤款項之利益。

潘漢錦
DERMOT AGNEW
聯名及個別清盤人
香港干諾道中二二一號永安中心二十六樓

九八四年四月十四日

## 美國友邦保險（百慕達）有限公司 宣佈

陳愛蓮女士及項楚楚女士本年度獲得香港市場推銷研究社主辦之卓越推銷人員獎。

嘉業代表陳愛蓮女士　嘉業代表項楚楚女士

陳愛蓮女士及項楚楚女士代表"友邦"為社會各界人仕服務，推銷成績優異，服務精神良佳，素為同業所推崇。

## 香港理工學院徵聘

（一）行政助理員
月薪（港幣）：四八七〇元至九〇七〇元（薪金調整在草擬中）
（二）社會工作學系暫任兼職實習導師
月薪（港幣）：五九〇二元正（薪金調整在草擬中）
詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢，索取申請表格及有關資料，並於四月廿八日前填妥交回。

## 會計師公會 表揚優異生 下週二頒獎

（港訊）香港會計師公會自一九八二年開始，與英國公認會計師公會合辦「聯合考試計劃」，並於每年的六月及十二月舉辦專業考試，考試共分為三個階段十八卷科。考生必須完成一個階段，方可報考更高階段的其他科目。

在過去的四次專業考試中，共有二百七十八位同學完成整個試程的考試，已有一百二十三位同學結業，為聯合會的推廣強發獎項予第三階段考試成績突出的考生，獎項由本港各大會計師事務所捐贈。

今年的頒獎典禮，將開大門時嘛然目睹其岳母倒臥血中，滿頭鮮血，推之並無反應，同時廳旁各物凌亂不堪，於是撥電報警，大隊警方人員在現場六樓帶走六名男子，返回警區協助調查。（合）

## 香港考試局聘

高級會計文員（一級考試助理），負責一般會計工作、內部核數及監管數名文員之工作。應徵者年齡須在35以下，香港中學會考成績獲五科E級或以上，其中包括中國語文、英國語文（課程乙）及數學，持有倫敦商會（LCC & I）中級簿記文憑或同等學歷，及五年會計或有關工作經驗。

月薪：$4,870－$6,220（分五年遞增）

索取申請表格可親到九龍歐東道三九三號十二樓香港考試局或附回郵信封投函上址行政主任收。

截止日期：一九八四年四月三十日。申請人如於五月十五日仍未接獲考筆試通知者，可作落選論。

## 香港地方法院離婚案

一九八四年第五六八宗

啓者：本案申請人經於香港地方法院呈遞一份離婚申請書控訴下開答辯人鄭運安現時地址不詳，該答辯人可向香港金鐘道九十五號，統一中心八字樓香港地方法院離婚登記處索取一份該離婚申請書之副本，倘若上述答辯人經於一個月內未能與該離婚登記處聯絡則法庭將會在上述答辯人缺席下聆聽本案。

香港最高法院經歷司　斑立德啓

一九八四年四月十四日

KING GEORGE V SCHOOL
1984 SPRING FAIR RAFFLE
LOTTERY LIC NO.633
Results of Raffle Draw Held on Saturday 7th April

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1st Prize | 07077 | 15th Prize | 08245 |
| 2nd Prize | 05890 | 16th Prize | 05480 |
| 3rd Prize | 06109 | 17th Prize | 07425 |
| 4th Prize | 01686 | 18th Prize | 09553 |
| 5th Prize | 14133 | 19th Prize | 08741 |
| 6th Prize | 02558 | 20th Prize | 05985 |
| 7th Prize | 05903 | 21st Prize | 01023 |
| 8th Prize | 00893 | 22nd Prize | 01727 |
| 9th Prize | 08773 | 23rd Prize | 07275 |
| 10th Prize | 00031 | 24th Prize | 14333 |
| 11th Prize | 12797 | 25th Prize | 02488 |
| 12th Prize | 03887 | 26th Prize | 09003 |
| 13th Prize | 03555 | 27th Prize | 04791 |
| 14th Prize | 07631 | | |

Special Raffle for "Wind Surfer
Lottery LIC NO. 637
Winning Number 041
Prizes may be collected from the office KGV School, Tin Kwong Rd., Kowloon. Tel. 3-7113029. Prizes should be claimed before 6th May 1984.

## 公開投標
PUBLIC TENDER
奉錦誠染織廠有限公司
及錦聯染織廠有限公司
之接管人及經理人委託

招標承購以下之物業及廠房機器及貨品，以上可分三批出售或整批出售：
第一批：觀塘偉業街43號上蓋工業大廈十層及11字樓全層
第二批：廠房機器包括坦樓織機、染色機、漂白機及其它配件
第三批：存貨包括製成之織布、精紗、粗紗及染料一批
看貨時間：請於一九八四年四月十六日（星期四）至廿日（星期五）中午十二時正
欲知詳情，請與本行聯絡
投標截止日期：一九八四年四月廿七日（星期五）中午十二時正
欲知詳情，請與本行聯絡
☎ 5-7909828
衞健明測計師行
皇家特許測量師・地產物業顧問及代理

## 溫寶樹先生
本行大股東之一
於一九八四年四月十三日逝世，其治喪事宜容後公佈
的近律師行股東啓

## 聞
先嚴葉輝公於一九八四年四月十二日凌晨一時卅分壽終養和醫院享壽七十三歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月十五日（禮拜日）上午十時卅分在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯擇吉火化謹此訃

孝男 嘉灼　嘉林　嘉標　嘉池　嘉樑
孝女 煥儀　煥珊
媳 李麗容　彭君瑩　洪玉英　張蕙頤
孫男 偉良
孫女 偉婷
外孫男 鄭以顯
外孫女 鄭以韵　鄭以陶
孫 鄭銘階　岑煒鳴
親屬繁衍　恕不盡錄
泣告
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六——八

## 報失股票廣告

啓者本公司發出123號由1461號至1485號股份55股該股票擬遺失請另補發新股票等情今特登報聲明如一個月內無人持該股票到來通知本公司因應發給新股票俾資信守倘股票作廢此佈

同安置業有限公司啓
（前名稱同安火險保險有限公司）
一九八四年四月十四日

## ROTARY CLUB OF HONGKONG ISLAND WEST
RAFFLE TICKETS WINNING NUMBERS

| PRIZES | NUMBERS | PRIZES | NUMBERS | PRIZES | NUMBERS |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 09763 | 11 | 01987 | 21 | 01754 |
| 2 | 09526 | 12 | 08170 | 22 | 01775 |
| 3 | 00849 | 13 | 01276 | 23 | 05900 |
| 4 | 09742 | 14 | 09960 | 24 | 01874 |
| 5 | 01041 | 15 | 05743 | 25 | 05731 |
| 6 | 09887 | 16 | 01119 | 26 | 08638 |
| 7 | 05544 | 17 | 05660 | 27 | 00629 |
| 8 | 01767 | 18 | 08428 | 28 | 01942 |
| 9 | 05595 | 19 | 05255 | 29 | 05317 |
| 10 | 05272 | 20 | 08512 | 30 | 05840 |

PRIZES CAN BE COLLECTED BEFORE 1984 APRIL 30 AT ROOM 1209 CONNAUGHT CENTRE, HONG KONG

本月十七日（星期二）下午五時在文華酒店雙喜廳舉行，頒獎儀式於下午五時三十分開始，屆時並設有雞尾酒會款待各嘉賓。

## 保護城市 清潔請勿 亂拋垃圾

## 聞
先夫郭公祥森府君於一九八四年四月十日凌晨一時卅分壽終聯合醫院，積閏享壽五十有餘奉移世界殯儀館治喪，謹定四月十六日（星期一）正午十二時在該館大禮堂大殮隨即出殯安葬新界和合石墳場謹此報

未亡人 郭林秀華
孝男 紹傑　紹俊　紹偉　紹傳
泣告
治喪處：紅磡世界殯儀館（紅磡鵭行道十號）電話：三一六二四三三一（十線）

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 P.K. INDUSTRIAL LTD. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.M.P. ACTION NO.291 OF 1984 準於一九八四年四月十四日即星期六日上午十一時正在香港華打街華打行士庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌三〇一號——三〇九號 CHAMPION BLDG.: 三〇五室 P.K. INDUSTRIAL LTD. 之 NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT WITH COPYING MACHINE, ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質——寫字樓傢俬及用具影印機打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幣足額並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## Hong Kong Football Club Rugby Section Annual Grand Draw Results

| Prize | Tkt No | Name |
|---|---|---|
| 1 | 0691 | Oliver |
| 2 | 3661 | Wedderburn |
| 3 | 2817 | Agnew |
| 4 | 0786 | Hinton |
| 5 | 2839 | Agnew |
| 6 | 0376 | McCulloch |
| 7 | 2395 | Mahoney |
| 8 | 1445 | Bolding |
| 9 | 0671 | Duncanson |
| 10 | 0639 | Feely |
| 11 | 0333 | Sim, YL |
| 12 | 0560 | Braithwaite |
| 13 | 1790 | George |
| 14 | 1613 | Wong, R. |
| 15 | 0426 | Hodson |

Prizes may be collected from the Manager, HKFC, Sports Rd. Tel 5-768797.

# 本港新聞

## 九七問題令市民政治意識提高
# 爭取權益表達意願
## 組織政黨已屆時機
### 壓力團體若能大聯盟成事不難

（特訊）兩位關注本港政制的人士中大政治行政系講師黃錦就及香港社區組織協會主任馮可立均認爲：在九七問題懸而未決及港人並無自主權的情況下，香港應推行政黨政制，以便日後能更有效地爭取市民應有的權益。

但另位中大政治行政系講師黃迎鴻則認爲政黨政制不一定能帶來民主，因在黨派之間的鬥爭及黨政黨的情況下，民主政制便會受到忽視。

他們在昨日出席由大新聞學生會時事小組主辦的「香港可否行政黨政治」論壞上發言時，作以上表示。

黃錦就稱：受前途陰影困擾，使香港目前正處于真空狀態，而在前途談判桌上，中英雙方均以維護自己本身利益出發，且在港人並沒有自主權的情況下，港人實應改變不甚激發表意見的傳統習性，積極加入壓力團體或組織政黨，表達意願及爭取應有權益。

他強調，若港人在現階段還不積極參予組織有關的政黨，那在九七年本港政制定局後，港人便無選擇餘地。

而社區組織協會主任馮可立則在會中反駁一些認爲本港現今不適宜推行政黨政制的論調。他說，目前港人對政治意識的觀念雖仍不足夠，但仍可推行政黨政制，因可從不同的論政過程中，教育和加強市民的政治意識，以及培訓政治領袖。他又指出：若以政黨的「破壞力強論」及「中國陰影論」，作爲支持反對本港推行政黨政制的話，那似嫌以概大全。

他解釋說，中國自四人帮倒台後，政治體制明顯地在改變，故若非組織分離主義政黨，相信中國政府是不會干預的。而有關政黨對經濟的破壞性強的說法，亦只能說懸非成是而已。

因此，他強調，香港實有成立政黨的必要，故港人理應扮演協助的角色。而他相信，本港的壓力團體若能採大聯盟時，是可推動政黨的組成。

但另位講者黃錦鴻則認爲：政黨化並沒有保證更民主化，故是否需要推行，則需視乎港人對政黨政制的認識而定。

不過，他強調，政黨政制是可推行，但會難于實行。但若港人對九七問題感到危機時，則便需要組織政黨。（東）

圖示三位出席「香港可否行政黨政治」論壞講者，左起香港社區組織協會主任馮可立、大會主席、中大政治行政系講師黃迎鴻及黃錦就（本報記者攝）

## 客貨車撞巴士
# 司機被困車廂
### 兩跟車工人亦輕傷

（特訊）上瓜灣貨州街昨晚發生客貨車與雙層巴士意外，客貨車疑因煞車不及車頭嚴重毀壞，司機被困需由消防員到場鋸開車門救出，而兩名跟車工人受輕傷，意外發生後三人送院治療，司機重傷留醫。

意外發生於昨晚九時左右，一部五號B綫的雙層巴士，當時由四十六號姓吳司機駕駛，該車沿土瓜灣駛向紅磡，巴士駛至上瓜灣貨州街附近，剛過上紅磡，司機將車停下。

其時，一部尼龍C A三一X六客貨車疑因煞車不及，撞向巴士車尾，客貨車頭損壞，司機被困車廂，兩名跟車工人亦受輕傷，雙層巴士則幸無人受傷。

六名傷者，施×雄，廿八歲，司機，重傷留醫，情況欠佳，兩跟車工人林×強，廿五歲，黃×才，廿五歲，均敷藥出院。（合）

## 警方與廉署人員携手
# 破獲毒品分發中心
## 十九男女涉嫌被捕

（港訊）警方昨日由廉政專員公署人員協助下在觀塘破獲毒品分發中心。

於行動中，首十九人被捕，警方並檢獲六百克疑三號海洛英物品一名二十五歲男子，並起捕者包括三名女子年齡由二十四歲至四十六歲。其中一名起捕男子經已起落案控，以用途。另八男一女則被控以串謀販毒。

十名起捕者將於今日在觀塘裁判署提堂。

其餘九被捕者則仍被扣留查詢。

於本月十日，觀塘特別任務人員組人拘捕一名二十五歲男子，並檢獲六十小包疑爲三號海洛英物品，警方於稍後搜查被捕者的觀塘寓所並檢獲四百五十克疑爲三號海洛英之物品。

警方於進一步調查及獲得由廉政專員公署提供員名起捕之資料後，毒品調查科及觀塘警區人員於昨晨在觀塘進行之一連行動中，共拘捕十八人，並檢獲少量疑爲三號與之物品。

## 漂流西貢荒島爲水警所救
# 大陸漁民報稱沉船
## 被人救起再推落海

（特訊）一名無稱撞船墮海，獲救後復遭被推下海漂流至西貢荒島上的大陸漁民，昨午被水警發現，將其救起送往伊利沙伯醫院。

該漁民自稱三日前與四名同船，駛至西貢東洲翠島即遭搶劫，兩人被推下海，他獨自漂流至荒島求救，其餘同伴不知所踪。

警方現已調查事件眞相，同時獲救留醫漁民非本港居民，相信經過調查後，將遣返大陸。

該名獲救漁民杜頂德（譯音），三十三歲，報稱爲福建下河公社漁民，於本月十一日晚上八時許，與另四名同伴在香港西北惠東海面作業捕魚，漁船被香港一艘漁船撞沉，他與同伴齊告墮海，事後，他與另一名同伴獲救上該艘香港漁船，其餘同伴已失踪。

當該艘香港漁船載其兩人返香港途中，於前日上午十一時三十分，至西貢對出果洲翠島，其同伴突被刀斬傷頭部，而他遂船上狗叱噬咬，兩人受驚後，更被推落海，當時他拼命游上荒島，同伴已不知下落。

據警方表示，昨日中午十二時，一般六十二號水警輪巡邏海面時，船長從瞭望鏡發現果洲翠島上有一名男子揮手求救，水警放出橡皮艇駛近荒島將該名男子載往西貢早禾坑水警基地，再轉送伊利沙伯醫院救治。

傷者身上多處傷痕，但傷勢不重，仍然清醒，警方將傷者作非法者處理，送院途中扣上手鐐。

警方現時根據傷者提供資料進行調查事件眞相，待傷者傷勢轉好後，將會遣返大陸。（合）

## 打金工場遭賊爆竊
# 價值三萬元
## 金粒被盜走

（特訊）九龍彌敦道一間打金工場，昨晨發現被歹徒爆竊，失去一批價值三萬元金粒。

現場爲彌敦道八十七號B十一樓。昨日凌晨五時四十分，上址警鐘響，巡邏警員上樓調查時，發覺鐵閘被撬開，裏面凌亂不堪，並留下爆竊工具。

事後，打金工場老板返抵上址，發覺失去一批價值三萬元金粒。（合）

## 保障消費者免受誤導
# 食品標簽法案
## 市署諮詢意見

（特訊）市政總署現正就食品標籤法案，向業內人士徵詢意見，稍後，會呈交行政局研究。

市政總署現正徵詢食品製造商有關在食品包裝上必須列明食品詳細資料的意見，其中包括食品名稱，不能夠容易誤導消費者購買。

將獲通過的食品及標籤條例，規定所有包裝食品，必須貼上或印有食品名稱，所含的成份，可以貯存日期，是否需要特別貯存，使用方法，食品淨重，含量，製造商或包裝商名稱，及地址。較特別者，是規定食品的牌子，或商標，可能誤導消費者購買，就一定要在牌子或商標後面，印有一個「牌」字，或「註冊商標」四個字，而此等字體，需要印得很清楚，字形不能小過三毫米，但在這規定生效前所採用的名稱，以後，仍可以沿用。

至於最少貯存期，包裝食品必須標明貯存情況下才可保持食品不變質的最後日期，並且要列明如何才是正確貯存方法。如果條例實施後，食品種類，如果在製造後，品質三個月內不變，包裝上就只須要標明那一個月，及那一日到期；又食品種類如果能夠維持一年半都不變質，標紙上只需印上到期的月份及年份。

由於這個規例，會影响到食品工業，因前助下在觀塘破獲毒品分發中心。

市政總署正徵詢他們意見，稍後，會將意見呈交行政局考慮。

## 一批市民申請入英籍

（特訊）市民申請歸化英籍名單一批如下：陳啓明、楊偉枝、蔡懋福、錢毅又名錢若望、陳達堅、林秀萍又名林婉華、周梓超、劉維冬、任達明、樂登南、黃李婉玲又名李婉玲、李李玉珍又名李玉珍、梁世鑾、吳家、陳德安、張明路、陳全、韋恩、馬桂良、鄧戴李嬡又名戴李嬡、黃鑑輝、張翊、區楚堅、韋應錦、吳文才、劉觀超、梁煜珣、許錫賢、尤劍葉又名尤儉葉、祁欣明、黃恆昌、邱禮謙、許志成、馬念祖。

## 服務司法界二十年公正嚴明
# 首席裁判司韋義信
## 不幸病逝瑪麗醫院

（特訊）銅灣鑼裁判司法庭首席裁判司韋義信前日瑪麗醫院逝世，享年六十四歲。司法部對韋氏之死深表哀悼。

韋氏於一九六四年加入司法部爲裁判司，於一九七五年退休時爲西貢法院（即今之荃灣法院）副經歷司。

同年，他再被委任爲裁判司及於一九七七年爲首席裁判司。

韋氏在港服務的二十年中，其充滿勤幹、嚴謹而又通情達理之工作態度深獲同僚、法律界人士及所有曾出席由他主審的法庭的人士所尊敬及愛戴。

在八一年間，韋氏曾在三個月內，無條件釋放了「千六百位未有罪身份證件而被檢控的市民；而當中的七十八宗是經律政司上訴及覆審的。

首席按察司羅弼時爵士對韋氏的逝世，深表哀悼。他讚揚韋氏關注小市民的利益，及其堅持在法律面前人人平等的原則。

羅弼時爵士昨日說：「韋義信患病不久便與世長辭，令本人感到十分難過。

「本人覺得他最突出的地方是關心受壓迫者及堅持所有來到他面前的人均獲得他公平地聽取他們的申訴。」

「如果他的態度贏得唐突粗魯，那祇會是當他面對富有及有權勢的人。對待貧窮及不幸者，他有無比的耐性。」

韋氏工作孜孜不倦，爲其他裁判司立下好榜樣。他性格開朗，做人處世，充滿活力及通情達理。」

「他贏得同僚及許多曾由他主審的法庭的人士的尊敬及愛戴。」

律政司唐明治對韋義信不幸逝世亦表示哀痛，他認爲韋義信充滿人情味及正義感，爲人通情達理，他的逝世，無疑使法律界少了一個多姿多采的人物，不過，他的形象很難被人忘懷。

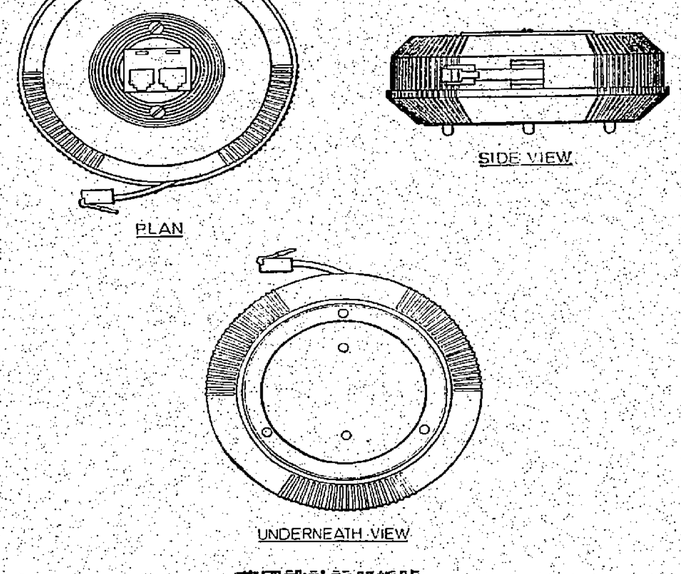
韋義信曾遺言要免去喪禮及追悼會，司法部及其親人均尊重其意見不舉行此等儀式。


# 通告

啓者：龍威製品有限公司其註冊地址爲香港仔黃竹坑道四十四號盛德工業大厦九樓D座已在英國依據一九四九年註冊設計法例將下列之設計註冊在案：——

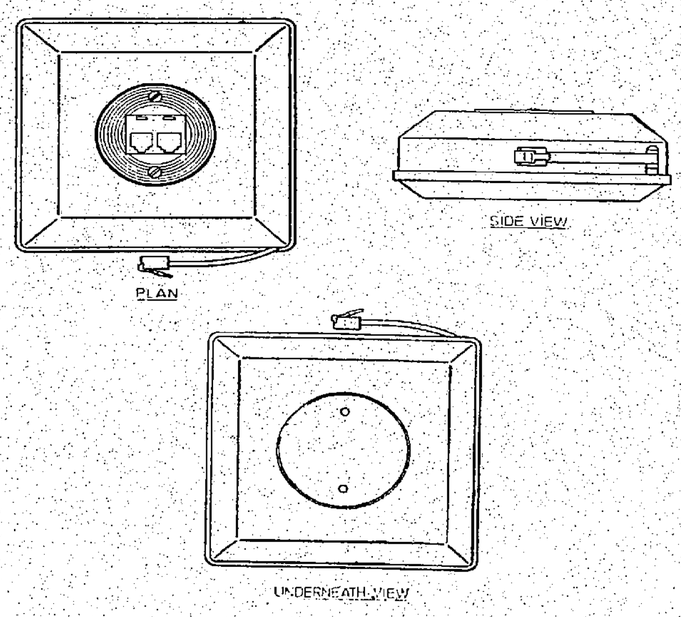
英國設計註冊編號
一零一三零三零

A TELEPHONE EXTENSION REEL




英國設計註冊編號
一零一三零三一

A TELEPHONE EXTENSION REEL




龍威製品有限公司當採取一切所需步驟以阻止任何在香港侵犯上開設計版權之事，且將在最高法院依據英國設計（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該設計版權，並要求彼等賠償損失支付堂費及其他由法院可能判定之補償，此告。

龍威製品有限公司
之代表律師
卓振威律師行
香港德輔道中七十一號
水安集團大厦1807室

日期：一九八四年四月十四日



# 中華汽車有限公司
## 來往海洋公園巴士服務

由一九八四年四月十五日（星期日）起，增闢第97號及第99號路綫巴士，逢星期日行走海洋公園大樹灣。

新增第97號路綫（香港仔大道——海洋公園大樹灣），途經落馬洲街，城都道，湖南街，黃竹坑道，南朗山道，深灣道至大樹灣，逢星期日及公衆假期行車時間由上午九時廿分至下午七時廿分，每隔十至二十分鐘開出一班車，車費一元（大小同價）。

由香港仔來往海洋公園正門，乘客仍可使用第48號路綫巴士，車費八角。

新增第99號路綫（中環總站——海洋公園正門——大樹灣），途經天星碼頭，金鐘站（西翼），軍器廠街，高士打道，堅尼地天橋，香港仔隧道，黃竹坑道，海洋公園道，南朗山道，深灣道至大樹灣，逢星期日及公衆假期行車時間由上午九時至下午七時，每隔七至十二分鐘開出一班，車費二元七角（大小同價），由海洋公園正門往大樹灣則設分段收費一元。

原日來往中環與海洋公園的第71A號路綫將於同日起取銷。

由中環往海洋公園除新增的第99號路綫途經正門及大樹灣外，第90M號路綫（德忌利士街——鴨脷洲）亦途經海洋公園正門。

由北角往海洋公園正門，可乘第41號路綫（北角——華富），及乘第38號路綫（北角——置富）至香港仔轉乘第97號路綫往海洋公園正門及大樹灣。

銅鑼灣乘客可乘搭第72號路綫（廣頓台——香港仔）或第170號路綫（沙田——華富），經海洋公園正門。



# 香港政府公佈

## 運輸署佈告
### 海洋公園在大樹灣開放第二個入口事

鄭重人士請注意，下開配合海洋公園在大樹灣開放第二個入口之交通措施將於一九八四年四月十五日上午九時起實施：

一、禁止上落客貨限制區：——下列限制區現時上午由七時至十時及下午四時至七時實施禁止落客貨之措施將予以撤銷：(A)南朗山道由其與黃竹坑道交界處起至同一交界以南大約115米處止之北行行車道；(B)黃竹坑道由其與南朗山道交界處起至同一交界以西大約45米處止之一段。

在限制區範圍內，除亞利巴士及經當局書面許可者外，其它機動車輛之司機一律禁止：——(一)上／落乘客；或(二)裝／卸貨物。

二、公共交通工具：(A)專綫小巴服務：港島專綫小巴第29號綫由鴨脷洲邨開出，其路綫將延長至海洋公園在大樹灣之第二個入口。(B)巴士服務：星期日及公衆假期將開辦中巴第99號旅遊綫來往中環與海洋公園大樹灣之第二個入口經香港仔隧道及第97號旅遊綫來往香港仔與海洋公園第二個入口。

三、泊車：——(A)深灣道距離第二個入口不及一英哩之範圍並無泊車設施。(B)位於正門入口處旁邊之海洋公園道有可供八百部車停泊之設施。(C)警方爲確保深灣道不會有非法停泊之車輛阻碍交通，會嚴厲執法，發覺非法停泊之車輛將予以拖走。

四、學額車者禁區：——學額車者每日由上午六時至下午七時三十分一律禁止駛入南朗山道及香葉道。此佈

運輸署署長（署理）蘇燿祖



## 運輸署公告
### 元朗臨時封路措施事

茲此公告，元朗下列道路：(一)元朗新街；及(二)合財街介於其與牡丹街交界處以北之一段，將由一九八四年四月十七日上午十時起封閉，禁止所有車輛通行，爲期大約三個半月，以便進行築路工程。

有關地點將有適當交通標誌表明封路措施。此佈

署理運輸署署長　蘇燿祖



## 城市設計條例（香港法例第一三一章）
### 青衣分區計劃大綱草擬圖第S/TY/1號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年五月三日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部及荃灣青山道二〇號富華中心二字樓荃灣政務處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列出反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/TY/2號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

一九八四年四月十三日

城市設計劃大綱草擬圖則第S/TY/1號之修訂項目附表

青衣分區計劃大綱草擬圖則第S/TY/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

一、經在圖則內示明之修改：甲項：將第二十一區之設計界綫伸延，以便將一幅以劃作「工業用地」之填海區包括在內。



## 註冊總署（放債人註冊處）佈告
### 放債人規例（香港法例第一六三章）

本處現已收到下開之放債人牌照申請書，並根據放債人規例第七條，公佈週知。凡欲查閱記載各申請詳情之登記册者可於繳付法定費用二元後，向放債人註册處查閱。地址：香港雲咸街四十三至五十五號余悅禮行七〇五室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一(二)(乙)條之規定，進行辦理。

| 號碼 | 姓名 | 地址 |
|---|---|---|
| 一、 | 現成混凝土（香港）有限公司 | (一)香港遮打道太古大厦六字樓<br>(二)香港銅鑼灣海天商業大厦十九字樓 |
| 二、 | PACIFIC GUARANTY FINANCE LIMITED（前稱 IMPACT LIMITED 業伯財務有限公司） | 九龍尖沙咀東麼地道六十二號水安廣場十二三至二十三室 |
| 三、 | 平安通寶財務有限公司 | (一)九龍九龍灣德福中心F12室<br>(二)九龍新塱地街二四九至二五三號宏昌商業大厦二字樓B座 |
| 四、 | 金國財務有限公司 | 九龍彌敦道四六六至四七二號恩佳大厦二十一字樓C座 |
| 五、 | 其康證業財務有限公司 | (一)香港灣仔盧押道二十號其康大厦一〇一室<br>(二)香港利源西街十二至十六號永盛大厦十二字樓 |
| 六、 | 日本利市（香港）有限公司 | 香港夏慤道十八號海富中心第二座一四〇三室 |
| 七、 | 兆源財務有限公司前稱兆源財務建設有限公司 | 香港德輔道中四十至四十二號通明大厦二〇一室 |

註冊總署署長（放債人註冊處處長）（方鏡勇代行）

一九八四年四月十三日



## 城市設計條例（香港法例第一三一章）
### 橫頭磡及東頭分區計劃大綱草擬圖第LK8/23D號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年四月十九日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大厦五樓城市設計部及新蒲崗景福街，五樓及六樓，新蒲崗政府合署，黃大仙政務處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列出反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/K8/1號現已在香港花園道美利大厦六樓，地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

一九八四年三月三十日

修訂項目附表——城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之橫頭磡及東頭分區計劃大綱草擬圖則

第LK8/23D號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

一、經在圖內示明之修訂項目：(甲)將福佬村道一幅政府／團體／社區用地之註釋，由（包括商業用途、多層停車場及垃圾收集站）修改爲「包括商業用途及多層停車場」。

一九八四年三月三十日

首席政府地政監督　羅明



## 地政署佈告
### 填海工程條例第二條（香港法例第一一三章）
### 工務計劃項目第HP 3(9)號

政府現擬進行下開附表所述之建築工程，並根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向地政署長提出反對或聲請，詳細述其性質及聲請發出賠償，並須在請求書內對所聲稱因該項私有權益之消失，而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港鯛魚涌亞公碧愛秩序灣。說明：建築一條約八十米長之海堤，並在其後約一點二公頃之海灘及海床範圍內填海。該範圍在圖則MH 1983a號內以紅邊綫畫出。該圖則存放於田土註册處。

備註：該圖則可在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部查閱及訂購。位於英皇道984—986號地下之東區政務處亦備有該圖則以供查閱。

一九八四年四月十三日

首席政府地政監督　羅明



## 地政署佈告
### 填海工程條例第二條（香港法例第一一三章）
### 工務計劃項目第NDE 12（2）號

政府現擬進行下開附表所述之建築工程，並根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向地政署長提出反對或聲請，詳細述其性質及聲請發出賠償，並須在請求書內對所聲稱因該項私有權益之消失，而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：大利島。說明：在面積約一點六一公頃之海灘及海床內裝設海底渠管出口。該範圍在圖則ISM 609/DF號內以紅邊綫畫出。該圖則存放於田土註册處。

備註：該圖則可在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部查閱及訂購。香港德輔道中173號先施大厦十七樓離島政務處亦備有該圖則以供查閱。

# 第二屆香港手球邀請賽
# 六隊競逐錦標
## 中日韓鼎足三分天下港星烏稍遜

（特訊）香港業餘手球總會主辦，市政局及香港政府贊助的第二屆香港手球邀請賽將於本月廿日一連三天在維多利亞公園手球場舉行，今屆共有六隊參加角逐，包括亞洲三支勁旅中共、日本及韓國，比賽精采可期。

第二屆香港國際手球邀請賽分作兩階段舉行，即分組初賽及定名次決賽週，六隊參賽隊伍分成三組，以中日韓抵任種籽隊，抽簽鬥香港、新加坡及烏干達。每組優勝隊可晉級爭一至三名，而負方則打四至六名決賽週。定名次的決賽週採單循環制。經抽簽後，初賽程序如下：香港對中共，韓國對新加坡及日本對烏干達。

首屆的香港國際手球邀請賽相為單調，僅有中共、日本及香港A、B隊角逐，結果中共掄元，日本居次，港A第三及港B包尾，因首屆手球賽參賽球手不得超過廿一歲，而香港隊則有一隊在廿一歲以下及一隊十六歲以下，故實力甚見疲弱，然而第二屆賽事則略有不同，開了一採，不限定球員年齡，而港隊又有果中精英以一隊參賽，並有實力較佳的盧衛及李菲力加盟，實力已有顯著增強，不過與勁旅中、日、韓尚有一段距離，教練有信心港隊可爭得殿軍。

手球賽是由兩隊每方七人作六十分鐘不停比賽，僅半馬稍作休息，故講求速度及技巧，球員六十次落務求搶分，因時間分秒必爭，而歐洲球員體型及體力多較亞洲為佳，在世界手球壇上佔了優勢，不過，近年來亞洲手球實力已不繼遞近，相信歐洲所持的優勢將不會持久。今屆的三支種籽隊中共、日本及韓國，實力可說是在亞洲鼎足而立，他們瓜分了三項大賽。中共於亞運會打敗日韓稱皇，而南韓則於亞洲盃勝日本拖盃，中共因與南韓沒邦交而沒有參賽，至於奧運外圍賽外面，中共及南韓俱欲很，由日本爭得八四奧運參賽資格。

中共除五屆全運冠軍隊安徽隊參賽，訓中有不少國家隊球員實力强頭，可說是今屆爭取錦聯的熱門隊，中共隊打法溶入了歐洲式打法，訓練了多名「大炮型」投手，他們有力於十公尺外有勁及準確的投擲，體力佳及體型「六呎」甚為佔優。

南韓於過去十年俱不是日本隊之敵，今年能在亞洲盃打敗日本掄元，實力進步神速，不可突視，韓隊遠射較弱，仍以淺人六公尺圈近射打法為主。韓隊陣中有三名國家隊球員，還於走位、傳球及射門方面，韓隊中有三名國家隊球員，還於走位、傳球及射門方面，韓隊中有三名國家隊球員，還於走位、傳球及射門方面，韓隊

# 兒童天地

第六六二七期

## 吃飯時注意禮儀

小朋友：

吃飯是我們每天必要的，而且每天兩餐，吃起來相當平常，所以有能多人在吃飯時表現很隨便，有些人吃飯咀嚼有聲，有些人把一雙筷子插在碗中央，心不在焉，有些人却向着碟子裏的餸菜不停進攻，不理會別人有沒有得吃，更有些人拿着筷子敲飯碗，或邊說話邊拿着筷子手舞足蹈，總之，吃飯時缺乏了禮儀，令人感覺得你沒有教養。

記得在孩童時代，媽媽時常教我吃飯時不要這樣，不要那樣，那時聽起來好像受到很多管制，但却祇好照着媽的教誨去做，到了長大時，看見一些人吃飯時表現得毫無禮貌，坐在他旁邊也感到很不舒服，好像欠缺了胃口般。現時才明白爲什麼媽要這樣教導我，使我懂得吃飯的規矩，心裏也很感謝她。

小朋友，相信你們的爸媽也會這樣指導你們吃飯時應注意禮儀，爸媽會告訴你，夾餸時不要夾到對面去，扒飯時不要用筷子敲碗子，咀嚼食物時不要發出聲音，應閉着咀巴咀嚼，一手要捧着飯碗，切勿把手肘放在桌邊等等，這些都是我們應有的桌上禮貌。

你要成爲一位有規矩的小孩子嗎？那麼，飯桌上最容易君出來，你切勿忽略了吃飯的禮儀。

唐姨姨

## 金髮公主（一）

梅子

話童

從前有個魔術師，送給國王一條五色繽紛的魔術魚，國王，他說吃了這條魔術魚會聽得懂一切鳥獸的說話。國王聽了十分歡喜，便叫廚子出來，吩咐他把這條魔術魚煮熟了吃。但國王恐怕廚子偷吃了也懂得鳥獸的說話，便對廚子說：「你拿了這條魔術魚煮好給我吃，不過，我要整條的煮好，不要煮爛了牠呀！」廚子唯唯諾諾地拿魔術魚到廚裏去，他心裏想：「國王要我整條魚煮好，不要煮爛，是怕我偷吃吧了，不過，假如我能吃一點點，能聽得懂鳥獸的說話多好呀！於是他心生一計，當他把魚煮熟的時候，用鍋鏟把魚兒弄得稀爛，加點調味料，香噴噴的，也不禁垂涎欲滴了。當他把魚肉放在碟子裏的時候，拿起筷子夾了一些來吃。唔！多香甜可口呀，這魔術魚的味道原來是這般鮮甜的，便又夾了一些來吃，可是還不滿足，正想再夾一些來吃的時候，突然聽見一陣輕微的聲音：「喂！你多大胆呀！竟偷吃了國王的魔術魚！」嚇得廚子連筷子也跌掉了，連忙四處張望，可是人影也沒有一個。他想：莫不是我自己作賊心虛，幻覺有人嘲君？他俯下身來，拾起筷子正想再吃一口的時候，那聲音又出現了：「喂！你眞大胆，還偷吃！」廚子嚇得腦無人色，四處張望，可是又不見人。正在覺得奇怪的時候，突然看見窗口站了兩隻小麻雀。他醒悟了剛才吃了魔術魚，眞的能夠聽到鳥獸的聲音。便問那兩隻小麻雀：說「小麻雀，剛才是你們說話嗎？」小麻雀說：「正是我們。」廚子說：「呀！我眞的能通鳥語了。不過，小麻雀，我請求你們不要把我偷吃的事告訴國王呀！」小麻雀說：「好吧。」當廚子端上一碟香噴噴的魚兒給國王吃的時候，國王滿心歡喜，但一看魚兒煮得稀爛，便大怒起來，說：「你這可惡的東西！爲什麼把魚兒煮爛？你一定是偷吃了！」廚子連忙下跪說：「國王呀！這不是我一個普通的魚兒，一下鍋就自動溶爛了，我對國王是最忠心的，我不敢偷吃呀。」國王想了一會，也覺得有理，便拿起魚肉來吃，多香甜呀！多美味呀！一會兒狼吞虎嚥，便把魔術魚吃光了！（未完）

湯尼替媽媽上超級市場去買食物。媽媽叫他買雞蛋、咖啡、芝士和可可，小朋友請帮他忙找一找吧。

## 小常識

### 在玻璃上可以溜冰嗎？

答案是不可能的。因爲玻璃君來好像和冰一樣的光滑，但實際上是不行的。我們試在冰上輕輕地推動杯子，杯子就會迅速地滑向前，可是在玻璃上却滑不遠，好像粘着一樣。

在滑冰的時候，冰與冰鞋上的冰刀相接觸的地方，因受到冰刀的壓力，冰的融點暫時下降，并且冰刀滑行時與激烈地冰磨擦而產生了熱，形成一片薄層的水，就起了潤滑作用，可是玻璃在平常的溫度下是不會融化，因此就不能滑動了。（藍石）

## 康樂家庭

### 專業人士指出
# 提高自主結婚年齡
## 鞏固家庭穩定社會
### 認爲早婚者其離婚率較遲婚者爲高
### 不宜將法定年齡由廿一降至十八歲

「社聯導報」透露：法律改革委員會成立小組，檢討有關「成人」法定年齡的法律，其中一項，是要檢討「青年要滿多少歲才可以不經父母同意而自己決定婚嫁」。據稱：結婚年齡有兩方面要素圍，其一是最低的法定結婚年齡，另一方面是最低的自主（毋須父母同意）結婚年齡。

目前最低結婚年齡是十六歲，社會上似乎對這規定無人認爲須予變更。而結婚自主年齡目前法律上規定是二十一歲，是否要將歲數降低？該委員會曾徵詢社會工作者意見。堅道明愛服務中心，家庭生活教育社會工作員黎國雄表示應定一個較高的合法年齡。他指出：無論法律如何對成年者作出界定，亦只是一項條文而已，它一定不能切合社會上所有被涉及者需要，況且，每人的心智成熟程度和背景都不同，我們難以界定一個廿一歲者會比十八歲的人有較佳作出獨立決定的能力，但我們會普遍上信任較年長者的判斷能力，並同時期望未成年者受到社會的管束和保護。

就青少年的成長特徵而言，十八九歲仍是動盪和面對着種種困擾的時期，應受到社會和家庭的照顧和保護，近年來，青少年犯罪率和吸毒情況的不斷上升，實令社會工作員，教師及家長們担心，研究其成因，很多都各究家庭制度受到打擊及不良家庭關係所致，再加上社會上鼓吹一派重物質享受和講求功利的生活型態，心智薄弱和未成熟的青少年往往受不住物質和好奇心的引誘而冒險，而結婚自主年齡目前法律上規定是二十一歲，是否要將歲數降低？該委員會曾徵詢社會工作者意見。堅道明愛服務中心，家庭生活教育社會工作員黎國雄表示應定一個較高的合法年齡。他指出：無論法律如何對成年者作出界定，亦只是一項條文而已，它一定不能切合社會上所有被涉及者需要，況且，每人的心智成熟程度和背景都不同，我們難以界定一個廿一歲者會比十八歲的人有較佳作出獨立決定的能力，但我們會普遍上信任較年長者的判斷能力，並同時期望未成年者受到社會的管束和保護。

就青少年的成長特徵而言，十八九歲仍是動盪和面對着種種困擾的時期，應受到社會和家庭的照顧和保護，近年來，青少年犯罪率和吸毒情況的不斷上升，實令社會工作員，教師及家長們担心，研究其成因，很多都各究家庭制度受到打擊及不良家庭關係所致，再加上社會上鼓吹一派重物質享受和講求功利的生活型態，心智薄弱和未成熟的青少年往往受不住物質和好奇心的引誘而冒險，而結婚自主年齡目前法律上規定是二十一歲，是否要將歲數降低？該委員會曾徵詢社會工作者意見。堅道明愛服務中心，家庭生活教育社會工作員黎國雄表示應定一個較高的合法年齡。他指出：無論法律如何對成年者作出界定，亦只是一項條文而已，它一定不能切合社會上所有被涉及者需要，況且，每人的心智成熟程度和背景都不同，我們難以界定一個廿一歲者會比十八歲的人有較佳作出獨立決定的能力，但我們會普遍上信任較年長者的判斷能力，並同時期望未成年者受到社會的管束和保護。

# 本港新聞

## 將軍澳醫援會籌劃發展
## 申請撥款二億
## 擴建靈實醫院

（特訊）為配合將軍澳地區的不斷發展和人口的不斷增加，將軍澳醫援會準備向政府申請撥款二億元在明年動工重建靈實醫院，以供未來的醫療的需求。

將軍澳醫援會主席陳立橋出席九龍崇德社例會時表示：將軍澳靈實醫院的重新發展計劃報告現正草擬中，預計在年底完成，交給有關當局申請撥款。

該項計劃分兩期進行，首期是將靈實醫院現有的建築物重建及增加設備等，以求將靈實醫院發展為地區醫院，現時靈實醫院的設施有三百張病床的醫院，並設有內科、外科、門診、急症及及康治療部，成為一地區性醫院。

重新發展靈實醫院的計劃是根據政府發展計劃，估計在九〇年代將軍澳區可望發展成為一個人口三十萬的市鎮，故到時區內現有的醫療措施將不敷應用而設靈實醫院現佔地十七點八英畝，有足夠的用地作擴展工作。較早時候將軍澳醫援會為重建計劃作售票款，籌得款項一百四十餘萬，實上該項工程在去年二月已獲得醫務發展諮詢委員會通過，目前只等有關當局的正式批准撥款工程始能進行。（國）

## 黃大仙區老聯會
## 招待耆英遊新界

（特訊）發揚敬老精神，黃大仙社區服務中心，與黃大仙區老人福利服務聯會，聯合舉辦「新界一日遊」，招待區內二百多名男女耆英，暢遊新界名勝古蹟。上午九時卅分，老人齊集黃大仙社區中心，由老聯會主席：張禮炳、區有才、名譽會長岑如川，委員：林以良、甄順榮，黃大仙社區服務中心胡伍主任，執行秘書鄺楚英及羅興、鄭心慈領隊，乘旅遊專車出發，社會福利署社區義工沿途照顧高齡耆老安全，暢遊：妙法寺、容龍別墅、龍珠島、青松觀名勝古蹟，沿途遊覽新界風光。

中午十二時卅分，黃大仙區老人福利服務聯會招待二百耆英暢遊新界，在妙法寺合照。（本報記者攝）

黃大仙區老人福利服務聯會聯合會

## 穗豐諮詢公司
## 慶祝開業週年
## 中外嘉賓酒會聯歡

（特訊）香港馮采芬詞穗豐諮詢有限公司與廣州市對外經濟諮詢服務公司合作經營之穗豐諮詢有限公司，本月十二日下午五時半，假文華酒店舉辦喜酒慶祝行成立一週年慶祝酒會。

酒會上馮采芬詞士致詞說：一年來，在廣州市對外經濟委員會及樂志剛董事長的領導下，經過各位董事及工作人員的努力，穗豐公司業務得到順利開展，目前香港經濟已開始好轉，前景明朗，對香港的前途始終充滿信心。

樂志剛董事長致詞說：一年來，穗豐公司在有關方面的關懷和支持下，工作已有基礎，希望穗豐公司與香港各方面人士與企業家建立更廣泛更密切的聯繫，使公司能夠繼續更有效地發揮在溝通廣州市包括國內有關地區與香港澳門以及國外經濟技術界緊密合作中的媒介作用。

出席慶祝酒會賓主濟濟一堂，計有：名譽董事長馮采芬詞士，副董事長馮采芬樂團執行董事馮慶鏘，董事：馮采芬集團執行董事馮慶昭，董事總經理蔡抗生，董事：高思堅，廣州方面有：中共廣州市顧問委員會常務委員兼董事長樊志剛，董事副總經理吳韵聲，董事：成子員工程師，廣州市政辦公廳李楨蔡副主任，華潤公司總經理張建華，華潤五金礦產有限公司董事長總經理周德明，隆地企業有限公司董事總經理俞志超，中國建設財務（香港）有限公司常務董事兼總經理盧關佑，中國銀行香港分行高級副總經理陳耘，香港資港諮詢開發有限公司董事總經理莊樹貴，粵海企業有限公司副總經理許耀興，中國檢驗有限公司董事長兼總經理張明，南洋商業銀行總經理李朝光上海實業有限公司董事副總經理宋文彬，香港中國旅行社有限公司董事總經理方遠謀，廣州廣播有限公司董事經理何佐芝，王氏工業（集團）有限公司主席王華湘，康年銀行有限公司董事兼總經理李禹才，香港工商銀行總行高級董事總經理王東文美國商務專員蔡科治，法中委員會經濟關係與合作促進協會秘書長瑪丁，莫諾布洛卡，法國駐南中國商務專員傅龍，會長方德福，會長陳民星、副會長黃啓正、上屆會長方德福、會長陳民星、副會長伍偉民、副會長顧擴洲、秘書徐立名、司庫黃國强。（本報攝）

## 太平山獅子會
## 選出新年度董事會

（特訊）太平山獅子會，前午假文華酒店舉行午餐會，舉行八三—八四年度會員大會，中國檢驗有限公司董事長兼總經理張明，南洋商業銀行總經理李朝八五年度董事會選出：陳民星任會長，副會長：黃啓正，伍偉民，顧擴洲。秘書徐立名。司庫黃國强。總務王志榮。糾察周宗榮。上屆會長方德福，會長

# 華僑文化

## 由西歐十國青年音樂家精英組成 歐洲共市青年樂團

## 月底來港演出兩場

### 日前經港赴廣州上海及北京演出

（特訊）搜羅了歐洲共同市場十個會員國的年輕音樂家精英的歐洲共市青年樂團，已定於二十九及三十日訪港於晚上八時假大會堂音樂廳舉行兩場演奏會。

歐洲共市青年樂團於前日上午抵港，隨即啓程前赴中國廣州、上海及北京演出。

該團在中國演出完竣後來港，並在廿九及三十日晚上八時，在大會堂音樂廳演出兩場由市政局主辦的演奏會。

該團抵港時，將會偕同年值十四歲的中國小提琴家王曉琪來港演出。

歐洲共市青年樂團在音樂總監勞迪亞·雅比度的領導下，至今已有八年的歷史；樂團共有一百四十名青年音樂家，年齡從十四至二十三歲；他們是從十個共市國家的四千名申請人中挑選出來的。

一九七八年，歐洲共市青年樂團首次作巡廻演奏，在歐洲各國的首都表演；翌年，獲邀到著名的音樂節中演出，並且是第一個獲邀到薩爾斯堡音樂節演奏的青年交響樂團，並得到盛大歡迎。

據樂團負責人表示，由於團員分別居於不同的國家！而且他們都正在求學階段，比較難聚在一起練習，因此團員們需要在短時間內學習。正如近次到中國演出，來港十天前團員才在倫敦匯合，故到中國後，休息一晚便會排演。

團中年紀最少的是兩位德國女孩，她們都說只從書上本得到有關中國的資料，感到很有趣，希望這回能親自體驗。十四歲的森津妮更說父母獲悉她要出門到那麼遙遠的地方，有些微緊張。

樂團在廿九日晚上演的曲目，有威爾第的一命運之力」序曲，布拉姆斯的「D小調第一號鋼琴協奏曲，作品十五」及拉威爾——莫梭斯基的「展覽中之圖畫」；其中布拉姆斯的作品，將由拉德·盧甫担任獨奏。

王曉東將在翌晚的大會堂票房發售。

音樂會中彈奏孟德爾遜的「E小調小提琴協奏曲，作品六十四」；當晚的另外一首演奏樂曲為馬勒的「升C調交響曲第五首」。

歐洲共市青年樂團在港的兩場演出，由廣東國際旅行社指揮。

音樂會門票分三十元、四十五元、六十元及八十元四種，現已在大會堂票房發售。

歐洲共市青年樂團獲得歐洲委員會、歐洲國會和十個成員國政府的支持，並得美國國際電話電報公司贊助。

## 五位美國美術教授版畫 一連十天三聯書店展出

（特訊）五位美國猶他州立大學美術系教授的版畫作品，一連十天在香港三聯書店展出。

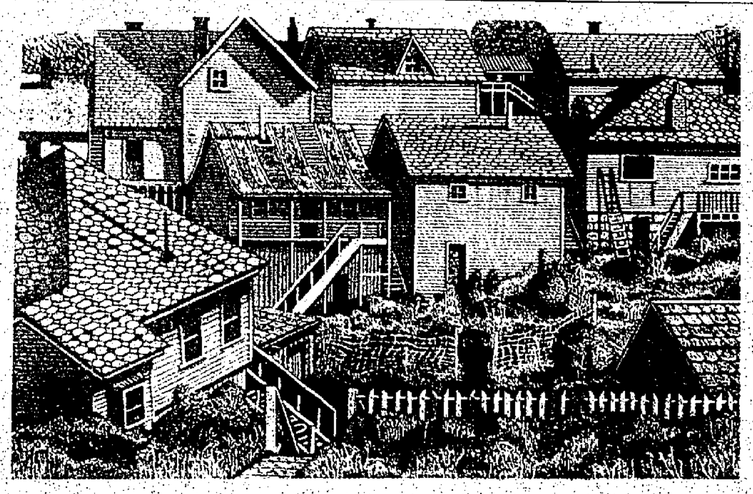
是次「美國版畫展」是由三聯書店圖書服務中心主辦，五位教授分別為馬利安R·海頓、占甘柏、阿德里安·溫、蘇徒倫、林基及麼斯史密夫，他們其中有擅長版畫，也有畫家兼版畫製作者，不論他們是屬於何者，他們的作品均反映出美國藝術近況。

美國新聞處處長葉毅指出，版畫製作在美國已有悠久的歷史，美國早期的版畫在嚴謹的畫家眼中只屬商業性藝術或次要藝術。

但近三十年來情況開始有了變化，版畫已成為手頭不富裕的藏畫者所喜好收藏的對象，或者有人懷疑版畫的價值，據葉毅解釋，雖然版畫有不少複製的版本，但都是藝術原作，故仍不失其藝術價值，加上價錢大衆化亦可有作為。

除了價格廉宜外，版畫所特有的渾厚堅實的外觀，精緻的色調，以及其高度的美感亦吸引了不少收藏家，版畫亦同時表現了高度的技巧和綜合了各種充滿時代感的技巧。

「美國版畫展」從今日起至廿三日，在中型三聯展覽廳展售。（嫻）



海頓的版畫作品

## 童軍聖佐治日大操 鄭維國獲榮譽獎章

### 今日將由港督頒授表揚貢獻

（港訊）今日一年一度的聖佐治日大會操，在九龍拔萃男書院足球場舉行，香港童軍由總領袖港督尤德爵士頒授功綬榮譽獎章，予前任元朗東區童軍會主席鄭維國，以表揚其三十年來對香港童軍之卓越貢獻。

鄭氏原籍廣東寶安，畢業於國立中山大學，獲農學士學位，畢生從事教育工作，歷任中小學校校長三十餘年，公餘致力文化、藝術及童軍之推展運動，不遺餘力。

早歲在求學時期，即已加入童軍行列。一九五零年創辦元朗僑英中學，兼任學校旅旅長，一九五九年轉任八鄉公立同益學校校長，亦兼任錦田區第九旅旅長，並出任錦田區執行委員，翌年被推選為副主席，政務司鍾逸傑議員揭幕，前英皇御准香港賽馬會章彼得主席啓鑰，由該會所為本港第一間最具規模之區會，設備完善，備受各界重視。

香港賽馬會每年均有撥款補助，但從未捐助建築會所費用。此次元朗東區童軍會獲得馬會捐款二十萬元，補助建費，實開馬會資助區會興建會所之先河，對今後區會之發展，影响至為巨大。由於有例可援，繼後各區將會陸續獲得馬會捐助，使籌建會所工作，事半功倍。鄭氏功成身退，於一九八一年交卸主席職務，被推聘為名譽會長，新界地域童軍總會亦遴聘為地域委員，以示推許其歷年來之表現。

由於鄭氏自一九五〇年起服務香港童軍超過二十五年，乃於一九七八年頒予長期服務獎章，翌年再以服務成績超著，頒給優異服務獎章，今再獲頒發功績榮譽獎章，論功行賞，實至名歸。

此外，鄭氏亦為香港知名畫家，於一九七零年與一羣現代水墨畫家聯同發起組織「一畫會」，為創會會長及應屆會長，其作品融匯西方藝術思想，將國畫創新，自成個人獨特風格，歷年曾在香港、新加坡、澳洲、美國及台灣各大城市展出，前後超過五十次。

一九七五年以「奇峰」一畫，參加由香港藝術館主辦之「當代香港藝術雙年展」比賽，除獲入選展出外，並獲頒第一屆香港藝術獎，一九八一年市政局主辦「七零、八零香港藝術」，曾展出其藏於博物館之藏品，復於一九八二年獲香港藝術館之邀請，參與「山水新意境」展出。

其作品多頒為香港博物美術館、香港藝術館、香港中央建業公司、美國紐約華埠康樂中心、新加坡南洋大學文物館、新加坡其和國國家博物院及中外私人藏家所收藏。

泰國玉佛寺

高翠玲寫

圖為鄭維國近照背景為其近作「金韻」。

## 甲一畫廊春雷書畫展

### 鄭家鎮今主持開幕禮

青年畫家陳球安主辦油畫、國畫、版畫各畫種之專題畫展，地點適在今日下午四時開幕，敦請書畫名宿鄭家鎮先生主禮，酒會招待來賓。同時並舉行「春雷書畫展」，展出本港畫家岑飛龍、陸無涯、駱曉山、陳迹、梁彬、王創華、陳梭文、麥少峰、林信、黃桐、錢中、梁聘祥、葉永齋等人近作。

甲一畫廊以後經常主辦油畫、國畫、版畫各畫種之專題畫展，地點適中為香港畫家最理想之展覽場所。

## 天主教慈幼會一喜事 陳鴻基龍國雄

### 今日晉升執事

未港慈幼會龍國雄及陳鴻基修士，今（十四）日下午三時，在香港聖安多尼堂晉升執事，由胡振中主教主禮。

龍修士現年三十六歲，廣東新會人。曾就讀於榆島小學及九龍鄧鏡波學校，在香港慈幼中學畢業，七三年至七四年度，他在澳門完成初學並發初願，隨即返港在聖神修院攻讀哲學。畢業後，被派往澳門慈幼學校，及香港仔工業學校服務，八零年終身聖願，同年九月往羅馬慈幼宗座大學攻讀神學，去年獲取神學學士位，回港後在晉賢慈幼修院準備晉鐸。

陳修士生於一九四八年，廣東順德人，家有姊妹七人，他排行最長，早年就讀於聖類思中學，中學時進入晉賢慈幼修院，畢業於慈幼中學。在長洲慈幼初學院及慈幼遠東哲學院修讀哲學。任教於慈幼中學，並在慈幼備修院服務。一九七五發永願。入香港中文大學修讀藝術及歷史課程，八〇年畢業後即被派往羅馬慈幼宗座大學攻讀神學。去年學成返港，現在聖安多尼堂担任歌詠團及輔祭會之神師。

## 筲箕灣新崇眞堂 22日舉行奉獻禮

香港崇真會筲箕灣崇真堂，定於四月廿二日（復活節主日）下午三時，舉行新堂奉獻典禮。是日程序由巴色差會駐港會長陸漢思牧師啓鑰，會國英區牧獻堂牧師講道，正副主席鄧在恩、薛磐基長老葉重堅、男女傳道何思亮、李應祥、陳美娥，區會會長張惠民及周天和、葉貫廷、湯兆鑾、余偉雄、陳偉超等牧師担任各項節目。該堂詩班歌頌。會後茶叙招待嘉賓。歡迎各會堂同工同道赴會，同頌主恩。

查巴色會早於一八四七年在本港開始工作，一八六二年建立筲箕灣崇真堂，至今已有一百廿多年歷史，曾在一九三三年進行重建。因鑒於遇來筲箕灣區人口激增，大廈林立，原有之禮堂已不敷應用，故動議三建聖堂。崇主恩祐，感幼主內兄姊同心合意踴躍奉獻，使一座價值五百萬元之新堂能順利落成。

新堂位於原址（巴色道四號），樓高五層，除第三層為能容納八百人崇會之大禮堂外，該堂主任湯兆奇牧師，其餘各層分別闢作幼稚園、幼兒中心、圖書室、辦公室、會議室、各種道人宿舍等之用。與廿五年前動用五十萬元興建之中校，舍相連成一曲尺形，加上有百年榕相襯，誠然環境優美，莊嚴無比。

## 甲一畫廊春雷書畫展

### 鄭家鎮今主持開幕禮

## 課外閱讀計劃明年進行 教署計劃明年學生效果

### 以明瞭曾參加學校學生語文程度進展 全面推廣編製高中及小一至小三書目

（專訊）經過三年的試驗計劃，教育署中文組已研究出一套較有效的課外閱讀教學法，以期提高本港中小學生閱讀課外書的興趣和效果。目前，已有十三間小學及十七間官津學校施行這套方法，其餘亦有部份學校以此作為參考。

教育署輔導視學處中文組於七七年至八〇年間，先後在本港六間中學推行一項「中學低年級中文課外閱讀試驗計劃」，學校類型包括：中文中學，英文中學，官立學校，資助學校及按位津貼學校。此外，該組又於七九年至八二年間在本港十三間小學推行「小學中文課外閱讀試驗計劃」。經過一番研究，中文組最近已編訂了一本給中學及小學教師，有關推行課外閱讀的教參老資料，內容總結了試驗計劃的經驗，課外閱讀計劃以來，產生了好的影响。以前，市面上很少有合適中一，中二學生程度閱讀的書籍，由於計劃之推行，刺激起出版商的興趣，因此，最近在坊間已有較多合初中生的讀物。此外，以前的教師多介紹給學生如紅樓夢，水滸傳等名著，這些書未必合乎每個學生興趣，計劃的施行，改變了教師的觀念，他們覺得應先培養學生看書的興趣，讓學生挑選如偵探，遊記或趣味性的小說，從興趣開始著手。再者，現今的閱讀形式已較活潑，小學或較低班學生，閱書後可用口頭報告，做內容複述，人物介紹或改寫話劇等，而不一定要做讀書報告，此舉可減輕低年班學生的壓力。

江太透露，教育署現仍不斷進行有關工作，中國語文教學研究中心每逢星期三及星期六，都會開放一間展覽室，展出課外讀物資料，各校之有關活動及成績等，以供教師及學生前往參觀。

目前，課外閱讀計劃在中學方面由中一推行至中三，小學方面由小四至小六。江太表示，他們會繼續做研究工作，編製中四中五及小一至小三之書目，希望這計劃能全面推廣。

她說，書目表的編製過程，是由教育署派出專人先到到書局找資料，再給學校參考，經過多方面研究及增删而成，故能配合每一程度的學生閱讀。

最後她透露，教署預算明年推行一個有關的調查工作，研究這個計劃，正式推行後，學校及學生是否有好的效果？而學生的語文程度有否提高？她補充說，教育署在這方面已作出不少努力，但仍須家長的配合，多鼓勵子女看書，約束他們看電視的時間，才能產生事半功倍之效。

課外閱讀指導是中國語文科一個教學項目，目的在加强學生廣泛閱讀中文書籍的興趣，培養良好的閱讀習慣，增廣見聞，從而提高語文程度。（永）

## 九龍明愛今辦研討 討論大衆傳媒影响

### 內容側重大衆傳媒在現實生活影响 歡迎區內學生及教師出席參加研討

現今之中學生無論在功課和放試方面的壓力，也較前增多。而這個學生時代正是青年人性格成長與發展的重要階段。而社會中差異的價值觀念和要求，均使青少年在思想上做成各種矛盾。一個人的價值觀念會受個人成長中遇到的外界事物所影响而逐漸建立。倘若做之適當的關懷和引導，年輕一代的價值觀和人生觀便得不到健全的發展。

現時大衆傳播媒界特為九龍城區內中學生傳播科技發達，每個人的生活中經常接觸所受到之影响是不容置疑的。當中之電視更成為香港人生活中的重要部份，人們被動地接受這源源不斷的信息，思想由此受薰陶。將甚麼信息輸送到這羣思想仍在發展的青少年腦中？它是否正在帶動潮流，製造文化？又現今青年人的人生觀、價值觀又受多多的影响呢？

有鑑於此九龍明愛社會服務，社區工作服務小組及社區工作服務，特為九龍城區內中學生舉行研討，內容重點為大衆傳媒在現實生活中，如何帶動潮流，如何影响青少年並利用影視等。歡迎區內學生及教師參加研討，查詢請電三一三六五二一一，內綫二二三。

## 一內外一操練

篇外篇 阿公

據說在語文學院復修（或複修）的英語教師，同學之間，常以英語交談，作為一種練習。中文教師則間中以普通話交談英語的普通。

這當然因為以普通話教中文還未在香港推行，學員未感到普通話流利的急切需要。其實學習普通話對語文教師好處甚多，不一定要教普通話才學普通話。單如改學生作文時，一面用普通話讀出來一面改，就會容易發現學生語法上的問題。教師自己寫作範句，用普通話讀出來，就不會寫出錯誤的句子。

香港懂得講普通話的人已越來越多，但許多大部份得說是會說，但不流暢，這是因為缺少練習的原故。

因此筆者建議，朋友見面，如果知道對方是會說普通話的，不妨就用普通話交談，操練操練。假如夫妻倆都會講，那就更妙，可以天天講。至於戀愛期間的男女，如果用普通話談情，那味道就更是甜美，不信你試試看！

## 中大兼讀學士課程 今起接受新生申請

### 修習期六年修滿規定學分考試及格 按個別成績授學士或榮譽學士學位

香港中文大學兼讀學士學位課程將於本年四月十四日開始招收一九八四至八五年度下列四項兼讀課程新生：

（一）工商管理課程；（二）中英語文課程；（三）音樂課程；（四）社會工作課程。

兼讀學士學位課程之修習期為六年。學生若修滿一百二十學分並參加學位考試及格，中大將按其個別成績授予學士學位或榮譽學士學位。

於一九八四至八五年度，音樂兼讀課程將招收一年級及四年級新生。社會工作兼讀課程則招收一年級、三年級及四年級新生。其他二項兼讀課程只招收一年級新生。報名表格可向香港中文大學圖書館地庫課程詳情，可逕函沙田香港中文大學教務處兼讀學士學位課程組，或致電〇——六三五三二一九。

（二）九龍尖沙咀九九。

定於今（十四）日上午十時至十二時卅分假太子道明愛中心大禮堂舉辦一大型研討會，主題為「大衆傳媒的影响」，並邀請基督教傳播處主持研討，內容重點為大衆傳媒在現實生活中，如何帶動潮流，如何影响青少年並利用影視等。歡迎區內學生及教師參加研討，查詢請電三一三六五二一一，內綫二二三。

## 簡化發展產品程序 理工獲贈電腦系統

### 有助工程學系教學研究及發展

惠普公司昨日（四月十三日）捐贈一部價值港幣二十五萬元微型處理機發展系統與香港理工學院。移交儀式假惠普香港有限公司舉行。

香港理工學院助理院長（工程學部）簡樂彬博士（PROFESSOR R.M. KEND-ER）及電子工程學系主任蕭亮博士代表接受該系統。捐贈儀式由惠普副執行董事長戴利（WILLIAM E. TERRY）主持。

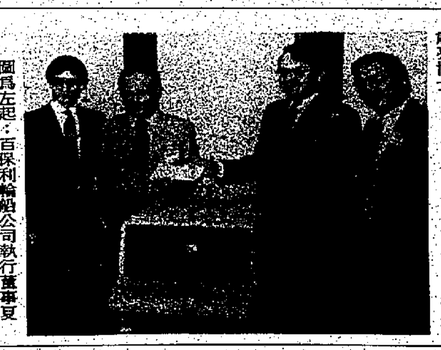
據惠普香港有限公司總經理康士活表示，惠普公司一向提倡對科技教育作出貢獻，這次捐贈行動實則是其中一個例子。

惠普HP64000微型處理機發展系統的主要功能是簡化研究及發展微型處理機產品之程序及縮短設計所需的時間。對於理工工程學系很大的教學研究及發展有很大的助益。

HP64000微型處理機發展系統可同時供出六人使用。除惠普產品外，它更可配合其他牌子的處理機，並且可與微型電腦連接，成為精密電子研究工作，不可或缺的輔助儀器。

惠普公司除製造電腦計算機，還生產多款測試儀器及電腦外圍設備，小型電腦計算機，電子儀器及化學分析儀器等。該公司僱有七萬四千名職員，遍佈全球。其一九八三財政年度的產品銷售額達四十七億美元。（永）

圖為左起：百保利輪船公司執行董事夏惠賢偕三名獲獎者合攝。中立者為冠軍，旁為該公司市場服務部經理楊成昌。



圖為惠普公司代表MR. CLIVE AINSWORTH（右二）將捐贈之微型處理機發展系統移交理工學院助理院長（工程學部）簡樂彬博士（左二），左邊為惠普公司副執行董事戴利，右邊為理工學院電工系主任黃蕭亮博士。

小學科學教學資源展覽開幕典禮。右圖為輔導視學處副總督學邵約翰（左）及劉高傑卿女士（右）主持剪綵。左圖為展出之部份教學資料。


英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班現已接受報名。

入學測驗日期：四月十五日（星期日）
開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備伍元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

軒尼詩道255號本會 電話：5-738815，5-738966
星期一至五 上午九時至晚上九時
星期六 上午九時至晚上七時
佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）
星期一、二、四、五 下午五時半至八時
香港電視服務站（尖沙咀，旺角及觀塘地鐵站）
每日上午八時至下午八時

政府津貼 鄭植之中學（英文中學）

招收中二及中三新生

日期：四月十二日至五月十二日
手續：携帶①成績表或學生手册②身份證③相片2張④回郵信封2個
辦公時間內到本校辦事處領取申請表格。
校址：竹角（清水灣道與西貢公路交匯處）。
電話：三一七一九八五九八
（於彩虹村巴士總站乘91，92號巴士約十五分鐘到達）

九龍禮賢學校暨幼稚園

中英文幼稚園招生（一九八四至一九八五年度）
（一）班 別：幼稚園下午班（K1、K2、K3）
（二）報名日期：即日開始上午八時至下午四時
（三）考試日期：五月廿三日（星期三下午一時三十分）
（四）報名手續：相片二張，出生證明書之影印本一份，回郵信封三個，報名費五元。
校址：九龍又一村達之路
電話：三一八〇六〇一一，八〇三九三六

# 航訊

## 華航環球首航客機昨離台北飛赴紐約

### 繼續飛越大西洋至阿姆斯特丹

### 台報章爲此歡呼視爲重大突破

（本報訊）一架「中華航空公司」波音七四七客機今天離開台北飛往紐約成爲首架涂有中華民國旗幟的客機作環球飛行。

一名「華航」發言人說，該機在途經杜拜返回台北前，將會飛越大西洋前往阿姆斯特丹。

他說，新服務將每週提供一班。華航早已有班機來往台北與紐約，並於去年開始有班機來往台北與阿姆斯特丹。

當「華航」與「荷蘭皇家航空公司」簽署飛行協議時，中共曾向荷蘭提出抗議。

此間官員及報章經已爲新服務航綫歡呼，視爲中華民國的一項重大突破。中華民國沒有理會他的外交孤立處境，於最近數年不斷地尋求擴展她的對外聯繫。

## 加太航擴展業務

### 航綫伸至新架坡

（本報訊）加拿大太平洋航空公司於本星期初在新架坡舉行東南亞區業務會議，會議中宣佈有意將航綫擴展至新架坡。

加太航太平洋及拉丁美洲區市場經理畢奇德指出：新架坡與加拿大兩國政府不久前曾初步簽署一項民航協定。

該協定在稍後獲得兩國政府正式批准時，加太航希望取得由溫哥華往新架坡的航綫權。

開航日期將在協定正式批准後十八個月內開航。

目前加太航每週有兩班客機對開香港與溫哥華之間，至五月則每週增至三班。

在夏天旺季期間，加太航另每週有四班客機對開東京與溫哥華之間。

國泰出席加太航東南亞區業務會議各地代表爲（前排左起）：安白潘（曼谷）、克家（新德里）、夏嘉信（香港）、蘇道緯（新架坡）。而後排左起爲：霍兆康（新架坡）、雲大鵬（香港）、畢奇德（溫哥華）、馬永樂（台北）、高美士（馬尼拉）、張漢倫（吉隆坡）、及馬仕格（東京）。

## 德八大城市代表團抵港進行推廣活動

（本報訊）德國八大城市，旅遊局及鐵路局代表如間團最近抵港訪問，以進行拓展亞太飛業務的推廣活動。

德國航空公司亦負責協助在宣傳德國爲一旅遊勝地，鼓勵遊客參觀，並進一步發展德國旅遊業。

德國八大城市的代表分別來自柏林、科隆、杜塞多夫、漢堡、漢諾威、慕尼黑及史特嘉。

該訪問團在港期間曾在富麗華酒店舉行午餐會，與本港新聞界會晤。

圖爲與會人士（左至右）：W. KULD SCHUN，M. VIERKOTTEN，C. AROL KIM及漢堡旅遊局局長雷克文在酒會上合映。

## 凱悅酒店設訓

### 意國美食名酒

（特訊）以往香港人對於意大利食品的認識不多，只知道意大利粉和薄餅，除此之外，就沒有什麼好菜式。但實際上意國食物種類繁多，不可勝數。由於近年來意大利餐廳越來越多，所以意國食品在本港已經逐漸受人注意。

本港凱悅酒店爲了付應客人未來的需求，特別邀請專營入口傳統意大利商級食品及洋酒而馳名的萬里龍（香港）有限公司的總廚師紮古，到該酒店主持製造意大利食品的訓練課程，並派出約四十名職員上課。

據萬里龍（香港）有限公司發言人說，由於意國菜式在本港漸受歡迎，故此亦有將它推廣的必要。

很多人認爲意國食品單調，這實在是一種錯覺，因爲在該示範課程中，已有四款菜式出現。

她說，該公司成立於一九七七年，初時是以小規模意國熟食店開始。但到今天，已經有多間快餐店及餐廳遍佈港九，而且特地從意大利入口食物原料及名酒，以應付本港食家的要求。

## 永恒之光後日泊岸

### 科倫坡基隆來港

### 新東京轉往美國

（本報訊）怡和船務有限公司代理之柯雅花（IBN AL ATHER）號貨櫃輪，在本月十九日（星期一）自基隆抵達，碇泊在現代橋上落貨，翌日離港，駛往紅海遮打及荷地打。

新興行船務有限公司代理之新東京（ZIM TOKYO）號貨櫃輪，於本月十八日（星期三）由新加坡到來，停泊在現代橋起落貨，即日開船，前赴美國洛杉磯，紐約，京士頓，沙灣拿及地中海巴薩倫那，那不勒斯，比利尤斯，利華路。

中央航業有限公司代理之永恒之光（ETERNAL MOON）號貨輪，於本月十八日（星期一）從日本抵港，碇泊在B號泡上落貨，翌日啓碇，直放新加坡，巴生港，庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之渣華科倫坡（NEDCOLOMBO）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期一）從基隆到達，停泊在現代橋起落貨，即日離港，前赴南非德班，約翰尼斯堡，伊利沙伯港，開普敦。

## 怡春貨櫃輪

### 廿三日抵港

### 望遠號將赴地中海

### 百達羅莎下週四往美加

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之怡春（YI CHUN）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期一）從合灣入口，停泊在B號泡起卸貨物，翌日啓碇，直放日本神戶，大阪，門司。

日本郵船（香港）有限公司代理之望遠（FUTURE HOPE）號貨櫃輪，在本月十五日（星期日）自美國駛到，碇泊在A號泡起卸貨，翌日啓航，前赴地中海伊斯坦堡，米蘇勒達磯，渥蘭，三藩市，砵蘭，西雅圖，史托頓，利桑滿，聖地牙哥，溫哥華。

圖：（左起）戴偉思、澳督高斯達少將、何鴻燊爲澳門怡東酒店主持開幕剪綵。（本報記者攝）

## 澳門怡東酒店開幕

### 置地佔有一半股權

### 四百多房間康樂運動設施完備

（特訊）具有國際水準的澳門怡東酒店，於昨日正式開幕，並由澳督高斯達少將，澳門旅遊娛樂有限公司行政總裁何鴻燊，香港置地有限公司行政總裁戴偉思主持剪綵儀式。

該酒店是爲迎合旅遊人士所需而建成，座落在新口岸碼頭的外港大堤旁邊。與水翼船碼頭相距不遠。

澳門怡東酒店是由香港置地有限公司，和澳門旅遊娛樂有限公司聯合投資，各佔一半股權，而由香港置地公司屬下的文華國際酒店有限公司負責管理。

該酒店建築獨特，樓高十三層，內有四百零六個闊大客房和卅二個套房，五間餐廳及四間酒吧。並設有齊全的體育及康樂設施，包括泳池，桑拿浴室，兩個壁球場及網球場等。更可以一覽無遺地俯瞰南中國海至氹仔一帶，及北部松山林木區。

而且靠近港澳碼頭，往返方便。

昨天出席開幕酒會包括港澳政要，社團首長等，場面熱鬧。

日啓碇，直放新加坡，巴生港，庇能。

## 大阪丸旬內抵達

### 綠島經台日赴美

### 江戶丸訂十五轉往星馬

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之大阪丸（OSAKA MARU）號貨櫃輪，於本月十九日（星期四）自加坡到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往台灣基隆，韓國釜山及日本。

香島輪船有限公司代理之綠島（GREEN ISLAND）號貨櫃輪，在本月十五日（星期日）自日本抵達，停泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，前赴新加坡，巴生港。

國際四號橋起落貨，翌日開船，經高雄，基隆、大阪，橫濱往美國長堤，洛杉磯，渥蘭，三藩市，砵蘭，桑收聖地牙哥，史托頓，利桑滿及各主要城市貨櫃。

天畔船務有限公司代理之江戶丸（EDO MARU）號貨輪，在本月十五日（星期日）自日本抵達，停泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，前赴新加坡，巴生港。

於本月十八日（星期三）自日本入口，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，駛往美加西岸洛杉磯，渥蘭，三藩市，砵蘭，西雅圖，史托頓，利桑滿，聖地牙哥，溫哥華。

## 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 賓蘇利亞 | BUNGA SURIA | 日本 | 十四 | 麥遂初 |
| 長冠 | EVER LAUREL | 台灣 | 十四 | 利達 |
| 福春 | FU CHUN | 基隆 | 十四 | 太古 |
| 新比利士彬 | ZIM BRISBANE | 新加坡 | 十四 | 新興 |
| 菲明圖企業 | FREMANTLE ENTERPRISE | 弗里曼圖 | 十四 | 川崎 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 十四 | 海昌 |
| 陶南八號 | DONAM 8 | 釜山 | 十四 | 港興 |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 新加坡 | 十四 | 馬士基 |
| 金門橋 | GOLDEN GATE BRIDGE | 美國 | 十四 | 川崎 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 十四 | 馬士基 |
| 景文 | KENG MIN | 日本 | 十四 | 海聯 |
| 美麗星 | MARY STAR | 釜山 | 十四 | 新興 |
| 亞洲羊駝 | ALPAC ASIA | 南非 | 十四 | 捷源 |
| 金源 | TSIN YUEN | 汕頭 | 十四 | 源昌 |
| 澈玉泉 | SHU YU QUAN | 青島 | 十五 | 華太 |
| 先達依力 | STRATHETTRICK | 釜山 | 十五 | 太永 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 十五 | 三日 |
| 新華七號 | XIN HUA 7 | 曼谷 | 十五 | 新天 |
| 遠望 | FUTURE HOPE | 基隆 | 十五 | 新興 |
| 新馬尼拉二號 | ZIM MANILA 2 | 馬尼拉 | 十五 | 祥聯 |
| 日邦丸 | NIPPO MARU | 日本 | 十五 | 天亞 |
| 東和 | EASTERN HARMONY | 南非 | 十五 | 亞渣 |
| 渣華京都 | NL-KYOTO | 新加坡 | 十五 | 渣華 |
| 納麟 | RR-RATIH | 印尼高雄 | 十五 | 港郵 |
| 美國獅 | AM-LYNX | 美國 | 十五 | 美輪 |
| 地中海 | MEDITE ANEA | 基隆 | 十五 | 天祥 |
| 太平口 | TAI PING KOU | 上海 | 十五 | 新興 |
| 利來厚文 | NL-HOUTMAN | 歐洲 | 十五 | 寶隆 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 十五 | 華夏 |
| 綠島 | GREEN ISLANE | 美國 | 十五 | 香港 |
| 敦江 | AO JIANG | 寧波 | 十五 | 招商局 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 十六 | 美邦 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 十六 | 永裕 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 十六 | 永裕 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 十六 | 永裕 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 台灣 | 十六 | 欣洋 |
| 萬力 | BARBER MENELAUS | 美國 | 十六 | 百保利 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 十六 | 新興 |
| 永恒之光 | ETERNAL MOON | 日本 | 十六 | 中央 |
| 海宮 | MARINE CONTAINER | 台灣 | 十六 | 永裕 |
| 比娜 | BELA KOSMO | 日本 | 十六 | 協成 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 十六 | 海邦 |
| 碧嘉 | PICA PORTE | 日本 | 十六 | 三恒 |
| 萬寶隆丸 | MONT BLANC MARU | 地中海 | 十六 | 興隆 |
| 海皇琥珀 | NEP-AMBER | 美國 | 十六 | 陸光 |
| 新墨爾本 | ZIM MELBOURNE | 澳洲台灣 | 十六 | 成崎 |
| 海皇珊瑚 | NEP-CORAL | 美國 | 十六 | 郵統 |
| 南星 | NANSING 1 | 沙巴 | 十六 | 運達 |
| 南方鑽石 | SOUTHERN DIAMOND | 台灣 | 十六 | 來達 |
| 紅山茶山 | MOUNTAIN AZALEA | 台灣 | 十六 | 慶鋼 |
| 泰藍寶 | THAI PAILIN | 曼谷 | 十六 | 信林 |
| 麥堅利總統 | PRES-MCKINLEY | 美國 | 十六 | 行島 |
| 加勒比快輪 | CARIBBEAN EXPRESS | 新加坡 | 十六 | 振盛 |
| 長勇 | EVER VALIANT | 美國 | 十六 | 香馬 |
| 亞迪威亞 | AND-ADIRAJA | 印尼 | 十六 | 珠日 |
| 長恒 | EVER FOREVER | 地中海 | 十七 | 東太 |
| 奧克蘭 | C.C-OAKLAND | 美國 | 十七 | 韓天 |
| 晉江 | JIN JIANG | 上海 | 十七 | 怡海 |
| 海藏 | SEA CASABELLA | 台灣 | 十七 | 江戶 |
| 海參威 | PIONER VLADIVOSTOKA | 蘇聯 | 十七 | 柯馬 |
| 美上美 | BOONKRONG 2 | 曼谷 | 十七 | 發展 |
| 龍珠島 | PEARL ISAND | 澳洲 | 十七 | 先達 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 日本 | 十七 | 海皇 |
| 惠華 | WAI WAH | 曼谷 | 十七 | 福士 |
| 泰山 | TAI SHAN | 基隆 | 十七 | 百達 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 基隆 | 十七 | 蘇葛 |
| 萬春 | WAN CHUN | 基隆 | 十七 | 韓國 |
| 民利 | MIN LIE | 台灣 | 十七 | 胡佛 |
| 江戶丸 | EDO MARU | 日本 | 十七 | 露絲 |
| 柯馬利亞 | AL MARIYAH | 台灣 | 十七 | 蘇葛 |
| 發展者 | SL-DEVELOPER | 美國 | 十七 | 東方 |
| 先達快菲 | STRATHFIFE | 阿拉伯灣 | 十七 | 若瑞 |
| 海皇翡翠 | NEP-EMERALD | 美國 | 十八 | 美那 |
| 福士達 | FALSTRIA | 新加坡 | 十八 | 東方 |
| 百達羅沙 | BARBAROSSA | 日本 | 十八 | 大韓 |
| 露絲騎士 | CHEVALIER ROZE | 高雄 | 十八 | 先達 |
| 蘇葛夫 | KHUD-ZHUKOV | 日本 | 十八 | 新墨 |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE | 歐洲 | 十八 | 金貝 |
| 胡佛總統 | PRES-HOOVER | 美國 | 十八 | 麥堅 |
| 賚格爾豪森 | SANGERHAUSEN | 歐洲 | 十八 | 柯馬 |
| 桑名丸 | KUWANA MARU | 日本 | 十八 | 發展 |
| 榮峰 | GREAT MOUNT | 日本 | 十八 | 先達 |
| 中國風 | CHINA WINDS | 新加坡 | 十八 | 海皇 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 十八 | 福士 |
| 利美杜 | DEL-REMEDIOS | 日本 | 十八 | 百達 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 台灣 | 十八 | 蘇葛 |
| 東海大號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 十八 | 韓國 |
| 海春 | KAI SHUN | 基隆 | 十八 | 胡佛 |
| 海春 | HA CHUN | 基隆 | 十九 | 露絲 |
| 海皇黃玉 | NEP-TOPAZ | 曼谷 | 十九 | 蘇葛 |
| 皇星 | ROYAL STAR | 釜山 | 十九 | 東方 |
| 華意 | WAH YEE | 曼谷 | 十九 | 若瑞 |
| 海皇瑪瑙 | NEP-AGATE | 馬尼拉 | 十九 | 美那 |
| 華麗 | HWA LIE | 台灣 | 十九 | 東方 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 十九 | 大韓 |
| 海國 | HAI KUO | 高雄 | 二十 | 永裕 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 二十 | 東海 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 廿二 | 海昌 |
| 怡春 | YI CHUN | 台灣 | 廿二 | 太古 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 廿二 | 輝騰 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 廿二 | 東發 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 廿二 | 港興 |
| 海王 | HAI WANG | 台中 | 廿三 | 永裕 |
| 海運 | HAI YUN | 基隆 | 廿三 | 永裕 |

## 今日空郵（星期六）　截郵時間

| | 郵 | 包 | 信 | 件 |
|---|---|---|---|---|
| 英國及北愛、芬蘭、意大利、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴基斯坦、以色列、西德、瑞士、奧地利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、賚比亞、南非、孟加拉、尼泊爾、日本 | | 下午四時 | | 下午五時 |
| 蘇丹、坦桑尼亞 | | 下午四時 | | |
| 莫三鼻給 | | | | 下午五時 |
| 南韓、美國、巴拿馬共和國、琉球、加拿大、印尼、汶萊 | | 下午四時 | | 下午五時 |
| 沙巴、台灣、泰國、寮國、菲律賓、巴布亞新畿內亞、新加坡、馬來西亞半島、埃塞俄比亞、黎巴嫩、安曼、也門阿拉伯共和國、加納、墨西哥、圭阿那、蘇利南、千里達、荷屬安底列斯 | | 下午四時 | | |

## 今日平郵

澳洲、法屬玻利尼西亞、維納度、所羅門羣島、新喀里多尼亞羣島、巴布亞新畿內亞、魯瑙、海洋島、吉利比地、斐濟、紐西蘭　下午五時

## 明日空郵（星期日）　截郵時間

| | 信 | 件 |
|---|---|---|
| 加拿大、台灣、泰國、越南、寮國、菲律賓 | 正午十二時 | |
| 夏威夷 | 下午三時 | |
| 巴布亞新畿內亞、巴基斯坦、新加坡、馬來西亞半島、沙勞越、愛爾蘭共和國、丹麥、葡萄牙、挪威、瑞典 | | 下午四時 |
| 印度、埃塞俄比亞、阿富汗、英國及北愛、芬蘭、意大利、利比亞、肯雅、澳洲、法屬玻利尼西亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門阿拉伯共和、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、加納、西德、奧地利、瑞士、日本 | | 下午五時 |
| 南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安底列斯、蘇利南、哥斯達黎加 | | 下午六時 |

## 出口船期表

### 美洲綫

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 紐約 | 十四 | 馬士基 |
| 探險者 | SL-EXPLORER | 西北太平洋 | 十四 | 海陸 |
| 金門橋 | GOLDEN GATE BRIDGE | 美國西岸 | 十四 | 川崎 |
| 太平洋商人 | PACIFIC TRADER | 加州 | 十四 | 日郵 |
| 得力高馬士基 | DRAGOER MAERSK | 美國西岸 | 十四 | 馬士基 |
| 美國獅 | AM- LYNX | 美國 | 十五 | 美輪 |
| 渣華京都 | NL-KYOTO | 墨西哥加勒比海 | 十五 | 渣華 |
| 萬力 | BARBER MENELAUS | 美洲 | 十六 | 百保利 |
| 長勇 | EVER VALIANT | 加州 | 十六 | 利達 |
| 麥堅利總統 | PRES-MCKINLEY | 加州西北太平洋 | 十六 | 總統 |
| 綠島 | GREEN ISLAND | 加州 | 十六 | 香港 |
| 海皇珊瑚 | NEP-CORAL | 西北太平洋 | 十六 | 海陸 |
| 海皇琥珀 | NEP-AMBER | 西北太平洋 | 十七 | 恒崎 |
| 紅山茶山 | MOUNTAIN AZALEA | 中美 | 十七 | 川運 |
| 加勒比快輪 | CARIBBEAN EXPRESS | 中美 | 十七 | 港捷 |
| 海皇翡翠 | NEP-EMERALD | 加州西北太平洋 | 十八 | 捷成 |
| 南方鑽石 | SOUTHERN DIAMOND | 南美 | 十八 | 成風 |
| 中國風 | CHINA WINDS | 加州 | 十八 | 陸陸 |
| 發展者 | SL-DEVELOPER | 西北太平洋 | 十八 | 陸興 |
| 福士達 | FALSTRIA | 加州西北太平洋 | 十八 | 輪海 |
| 新東京 | ZIM TOKYO | 洛杉磯紐約 | 十八 | 統三 |
| 胡佛總統 | PRES-HOOVER | 加州西北太平洋 | 十八 | 輪崎 |
| 加魯花拉 | GAROUFALLA | 加州 | 十九 | 郵郵 |
| 明宇 | MING UNIVERSE | 洛杉磯紐約 | 十九 | 郵郵 |
| 麥堅利總統 | PRES-MCKINLEY | 加州西北太平洋 | 十九 | 總統 |
| 百達羅沙 | BARBAROSSA | 美國西岸 | 十九 | 美華 |
| 加路花拉 | GAROUFALLA | 巴拿馬 | 十九 | 美川 |
| 蘇菲亞 | SOPHIA FIRST | 加勒比海 | 二十 | 港日 |
| 東方武士 | ORT-KNIGHT | 加州紐約 | 二十 | 郵郵 |
| 若瑞丸 | WAKAMIZU MARU | 智利 | 廿五 | |

### 歐洲綫

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 漢堡快輪 | HAMBURG EXPRESS | 歐洲 | 十四 | 郵三 |
| 奇士賓 | CRESTBANK | 地中海 | 十四 | 日大 |
| 晉江 | JIN JIANG | 英國歐洲 | 十六 | 招商局 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 地中海 | 十六 | 天祥 |
| 卡西爾達 | CASILDA DEL MAR | 地中海 | 十六 | 海柏 |
| 遠望 | FUTURE HOPE | 伊士坦堡 | 十六 | 郵郵 |
| 泰山 | TAI SHAN | 地中海 | 十七 | 郵郵 |
| 露絲騎士 | CHEVALIER ROZE | 歐洲 | 十八 | 嗜林 |
| 海參威 | PIONER VLADIVSOTOKA | 歐洲 | 十八 | 林達 |
| 沙盈 | KHUD-SARYAN | 歐洲 | 十九 | 海柏 |
| 長進 | EVER FORWARD | 地中海 | 十九 | 古三 |
| 明喬 | MING LONGEVITY | 歐洲 | 二十 | 基達 |
| 利比達 | LIBERTA DEL MAR | 地中海 | 二十一 | 林嘉 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 歐洲 | 廿一 | 和 |
| 拉派斯 | LA PAIX | 地中海 | 廿二 | 興僑 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 歐洲 | 廿二 | 島林 |
| 長衛 | EVER GUARD | 歐洲 | 廿三 | 郵古 |
| 艾奧根遜 | KHUD-IOGANSON | 歐洲 | 廿三 | 隆 |
| 蘇珊 | NORASIA SUSAN | 歐洲 | 廿三 | |
| 海皇石榴 | NEP-GARNET | 歐洲 | 廿三 | |

### 澳洲綫

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 澳洲開發 | AUST-EXPLORER | 澳洲 | 十四 | 怡和 |
| 新比利士彬 | ZIM BRISBANE | 澳洲 | 十四 | 新興 |
| 太平口 | TAI PING KOU | 澳洲 | 十六 | 香港 |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 澳洲 | 十八 | 華僑 |
| 蘇葛夫 | KHUD-ZHUKOV | 澳洲 | 十八 | 太古 |
| 東方專家 | ORT-EXPERT | 澳洲 | 十一 | 郵郵 |
| 天代丸 | TENDAI MARU | 新西蘭 | 廿一 | 陸 |
| 安莉約翰遜 | ANNIE JOHNSON | 弗里曼特爾 | 廿一 | |

### 印·巴·中東綫

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 美那 | MAWLAMYAING | 仰光 | 十四 | 興郵 |
| 東方通商 | ORT-EXPORTER | 阿拉伯灣 | 十四 | 來古 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 吉大港印度 | 十四 | 興慶 |
| 先達依力 | STRATHETTRICK | 喀拉阿拉伯海 | 十五 | 統和 |
| 新墨爾本 | ZIM MELBOURNE | 依力 | 十六 | 統郵 |
| 金貝寧 | GOLDEN BENIN | 紅海 | 十六 | 慶林 |
| 麥堅利總統 | PRES-MCKINLEY | 阿拉伯海 | 十六 | 海亞 |
| 柯馬利亞 | AL MARIYAH | 阿拉伯海 | 十七 | 隆郵 |
| 胡佛總統 | PRES- HOOVER | 阿拉伯海 | 十八 | 平和 |
| 嘉林正直 | GALLEON INTEGRITY | 喀拉拔 | 十九 | 三三 |
| 嘉華 | CHAR HWA | 紅海 | 十九 | 三 |
| 沙盈 | KHUD-SARYAN | 遮打 | 十九 | 三 |
| 明喬 | MING LONGEVITY | 遮打 | 二十 | 十 |
| 斯里馬泰 | LANKA SRIMATHI | 科倫坡紅海 | 二十 | 十 |
| 富山 | TOYAMA | 遮打 | 二十 | 十 |
| 加賀丸 | KAGA MARU | 遮打 | 二十 | 十 |
| 海興 | SEA PRELUDE | 科倫坡紅海 | 二十 | 十 |
| 柯雅喜亞 | IBN AL ATHEER | 紅海 | 二十 | 十一 |
| 拉派斯 | LA PAIX | 遮打 | 廿一 | 二 |
| 夏民 | HELMUT HERMANN | 紅海 | 廿 | 二 |

### 東南亞綫

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 曼谷新加坡 | 十四 | 福來 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 十四 | 馬士基 |
| 毀灣 | SHELLY BAY | 曼谷 | 十四 | 海陸 |
| 昌隆 | FORTUNE CARRIER | 新加坡 | 十四 | 海聯 |
| 銀湖 | SILVER LAKE | 新加坡巴生 | 十四 | 大源 |
| 新海德 | NEW HYDE | 印尼 | 十五 | 聯航 |
| 陶南八號 | DONAM 8 | 新加坡巴生曼谷 | 十五 | 港興 |
| 日邦丸 | NIPPO MARU | 新加坡巴生 | 十五 | 天祥 |
| 景文 | KENG MIN | 新加坡 | 十六 | 海聯 |
| 亞迪威亞 | AND-ADIRAJA | 印尼 | 十六 | 亞利來 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS | 汶萊古晉詩巫 | 十六 | 國光 |
| 新海和 | NEW HERO | 印尼 | 十六 | 聯航 |
| 納麟 | R.R.RATIH | 雅加達泗水 | 十六 | 港郵 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 馬尼拉 | 十七 | 東洋 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 雅加達泗水 | 十七 | 馬士基 |
| 南星 | NANSING 1 | 庇能山打根斗湖 | 十七 | 國光 |
| 惠華 | WAI WAH | 曼谷 | 十七 | 珠江 |
| 比娜 | BELA KOSMO | 新加坡 | 十七 | 協成 |
| 泰藍寶 | THAI PAILIN | 曼谷 | 十七 | 港郵 |
| 永恒之光 | ETERNAL MOON | 新加坡巴生庇能 | 十七 | 中央 |
| 新華七號 | XIN HUA 7 | 曼谷 | 十八 | 三寶 |
| 江戶丸 | EDO MARU | 新加坡巴生 | 十八 | 天祥 |
| 桑名丸 | KUWANA MARU | 印尼 | 十八 | 日郵 |
| 美上美 | BOONKRONG 11 | 曼谷 | 十九 | 振盛行 |
| 海皇黃玉 | NEP-TOPAZ | 新加坡曼谷 | 十九 | 港恒 |
| 宇宙 | COSMOS | 沙巴山打根 | 十九 | 川崎 |

### 台灣·日本·釜山綫

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 快樂星 | HAPPY STAR | 釜山 | 十四 | 新興 |
| 北峰山 | BEI FENG SHAN | 福州 | 十四 | 華夏 |
| 福春 | FU CHUN | 高雄日本 | 十四 | 太古 |
| 美那 | MAWLAMYAING | 日本 | 十四 | 新興 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 十四 | 永裕 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 基隆 | 十四 | 欣洋 |
| 台春 | TAI CHUN | 高雄 | 十四 | 太古 |
| 上海快輪 | SHANGHAI EXPRESS | 大阪 | 十五 | 安快 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 十五 | 海昌 |
| 美爾星 | MARY STAR | 釜山 | 十五 | 新興 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 十六 | 美邦 |
| 海宮 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 十六 | 永裕 |
| 碧嘉 | PICA PORTE | 日本 | 十六 | 美邦 |
| 北山 | BEI SHAN | 天津 | 十六 | 招商局 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 基隆 | 十六 | 欣洋 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 十六 | 永裕 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 十七 | 新興 |
| 建華二號 | KIEN HWA | 高雄 | 十七 | 永裕 |
| 海興 | HAI HWA | 上海 | 十七 | 上海 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 十七 | 華夏 |

### 非洲綫

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 艾迪泰絲 | EDIPSOS | 西非 | 十四 | 新興 |
| 萬登都 | BANDUNDU | 西非 | 十四 | 日郵 |
| 江富 | CHAOHU CAREER | 西非 | 二十 | 泛洋 |
| 燕山 | YAN SHAN | 西非 | 廿二 | 怡和 |
| 阿斯特拉峰 | ASTRA PEAK | 路易士港留尼汪 | 廿二 | 大三 |
| 渣華哥倫布 | NL-COLOMBO | 南非 | 廿四 | 大三 |


香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
綠島輪（已滿艙）GREEN ISLAND　9-15/4　9-14/4　16/4
藍塘洲輪 LAMTANG ISLAND　19-25/4　19-24/4　26/4
銀洲輪 NGAN CHAU　29/4-4/5　29/4-3/5　5/5
收貨站：九龍倉海運橋　散貨電話③678391　全箱電話③7213672

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彬（兼收愛德留特貨艙）
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
龍珠島輪（Fully Booked）PEARL ISLAND　11-17/4　11-16/4　18/4
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER　21-27/4　21-26/4　28/4
收貨站：九龍倉海運橋　散貨電話③678391　全箱電話③7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪
香港　高雄　基隆　大阪　橫濱
綠島輪 GREEN ISLAND　16/4　17/4　19/4　22/4　24/4
藍塘洲輪 LAMTANG ISLAND　26/4　27/4　29/4　2/5　4/5

進口船期
綠島輪　15/4　雅利洲輪　25/4
龍珠島輪　17/4　藍塘洲輪　25/4

香港高士打道77號華比大廈15樓
寫字樓電話：5-201611
海運收貨站：3-7213672　3-678391
澳門代理：富安航運有限公司　電話：550368



Japan Line
加勒比海·中南美洲定期航綫
M.S. A VESSEL　五月七日落貨　八日開行
LOADING DIRECT FOR: La Guaira, Port of Spain, Aruba, (Oranjestad) Curacao, Santo Domingo
Fcl Containers Available For La Guaira/Cristobal
貨倉截貨時間：五月六日（星期日）下午五時
M.S. A VESSEL　五月七日落貨　八日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL, COLON, ACAJUTLA, PUERTO CABELLO.
貨倉截貨時間：五月六日（星期日）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號TEL：H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段TEL：K7271888
高輝道24號TEL：K7179988



輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 太平船務 | H二六一七四 |
| 大阪三井 | H二九三二一〇 |
| 中央 | H二五七〇九一 |
| 日本郵船 | H二九五四一 |
| 山下新日本 | H九五五〇一 |
| 太古 | H六四三一一 |
| 川崎 | H二四一五五 |
| 香港海運 | H七七九〇四四 |
| 怡和 | H八四三九一三九 |
| 沙嗜 | H二一〇三五 |
| 利達 | H八二五八二一一 |
| 泛洋 | H四四三五七五 |
| 永泰 | H四五八一七五 |



「美娜」M/S "MAWLAMYAING" (船泊B20號泡) V-22/E
四月十四日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5-210271(十線)5-210271(六線)
新興行船務有限公司啓



TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
M.S. PRESIDENT QUIRINO 季諾總統
五月四日落貨　五日開行
DIRECT：漢堡、鹿特丹、安特衛普
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo：——Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號　海港商業大廈5字樓
Tel：H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉，油塘K7179988
高輝道24號TEL：K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打閘古街95號
歐洲入口船期
INWARD
Phillippine ocean
五月六日落貨
五月七日開行
直航：上海

# 金融市場呈現一片沉淡氣氛

# 外幣幾全面報跌

## 美電市昨則輕微報堅港匯指數報高一小點

## 同業拆息連跌四日後略回升僅屬技術性質

（特訊）本港金融市場，近日呈現一片沉淡氣氛。銀行公會召開例會前夕，同業拆息連跌四日後略爲回升。外匯市況依然平淡，美元繼續輕微報升，其他主要外幣則全面回跌，港匯指數回升一小點。歐洲美元與亞洲美元利率無甚升跌。

據金融業消息報道：昨（十三）日，業內廿四小時通知拆息報七厘，無升跌；隔晚錢以六至七厘開成，收市順至六厘二五，比上日升八分七厘。長錢拆息，一個月期拆八厘半，升四分一厘；兩個月期拆九厘，升八分一厘；三個月期拆九厘二五，升八分一厘。比對而言，拆息實際升幅不大。

業內人士表示：昨日各項拆息回升，大部份是由於技術性因素所致，通常在週末假期前平倉的活動較頻密，拆息相應上升，這與銀行在今日召開例會的影响不大，因爲現時美國利率暫再沒有上升的迹象，而本地的資金供應也稍回鬆，因此，估計本週銀行公會將會不調整利率。從目前的形況看，美國利率在現水平可能會膠着一段時間，而在今年夏季結束之前，利率可能出現回落，因爲美國利率最近的升勢，對列根經濟復蘇政策有威脅，而致力於將利率調低，是列根競選連任運動其中一項首要問題。至於本港的息價，現時仍是比美國偏低的，加上作爲調節港元的工具唯一是利率，在高通脹與港元利息又低的情況下，在可預見的將來本港息價還是很難下跌的，除非又有大量游資湧入則例外，但這個可能性暫時還看不到。

外匯方面，昨（十三）日，業內美電以七八〇點四〇至七八〇點五五〇開成，收市稍報上七八〇點五〇至七八〇點七〇，比上日收市價升〇·二〇港元。英鎊成一一·九〇，跌〇·〇二港元。馬克成二九七·八〇，跌一·一五港元。日元成三四八·五〇，跌〇·九〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六一〇·九五，跌〇·二〇港元。每百澳洲元兌七一八·五五，跌一點二〇港元。每百瑞士法郎兌三五九·九五，跌〇·三〇港元。每百星架坡元兌三七四·七〇，跌〇·一〇港元。每百法國法郎兌九七·〇一五，跌〇·一六五港元。

港匯指數報升〇·一，而爲六七·八。

外匯業人士表示：昨日美元的交投仍趨平淡，做價上升一方面是受同業拆息較低的影响，而美元在外圍上升亦有若干影响。上日美國公佈的三月份零售業續下降百份二·二，與貨幣供應M一類減少五十億美元，但對美元匯價打擊未如預期般大，因爲聯邦基金利率重越十厘而達十厘四三七五，加上歐洲共市成員國意見衝突及多個國家發生罷工事件，使歐洲經濟局面不穩定，均使美元匯價得此復强。由於港元與美元掛鈎。因此，港元匯兌率相應被拉高。

自今年初以來港匯指數最高曾爲六十九點四，最低則爲六十七點二。雖然有波動，但當理副金融司任志剛認爲這是可接受的，而在短期以至中期內，現行的固定匯率不會調整。

住志剛指出：在過去六個月，港元兌美元始終顯得穩定，反觀期內美元的波動却較大，它兌西德馬克曾上升至二點八四，最低也下挫至二點五二，最高與最低相差百份十二點二，幅度相當大。期內港匯指數的走勢並不是一條直綫，而是有上有落，理由是美元在外圍匯市有反覆波動，不過港匯指數最高與最低只相差二小點，波動幅度僅爲百份三，是屬於可接受和合理的。

歐洲美元利率，一個月期十厘六二五，兩個月期十厘七五，五個月期十厘八七五，六個月期十一厘〇六二五，九個月期十一厘三一二五，十二個月期十一厘六二五，比上日均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期十厘三一二五，兩個月期十厘四三七五，三個月期十一厘六二五，六個月期十厘八一二五，十二個月期十一厘〇六二五，比上日亦無升跌。

# 求於過供泥水

## 建材向商日訂購暫停向台亦緊縮

## 租船担負出售能未船躉貯泥水到新

## 價報一統再不布宣泥水台响影爭競

## 減趨屋建年來佳欠業工屋房國美

（特訊）近月來，本港工程需用水泥仍然減少，港產水泥均呈供過於求，本港建築材料商向日本訂購水泥暫告停止，向台灣訂購水泥亦告緊縮。因爲運到水泥貯在躉船未能迅速售出，船租負担造成建築材料入口商虧担。所以台灣水泥而言，最近C.&.F.每噸四十五美元至四十六美元，到岸價每噸折合三百五十五港元至三百六十四港元，建築材料商現在售出要虧本。

據台北航信報告：台灣水泥公會合作外銷協議破裂，各水泥業者外銷投標將不再統一報價，今後業者外銷競爭勢必更趨烈。

去年我國水泥外銷大幅成長，各水泥公司在爭取到國外大訂單時，往往無法獨家供應，而按各廠庫存情況及本身需要，予以分配外銷，但今年起，水泥外銷因印度及孟加拉採購減少，以致外銷量劇減，再加上內銷發貨量亦未見回升，各廠受到庫存壓力影响，只好對國外市場惡性競爭。

以致今年一月起，我國水泥外銷價格節節滑落，各水泥公司原有的市場或客戶，經常外銷一、二次後，就被國內別家業者低價拾走，情況愈來愈壞。因此水泥公會昨日邀集業者舉行會議，商討統一對外報價，均分得標數額，可是部份業者最近獨得一筆訂單不願提出分配，以致協議談判破裂。

據指出，國內水泥業者目前統一參加孟加拉採購水泥的國際標，但另有二家業者私下又以低價競標，結果獲得七萬公噸的訂單，價格雖然不高，但這家公司不肯提出分配，終致協議破裂，如此一來，今後我國水泥外銷價格，避免會因此惡性競爭而更趨滑落。

本港建築材料商表示，台灣水泥出口外銷，不再統一報價，如果C.&.F.每噸降至四十三美元左右，本港建築材料商訂購台灣水泥恢復增加。

（紐約電）美國屋宇建造商協會副主席及首席經濟學家表示，美國房屋業本年會建造一百八十四萬個單位，比對上一年多十四萬個，但八五年會下降百分之二十五。

他說，利率上升及原料成本上漲使房屋業前景蒙上陰影。

他說，三月份的建屋量約二百萬個單位，二月份二百二十萬個。

# 漂染生產旺淡不均

## 梭織料旺針織料淡

### 前者開工率可達六成半，後者開工率僅七成，專門漂染紗線廠開工率有七成半。染料及輔助劑價比年初高百分五。

（特訊）最近本港漂染業生產旺淡不均，各部門開工率亦有等差，一般而言，梭織衣料漂染整理較旺，針織衣料漂染整理較淡，致令各類型漂染廠開工率高低不一，即在一家多元化本港漂染業人士透露：最近本港各種紡織品漂染整理旺淡不均，以棉及人造纖維，羊毛紡織品而言，梭織衣料漂染整理較旺，針織衣料漂染整理較淡。致令各類型漂染廠開工率高低不一，專門漂染處理梭織衣料的廠家，開工率可達八成半，專門漂染處理針織衣料的廠家，開工率只及七成，專門漂染處理紗綫的廠家，開工率則在七成半左右。即芯綫外套料，睡衣等漂染整理生產率反爲上升，針織業現在是屬於季節性淡月，尤其是棉及人造纖維針織衣料漂染，整理生產率較低。

至於漂染業生產成本，第二季比第一季增加，除了水費增加之外，染料及其他輔助，價格亦告提高，但本港漂染整理收費，自從去年第四季調整增加之後，直至現在尚未有再增加。

漂染業人士表示，現在染料及其他輔，價格比今年初提高百分之五左右。染料方面，印第利粉狀染料力度較高的每公斤九十元至九十二元，力度較低的每公斤八十六元至八十八元。硫化染料，藍色每公斤廿九元至三十元，綠色每公斤廿九元至三十元，黑色每公斤廿四元至廿六元，黑色每公斤十三元至十四元。海昌藍每公斤五十二元至五十四元。險丹染料，藍色每公斤一百一十元，綠色每公斤一百四十五元至一百三十元，紅色每公斤一百一十元至一百三十元，黑色每公斤一百元至一百〇五元。

輔助劑方面，固體燒碱每公斤二元九角五分至三元，六力漂白粉每公斤六元五角，雙氧水每公斤七元三角，保險粉每公斤七元八角至八元五角，元明粉每公斤二元五角五分，冰醋酸每公斤四元四角。

中通常有生產旺月和淡月之分，一般來說，現在是梭織製衣生產的旺月階段，雖然牛仔褲生產並非很旺，但恤衫，外套，睡衣等生產是暢旺的，故此恤衫料，燈芯絨外套料，睡衣等漂染廠中，各部門開工率亦有等差，這是現在本港整個紡織製衣業生產旺淡不均的反映。

漂染業人士指出：目前各種紡織品在一年之中通常有生產旺淡月份，現在是梭織製衣生產的旺月階段，雖然牛仔褲生產並非很旺，但恤衫，外套，睡衣等生產是暢旺的，故此恤衫料，燈芯絨外套料，睡衣等漂染廠中，各部門開工率亦有等差，這是現在本港整個紡織製衣業生產旺淡不均的反映。

漂染業人士指出：目前各種紡織品在一年之中通常有生產旺淡月份，現在是梭織製衣生產的旺月階段，雖然牛仔褲生產並非很旺，但恤衫，外套，睡衣等生產是暢旺的，故此恤衫料，燈芯絨外套料，睡衣等漂染廠中，各部門開工率亦有等差，這是現在本港整個紡織製衣業生產旺淡不均的反映。

# 當歸杞子水貨價同落

## 菊花多供貨價跌一成

### 部份品種比較最高價跌一成，春交會近買家落行加倍小心

（特訊）水客貨當歸杞子多到，進口商趁比較最高價跌一成。春交會近，買家購貨加倍審慎。

據業內場人表示，水客貨及內貨貨近期到貨增多，使積弱的市道更感疲滯，買家談之信心大量備貨，以防越買越漲，導致虧蝕。

商人說，水客貨充斥市場，除對進口商造成一定程度的壓力外批銷商和零銷商也懼怕水客貨價不穩定所造成的市場混亂，很易因此而蒙受損失，所以水客貨的大量供應，對市場造成的壓力很大。

近期來貨以當歸，杞子的到貨比較多，其次是東南亞國家大量搶購，造成求過於供現象。

商人指出，近年來，各類紙包庄滑等飲品盛行，清涼茶，菊花茶等已成東南亞地區夏天最受歡迎的飲品之一，由於銷量劇增，導致貨源供應不敷所求，不過，數間飲品製造商交易會簽訂菊花，已非去年開始，相信不會因此抽緊市場的貨供。

除此之外，中國大陸加强對內貿貨品管理，集中出出口公司負責輸出的工作，相信也會對內貨的緊張，產生一定的刺激作用。商人說，現時尚會零售銷售比預料疲弱，通脹與加息壓力相對下降，這令值券市場强勁，而反過來令股市上升二十六點一七，在年市一小時半，由科技股及藍籌股帶領上升。

缺乘情況與經濟：當每月就業資料報告的時候，失業率消息往往成爲頭條新聞，不過如果要推測經濟趨勢更爲重要的數字還是要看與就業有關的統計數字，尤爲值得注意的是三月受新就業人數只不過增加十四萬三千人，只及二月增加人數的三分之一而已，亦是自去年八月以來增幅最少的一個月，但仍然是一九八三年增長的兩倍，我們估計四月平民失業率將會減少百分之〇點一，爲百分之七點七。

# 期豆市穩好

## 造價穩中微升，四月份是日交易期滿。

（特訊）昨（十三）日香港商品交易所大豆期貨市況總好，全日共成一千八百八十八手，較上日增加四手，造價穩中微升，四月份是日交易期滿。

四月份大豆合約開市買價報一五五點四元，買價一五四點八元，最後收市價一五二點四元，共成四百九十六手，五月份開市一五四點八元，共成三十七手，六月份開市一五四點四元，收市一五五點四元，共成七十八手，七月份開市一五五點二元，收市一五六點二元，共成一百零六手，八月份開市一五七元，收市一五五點六元，共成二百九十手，九月份開市一五九元，收市一五九點六元，共成八百八十一手。

# 美元東京匯跌後市回升

## 收市價上日升一點七〇，交易十億〇餘元成，美元上日〇·〇五。

（特訊）東京四月十三日電：美元在東京外匯市場跌後回升，收市價比上日升〇·〇五。

美元開市時低無三三·八五日元，但在亞洲及本地銀行猛利回吐的壓力下跌成二三三·八〇日元，隨後在技術調整的吸納支持再反彈上二四·〇五。

市場估計美國貨幣供應下降及三月份零售計劃匯市無深長影响。

是日美元在二三三·八〇至二三四·〇五日元之間上落，全日總成交十億零二千八百萬美元，比上日的十九億一千五百萬美元爲少。

美電　美單　美鈔　英鎊　加拿大國　法國法郎　瑞士法郎　西德馬克　意大利里拉　荷蘭盾　澳洲國　日本國　菲律賓披索　紐西蘭國　坡國　台灣國　泰國銖　印度勞卑　澳門紙幣　南非蘭特　南韓紙

# 香港金融行情表

一九八四年（四月十三日）

九九金每司兩（開市）三五四三（最低）三五五〇（最低）三五三九（收市）三五四九

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| | 一 | 七八〇 |
| | 一 | 七七九 |
| | 一 | 七七九 |
| | 一 | 一一一 |
| | 一 | 六〇八 |
| | 一 | 九五 |
| | 一 | 三五八 |
| | 一 | 二九七 |
| | 一 | 四 |
| | 一 | 一六三 |
| | 一 | 七〇八 |
| | 一 | 三四 |
| | 一 | 四八四 |
| | 一 | 五一六 |
| | 一 | 三七三 |
| | 一 | 一九 |
| | 一 | 三五 |
| | 一 | 四〇 |
| | 一 | 九五 |
| | 一 | 六一〇 |
| | 一 | 八〇六 |

# 天氣漸熱影响銷米性質

## 軟身硬身需求升沉互見

### 泰國新香米交投遂較暢爽

（特訊）昨（十三）日米市，大致穩定。入口米商十家開盤，提沽食米廿九欵，上午成盤的，泰國米佔十欵，中國大陸米佔六欵，澳洲米佔一欵。

據米業人士指出：現在本港價錢的食米，因爲天氣逐漸轉熱，軟身白米需求量增加，硬身白米需求量減少。在季節轉移的情況下，泰國新香米交投亦比較暢爽。

成盤紀錄：泰國百家樂新香米每担一九八元，金鼎鼎新香米一九八元，金玉環新香米一九八元，金牡丹舊香米二三三元，金龍鳳香三號米一九八元，青玉環新米一八四元，金龍鳳新米一八四元，中國大陸目字油粘一八〇元，慶字絲苗一八〇元，安字絲苗一八〇元。澳洲麻袋雙手油粘一五〇元。

# 東京市場美元匯價

## 美國綫配額價昂貴與毛料倍升已威脅該業產銷

## 新力針織廠李演明指出轉向歐日接單以圖適應

（特訊）羊毛針織業最近接入訂單甚多，一般廠的開工率達九成，只是出口美國配額轉讓價甚高，許多廠商避免招至損失，大多數不敢接單，而轉變尋求何歐洲和日本接定生產，以圖適應。

據針織製造商的打擊。

新力針織廠董事長李演明表示：本港羊毛針織業自去年美國帶動經濟復蘇後，由於海外訂單驟然增加，大部份廠商產銷都有很大改善，進入今年以來，業內接單更趨穩定，開工率平均達到八九成以上，照情況觀察，今年針織業應該稍得上是平穩的一年。

李氏說：雖然如此，祇是本港針織品輸美的熱門配額轉讓價過份高昂，以致影响大多數因配額不足而至推却接單機會，於是招至本港較多廠商和政府也很大的損失。他說：目前稼美羊毛針織品熱門配額轉讓價較去年初已高出百分之百，較今年初也增加百分之三十，現時幾種熱門配額如四四五及四四六被調高至五百五十元，佔成本過半以上，配額不足的廠商爲避免虧蝕也多轉向歐洲和日本尋求發展。因爲西德目前配額每打約一百二十多元，而英國配額每打只不過六十五元至七十元之間，接收這些訂單招至損失的機會較微。

李演明君說：本港羊毛針織業憑藉經驗和優勢在經濟復蘇期間，原本可之獲益不少，只是香港現存有許多制度比如勞工法例，工源不足，缺乏支持工業，最近東歐格限制紡織品生產工序不能太多在國內完成等等都是扼殺該業尋求因勞工不足而思圖降低成本的行徑。

李氏透露：由於輸美配額轉讓價過份高的關係，現時本港大部份廠商對接單已轉移目標於日本及歐洲，特別是日本這個市場價值很强，相信未來港輸日的羊毛針織品，會有較大的增長率。

李氏又說：針織業最近接入訂單的頻密，顯示今年該業相當平穩，只是近期毛料價格飛漲，如中國供應的高級兎毛，絲毛，自去年底供應短缺漲幅竟達一倍，另外一些毛料也提高了百分之十至二十之間，至於日本及歐洲進口之毛料價格更高，因此縱使生意好，但所獲利潤充份減低，現時本港較多毛織廠已逐步對原料方面想辦法，例如兎毛，人造毛，絲麻混紡，棉紗天然原料等。

新力針織廠以製造高級時欵女裝羊毛衫爲主，男裝佔百分之十，每月產量約八千打，該廠設有兩大廠房，員工達二百餘，所有產品大部份輸往美國，最近爲着輸美配額價格無法控制，已將業務百分之五十分散向歐洲和日本市場發展，以爲適應面和該配額抄風的壓力。該公司去年營業達四千多萬元，由於本年第一二季度接單穩定，預料今年業績較去年更進一步。（郭志）

# 毛針織開工達九成

## 新力針織廠李演明指出轉向歐日接單以圖適應

## 美國綫配額價昂貴與毛料倍升已威脅該業產銷

（特訊）羊毛針織業最近接入訂單甚多，一般廠的開工率達九成，只是出口美國配額轉讓價甚高，許多廠商避免招至損失，而轉變尋求何歐洲和日本接定生產，以圖適應。

據針織製造商的打擊。

新力針織廠董事長李演明表示：本港羊毛針織業自去年美國帶動經濟復蘇後，由於海外訂單驟然增加，大部份廠商產銷都有很大改善，進入今年以來，業內接單更趨穩定，開工率平均達到八九成以上，照情況觀察，今

# 金融市場呈現一片沉淡氣氛

# 外幣幾全面報跌

## 美電市昨則輕微報堅港匯指數報高一小點

## 同業拆息連跌四日後略回升僅屬技術性質

（特訊）本港金融市場，近日呈現一片沉淡氣氛。銀行公會召開例會前夕，同業拆息連跌四日後略爲回升。外匯市況依然平淡，美元繼續輕微報升，其他主要外幣則全面回跌，港匯指數回升一小點。歐洲美元與亞洲美元利率無甚升跌。

據金融業消息報道：昨（十三）日，業內廿四小時通知拆息報七厘，無升跌；隔晚錢以六至七厘開成，收市順至六厘二五，比上日升八分七厘。長錢拆息，一個月期拆八厘半，升四分一厘；兩個月期拆九厘，升八分一厘；三個月期拆九厘二五，升八分一厘。比對而言，拆息實際升幅不大。

業內人士表示：昨日各項拆息回升，大部份是由於技術性因素所致，通常在週末假期前平倉的活動較頻密，拆息相應上升，這與銀行在今日召開例會的影响不大，因爲現時美國利率暫再沒有上升的迹象，而本地的資金供應也稍回鬆，因此，估計本週銀行公會將會不調整利率。從目前的形況看，美國利率在現水平可能會膠着一段時間，而在今年夏季結束之前，利率可能出現回落，因爲美國利率最近的升勢，對列根經濟復蘇政策有威脅，而致力於將利率調低，是列根競選連任運動其中一項首要問題。至於本港的息價，現時仍是比美國偏低的，加上作爲調節港元的工具唯一是利率，在高通脹與港元利息又低的情況下，在可預見的將來本港息價還是很難下跌的，除非又有大量游資湧入則例外，但這個可能性暫時還看不到。

外匯方面，昨（十三）日，業內美電以七八〇點四〇至七八〇點五五〇開成，收市稍報上七八〇點五〇至七八〇點七〇，比上日收市價升〇·二〇港元。英鎊成一一·九〇，跌〇·〇二港元。馬克成二九七·八〇，跌一·一五港元。日元成三四八·五〇，跌〇·九〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六一〇·九五，跌〇·二〇港元。每百澳洲元兌七一八·五五，跌一點二〇港元。每百瑞士法郎兌三五九·九五，跌〇·三〇港元。每百星架坡元兌三七四·七〇，跌〇·一〇港元。每百法國法郎兌九七·〇一五，跌〇·一六五港元。

港匯指數報升〇·一，而爲六七·八。

外匯業人士表示：昨日美元的交投仍趨平淡，做價上升一方面是受同業拆息較低的影响，而美元在外圍上升亦有若干影响。上日美國公佈的三月份零售業續下降百份二·二，與貨幣供應M一類減少五十億美元，但對美元匯價打擊未如預期般大，因爲聯邦基金利率重越十厘而達十厘四三七五，加上歐洲共市成員國意見衝突及多個國家發生罷工事件，使歐洲經濟局面不穩定，均使美元匯價得此復强。由於港元與美元掛鈎。因此，港元匯兌率相應被拉高。

自今年初以來港匯指數最高曾爲六十九點四，最低則爲六十七點二。雖然有波動，但當理副金融司任志剛認爲這是可接受的，而在短期以至中期內，現行的固定匯率不會調整。

住志剛指出：在過去六個月，港元兌美元始終顯得穩定，反觀期內美元的波動却較大，它兌西德馬克曾上升至二點八四，最低也下挫至二點五二，最高與最低相差百份十二點二，幅度相當大。期內港匯指數的走勢並不是一條直綫，而是有上有落，理由是美元在外圍匯市有反覆波動，不過港匯指數最高與最低只相差二小點，波動幅度僅爲百份三，是屬於可接受和合理的。

歐洲美元利率，一個月期十厘六二五，兩個月期十厘七五，五個月期十厘八七五，六個月期十一厘〇六二五，九個月期十一厘三一二五，十二個月期十一厘六二五，比上日均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期十厘三一二五，兩個月期十厘四三七五，三個月期十一厘六二五，六個月期十厘八一二五，十二個月期十一厘〇六二五，比上日亦無升跌。

# 市開融金洲歐

# 升續匯美縮閃價金

## 白銀跌點六五美五仙

（特訊）倫敦四月十三日電：歐洲各主要金融市場開市時，美元匯價報升，黃金價閃縮，白銀價微跌。

歐洲的外匯經紀稱：美元在各市場開市時報升主要是承接上日美元在紐約的升勢。但唯一例外的是美元兌英鎊下跌。

倫敦英鎊開市時由一·四三一八五升至一·四三一〇美元。

法蘭克福美元開市時由二·六一三〇升至二·六一二五馬克，蘇黎世美元開市時由二·一六五七五升至二·一六八三瑞士法郎。

巴黎美元開市時由八·〇三五一三〇升至二·九四五一三〇。

黃金開市價，倫敦每安士報三七九·七五美元，比上日收市價三七九·七五美元。蘇黎世每安士報三七九·八〇美元，比上日收市價三七九·八〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士九·一四美元，比上日收市價九·二〇五，下跌六點五美仙。

# 負債一億餘元無力償還

# 台華棉織廠突停工

## 有關單位調查是否惡性倒閉

（汐正訊）設於汐止康寧街的台華棉織廠，負債一億五千三百餘萬元，負責人游必方九月宣佈停工，打算出售資產，處理債務。十二月上午，該廠召集員工開會，研商積欠員工部份近五百萬元債務的解決辦法，但沒能獲得結果，草草收會。事後員工曾向縣府陳情並向調查站檢舉。

九月下午，負責人游必方在債權會議中，對該廠營運狀況，做一番說明，表示並非有意惡性倒閉。

美國總統列根說，美國利率上升只是短暫現象，他預期借欵成本會在夏季回降。

房屋業代表對他表示，如果利率繼續上升，美國房屋業的復蘇受打擊。

聯邦儲備局副主席馬章說，聯邦預算赤字，是引致全球經濟問題的原因，而減少赤字亦並非萬靈丹。

列根再度表示，聯邦儲備局應該供應足夠的貨幣維持增長。

他說，「有信心聯邦儲備局可以供應足夠流通貨幣，同時，亦能夠維持長期價格穩定，而這是降低利率的一條主要途徑。

今次擊敗十六家參加競投的日本，美國，遠東及歐洲公司取得訂單的公司表示，這次能在內地激烈競爭中脫穎而出，主因是該公司擁有優秀的傳輸專業知識，產品品質高超和可以在今年中交貨。

該公司是英國主要的電訊設備製造商，供應百分六十世界需求的海底電話纜。該公司也生產可同時處理一千九百二十個對話，以激光爲能源的光學纖維電話纜。

# 出指統總國美

# 夠足應供幣貨

# 降回季夏率利

## 業行屋房擊打息高

（汐訊）設於汐止康寧街的台華棉織廠，負債一億五千三百餘萬元，負責人游必方九月宣佈停工，打算出售資產，處理債務。十二月上午，該廠召集員工開會，研商積欠員工部份近五百萬元債務的解決辦法，但沒能獲得結果，草草收會。事後員工曾向縣府陳情並向調查站檢舉。

九月下午，負責人游必方在債權會議中，對該廠營運狀況，做一番說明，表示並非有意惡性倒閉。

調查是否涉嫌惡性倒閉

調查人員認爲，該廠僅以「民間借貸」四字來說明負債情形，顯然過於統，是否涉及「假債權」，將予深入調查。

台華棉織廠負責人游必方在債權會議中，對該廠營運狀況，做一番說明，表示並非有意惡性倒閉。

該廠負債一億五千三百餘萬元案，引起情治單位重視，對正派員調查是否涉嫌惡性倒閉。

該廠負債一億五千三百餘萬元案，引起情治單位重視，對正派員調查是否涉嫌惡性倒閉。

# 港匯指數

## 升一小點

（特訊）一九八四年四月十三日（星期五）港元實際匯兌率指數爲六十七點八，比上日上升〇點一。

（特訊）生豬貨源正常，成盤普通，買家購買力平穩。

# 常正源貨

## 穩平市豬

## 順微格價種燒

## 頭千八做開總

（特訊）昨（十三）日總成盤八千零八十零八頭，燒種八頭，其中大陸二頭，其中大陸大豬佔六千二百零八頭，燒種八百九十頭，其中大陸大豬佔六千二百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、紹慶、梧州、廈門等地。

九龍市場方面計有大陸大豬四千四百頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，燒種八百高成五百五十元，普通貨成六百四十元，尾盤成五百五十元，本地生豬一千頭，大豬佔一百五十元，最高成六百八十元，普通貨成六百五十元，尾盤成六百五十元，燒種最高成六百六十元至七百八十元，普通貨成七百二十元至七百五十元，尾盤成六百四十元。

香港市場方面計有太陸大豬一千八百零八頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，本地大豬三十五頭，成六百四十元，深圳大豬三十九頭，成六百五十元。

# 美上月零售總值

## 減少百分二點二

### 跌幅爲十年來最大，有助解除加息威脅

（華盛頓電）三月份美國零售額下降了百分之二點二，這是十年內最大的跌幅，使人推測經濟的增長經已放緩。

消息受到列根政府官員的歡迎。白宮發言人費茲華德說：「此項下降，應有助於解除利率所受的壓力。」

費茲華德說：這應可讓經濟學家及華爾街的投資人士鬆一口氣，他們對經濟擴展得太快，感到考慮。

他說：經濟看來正處於較均衡的成長中，有希望使利率作若干程度的下降。

此項出乎意料之外的銷售量的下降，部份是由嚴寒全國的冬季末的影響。

於此項消息傳出後，美元在紐約及歐洲的以經市場曾一度下跌，因爲人們認爲美國利率可能無需進一步上升以遏阻通貨膨脹。但美元其後收復失地。

# 國際金融股市行情

一九八四年四月十三日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 7.20 | 7.40 |
| 怡和 | H.K.$ | 11.00 | 11.30 |
| 和黃 | H.K.$ | 17.40 | 17.60 |
| 會德豐 | H.K.$ | 3.60 | 3.70 |
| 置地 | H.K.$ | 3.60 | 3.70 |

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數　＋48.06（11015.21）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤　U.S.－1.70（380.20）

尾盤　U.S.

美元開市價格：

| | | |
|---|---|---|
| 法蘭克福 | 2.6145 | 馬克 |
| 倫敦 | 1.4320 | 美元 |
| 東京 | 223.85 | 日元 |
| 巴黎 | 8.0460 | 法郎 |

# 備俱息消淡好

# 價造糖期

# 定呆勢走

## 共日全，淡平況市。手三十二百五成

（特訊）昨（十三）日香港商品交易所原糖期貨市況平淡，全日共成五百二十三手，較上日減少一百三十九手，期現貨價報呆定，現貨價報六點一美仙，無變動，市場消息有人士反而認爲對糖期市有利，因爲可以減少貨源，對即將到期的五月份期貨合約減去部份壓力。

在市場大手一人，菲律賓最近賣出十萬噸食糖給日本糖商，市場有人士認爲對糖期市有利，因爲可以減少貨源，對即將到期的五月份期貨合約減去部份壓力。

二、C AND D期貨基金會，在市場大手拋出五百至六百張十月份期貨合約，壓制已遭反彈力量。

商品交易所發表昨日收市價爲：五月份收市價爲美仙四五，共成十一手，九月份七點二二美仙，共成四十一手，十月份七點五一美仙，共成一百一十手，十一月份八點三六美仙，共成一百一十五手，十二月份八點九二美仙，共成一百七十六手。

永隆銀行有限公司

董事會宣佈

常務董事伍步剛

獲選爲副董事長

一九八四年四月十二日生效

# 華僑經濟

## 大陸土特產對港出口要有許可證
## 印尼產咖啡豆轉運受到影响港市報漲
### 上等喫啡豆每噸近日升至一千五百美元，貨源受阻，現在本港貨底已薄。

（特訊）由於中國大陸土特產對本港輸出，須要出口許可證，咖啡豆由新加坡轉運廣東黃埔港，然後再運來香港的，亦要有出口許可證方能放行。在這樣情況下，來港成本增加，本港市價亦刺激上升。

昨（十三日）據本港商家透露：印尼咖啡豆直接裝運來港的，訂價一向由新加坡轉運廣東黃埔港，然後再運來香港的價格較高。由印尼直接裝貨來港的「亞拉必加」上等咖啡豆，C．I．F．每噸高達一千七百美元，但在本月以前，由新加坡轉運廣東黃埔港，然後運來香港的，C．I．F．每噸只為一千二百美元。惟是中國大陸當局由本月一日起，所有產品來港，必須領取出口許可證，由新加坡轉運黃埔港再運來香港的咖啡豆亦須受出口許可證方能運來，故此，貨源受阻，現在本港貨底已薄，價格刺激上升，每噸升至一千五百美元。

## 港金跌十四元
### 收市價三五四九波幅十一元，各月份期金結算價跌二美元，飾金牌價改低。
### 週五倫敦金銀開市價輕微升降

（特訊）本港九月金價昨（十三）日下降十四元，各月份期金結算價均跌二美元，飾金牌價改低。

週四倫敦黃金市場，黃金每安士收市報三百七十九點五美元，下跌四點二五美元。蘇黎世黃金市場，黃金收市報三百八十二點五美元，下跌二美元。紐約黃金市場，黃金收市報三百七十九點五美元，下跌三點七五美元。

金商表示，三月份美國零售銷減少百分二點二，反映美國經濟放慢通脹減低，利率可能止升回跌，因而金市遭受壓力。

金商說，美國利率走勢驟忽，令金市人士感到進退維谷。紐約信孚銀行經紀息率週四十厘半加至十一厘，與週三減息一厘值差一天，銀行發言人解釋為配合聯邦基金息率動態，基金息率目一度高至十一厘。另方面，美國前一週的貨幣供應M一減少五十億元，較預期大增，此舉將會減輕加息壓力。

昨日九九金開市價跌甘元，最高價三五五〇，最低三五三九，波幅十一元。收市價三五四九，較開市價高六元，較前日收市價跌十四元。低息七元。

期金方面，金日共成交廿四手（大月六次手及十月十八手），總值一百萬美元。四月期貨結算價每安士三八〇美元，較前日跌二美元（下同），五月三八三，六月三八六，八月三八九，十月四〇〇，十二月四〇七，二月四一五。

飾黃金價每兩三千七百三十元，較前日升二十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為三〇六〇及三〇八〇元。

週五倫敦黃金開市價每安士三七九．七五美元，較週四收市升〇．七五。蘇黎世開市價三七九．八〇美元，跌二．二〇美元。

倫敦白銀開市價每安士九．一四美元，跌〇．〇六五美元。

## 加拿大貿易盈餘下降
### 加拿大統計數字顯示，一月份加拿大貿易盈餘下降至十一億四千萬美元

一月及去年二月的盈餘分別是二十一億美元及十四億四千萬美元。

經季節性調整的二月份出口共八十四億五千萬美元，二月及去年二月的出口是八十八億

## 美國經紀息率互有升降
### 美銀根弱應反市股敦倫升搶卻市股
### 少減約紐，一週一前日二月四億十五

（特訊）綜合外電報道：（一）紐約信孚銀行經紀息率即日起由十厘半加至十一厘正與週三減息一厘前後不過一日，銀行發言人解釋為配合聯邦基金息率動態，基金息率是目一度高至十一厘。同日芝加哥伊利諾大陸銀行經紀息率由十一厘半減為十一厘正。

（二）四月二日前一週美國銀根M一減少五十億，週內紐約各大商業銀行工商整放增七億九千四百萬。市場藉少量買意續升，投資界在靜待紐約對三月份零售銷貨統計報告作出反應中，交投疏落。金融時報指數收八八．六，升二．五。△紐約股市收市前一小時藍籌股突然掐手，傳說某大公司分析專家改變觀感，對市場整向表示樂觀。市上對是日經濟報告亦感滿意，認為經濟發展轉向緩和，可以消除息率上升壓力，因此可以避免儲局緊縮通貨，杜瑾斯工業指數收一二五七．一四，升二六．一七，總成交九千三百三十三萬股，指數高低相差三十八點。

## 二月份英國工業生產率全面報降
### 官方表示不應過份重視，三月份美國零售生意大減。

（特訊）綜合外電報道：（一）本年三月美國零售銷貨總值一千〇三十四億元，較上月減少二十三億四千萬即百分之二點二，為十餘年來最大減少幅度，但仍較上年同月增加九十六億即百分之二〇點二。消息發表後，美元報跌，金融市場對公報數字雖然感覺興奮，但仍認為形勢發展對經濟現況並無補助，利率仍然偏向上升。

（二）二月份英國工業生產初步估計減少百分之一點六，減少幅度較一月高百分之一點一，同月製造行業產值減百分之一點九，亦較一月高一月增百分之一點七，是月能源工業生產減百分之一（）其餘各種金屬、礦物、化學原料、人造纖維、紡織品、成衣等工業產量全部退縮。官方消息來源特別指出，去年十二月及本年一月兩月份內工業產量異常高超，所以二月份減縮情形不應過份重視。

美國的紡織業出入口八千萬美元及六十九億八千萬美元。

入口共七十三億一千萬美元，一月及去年同期是六十七億八千萬美元和五十五億五千萬美元。

## 美國限制成衣進口政策
### 反對成衣廉價購物
### 免阻商

（特訊）十三日消息，數個美國成衣入口商宣佈他們將會組織起來，反對美國政府的成衣入口政策，因為這項政策阻礙到他們購入價格較具競爭力的香港、台灣、南韓鮮及其他海外地區的成衣產品。

商會主席淡特表示，這個組織將會舉行宣傳運動，希望促使政府放寬紡織品貿易措施。

淡特是在一個入口商的招待會上作上述表示，他並指出，自從政府於一九八三年十二月起採取限制入口措施後，數以百萬計的美元，因為他們所購買的成衣不能夠進口入美國。他並指出，除了入口商受到損失外，消費者亦直接受到影响，另一位入口商則表示，由於有配額轉讓價每件等售價仍正在要求政府採取更嚴的入口禪，由於加上

# 娛樂圈

## 復活節黃金檔期各出奇謀
# 「南拳王」搶先推出 鵝鬼綫對情人看刀

七怡

本來排在復活節檔期上映的「南拳王」，今天搶先扒了邵氏的「青蛙王子」和新藝城的「英倫猛琵」的頭。看來他的扒頭是有難言之隱的，「氣功」本來是排兩個星期的，因爲賈坐不好，映了九天就落畫了，以「紋身」頂上。

「紋身」是一部西片，但很有東洋味，也可能是題材的關係吧！一般的反應都不好，他也只好黯然割畫，這一段過度時期，任何一個片主都不敢倉卒中排戲上的，於是「南拳王」只好拍心口上陣了。

雙南綫，今年自推出「少林小子」後，所排出的中國武術除員參加演出的武功片，都有不錯的收入，所以「南拳王」一般都是勝好的；可況他拍得是比「新方世王」爲好的呢！所願慈的，是一連三部都是由武術除員演出的戲，會否令觀衆看膩呢！

前天一同上映的「鵝鬼綫」及「情人看刀」，是很令人矚目的。因爲兩部片的部份演員都不是在港很受的，但在其他的地區他們就是令觀衆瘋狂的，所以現在他們的片子上映了，能不令人注意嗎？筆者所指的是「鵝鬼綫」的陳美齡，和「情人看刀」的鄭少秋。

陳美齡在日本是偶像，不講她的唱片和所出的書，都是暢銷的，但在本港，陳美齡除了唱片外，其他的就未見有何突破了，如果今次「鵝鬼綫」能有好的票房，那麼陳美齡又是港電影界的生力軍了。

鄭少秋在台灣，甚至南洋一帶，也是偶像級人馬，但在香港，很奇怪，觀衆再不被偶像所迷（迷也是有限度的），他們要看的是好戲，所以所賣錢的都是合大衆口味的電影，所以人們就看鄭少秋的戲有什麼票房。「情人看刀」在台灣是賣座的，但在港不知鄭少秋與林青霞和爾冬陞的號召又怎樣了。

不過以前一天的收入加上午夜場，「鵝鬼綫」的總收是七十七萬，而「情人看刀」則是六十五萬。現在再加上「南拳王」，這樣三部不同類型的影片，不知票房上的競賽又會如何了。

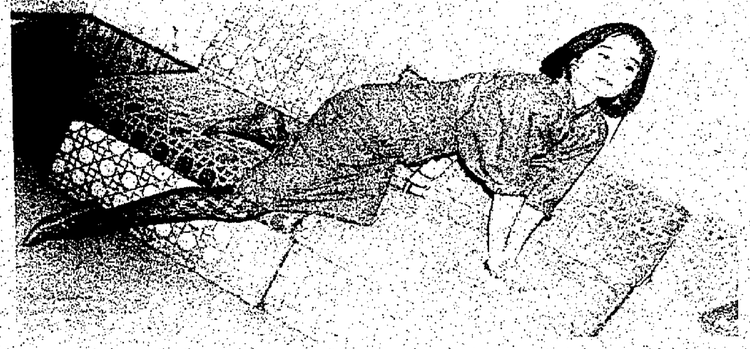
## 黃植森兩個夠晒數 六月家中再添成員

黃植森昨日陪腹大便便的太太梁靜文到醫院檢查，然後到九龍塘午膳，恩愛之情羨煞旁人。

據黃植森表示，太太六月預產期，弄璋弄瓦都沒有所謂，總之他响應家計會，兩個夠晒數。本來他亦心急知道胎中塊肉是男是女，但讓太太接受電腦素描會對嬰孩造成影响，而且大局已定，遲早都會知道的。

梁靜文產下第一胎後，便安心居家照顧女兒，沒有出來工作，她的女兒已十一個月，長得趣緻可愛。

此外，黃植森談及工作時表示，香港一日一加入黃桂林，每週主持一晚，最近節目有意增至兩晚，每週主持一晚，但因商台不放人而告吹，故他仍每週主持四晚「香港一日」。



林青霞這士甫知道你，什麼樣的現表？

## 林青霞思想開了竅 已懂得做個快樂人

林青霞拍「情人，看刀」時，她的情緒曾失去控制，揮舞道具用的刀劍，險生意外。

當時，林青霞的性格含蓄，凡事多顧忌，這樣的一個人，既不容易讓人分享，感染她的喜悅，也很難讓人助她解憂忘愁。所以時日稍久，總難逃爆發的一天。

所以圈中人說：林青霞如果要快樂，必須先學會勇敢面對她自己的生活內容。

在拍「情人，看刀」時的情緒爆發，的確

## 何家勁擺烏龍 李賽鳳赴台探父親

何家勁被派客串參加「四大名捕」的演出，昨日他本來在下午六時才要回亞視拍廠景，但他却提早回去，原來是約好了李賽鳳相見。

何家勁表示，前些時，他聽李賽鳳說拍完戲之後便託李賽鳳帶些東西上北京去轉交給他另一個朋友，不過，昨日他與李賽鳳見面之後，才知道李賽鳳並非去北京，而是去台灣，探望她的父親。所以，不能爲他帶東西了。至此，何家勁才知道自己擺了一個烏龍。

至於，李賽鳳方面，她表示，其實早在「醉拳王無忌」剛拍完那段時間，他已打算到台灣去探望父親及朋友，但因爲要拍「香江歲月」未能成行。現時，香港歲月她尚餘下三場戲未拍完，一場是要與吳桐做對手戲的，「他現在已病重」，另外兩場戲因外景有問題，未知何時可拍完。不過，「香江歲月」一劇已經延於七月份在無綫播出，所以，應該不會再拖太長的時間。

李賽鳳表示，他這次在台灣，還未決定一個人去還是與母親一起去，因爲他的母親不久之前才動過手術，實在不適宜遠行，故她未決定是否獨個兒往台灣去。

何家勁擺烏龍，李賽鳳赴台灣竟托她帶東西到北京。

## 李家鼎變獨眼龍

李家鼎，搬動石磚時，不慎被磚脫落的碎石彈傷右眼角膜，昨日延醫診治，但演出時需將膠布除下，廠內的强烈燈光，眼睛顯得視野模糊，問李家鼎爲何不請假休息？他說，因時間太急，劇集不能作出遲就，而且，今集的故事以他爲骨幹，連戲份也不能刪減。

李家鼎並稱，他的眼預計三日後才可復原。

## 無線今後不簽部頭約演員 以免影响製作預算
### 全職藝員應以公司爲主
### 對陳百祥提前解約事，無綫還未作最後決定。

無綫由今年開始，實行廢除藝員簽部頭約制度，除非有特殊情況才作考慮。

對林青霞自己很有用，從此，她好像突然開了竅，懂得如何讓自己快樂了。

林青霞來了香港拍黃植森嬌妻梁靜子做產前檢查。

戲，心情更輕鬆了。日前，她在閒談中對記者說，以前自己常受別人影响，以至心情很壞。

如今已想通了，認爲做人只不過幾十個寒暑，無謂太辛苦，太折磨自己。不如讓自己做個快樂的人，不在一般的問題上鑽牛角尖。

近日看林青霞更漂亮了，可能與此有關。

無綫也擊是避免影响他們的製作預算，製作總監劉天賜指出，從過往實例所知，部頭約藝員以外間工作爲主，常發生同電視台撞期的事件，使他們不能堅握此等藝員的時間來分派工作，而且，對於長約的藝員亦很不公平。

至於周潤發去年所簽的合約，劉天賜强調並非是部頭約，只是他集單位計算的合約形式，以一部劇藝員以「驛」爲單位計算有所分別。故此，周潤發的新約仍以電視台工作爲主，沒有選擇劇集演出的權利。

近年來，無綫有不少藝員如鄭少秋，石修，黃杏秀等出外發展，造成人材外流。劉天賜表示，無綫的宗旨，是全職的合約藝員，必須以服務公司爲目的。當然，他們亦會批准藝員外聘，惟時間不能超過全年的六分之一。但有部份藝員自覺要把握機會出外發展，無綫亦不會阻人前路，落多留難的。

因此，陳百祥以拍電影爲理由，要求提前解約，無綫原則上會給予人情，放他一馬，不表示無綫還未作最後決定。

## 莉碧嘉狄夢妮作反 演罷瘋狂戲與男角同居

「乖仔也瘋狂」不只捧紅了湯告斯爲少女的青春偶像，也捧紅了一頭金髮，氣質美麗的莉碧嘉狄夢妮。

莉碧嘉狄夢妮在「乖仔也瘋狂」中演一名商級應召女郎，但是却完全沒有妓的氣質，反而似一個大學生，這也是片子的出奇制勝處。人們以爲莉碧嘉是一個英國女孩，她說話時有那種高雅的口音。她解釋道：「父母離婚，我自小跟着媽媽在歐洲生活，在英國住了很久，學會倫敦的土音。但我幾乎是流浪民族，曾在東德，法，意，羅馬尼亞，阿湯拉克住過，還有墨西哥和牙買加，相反，美國，我則好似住在外地。」莉碧嘉具有語言天才，目前，法國製片家正在考慮找她演出。

莉碧嘉狄夢妮的家庭背景優裕，她和「乖仔也瘋狂」中的湯告斯一樣，父親乃要人，在加州以極左派身份主持電視訪問節目出名的華里佐治。但她和父親完全不和，她說：「好在他已和媽媽離了婚，不然難與阿湯同居，可謂作反而瘋狂。」她對於自己同居之事，絕不向爸爸提起，甚且不肯見面，她與父親之間的尚候，只透過其經理人。當日，未到目立年齡（二十歲）拍「乖仔也瘋狀」的莉碧嘉，經三百名少女中試鏡獲得角色，她也不會告訴父親，她理直氣壯地道：「對了，這也就是現代青年的自主作風。」

## 余安安帶病趕戲 體諒楚原有苦衷

余安安目前因爲過勞不適而入院，令關心「愛奴新傳」的拍攝。

余安安表示，並非楚原沒有人情味，而是男主角萬梓良趕着五月赴星洲登台，必須儘快把她們的對手戲拍完。

余安安的病，是長期工作過勞，生活不正常造成，要醫治也不能剎時間好轉，需要長期調理，所以，她總沒有堅持休息。

不過，她已作好打算，俟「愛奴新傳」完成，如果不必立即登台的話，便自行放假幾個月，做底休息，讓身體恢復。

「愛奴新傳」中，初時許多人都以爲余安安演愛奴，却原來她與春姨，愛奴是胡冠珍，會有人問余安安，令否有屈居第二的感覺？

余安安開言笑道：「別人又沒看過劇本，沒有人的角輕重；」再者，她當女主角以來，幾乎個個千篇一律是完全正面的角色；而春姨是個性格復雜，既邪復正的女人，愛恨都很强烈。余安安覺得這樣的角色才令人感到興趣，且有挑戰性。

## 香港全新創作劇「逝海」復活節推出

香港藝術中心將於復活節假期，（二十一，二十二及二十三日），每天下午三時及晚上八時，在藝臣劇院推出一個全新的創作話劇——「逝海」。該劇是以今天的香港漁民作爲故事骨幹，描寫漁民在面對時代轉變下的奮鬥，意義深刻，演出形式獨特，劇力萬均，效果令人震撼。

「逝海」一劇描寫漁人之子海生，他因父親決裂而決定到城市去闖，便產生了他與其父及其少時玩伴金娣的一連串愛恨交織的劇情。

該劇由電影界知名導演方育平任藝術顧問，由袁立勳和曾柱昭合力編劇。豈民是話劇界的深資導演及編劇，今次親自執導。曾民是專業博物館館長，在「逝海」一劇中，他對漁民的婚喪禮俗，信仰情操作了嶄新的演譯。全劇有極高之藝術性。「逝海」的演員陣容有無綫電視藝員訓練班的黃麗萍和方育平電影「父子情」的主角李羽田。

蔡榮力任該劇的音樂總監，負責作曲，並由李建寅，莫鳳儀等後演唱。劇中亦有多段漁歌，由曾柱昭作詞，演員現場唱出，其他專業人士包括朱克任藝製，陳敏澄任劇團團長，劉兆銘和吳瑞萍任舞台設計，張國永任燈光設計，梁家裕任舞台監督。

## 配合推行「活力香港」運動 無綫舉行示範表演
### 招待學界體育教師參觀

爲配合推行「活力香港」運動，無綫電視製作總監劉天賜致歡迎詞時表示：「活力香港」的推行，目的在提醒市民對身心健康及環境健康的關注。現今的莘莘學子，面對沉重的功課及考試壓力，往往忽略了身體健康，以致影响他們的學習，反應及集中能力；無綫電視有見及此，希望通過各體育教師，把體能運動與音樂節奏，林偉健示範活力操。

黃日華，張兆輝活力操。

無綫電視製作總監劉天賜指出，從過往實例所知，部頭約藝員以外間工作爲主，常發生同電視台撞期的事件，使他們不能堅握此等藝員的時間來分派工作，而且，對於長約的藝員亦很不公平。

至於周潤發去年所簽的合約，劉天賜强調並非是部頭約，只是他集單位計算的合約形式，以一部劇藝員以「驛」爲單位計算有所分別。故此，周潤發的新約仍以電視台工作爲主，沒有選擇劇集演出的權利。

近年來，無綫有不少藝員如鄭少秋，石修，黃杏秀等出外發展，造成人材外流。劉天賜表示，無綫的宗旨，是全職的合約藝員，必須以服務公司爲目的。當然，他們亦會批准藝員外聘，惟時間不能超過全年的六分之一。但有部份藝員自覺要把握機會出外發展，無綫亦不會阻人前路，落多留難的。

因此，陳百祥以拍電影爲理由，要求提前解約，無綫原則上會給予人情，放他一馬，不表示無綫還未作最後決定。

## 奧斯卡龍虎榜（三）
# 積尼高遜的兩個最佳

### 一歷屆最佳男配角 陸持

第五十六屆奧斯卡金像獎的最佳男配角得主，是演「常在我心間」的積尼高遜，他在九七五年以「飛越瘋人院」得最佳男主角金像獎的，與羅拔狄尼路，積林蒙後，第三位同時擁有最佳男主角金像獎的影星。

積尼高遜今年四十六歲，曾被七次提名競逐金像獎，七五年的「飛越瘋人院」是他在第五次提名而得獎者。在七四年他以演「唐人街」被四次提名時，他是大熱倒灶。

初入影壇的積尼高遜是以拍小成本電影爲主，後來在彼得方達主演的「浪遊者」中，演個南部的律師而受人注意，且第一次被提名最佳男配角金獎像。

他曾與演員仙拉李結婚，生下女兒珍妮荷不久，即在和平的情況下分手，以後與積尼高遜的名字常聯在一起的女星很多。

奧斯卡最初設立的獎項並不多，最佳男女配角獎也是一九三六年才增設的，那是比最佳男女主角獎遲了八年才設立的。那時好像有點不成文的規定，曾得過最佳男女配角金像獎的演員，雖然演技出色的情況下分手，以後與積尼高遜的名字常聯在一起的女星很多。

奧斯卡最初設立的獎項並不多，最佳男女配角獎也是一九三六年才增設的，那是比最佳男女主角獎遲了八年才設立的。那時好像有點不成文的規定，曾得過最佳男女配角金像獎的演員，雖然演技出色的情況下分手，以後與積尼高遜的名字常聯在一起的女星很多。

荷不久，即在和平

# 華僑馬經

匡公主編

## 今日快活谷賽事草地難復乾快

# 世界仔佔地利四捷
# 豪俠親王穩操勝券

### 匡公講馬

快活谷今日八場賽馬，下午一時四十五分開跑，出馬相當踴躍，有七場滿額，另一場祇欠一匹，卻爲全日出馬最多的一場，因此場面十分熱鬧。在移欄後的B草地跑道作賽，競爭更形激烈，各項彩池的編排與慣常的無異，刺激性甚濃，由於投注分散力强，任何一獨勝出，也會有不俗的派彩，連場爆冷的話，六環彩更會有鉅派彩，故這項彩池是極具吸引力。因近來天氣變化甚大，場地情況宜臨場鑑定。

楊格在上週末策騎獎章阻及告東尼的茵雅而被罰停賽兩天，今期起執行，剛好王君適停賽期滿復出得承其位，故王兆且馬房的出擊計劃並不受影响。

摩加利，李森今日均出足八場，告東尼則出七場，在各自爲戰下必有個爭虎鬥的鎖頭出現。

鄭仲謀、譚文就兩人在今天後要停賽六天，故爲求佳績，料必悉力以赴，前者有三駒列陣，後者騎四場，實力俱不弱，也可留意。

練馬師方面，摩、屈兩廐均出足八場，其中屈雅達養馬不算太多，有此情況是不常見的，全面出擊之下必有佳作。

茲將今日賽馬各場形勢分析如下：

### 四重彩·四重彩

馬胆：2飛箭時速　4永霸天下

配脚：1電子天下　8雄霸　9東寶

（匡公提供）

### 創紀錄如來神掌

第一場　八三年新馬　一二三五米

「創紀錄」儀具速度，狀態冒升得理想，近期與蹬侶拍跳，進步良多，比起在沙地之戰有明顯成熟感覺，祇要出閘不落後太遠，應可順利言旋。

「如來神掌」擁有佳質，上賽因意外影响，未能闖入前列三甲，拚後否加磨練，勇態相當，倘臨場照率理想，力足左右大局。

「銀駿」台型甚佳，短途實力優厚，近期拍跳與游水功夫不絕，似有在此仗攻堅之意，配上告東尼更增威力，如對手有差池，隨時可推翻預測。

### 華僑日報貼士

第一場：④創紀錄　①銀駿
第二場：①贏到笑　⑦如來神掌
第三場：①世界仔　⑤前程無限
第四場：④友誼至寶　④神采飛揚
第五場：②飛箭時速　⑧眞金
第六場：②豪俠親王　⑦大丈夫
第七場：⑥丈八金剛　①美麗駒
第八場：⑨長好　④金運來

（匡公提供）

### 和味三重彩

第二場　贏到笑　前程無限
第四場　友誼至寶　世界紀錄
第六場　豪俠親王　美麗駒
第八場　長好　全年旺

### 贏到笑有力連捷

第二場　第四班　一六五〇米

「贏到笑」質超此羣，佔盡班次之利，上仗後追如矢取勝，跑中距離當更合適，近態依然積極，那後有求取連捷之勢，頗值得再度格場。

「前程無限」狀態復甦，此駒質不俗，自轉廐後多仗告寓賽作操，今番適逢勇況出現，馬房必把握機會求遠，有穩位望贏賽力。

「神采飛揚」亦是質新有利份子，就復課所見，狀態有轉機，試跑甚是出色，雖是此程未有紀錄，惟潛藏未盡露，提防在快領下打入配脚。

### 世界仔眞金鬥快

第三場　第三班　九七五米

「世界仔」今季大熟當勇，先後三捷都有不費吹灰之力感覺，近況仍在水準之上，方廐保賽此駒最是成功，今番槌護重來，勝望仍高唱。

「眞金」上仗復勇，即能輕易取勝，在此班實力不能低估，跑短途速度十足，馮耀正戰意如虹，祇要及時搶領快放，亦足以與前駒抗旋。

「大丈夫」亦是短途快馬，轉入鄭廐後，操磨功夫做足，大有一出即搏之意，就狀態而論，已達及鋒而試階段，與高班馬拍跳不遜多讓，故今仗頗有重視價值。

### 友誼至寶機會至

第四場　一二三班　一六五〇米

「友誼至寶」在頂班乃實力之材，跑中長途最合適，近期在操練認眞之下，狀態意圖進升，此戰磅位甚輕，甚有機會打開今季勝利之門。

「步如飛」此程會有力挫「快樂八十」佳績，可知亦非等閒之輩，邇來馬房大力催谷，孫磨不暇，態況復見躍起，黃潤生近期受陳廐重用，提防乘勇出擊。

「超捷」連贏兩仗均兵不血刃，其利害可知，今仗負一四九磅絕不吃虧，惟態況却未有多大進步，恐在放不離下，末段有失，故祇列爲第三勢力之選。

### 飛箭時速實力厚

第五場　第一班　二三三〇米

「飛箭時速」上賽此程輕易壓倒對手，表現出類力相當，勝後晨課依然積極，馬身毛色甚靚，簡廐兩駒上陣，估是主力所在，可期再奏凱歌。

「永霸天下」長力十足，在軟慢場地更感力陡增，早課考驗勁力增强，捲土重來倘場地有變化，機會亦不低於前駒。

「電子天下」正宗長途佳駟，上仗態況復甦，即能闖入配脚，近日健康保持水準，練馬師親自操練，重視之情可想而知，今負磅雖重，惟憑凌厲後勁，亦可加入戰圍，配脚之機會不能忽視。

### 豪俠親王美麗駒

第六場　八三年新馬　一二三五米

「豪俠親王」質素相當，且奮鬥心特强，上仗在成熟轉後後，即跑來虎虎可畏，雖未能取得勝利，但未段勁力甚佳，復課見再進，同場對手均有缺點，逐形成贏面突出，機會高唱。

「美麗駒」亦有潛藏，祇是歷遇强手，未能有所建樹，晨課告東尼親加砥礪，神態極生，今仗在勁力好轉之下，應有躍大成脅力，前駒實未能太安枕。

「亞洲光華」初戰即有不俗演出，拚後試閘頻頻，成熟程度予人滿意，倘幕後有決心，未嘗無力闖入一席。

### 今日心水馬提供

贏位對象

第五場：1電子天下（陳柏鴻）
第六場：1美麗駒（告東尼）

冷馬

第二場：10特快龍（馮耀正）

第五場　1電子天下　2飛箭時速　6幸運鳥

第七場　2神通廣大　4鐵金剛　6丈八金剛

·魯思·

### 世界紀錄脚頭硬朗
### 捷足先登勇況日增

（沙田馬）

第一場：「富估」台型甚足，但脚頭未上力。「奇富」蹄姿生硬，收身上力，爭雄份子。「創紀錄」進步內閃陋習已漸消除，但未及爭勝水準。「銀駿」走勢矯健，日益成熟，足以稱雄。「快如飛」和「快而好」俱遠離水準。

第二場：「特快龍」疏操未勇，「世界紀錄」脚頭硬朗，三甲份子。「明駒」陷於低潮。「前程無限」有迴光勇，可作配脚。「蘇捷」日漸回勇，位置之材。「勇往直前」步短力弱。「贏到笑」佳態洋溢，可期奏捷。

第三場：「幸運七拾」氣勢仍弱，一位已足。「彗星」徘徊不前，無須重視。「眞金」勇況持續，力足一拚。「大丈夫」日趨佳境，前列份子。「安東尼奧」每況愈下，可以不理。「紅孩兒」似是而非，難有作爲。「幾好」和「宇宙紀錄」俱未臻勇境。「世界仔」精神健旺，勇況持續，前列份子。

第四場：「錢也來」日趨佳境，位置之材。「精彩」似是而非。「尊獎」身體瘦削，未有起色。「博利好」勇況持續，可作配脚。「友誼至寶」勇況爭早，足以掄元。「快館」尚未復原。「超捷」銳氣已洩。「威霸龍」疏於操練，未復舊觀，且路程嫌長。

第五場：「寶馬」疏操，七八成水準，一位已足。「龍來」徘徊不前，難寄厚望。「東寶」脚頭乏力，頗氣未消。「雄霸」時好時劣，狀態反覆，位置之材。「麟騮」陷於低潮。「幸運爲」銳氣已洩。「玉皇大帝」乏善可陳。「水霸天下」和「紅鬃烈馬」皆未及勇境。「飛箭時速」八九成水準，可作配脚。「電子天下」操練無間，佳態洋溢，足以稱雄。

第六場：「海國王子」和「雄輝」均未及水準。「亞洲光華」日益成熟，危險份子。「豪俠親王」日益成熟，可期奏捷。「美麗駒」非但未有進步，且有每況愈下之態。

第七場：「日日旺」態勇路短。「鋼條」疏操未勇。「神寶」日走下坡。「人馬星皇」身重力弱。「丈八金剛」陷於低潮。「花旗銀」八九成水準，一位已足。「捷足先登」勇況與日俱增。「鐵金剛」勇況爭皇，可期制勝。

### 準備與狀態

第八場：「加威勇士」態況低沉，似是而非，只宜而隱。「勝駟」日走下坡。「澄碧洋」銳氣未消。「好而穩」仍有上仗水準，三甲份子。「友誼萬好」體健神清，前列份子。「長好」未有復甦跡象。「大靈芝」已告勇，奈何路程嫌長些少，難寄厚望。

（南公）

×××

（快活谷馬）

今日快活谷八場賽馬，出衆多，吳、王、陳三廐共有十四駒列陣參戰，看賽近課及最後試跑，對各駒之態佛及狀態作一評述：

（第一場）神鷗近期有趨功夫跡象，連課加工打磨，前肢已不見包扎，狀態顯著好轉，勁力增强，昨晨慢行兩圈，微有多少喘聲，神態則好，逆水可扒冷。雷鳥拚後有正常快試，步姿順暢，身型扎實，狀態保持穩定，位置可爭。

（第二場）神采飛揚已見到刻意打磨，但狀態起得未如理想，推騎反應不大，步重勁平，而且口勁頭重，狀態仍沉，陪襯份子。易渡晨課加配眼罩，昂首毛病已有改善，快試認眞，步大有勁，狀態復見躍起，今仗已可一爭。得晒仍有正常操練功夫，走來不過不失，火氣普通，老馬狀態未及贏馬時好，七八成水準左右。

（第三場）喜洋洋佩戰功夫已做到足夠，步密力足，勁操下馬已收身，狀態以今次最靚，有留意價值。

（第四場）步如飛近期已開始經得起操練，健康狀況轉趨正常，力重下馬身不見肥，四肢較前上力，狀態回升中，贏或不夠，冷位則有機，生意人操練不緻，態況循序而起，唯力度仍非最好，八成馬左右，未夠鬥。

（第六場）資着佔先有正常操練功夫，成熟進度尚有不足，勁力不强，走來步頭較鈍，狀態平平而已，未係捲場時候。廣心知操練甚勤，每課走來俱見前肢過於高舉，頗爲生硬，近期進步不大，上賽水準，未宜高估。十友勤操，馬身收得靚，但上力未足，狀態與贏馬水準尚有距離，暫宜睇多一回。

（第七場）吉利多來近期甚多快試功夫，走勢已覺快而穩，但仍有上仗水準，三甲份子。「友誼萬好」體健神清，前列份子。「長好」未有復甦跡象。「大靈芝」已告勇，奈何路程嫌長些少，難寄厚望。

（南公）

×××

今日快活谷八場賽馬，出衆多，吳、王、陳三廐共有十四駒列陣參戰，看賽近課及最後試跑，對各駒之態佛及狀態作一評述：

（第一場）神鷗近期有趨功夫跡象，連課加工打磨，前肢已不見包扎，狀態顯著好轉，勁力增强，昨晨慢行兩圈，微有多少喘聲，神態則好，逆水可扒冷。雷鳥拚後有正常快試，步姿順暢，

（第二場）神采飛揚已見到刻意打磨，但狀態起得未如理想，推騎反應不大，步重勁平，而且口勁頭重，狀態仍沉，陪襯份子。易渡晨課加配眼罩，昂首毛病已有改善，快試認眞，步大有勁，狀態復見躍起，今仗已可一爭。得晒仍有正常操練功夫，走來不過不失，火氣普通，老馬狀態未及贏馬時好，七八成水準左右。

（第三場）喜洋洋佩戰功夫已做到足夠，步密力足，勁操下馬已收身，狀態以今次最靚，有留意價值。

（第四場）步如飛近期已開始經得起操練，健康狀況轉趨正常，力重下馬身不見肥，四肢較前上力，狀態回升中，贏或不夠，冷位則有機，生意人操練不緻，態況循序而起，唯力度仍非最好，八成馬左右，未夠鬥。

（第六場）資着佔先有正常操練功夫，成熟進度尚有不足，勁力不强，走來步頭較鈍，狀態平平而已，未係捲場時候。廣心知操練甚勤，每課走來俱見前肢過於高舉，頗爲生硬，近期進步不大，上賽水準，未宜高估。十友勤操，馬身收得靚，但上力未足，狀態與贏馬水準尚有距離，暫宜睇多一回。

（第七場）吉利多來近期甚多快試功夫，走勢已覺快而穩，但仍有上仗水準，三甲份子。「友誼萬好」體健神清，前列份子。「長好」未有復甦跡象。「大靈芝」已告勇，奈何路程嫌長些少，難寄厚望。

（南公）

### 神采飛揚刻意打磨
### 吉利多來走勢已暢

### 五口孖寶特別介紹

第一口　4創紀錄　7如來神掌
第二口　1贏到笑　5前程無限
第三口　1世界仔　8眞金
第四口　4友誼至寶　7步如飛
第五口　2飛箭時速　4永霸天下
第六口　2豪俠親王　1美麗駒

匡公提供

### 丈入金剛前竄快

第七場　第三班　九七五米

「丈八金剛」短途真噴射前速，上仗敗於態況仍差一綫，及後馬房即重加操練，近日則以練氣爲主，使此馬狀態進入巔峰之點，今再跑最短途雖由蘇永廣押陣，如及時搶出當可安車平五路，一雪前恥。

「鐵金剛」上回力竭前者，表現可圈可點，此程前後兼備，態況仍見保持水準，應有再拚之意，譚文就停賽在即，未嘗無機會復壓倒前馬。

「捷足先登」實力相當，上賽闖入冷位，所負不多，前段顯出速度凌厲，最短途必合脚法，易回朴仕能出策，不能輕視。

### 長好全年旺可捧

第八場　第四班　一六五〇米

「長好」在此班肯定佔便宜，祇是態況始終未見復勇，雖距離縮月，前仗于六米則有轉機，落後却所負不遠，早課磨練下佳態躍起，告東尼選策必有可爭之道，值得另眼相看。

「全年旺」乃超級大老虎，插班後狀態循序漸進，馬身收實，早已在作戰水準，僅待幕後人出擊令矣，中距離乃最佳出路，如非熱得過份，機會頗大。

「金運來」降入此班即按兵不動，試前試後功夫則做足，勇況亦與日俱增，所負磅不懼回升，倘突起發難，也具拚勝之力，最佳冷馬之材。

### 快活谷昨試閘
### 萬靈燈放到底

昨晨快活谷的一組試閘，進行得相當順利，結果，由萬靈燈由頭帶到底勝出。茲將過程簡述如下：

八路人馬不變，入閘六秒順利，起步萬靈燈，國際之星，全威等依次搶放，好機會愈跑愈喜訊，過山，金伯樂，包尾。直路上萬靈燈仍放，卓越推上挑戰，成兩駒並門之局，後三駒並肩衝刺，亦爭持得相當激烈。結果過終點依次爲：萬靈燈，卓越，全威，滿冠，國際之星，豐收月，澳洲友，好機會。時間：十一秒七，卅六秒八。距離：一馬頭位，兩馬位。

（匡公）

第三場　1世界仔　1超捷
第四場　4友誼至寶　1電子天下
第五場　2飛箭時速
第六場　4豪俠親王
第七場　6鐵金剛
第八場　9長好

### 精選·環彩

（匡公）

第三場　1世界仔　1超捷
第四場　4友誼至寶　1電子天下
第五場　2飛箭時速
第六場　4豪俠親王
第七場　6鐵金剛
第八場　9長好

### 澄水馬名單
### 昨日已公佈

馬會公佈本週二（十九）精彩个（十）錢也來

（匡公）

第三場　1世界仔　1超捷
第四場　4友誼至寶　1電子天下
第五場　2飛箭時速
第六場　4豪俠親王
第七場　6鐵金剛
第八場　9長好

（南公）

第三場　1大丈夫　8眞金　8眞博　5金好
第四場　7大丈夫　4友誼至寶　1電子天下　4豪俠親王　6鐵金剛　4金運來
第五場　6電子天下　1飛箭時速　5豪俠親王　2紅鬃烈馬　11水霸天下　10王皇大帝　3李森　2洪國興　1告東尼　5朴仕能　6簡
第六場　10美麗駒　5豪俠親王　1廣心知　7亞洲光華　9雄輝　4東寶
第七場　1人馬星皇　8日日旺　3鋼條　2花旗銀　10丈八金剛　6捷足先登　7長好　9大靈芝
第八場　1友誼萬好　3森林快馬　2海國王子　8綺惑　6十友　4寶

（老惠）

第三場　1安東尼奧　6喜洋洋　2喜威　4超飛　7美麗　3鐵喝
第四場　1超捷　4飛箭時速　6幸運鳥　2水霸天下　7旗年　3花全
第五場　1銀駿　2紅鬃烈馬　7易渡　6幸運鳥　4金運來
第六場　1銀駿　2紅鬃烈馬　7易渡　6幸運鳥　4金運來
第七場　1銀駿　2紅鬃烈馬　7易渡　6幸運鳥　4金運來
第八場　1銀駿　2紅鬃烈馬　7易渡　6幸運鳥　4金運來

（老惠提供）

### 獨腳寶雲箭

第一場　1銀駿
第二場　7易渡
第三場　6喜洋洋

（老惠提供）

### 八卦網

△今日快活谷賽事，表面睇澳洲系人馬依然控制大局，如果唔信消息馬，可以從此翠中人坐騎作優先取捨。以下係各路人馬拂殺消息報導：

△李森今日再接再厲，消息指出佢老兄要包辦兩場新馬冠軍咁講，即係「創紀錄」同「豪俠親王」都贏得，如果唔心水，不妨買條W二穿三玩吓。

△朴仕能近期手風順到得人驚，枕住有馬贏，今日仍然話有好形勢，消息透露，「世界仔」同「捷足先登」親得交關，有百份之九十贏面咁講，即吓方咪醉，朴仕能呢對最佳拍檔，係未又有最佳傑作嘞。

△飛機隊嘥冷成風，旗下馬匹越多錢分越精神，消息指出，頂班個場中距離，佢老哥旗下「步如飛」有番計，呢隻馬上季假地都响，同樣路程贏過「快館」，「快樂八十」，唔簡單嘅，想刀仔鋸大樹，WP搏吓啦。

△告東仔今日坐騎表面大部份有贏馬本錢，不過照消息來源，最有信心居然話係「長好」；故此平叔嘅「過關」同吳大師「妃莉」都讓路，俾此馬補上食糊。

（申力星）

### 爆棚連贏位

第七場：4鐵金剛　3神通廣大　7花旗銀
第八場：3全年旺　1喝采　7好而穩

·老惠提供·

### 華僑馬胆

第六場　豪俠親王

### 今日賽馬騎師排位配搭表

第一場　八三年新馬　一二三五米（場外孖寶第一口首關）（連贏位）

（九）精彩个（十）錢也來

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

第二班　一二三〇米（六環彩）（連贏位）

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

第二班　一二三〇米（六環彩）（連贏位）

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

第三班　九七五米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場外孖寶Q頭關）

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

第四班　一六五〇米（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場外孖寶第四口首關）（三重彩）

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

第五場　一二三〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第四口尾關）（場外孖寶第五口首關）

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

第六場　一二三五米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第五口尾關）（三重彩）（三寶首關）（三寶尾關）

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

第七場　九七五米（連贏位）（六環彩）（三寶次關）

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

第八場　一六五〇米（連贏位）（六環彩）（三重彩）（三寶尾關）

（九）告東尼　8簡　10朴仕能　5陳柏鴻　4施泰浦　1銀駿
（十）李森　6摩加利　3屈雅達　2張

### 今日賽事選胆不困難
### 前程無限應有機
### 捷足先登望凱旋

機會肯定甚高，轉眼後積極操磨，態況轉勇，有力言勝。

快館在第四場內，機會肯定甚高，近態勇邁，配告東尼加强實力，贏馬機會極大。

龍來在第五場內，機會肯定較高，以後備替出，上回試準再配金頭出擊，今次贏了。

豪俠親王在第六場內，機會肯定甚高，上賽走勢甚佳，今再接再厲，有力拚勝。

捷足先登在第七場內，機會肯定極高，上賽入位走勢甚佳，今回更銳可望泰凱。

全年旺在第八場內，機會肯定甚高，班次佔利，近日加工打磨，勢可順利取勝。

### 班超提供

第一場　①銀駿　⑦如來神掌　④創紀錄
第二場　⑤前程無限　③蘇捷　⑦易渡
第三場　⑦大丈夫　⑧眞金　⑨彗星
第四場　③快館　①超捷　④友誼至寶
第五場　⑩龍來　②飛箭時速　⑧雄霸　11寶馬
第六場　②豪俠親王　④亞洲光華　③廣心知
第七場　⑤捷足先登　③吉利多來
第八場　③全年旺　①喝采　⑦好而穩

### 伸乾譜按

今天賽馬，在八場賽事之中，選胆介紹下列數駒。

銀駿　在第一場內機會肯定甚高，連課加工打磨，檔位有利，此次贏面甚大。

前程無限在第二場內，機會肯定較高，側戰積極，態況甚勇，李森出策可期取勝。

大丈夫在第三場內，機會肯定較高，轉戰積極，態況轉勇，有力勝。

### 如來神掌拔頭籌

真候仁

第二場：易渡　世界紀錄　特快龍

第七場：人馬星皇　花旗銀　鐵金剛

第一場：「如來神掌」作胆，拖表現平穩之「銀駿」最合，但「雷鳥」屢次拚搏不遂而狀態有進，亦有資格在今仗搶出。

第二場：「易渡」配强出戰，志切一拚，「世界紀錄」跑此程總有四平八穩之妙，今番經磅可取。「特快龍」前速已現而後勁加强，如此經磅，最佳冷配了。

第七場：「人馬星皇」有人强馬壯之妙，應爲首選，「花旗銀」一味勝在前速好，亦可作配。「鐵金剛」此程極佳，有力出冷也。

### 李森包辦新馬冠軍
### 長好補上有力食糊

讓路，俾此馬補上食糊。

（申力星）

### 華僑馬胆

第六場　豪俠親王


# 請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181

歷史悠久　新聞翔實
專刊豐富　包羅萬有
經濟報導　全僑稱許

遠道閱戶請就近向報販訂閱
無任歡迎

彩色華僑新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷禮拜出版
隨報附送不另收費

# 攝影圈

第六六七期
主編 王石羊

## 商業攝影作品 另有藝術價值存在

子青

有些拍友提起商業攝影，多數表示認爲不值一盼，認爲它是不能與藝術攝影相提並論。雖這類攝影主要目的推行商品，藉人產生購買慾念，但我以爲這並不抹殺它具有藝術的價值。其實一幅商業照片所要負起的任務較一張純藝術的照片還要多，其拍攝技巧要求更大，如果肯耐心去研究，你會覺得其成功商業照片，一定很具視覺吸引力，否則人們根本沒有興趣去看，那能引起購買慾呢！有些主題是很易吸引人們去觀賞的，例如有自然風景，人生佳麗及萬紫千紅花朵等，所以拍藝術照片，找吸引題材不難，可是商業攝影，主題是既定的，如何拍出主體來令人產生好感呢？這却使人大傷腦筋，所以嚴格來說，拍商業攝影，難度是更高一籌，有人可能這樣說，既然等閒花朵是人人喜愛，或者親女人人鍾意，何不把兩者放在一起，不是有吸引力嗎？故此補與觀女是吉有不倫不類感覺？其次還容易惹人誤會觀女是應該豈不纏綿，就是不計較這點，如果觀女不親，也產生喧賓奪主效果，觀者往注力集中視女身上，那證理會要宣傳的應該補呢？商業攝影歷史，據說是不太長，大概起於第二次世界大戰之後。在和平氣氛下，商業活動發展，商品推展越來越講究了，大家爭相宣傳，同時人們發覺商業攝影是一種很好宣傳工具，於是逐漸流行起來。

目前商業攝影最發達國家仍然首推美國，日本在這方面也很強，香港藝術攝影水平之高，是舉世知名，但談到商業攝影，相信還有一段距離，人才方面不是沒有，畢竟近幾年來，廣告行業也出現過一些很優秀商業攝影師，可惜人數有限，來去都是幾位，他有化腐朽爲神奇之效。據一位商業攝影師對筆者說，除了商業攝影發展是香港商人多數不願太花錢，在這方面，而商業攝影很多時要借助昂貴攝影器材，因爲收費不能太貴，攝影師亦不會冒險作過大投資，因爲不知道歸本何日，其次商業攝影師亦多各自爲政，很少交流，因爲不知道歸本何日，其次商業攝影師亦多各自爲政，很少交流，心得，盡是教徒弟有師傅，但絕大部分是屬於藝術攝影，可以借鏡地方不多，最後是願主教攝影展，但絕大部分是屬於藝術攝影，可以借鏡地方不多，最後是願主教育問題，往往一位商業攝影師有一個好構想，但不爲願主接納，也是徒然的，有些老細所要求的是把商品清楚拍出，絲毫畢現就是佳作，這是拍攝賣辦而已，不足稱爲商業攝影藝術呢！

## 青年攝影家 溫浩鳴影展

今天在大會堂展出

青年攝影家溫浩鳴，廣東鶴山縣人，公元一九五一年出生於香港，自幼聰穎過人，喜愛藝術，偏愛沉遊於山水大自然中，不時以相機捕捉心怡境界，因而奠定其攝影基礎，一九六八三年，五月會獲台灣中國文藝協會頒贈「攝影優異，獲得不少的獎狀。從此更加努力，並會求教於多位攝影名師，以增廣學識，更不斷的虛心中求取一創新，一突破一種，使得自己的感情，個性，觀念完全能溶入每一張作品中，眞正的去感動自己，也能感動別人，一九七四年首次開個人影展於菲律賓，深獲當時攝影界一致的佳評，並受聘爲：第一屆菲華藝術研究會顧問。從此經常在星加坡，柳加達，沙巴，檳城，怡保，吉隆坡，泰國……等東南亞各地展出，獲致卓然的藝術成就。一九八〇年，以國皇家攝影學會的碩學會士，（ARPS）一九八一年三月，再以精湛作品，考獲皇家攝影學會最高榮譽的博學會士（FRPS）。

一九八三年十二月台灣國立歷史博物館邀請溫浩鳴展出其個人精湛作品轟動一時。一九八三年

# 股市專欄

## 續受本港前途消息困擾
# 股市走勢顯感疲靜
### 全日開做總值只有一億三千八百一十萬元，比前日交易數值減近兩成。恒生指數收市爲一〇七五點七〇，跌一五點七〇。上午開盆做價稍作提升，由於人心普持觀望，高開後無力持續，反而感受同吐壓力而轉軟順。

（特訊）昨（十三）日香港股市顯趨疲靜，整日四市場交易數值合計只有一億三千八百餘萬元，比前日交易數值減少近兩成。恒生指數收市爲一〇七五．五，比前日收市指數跌一二．八八，下午收市跌十五點七一，以一〇七五點七〇收市。在上午開市買賣盆落行雖疏少，惟是買盆落行則比賣盆爲多，各項股票之開盆價尚感穩好，然而高開後已無力續沓，反而引致賣家沽售壓力增否，做價隨而按步低順，午後復市，初則仍繼疲靜，迄近收市做價始微好轉，惟午後市價尚屬反覆偏軟，中英就香港前途談判結束後所發表之新聞公報雖則使部份股市人士稍有失望的感覺，但由於有英國外相即將訪問大陸消息，人心自會普遍續採觀望態度，是以形成交投進一步淡靜。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億三千八百一十萬元，比前日交易數值減少三千二百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔三千一百九十萬元，遠東交易所佔五千八百三十四萬元，金銀交易所佔五千七百六十一萬元，九龍交易所佔二十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低八．四九而爲一〇八二．九二，上午收市指百項股票中，上升者有二十項，下降者有五十三項，無變動者有二十七項。

怡和及太古洋行等，昨日起除息計算，而匯豐銀行昨亦以除各項計算。匯豐銀行開盆以七元四角半成交，隨後迅而降至七元二角半後轉呈盤旋，收市價亦七元三角。怡和開市做價仍維持於前日未除息前之收市價位水平，除後受回吐壓力而低降，收市價爲十一元二角。至市指數跌一〇．九四，比前日收市指數跌一〇．二七，比前日收市指數跌三．九五。在遠東交易所有成交之二百項股票中，上升者有二十項，下降者有五十三項，無變動者有二十七項。

怡和及太古洋行等保持相當數值，做價普呈先升後跌，比前日之收市價若則低降者多見，惟一般的榮辱只在一兩個價位之間。低跌稍緩慢，大致仍只以長江實業及和記黃埔交投仍保持相當數值，做價普呈先升後跌，比前日之港工程跌七分，恒基兆業跌三分，工商銀行跌一角，置地公司跌七分等。

鴻基地產跌一角半，太古地產跌二角，大寶跌一分，會德豐A跌七分半，永隆銀行跌一元七角半及王氏工業跌一角等。

## 紐約股市交投轉活
## 指數突現大幅彈升
### 杜瓊斯工業平均指數勁升二六點一七，以一一五七點二四收市，爲本年最大升幅之一。成交量亦增至九千零一百三十三萬股。

（紐約四月十二日電）在最後一小時交投中，藍籌股成吸購對象，買盤湧現，使華爾街股市，獲得本年最大的升幅之一。

分析家說，投資人士對良好的公司業績及美國經濟增長有跡象放緩作出利好反應。

杜瓊斯工業平均指數，甫開市上揚，中段大部份時間都趨下游，但收市時却升了二十六點一七，收一一五七點一四。

上升的股份遠超過下跌股份，分別是一〇七一種對五二一種，成交量由八千零二十八萬股，增至九千〇一百三十三萬股。

杜瓊斯指數獲良好改善，是二月廿四日升幅達三十點四七以來，另一次最大漲幅紀錄。

業內人士說，美林證券公司的首席市場分析家費勒爾曾說，市場進入午市的傳言，使股價在臨收市急升。

下午的升市，有助於萬國商業機器的上升，該股收一二又二分一美元，升三又八分五美元，扭轉了整天大部份時間下跌的走勢。分析家說，萬國商業機器第一季的利潤增加了百分之廿三，使大部份投資人士感到鼓舞，但這消息公佈後，市場沒有作出反應。

其他上升幅度較大的股份，包括通用汽車，收六十五美元，升一又八分五美元，施爾士百貨收卅一美元，升一又八分二美元，福特汽車收卅五又二分一美元，升一又二分一美元，德州儀器收一三一美元，升三又二分一美元。

公債市場表現有進展，亦幫助股市上升舖下了基礎。

公債的所以上升，主要是商業部報告說，三月份的零售銷貨量下跌了百分之二點二，而二月份的零售銷貨量經調整後，下跌了百分之零點八。

分析家說，市場反應良好，因爲經濟成長的放緩，可能消除利率上升的壓力，及可能阻止聯邦儲備局收緊的貨幣政策。

但投資人士對零售數字並不重視，除開市後第一小時的上升，然後拋售壓力出現。

據分析家說，在預料中的美國貨幣供應會減少二十五億元，對市場亦有幫助。

於收市後，聯邦儲備局報告說貨幣供應實際上減少了五十億美元。

## 澳洲股市交投慢
## 做價續多見報升
### 普通股指數收市爲七六三點九，升二點二。

（雪梨四月十三日電）雪梨股市週五市況繼續上升，普通股類指數上漲二點二而爲七六三點九。

雖然華爾街股市上日交投強熱，指數跳升二十六點，但對本地市場刺激不大。

經過週四强力買盤需求後，金股及基本金屬股表現流悶。

石油及煤氣股近收市時走勢堅穩，三島七〇〇六元（升點〇八），城士三．五三元（升點〇二）。

銀行及保險股份沉悶，但其它股類則報俏。

## 不要存着過份期望

四月十三日本港股市繼續疲靜，成值減至一億三千八百餘萬元，恆生指數回降至一〇七五點七〇，比前日續跌一五點七一，從指數低跌之數字而成交數值之縮小，可想見大市疲弱型態。

雖然，由於中英就香港前途第二階段第十二回合談判結束後所發表之新聞公報並沒有激發的作用，使賣家同吐壓力，致形成市價低軟成因，在另一方面，亦可能昨日因有匯豐銀行除各項，怡和及太古洋行除息的關係，爲促使市價低軟因素之一。市價經過前之勁升後，基於大市缺乏氣勢，同吐壓力增否，惟因人心普趨觀望的關係，儘管賣家接承力弱，而買家亦沒有急於拋進，致大市是疲軟狀態。

目前人心之觀望，其主要的因素乃是等待英外相即將訪問大陸的消息，並希望有關香港前途談判可能獲得進展情況有所透露。這是顯而易見的。當然，此次英外相訪問大陸能夠帶來本港市民喜悅的訊息乃是其共望，但是，我們亦應有心理的準備，不可存着過大的期望，否則很可能引致情緒不安的壓力加强，有謂希望愈大，失望愈大，相信這是已深切領悟的道理。

## 倫敦股市保持升勢
### 金融時報指數續升二十三點，五點二十二點。

（倫敦四月十三日電）倫敦股市週五市況繼續第四個交易日上升，但經紀認市況交投平淡，部份領先股呆滯。

大部份政府債券升二十五便士，交投輕微，但部份長期債券無市。

領先工業股中，格拉斯升五便士，收市報九三零。

艾特馬在主要石油股普遍上升市況中領先，該公司股票升二十二便士，報六八九。

主要結算銀行股全部均上升，國民西敏寺銀行升二十便士，收市報六七二，勞合銀行升三十便士，報六二七，柏克萊銀行升十便士，報四九九、密蘭銀行升二便士，報三八四。

金礦股不大活躍，因金價下降。但西方控股公司每股面額五十美仙股票升五便士，收市報三十八點八七五鎊。

金融指數收市報八八八點六，升二點五。

## 暴風雨前的寧靜

今次往北京採訪會談新聞的本港記者，相信可以過足「戲癮」了。

以往到北京做會談新聞，並留時間短促，無法建立人際關係，更缺乏採訪渠道和通訊設備，如果傳媒派往北京的記者每次不同，更有「人地生疏」的感覺，所以往京採訪中英消息，多被形容爲吉差，缺乏滿足感。

今次則不同，除了「有益有建設性」的樣板戲外，還同場上演「與學謙訪歐匯報」及「賀維訪京」兩場重頭戲，能否借此機會探到多少會談進展消息，便要看記者們的本領了。

與學謙訪歐完畢返國，航機因爲延遲抵步關係，要晚上十時許才能到達，有關部門還特別爲記者安排車輛往機場接機，如此隆重，傳媒豈能不倍加留意，因爲分分鐘都有可能「有料」到，「走鏡」就傻了。由於「節目」安排在十時許，所以駐京記者要深夜始能向所屬單位「報料」，時間相當緊迫。

較明顯者計忠德石油跌二角，愛美高跌七分半，遠東發展跌二分，海港工程跌七分，恒基兆業跌三分，工商銀行跌一角，置地公司跌七分半，百利保跌三分，新鴻基地產跌一角半，太古地產跌二角，大寶跌一分，會德豐A跌七分半，永隆銀行跌一元七角半及王氏工業跌一角半等。

## 花和尚

「艾堅斯」來港訪問，話現在應該是檢討會談進度並應將部份內容宣佈的時候，言下之意，似有替「賀維」來港鋪路。另方面，「中國銀行」則宣佈成立工作小組，研究香港經濟金融，其中包括九七年後港元幣值問題。口眞友話：有關香港九七年後的法律和金融情況，近日不斷有消息發表，看來，細節問題已經在談判桌上考慮和研究。

「賀維」抵港，將會掀起中英會談以來的高潮，由於沒有有關兩開的情況下發展。口眞友話：西人認爲十三號星期五屬於不祥的日子，所以昨日不採取行動，不買不賣，因爲任何一個決定都可能證明是錯誤的，但農曆十三日，則被成大市在買賣兩開的情況下發展。口眞友話：西人認爲十三號星期五屬於不祥的日子，所以昨日不採取行動，不買不賣，因爲任何一個決定都可能證明是錯誤的，但農曆十三日，則被華人認爲是「賣生」，所以乘機賣多少貨應酬。

在交易進行中，「信匿」牌下突然出現×。恒逸客話，今次幹，難道又有公司出現問題？事後才知道，是公司宣佈業績。總之，在目前大風大浪的環境下，任何風吹草動都會令你虛驚一場。

恒指跌十五點多，主要是太古、匯豐等幾隻主要藍籌股除淨後調整指數的影响，其實，股價大部份都在一兩個位間反覆，市道進入牛皮待變之局，成交量退至一億三千萬元，如果這種疲局繼續多幾日，對後市的强升有很大助力。

## 新加坡股市
## 做價仍反覆
### 升跌互有。

（新加坡四月十三日電）新加坡股市交投疏落，股價表現反覆，升跌互有。

標準石油一三．一〇元（升十仙），聯合電訊三．四二元（跌一仙），泛電器三．六四元（無起跌），ICS七．六五元（升壯五仙），公衆銀行二．八一元（跌一仙），京士二．六二元（升七仙），馬尼拉財務二．八三元（升一仙），斯蘭加四．七八元（跌二仙）。

新加坡海峽時報工業指數報收〇六點八，上升壹點七五。市場工商業指數三三七點〇〇（升零點一三）。

季節性調整的三月份失業率由二月的百分之九點四下降至百分之九點三，前一年同期的失業率是百分之十。

三月份的失業人數是六十六萬一千三百人，二月及去年三月分別是六十六萬零八百人及六十九萬五千三百人。

未經調整的失業率由二月的百分之十點四下降至百分之九點七。

（新加坡四月十三日電）新加坡股市交投疏落，股價表現反覆，升跌互有。

標準石油一三．一〇元（升十仙），聯合電訊三．四二元（跌一仙），泛電器三．六四元（無起跌），ICS七．六五元（升壯五仙），公衆銀行二．八一元（跌一仙），京士二．六二元（升七仙），馬尼拉財務二．八三元（升一仙），斯蘭加四．七八元（跌二仙）。

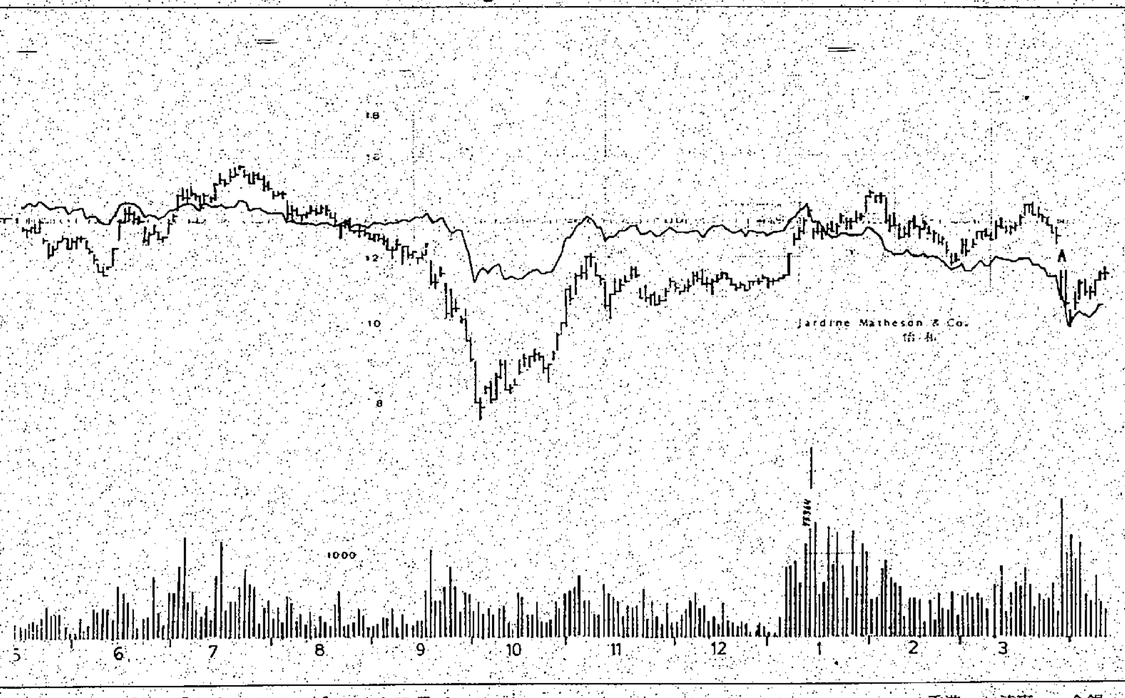
## 澳洲失業率降爲九點三
### 澳洲統計局說，經數收一〇五點九四，升一點五一。

美國證券交易所指數收一〇五點九四，升一點五一。

## 上市公司派息消息
### 信和置業宣佈不派發中期息。

恒生指數以一〇七五點七〇收市，下跌一五點七一，四會總成交一億三千萬元，成交量繼續收縮。看來大市將會繼續下調，會否破千點大關，則需視成交量能否大增。

怡和及長期較大市爲弱的股票之一。好市時上升幅度總與大市有距離跌市時則比大市爲先且跌幅亦較大，自該公司宣佈遭移註冊地後，翌日其股票出現一個比例相當大的突破缺口A，在形態走勢而言。這個缺口是很難在短期間塡補。因此日來反彈都受制於缺口內之阻力區，而近期底位九元八角是不會有力的支持，看來怡和下跌的機會仍大，只是時間問題而已。不甚適宜作中短綫投資的對象。




## 能達科技擴大發展
## 電子按鈕電話系統

（特訊）能達科技副董事總經理莊紹鑾謂，該公司目前正擴大生產其電子按鈕電話系統，第一部EK三〇八型模型已完成發展，並將在九月正式投入商業生產。

該公司較早時以每股四元六角之價格，私人配售九百五十萬股新股予多間投資機構。上述配股約佔能達已發行股本百分之十。按配售新股增資後的發行股本計算，則約佔百分之九點零九。

上述配股可增資四千二百五十萬元，大部份將用以購入工程及生產設備及試驗儀器，而餘款則用作營運資金。增資促使上述系統第一年之生產量提高至五萬部。

能達亦正發展一系列更多功能適用於商業及住宅方面的電子按鈕電話系統。莊氏又謂，上述最新模型標準設計的特點，是能適應不同的需求，以較低的價錢擴大該系統的功能。

### 四月十三日　遠東交易所十項成交股數最多股票

| | |
|---|---|
| 富豪酒店 | 1,608,000 |
| 置地 | 1,382,502 |
| 遠東發展 | 1,248,000 |
| 國際城市 | 1,230,000 |
| 原力投資 | 608,000 |
| 新景發 | 579,000 |
| 長江實業 | 555,000 |
| 依利保達 | 504,000 |
| 方振興業 | 480,000 |
| 恒基兆業 | 471,000 |

### 四月十三日　遠東交易所類指數

| 類指數 | 收市 | 起/跌 |
|---|---|---|
| 銀行類 | 6283.69 | -195.09 |
| 財務類 | 5285.88 | -48.73 |
| 地產類 | 4878.24 | -71.63 |
| 公用類 | 4612.55 | -72.84 |
| 工商業類 | 16325.78 | -96.60 |
| 酒店類 | 3787.62 | -7.29 |
| 航運類 | 2804.24 | -62.55 |
| 紡織類 | 779.94 | -7.63 |
| 其它類 | 3719.63 | -0.67 |

## 第一太平實業寄存票據
### 本月底開始在美國買賣

（特訊）第一太平實業有限公司表示，該公司已獲美國有關方面批准，該公司的美國寄存票據（AMERICAN DEPOSITORY RECEIPTS——ADRS）本月底開始在美國買賣。

寄存票據是可代表公司股票的一種票據，亦是美國以外發行的股票在美國證券市場進行買賣的一種工具。第一太平實業的美國寄存票據是醉根信託有限公司負責發行。

第一太平實業將會成爲第十五間透過寄存票據在美國買賣的公司。另外，目前本港多間公司股票在倫敦交易所上牌買賣。第一太平實業在美國的主要資產，是一年前收購位於三藩市的HIBERNIA銀行。

### 四月十三日　遠東分類指數

| 類指數 | 收市 | 起/跌 |
|---|---|---|
| 銀行類 | 6283.69 | -195.09 |
| 財務類 | 5285.88 | -48.73 |
| 地產類 | 4878.24 | -71.63 |
| 公用類 | 4612.55 | -72.84 |
| 工商業類 | 16325.78 | -96.60 |
| 酒店類 | 3787.62 | -7.29 |
| 航運類 | 2804.24 | -62.55 |
| 紡織類 | 779.94 | -7.63 |
| 其它類 | 3719.63 | -0.67 |

## 股市成交價目表（四月十三日　星期五）

香港會成交：21,900,000元　遠東會成交：58,340,000元
金銀會成交：57,610,000元　九龍會成交：250,000元
**四會成交總額：138,100,000元**
恒生指數：1075.70跌15.71　遠東指數：4997.28跌92.50
金指數 953.27跌13.62銀指數 722.17跌3.95 金銀指數 871.22跌10.94

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及財務類** | | | | | | |
| 東亞銀行 | 25.00 | 25.00 | 24.40 | 24.60 | — | 24.40 |
| 第一太平財務 | — | — | — | — | — | — |
| 恆生銀行(除息) | 39.00 | 39.25 | 38.75 | 38.75 | 39.00 | 38.75 |
| 匯豐銀行(除各項) | 7.40 | 7.45 | 7.25 | 7.30 | 7.30 | 7.30 |
| 工商銀行 | 2.70 | 2.70 | 2.675 | — | 2.70 | 2.70 |
| 嘉華銀行 | 1.60 | 1.61 | 1.59 | 1.60 | 1.60 | 1.60 |
| 海外信託銀行 | 3.50 | 3.50 | 3.475 | 3.55 | 3.50 | 3.475 |
| 美迪臣證券 | 0.20 | 0.205 | 0.1975 | — | 0.20 | 0.1975 |
| 永盛財務 | — | — | — | — | — | — |
| 友聯銀行(除息) | 5.30 | 5.30 | 5.30 | — | — | 5.30 |
| 永隆銀行 | 32.25 | 32.25 | 31.25 | 31.50 | 31.25 | 31.50 |
| 怡和證券 | 7.90 | 7.95 | 7.70 | 7.90 | 7.80 | 7.90 |
| 和黃認股權證 | 4.90 | 5.10 | 4.80 | 5.00 | 5.00 | 5.05 |
| **（二）債券類** | | | | | | |
| 港燈債券7.25% | 83.0% | 84.0% | 83.0% | — | 83.0% | 83.0% |
| 港燈認股權證 | 8.90 | 8.95 | 8.90 | 8.90 | 8.90 | 8.90 |
| 九倉債券7.5% | 75.0% | 75.0% | 75.0% | — | 75.0% | 75.0% |
| 和黃債券除 | 92.0% | 94.0% | 91.7% | 92.5% | 92.5% | 92.5% |
| 置地債券8% | 67.5% | 67.5% | 67.5% | — | — | 67.5% |
| 置地認股權證86 | 4.50 | 4.50 | 4.40 | 4.50 | 4.50 | 4.50 |
| 怡和認股權證92 | 1.42 | 1.44 | 1.40 | 1.42 | 1.43 | 1.41 |
| **（三）公用事業類** | | | | | | |
| 中華電力 | 12.70 | 12.70 | 12.60 | 12.70 | 12.60 | 12.70 |
| 中華巴士 | 7.00 | 7.00 | 7.00 | 7.00 | 7.00 | — |
| 海底隧道 | 11.70 | 11.70 | 11.60 | — | 11.70 | 11.70 |
| 港燈集團(除各項) | 6.15 | 6.20 | 6.05 | 6.10 | 6.10 | 6.10 |
| 中華煤氣 | 6.30 | 6.40 | 6.30 | 6.30 | 6.30 | 6.30 |
| 電話公司除各項 | 46.50 | 47.00 | 45.50 | — | 45.75 | 46.00 |
| 油塘地小輪 | 2.60 | 2.60 | 2.55 | 2.60 | 2.60 | 2.60 |
| 九龍巴士 | 8.55 | 8.60 | 8.45 | 8.50 | 8.50 | 8.50 |
| **（四）工商企業類** | | | | | | |
| 聯合企業 | — | — | — | — | — | — |
| 雅利發太平洋行 | — | — | — | — | — | — |
| 依利安達 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 3.00 |
| 寶威 | 1.88 | 1.88 | 1.80 | — | 1.84 | — |
| 愛美高 | 3.35 | 3.375 | 3.35 | — | 3.375 | 3.35 |
| 王氏工業 | 3.90 | 3.90 | 3.90 | — | 3.90 | — |
| 第一太平實業 | 4.50 | 4.50 | 4.40 | — | 4.40 | 4.40 |
| 固生生 | 2.10 | 2.125 | 2.10 | — | 2.125 | 2.10 |
| 莊士集團 | 1.07 | 1.07 | 1.03 | 1.07 | 1.04 | 1.04 |
| 和記黃埔 | 17.70 | 17.80 | 17.50 | 17.50 | 17.60 | 17.50 |
| 能達科技 | 4.05 | 4.05 | 4.05 | — | 4.05 | — |
| 怡和(除息) | 11.40 | 11.40 | 11.10 | 11.20 | 11.20 | 11.20 |
| 利豐 | — | — | — | — | — | — |
| 廖創興 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | 7.20 | 7.20 | 7.10 | — | 7.20 | 7.10 |
| 志正 | 0.99 | 0.99 | 0.99 | — | 0.99 | — |
| 太古洋行A除息 | 18.50 | 18.80 | 18.20 | 18.50 | 18.30 | 18.30 |
| 新鴻基 | 1.30 | 1.30 | 1.29 | 1.29 | 1.30 | 1.30 |
| 瑞興公司 | 1.75 | 1.75 | 1.75 | — | 1.75 | — |
| 先施公司 | 28.00 | 28.00 | 28.00 | — | 28.00 | — |
| 會德豐A | 3.725 | 3.75 | 3.625 | 3.65 | 3.65 | 3.675 |
| 永安公司 | 1.36 | 1.36 | 1.36 | 1.36 | 1.36 | — |
| 永安集團 | 2.30 | 2.30 | 2.30 | — | — | 2.30 |
| 仁孚 | — | — | — | — | — | — |
| **（五）地產建築類** | | | | | | |
| 亞細安 | 0.30 | 0.30 | 0.30 | — | 0.30 | — |
| 紀德置業 | — | — | — | — | — | — |
| 世紀城市 | 0.20 | 0.205 | 0.20 | — | 0.205 | 0.2025 |
| 長江實業 | 9.80 | 9.80 | 9.60 | 9.70 | 9.70 | 9.70 |
| 莊士置業 | 0.20 | 0.20 | 0.19 | — | 0.195 | 0.1975 |
| 四海地產 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東發展 | 0.55 | 0.56 | 0.54 | 0.54 | 0.54 | 0.54 |
| 第一城市 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | — | — | — | — | — | — |
| 華美置業 | — | — | — | — | — | — |
| 鷹君地產 | 0.50 | 0.51 | 0.50 | 0.50 | 0.51 | 0.50 |
| 恆隆(除息) | 2.85 | 2.85 | 2.80 | — | 2.85 | 2.85 |
| 夏利文(除息) | 1.75 | 1.76 | 1.75 | — | 1.76 | — |
| 恆基兆業 | 1.41 | 1.43 | 1.39 | 1.40 | 1.40 | 1.40 |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 置地公司 | 3.65 | 3.725 | 3.60 | 3.625 | 3.625 | 3.625 |
| 信託A | 4.65 | 4.70 | 4.65 | — | 4.70 | 4.70 |
| 合和 | 1.90 | 1.90 | 1.90 | — | 1.90 | — |
| 新昌集團 | 0.99 | 1.00 | 0.98 | 0.99 | 0.99 | 1.00 |
| 新昌地產 | 0.25 | 0.26 | 0.24 | — | 0.245 | 0.25 |
| 希慎興業(除息) | 0.455 | 0.455 | 0.445 | 0.45 | 0.45 | 0.45 |
| 國際城市 | 0.64 | 0.65 | 0.63 | 0.64 | 0.64 | 0.64 |
| 明輝發展 | — | — | — | — | — | — |
| 亨隆地產 | — | — | — | — | — | — |
| 啓明建築 | — | — | — | — | — | — |
| 建煌新記 | 0.43 | 0.45 | 0.43 | — | 0.44 | 0.44 |
| 利興發展(除息) | 1.90 | 1.90 | 1.90 | — | 1.90 | — |
| 利安地產 | 0.42 | 0.42 | 0.41 | — | — | 0.41 |
| 美居集團 | 0.94 | 0.94 | 0.94 | — | — | 0.94 |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — |
| 新城市地產 | 0.78 | 0.79 | 0.78 | 0.78 | 0.79 | 0.78 |
| 新世界發展 | 3.475 | 3.50 | 3.45 | 3.475 | 3.475 | 3.475 |
| 鴻易國際 | — | — | — | — | — | — |
| 百利保 | 0.60 | 0.61 | 0.58 | 0.60 | 0.60 | 0.60 |
| 保華建築 | 3.05 | 3.075 | 3.05 | 3.05 | 3.05 | 3.025 |
| 聯邦地產A | 3.725 | 3.725 | 3.70 | 3.70 | 3.70 | 3.725 |
| 森滿合 | — | — | — | — | — | — |
| 信和置業 | 0.48 | 0.49 | 0.47 | 0.48 | 0.48 | 0.475 |
| 兆安地產 | — | — | — | — | — | — |
| 大新公和(除息) | 3.95 | 3.95 | 3.95 | — | — | 3.95 |
| 新鴻基地產(除息) | 7.35 | 7.35 | 7.15 | 7.35 | 7.25 | 7.30 |
| 太古地產 | 6.35 | 6.45 | 6.35 | 6.35 | 6.35 | 6.35 |
| 大昌地產 | 1.03 | 1.04 | 1.03 | — | 1.03 | 1.03 |
| 大生地產 | 1.58 | 1.58 | 1.57 | — | 1.57 | 1.58 |
| 泰盛發展 | 1.26 | 1.27 | 1.26 | — | 1.26 | 1.26 |
| 德榮建築 | 1.25 | 1.27 | 1.25 | 1.25 | 1.25 | 1.25 |
| 大寶地產 | 0.34 | 0.34 | 0.33 | — | 0.335 | 0.33 |
| 華光地產 | 0.49 | 0.51 | 0.49 | — | 0.49 | 0.49 |
| 永泰發展 | 2.75 | 2.80 | 2.75 | 2.75 | 2.75 | — |
| 世界發展 | — | — | — | — | — | — |
| 華信地產 | 0.58 | 0.60 | 0.58 | — | 0.60 | — |
| **（六）倉埠運輸** | | | | | | |
| 中華造船 | 1.31 | 1.31 | 1.31 | — | 1.31 | — |
| 維達航業(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 九龍倉 | 4.375 | 4.325 | 4.20 | 4.225 | 4.225 | 4.25 |
| 萬邦航業 | 4.55 | 4.55 | 4.55 | — | 4.55 | — |
| 海南發展 | — | — | — | — | — | — |
| 東方海外 | 2.625 | 2.65 | 2.625 | 2.65 | 2.65 | 2.625 |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — |
| 華光航業 | 3.125 | 3.15 | 3.10 | 3.15 | 3.15 | 3.10 |
| 會德豐船務A | 2.05 | 2.075 | 2.025 | 2.05 | 2.05 | 2.05 |
| 隆豐國際 | 2.25 | 2.35 | 2.25 | 2.25 | 2.30 | 2.25 |
| 偉進航運 | 0.14 | 0.14 | 0.14 | — | 0.14 | 0.14 |
| **（七）酒店旅遊** | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 0.77 | 0.77 | 0.77 | — | — | 0.77 |
| 遠東酒店 | 0.78 | 0.84 | 0.78 | — | 0.84 | 0.78 |
| 海港企業 | 39.00 | 39.00 | 39.00 | 39.00 | — | 39.00 |
| 大酒店 | 22.00 | 22.00 | 22.00 | — | — | 22.00 |
| 美麗華酒店 | 22.30 | 22.30 | 22.20 | 22.30 | 22.20 | — |
| 百樂酒店 | — | — | — | — | — | — |
| 富豪酒店 | 0.405 | 0.415 | 0.39 | 0.40 | 0.40 | 0.40 |
| **（八）紡織製衣** | | | | | | |
| 鱷魚恤 | 5.50 | 5.50 | 5.50 | — | — | 5.55 |
| 南豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南洋紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南海實業 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 6.10 | 6.15 | 6.05 | 6.10 | 6.10 | 6.10 |
| 長江製衣 | 14.00 | 14.00 | 13.80 | — | 14.00 | 13.80 |
| **（九）其它** | | | | | | |
| 淘化大同 | — | — | — | — | — | — |
| 環球電子 | 7.45 | 7.45 | 7.40 | 7.45 | 7.40 | 7.40 |
| 忠德石油 | 5.00 | 5.00 | 5.00 | — | 5.00 | — |
| 康力投資 | 1.12 | 1.13 | 1.09 | 1.10 | 1.11 | 1.10 |
| 青洲英坭(除各項) | 9.40 | 9.40 | 9.30 | — | — | 9.40 |
| 港機工程 | 8.00 | 8.00 | 8.00 | 8.00 | 8.00 | 8.00 |
| 香港電視 | 3.80 | 3.825 | 3.70 | 3.775 | 3.80 | 3.80 |
| 茂昌眼鏡 | — | — | — | — | — | — |
| 立興鎢鉄 | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | — | — | — | — | — | — |
| 菲立斯礦 | — | — | — | — | — | — |
| 生力啤酒 | 6.75 | 6.80 | 6.70 | 6.80 | 6.75 | 6.75 |
| 邵氏 | — | — | — | — | — | — |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 寶光實業 | 1.40 | 1.40 | 1.38 | — | — | 1.38 |
| 紅寶石發展 | — | — | — | — | — | — |
| 宋加刺膠 | — | — | — | — | — | — |
| 人頭馬 | — | — | — | — | — | — |

# 禮貌運動

## 你敬我一尺我敬你一丈

## 服務行業重視禮貌 招待殷勤必有收穫

### 酒樓待客有禮貌顧客樂於光顧 旅遊業服務良好遊客代為宣傳

在這社會中，為人如非格是最重要的，其中之一點，無論在社交場合上，或同事之間，或在家庭中，或在服務機構供職，或在交通機構服務，包括公務員在內，保持良好的禮貌是最重要的。因為禮貌是客氣對尊敬別人的表現，予人以好感，為人際關係必須具備的態度。

據所知，數月前，油麻地與尖沙咀區，曾一度推行「禮貌運動」，選舉禮貌的車長（巴士司機），禮貌行人，禮貌學生及禮貌服務員工等等，目的就是使人重視禮貌，對任何方面都有好處，可以促進人與人之間的合作，也可以消除敵視。

非常顯照，近年來，政府機構的公務員，對接觸市民，都受到當局的訓示，要保持良好服務態度，要有禮貌，包括各個警署報案室的當值警務人員，對市民報案，都要有良好服務態度，以提高報案率，即使以惡劣態度使人視為畏途，故現已改善許多了。

同樣的，各百貨公司的售貨員，各酒樓的樓面侍應生，對禮貌亦相當重視，認為員工對顧客有禮貌，真的有吸引顧客的力量，但反之，如果以冷漠的態度出之，客有所向，竟無反應，甚至以尖酸刻薄的說話對付，自然使顧客反感，視為畏途。

### 士的司機 有禮乘客必給士 貌多貼

據悉，酒樓業界人士，對顧客的禮貌，是重視的，因為顧客是直接給酒樓的收入，故酒樓的侍應生

**1984 中學會考試題預習專欄**

# 數學（卅）

**明德出版社 盧雄國提供資料**

MATHEMATICS (30)

H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Revision Exercise, Paper I.

SECTION A

1.

(a) $\triangle ADE \sim \triangle BEC$

$\frac{BC}{AD} = \frac{2}{1}$

$\frac{\text{Area of } \triangle BEC}{\text{Area of } \triangle ADE} = (\frac{2}{1})^2 = 4$

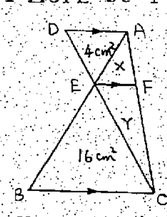
Area of $\triangle BEC$

$= 4 \times$ (Area of $\triangle ADE$)

$= 4 \times 4 \text{ cm}^2$

$= 16 \text{ cm}^2$ (Ans.)

(b) Let the area of AFR be X $\text{cm}^2$ and the area of $\triangle CFE$ be Y $\text{cm}^2$




$\frac{Y}{X+Y+4} = (\frac{CE}{CD})^2 = (\frac{2}{3})^2 = \frac{4}{9}$

$\therefore 4X - 5Y + 16 = 0 \ldots (1)$

$\frac{Y}{X+Y+16} = (\frac{AE}{AB})^2 = (\frac{1}{3})^2 = \frac{1}{9}$

$8X - Y - 16 = 0 \ldots (2)$

$(2) \times 5$:

$40X - 5Y - 80 = 0 \ldots (3)$

$(3) - (1)$

$36X - 96 = 0$

$X = \frac{8}{3} \text{ cm}^2$ (Ans.)

2.

(a) Let the cost of A be \$P

$\therefore$ C paid:

$P \times (1 + \frac{20}{100}) \times (1 - \frac{10}{100})$

$= 1.08P$

$\therefore 1.08P - P = 3600$

$0.08P = 3600$

$P = 43000$

$\therefore$ A paid \$45000(Ans.)

B paid $\$45000 \times \frac{120}{100}$

$= \$54000$ (Ans.)

C paid

$\$45000 \times (1 - \frac{10}{100})$

$= \$48600$ (Ans.)

(b) Profit of A

$= \$54000 - \$45000$

$= \$9000$ (Ans.)

B losses

$\$54000 - \$48000$

$= \$54000$ (Ans.)

3. $2 < \frac{1}{x-3}$

Multiply both sides by $(x-3)^2$

$2(x-3)^2 < (x-3)$

$2(x-3)^2 - (x-3) < 0$

$(x-3)[2(x-3)-1] < 0$

$(x-3)(2x-7) < 0$

$3 < x < \frac{7}{2}$,

$\frac{1}{x-3} < 5$

Multiply both sides by $(x-3)^2$

$(x-3) < 5(x-3)^2$

$5(x-3)^2 - (x-3) < 0$

$(x-3)[5(x-3)-1] < 0$

$(x-3)(5x-16) < 0$

$x < 3$ or $x > \frac{16}{5}$

Combine the results of the two inequality we obtain

$\frac{16}{5} < x < \frac{7}{2}$ (Ans.)

4. $27^x = 9^y$ ; $3^{5x} = 3^{2y}$

$\therefore 3x = 2y \ldots\ldots (1)$

$\frac{81^y}{3^x} = 243$

$\frac{3^{4y}}{3^x} = 3^5$

$3^{4y-x} = 3^5$

$4y - x = 5 \ldots\ldots (2)$

From (2):

$x = 4y - 5$

$\therefore 3(4y-5) = 2y$

$y = \frac{3}{2}$ (Ans.)

$x = 1$ (Ans.)

5. $\frac{\sqrt{5}+2}{\sqrt{3}-1} \times \frac{\sqrt{3}-2}{2+\sqrt{3}}$

$= \frac{3-4}{(\sqrt{3}-1)(2+\sqrt{3})}$

$= \frac{1}{(\sqrt{3}+1)}$

$= \frac{\sqrt{3}-1}{(\sqrt{3}+1)(\sqrt{3}-1)}$

$= \frac{\sqrt{3}-1}{3-1}$

$= \frac{\sqrt{3}-1}{2}$

$= -\frac{1}{2} + \frac{1}{2}\sqrt{3}$

$\therefore a = -\frac{1}{2}$, $b = \frac{1}{2}$ (Ans.)

6. $x \propto \frac{1}{y^2}$

$\therefore x = \frac{k}{y^2}$ (where k is a constant

If y is increased by 10%, then

$x = \frac{k}{(1.1y)^2}$

$= \frac{1}{1.21}(\frac{k}{y^2})$

$= 0.8264(\frac{k}{y^2})$,

It is decreased by

$(1 - 0.8264) \times 100\%$

$= 17.36\%$

$= 17.4\%$ (Ans.)

7. $\angle AOB + 2\angle ACD = 30^\circ$

Area of sector AOB

$= \frac{30}{360} \times (\pi 10^2)$

$= \frac{25}{3}\pi \text{ cm}^2$

Area of $\triangle BOC$

$= \frac{1}{2}(OB)(OC)\sin\angle BOC$

$= \frac{1}{2}(10)(10)\sin 150^\circ$

$= \frac{1}{2}(10)(10)\sin 30^\circ$

$= 25 \text{ cm}^2$

$\therefore$ Area of the shaded region

$= (\frac{25}{3}\pi + 25) \text{ cm}^2$

$= (\frac{25}{3})(3) + 25 \text{ cm}^2$

$= 50 \text{ cm}^2$ (Ans.)

SECTION B

8.

(a) Let a=the first term of the progression, r=the common ratio of the progression

$\therefore ar = 6 \ldots\ldots\ldots (1)$

$\frac{a}{1-r} = 27 \ldots\ldots\ldots (20$

From (2)

$a = 27(1-r)$

$\therefore 27(1-r)(r) = 6$

$9r^2 - 9r + 2 = 0$

$\therefore (3r-2)(3r-1) = 0$

$\therefore r = \frac{2}{3}$ or $r = \frac{1}{3}$

As r is less than $\frac{1}{2}$, therefore $r = \frac{1}{3}$.

Substitute $r = \frac{1}{3}$ into (1)

$a = 18$ (Ans.)

(b) Assume n terms must be taken

$\therefore \frac{a(1-r^n)}{1-r} > 26.9$

$\frac{18[1-(\frac{1}{3})^n]}{1-\frac{1}{3}} > 26.9$

$27[1-(\frac{1}{3})^n] > 26.9$

$27 - 27(\frac{1}{3})^n > 26.9$

$0.1 > 27(\frac{1}{3})^n$

$(\frac{1}{3})^n < \frac{1}{270}$

$n\log(\frac{1}{3}) < \log\frac{1}{270}$

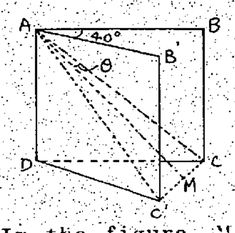
$-0.477n < -2.4314$

$\therefore n > \frac{2.4314}{0.4771}$

$\therefore$ At least 6 terms must be taken(Ans.)

9.

(a)




In the figure, M is the mid-point of CC'

$\therefore DM \perp CC'$

and $\angle CDM = \frac{1}{2}\angle CDC' = 20^\circ$

$\therefore MC = CD\sin 20^\circ$

$= 2.052$

$AC = \sqrt{AB^2 + BC^2}$

$= \sqrt{6^2 + 18^2}$

$= 10$ m

$\therefore \sin\theta = \frac{MC}{AC}$

$= \frac{2.052}{10}$

$= 0.2052$

$\theta = 11^\circ 50'$

$\therefore \angle CAC' = 2\theta$

$= 23^\circ 40'$ (Ans.)

(b) $AM = AC\cos\theta$

$= 10\cos 11^\circ 50'$

$= 9.787$ m

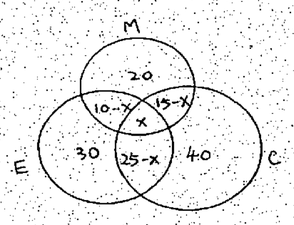
$\cos\angle DAM = \frac{8}{9.787}$

$= 0.8174$

$\angle DAM = 35^\circ 10'$

$\therefore$ the angle between AD and the plant ACC' is $35^\circ 10'$ (Ans.)

10.




Let

E=the set of students passed in English

C=the set of students passed in Chinese

M=the set of students passed in Mathematics

x=the number of students passed all subjects

Since there are althogether 60 students passed in English, therefore

$(10-x)+(x)+(25-x)+(30)=60$

$x=5$

(a)

(i) The required probability

$= \frac{5}{150} = \frac{1}{30}$ (Ans.)

(ii) The required probability

$= \frac{20+30+40}{150}$

$= \frac{3}{5}$ (Ans.)

(iii) The required probability

$= \frac{150-[60+20+(15-x)+40]}{150}$

$= \frac{150-130}{150}$

$= \frac{2}{15}$ (Ans.)

(b) The required probability

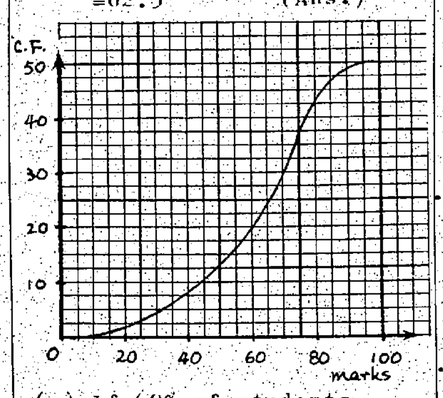
$= \frac{10}{60} = \frac{1}{6}$ (Ans.)

11.

(a) The mean score

$= \frac{2\times25+3\times35+5\times45}{50} + \frac{10\times55+14\times65+10\times75}{50} + \frac{4\times85+2\times95}{50}$

$= 62.5$ (Ans.)




(c) If 60% of students passed in the test, then 20 students with scores less than the pass mark. From the graph, the pass mark is 60.

12.

(a) The equation of l is:

$\frac{x}{7} - \frac{y}{14} = 1$

$2x + y - 14 = 0$ (Ans.)

(b) Radius of the circle

$= \sqrt{(16-3)^2 + (7-3)^2}$

$= 5$

The equation of the circle is

$(x-6)^2 + (y-7)^2 = 25$ (Ans.)

(c) $\begin{cases} 2x+y-14=0 \ldots (1) \\ (x-6)^2+(y-7)^2=25 \ldots (2) \end{cases}$

From (1):

$y = 14 - 2x \ldots\ldots (3)$

Substitute (3) into (2)

$(x-6)^2 + (14-2x-7)^2 = 25$

$(x-6)^2 + (7-2x)^2 = 25$

$x^2 - 12x + 36 + 49 - 28x + 4x^2 = 25$

$5x^2 - 40x + 60 = 0$

$x^2 - 8x + 12 = 0$

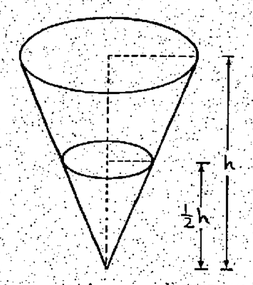
$(x-6)(x-2) = 0$

$\therefore x = 2$ or $x = 6$

When $x=2$, $y=10$; When $x=6$, $y=2$

$\therefore$ P and Q are (2,10) and (6,2)

13.




(a) Let the volume of water contained be V

$\frac{V}{240} = (\frac{\frac{1}{2}h}{h})^3$

$\frac{V}{240} = \frac{1}{8}$

$\therefore V = 30 \text{ cm}^3$ (Ans.)

(b) Let the volume of each sphere be V'

Volume of water = Volume of three spheres

$= V + 3V'$

$= 30 + 3V'$

depth of water

$= \frac{1}{2}h \times (1 + \frac{10}{100})$

$= \frac{11}{20}h$

$\therefore \frac{30+3V'}{240} = (\frac{\frac{11}{20}h}{h})^3$

$\frac{30+3V'}{240} = \frac{1331}{8000}$

$V' = 3.31 \text{ cm}^3$

Let the radius of each sphere be r cm

$\therefore 3.31 = \frac{4}{3}\pi r^3$

$\therefore r^3 = 0.7906$

$r = 0.9247$ cm (Ans.)

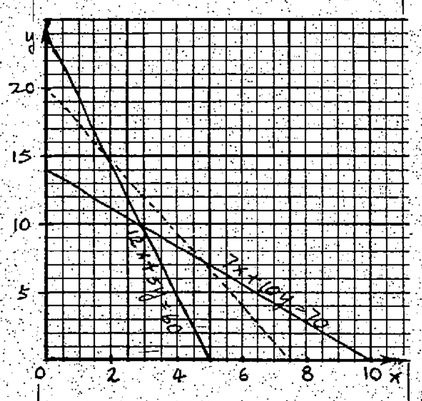
14.

(a) $\text{cost} = \$(80x + 60y)$

(b) $\begin{cases} 36x + 15y > 180 \\ 140x + 200y > 1400 \\ x, y \in N \end{cases}$

(c) The constraints in (b) can be simplified as

$\begin{cases} 12x + 5y \geqslant 60 \\ 7x + 10y \geqslant 70 \\ x, y \in N \end{cases}$




As shown in the graph, the solution set of constraints is the set of lattice points.

(d) From the graph, x=3 and y=6 (Ans.)

(e) Therefore, the most economical way is to hire 3 bus A and 6 bus B.

The cost $= 80(3) + 60(6)$

$= \$600$(Ans.)

Answers to Revision Exercise Paper II

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. D | 2. B | 3. A | 4. E |
| 5. C | 6. E | 7. E | 8. E |
| 9. E | 10. B | 11. D | 12. B |
| 13. C | 14. D | 15. B | 16. D |
| 17. C | 18. E | 19. A | 20. A |
| 21. E | 22. A | 23. E | 24. E |
| 25. C | 26. A | 27. A | 28. C |
| 29. D | 30. A | 31. E | 32. D |
| 33. A | 34. C | 35. A | 36. A |
| 37. C | 38. E | 39. C | 40. C |
| 41. D | 42. C | 43. B | 44. D |
| 45. D | 46. E | 47. C | 48. C |
| 49. B | 50. C | 51. D | 52. C |
| 53. B | 54. C | | |

**1984 中學會考試題預習專欄**

# 經濟及公共事務卅

**明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料**

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (30)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

I. Foreign Relations of Hong Kong

The British Government has constitutional responsibility for the external relations of Hong Kong. However, Hong Kong has been given certain degree of autonomy in the conduct of its external affairs, especially commercial affairs.

1. Political Adviser

The Political Adviser, a small office in the Secretariat of the Hong Kong Government, consists of members of the British Diplomatic Service. They are responsible to deal with foreign affairs problems of Hong Kong by offering advice to the Hong Kong Government.

The Foreign and Commonwealth Office in London has the formal authority to give directions to the Hong Kong Government on a wide range of foreign relations. The Bristish Government is responsible for Hong Kong's adherence to many international conventions and agreements.

2. External Commercial Relations

Hong Kong is a member of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) and the Multi-Fibre Arrangement (MFA). MFA provides the framwork within which Hong Kong negotiates bilateral restraint agreements with textiles importing countries. GATT provides a basis for Hong Kong's external trade relations.

3. London Office

The London Office acts as a bridge in London between Hong Kong and departments of the Bristish Government, Members of Parliament, the media and organisations with an interest in Hong Kong. The office collects information about British commerical, economic and industrial developments, and trade policies. With these information, it advises the Hong Kong Government on the likely impact of these developments on Hong Kong. It is also concerned with the welfare of Hong Kong residents in Britain by maintaining contact with them and providing them with helps when needs arise.

II. Local Administration in Hong Kong

1. Urban Council

The Urban Council is a statutory body whose jurisdiction covers provision of services to the population living in the urban areas in Hong Kong.

The Council is charged with a number of mandatory functions -- such as environmental hygiene, food hygiene, control of hawkers and markets, and the issue of public entertainment licences. It also organises and provides cultural and recreational activities. The council's policies and decisions are carried out and implemnted by its executive arm, the Urban Services Department. The council is financial autonomous by receiving rates as the main revenue. In April, 1983, there were 15 elected members and 15 appointed members in the council. All councillors have individualor collective ward office to receive complaints and to give assistance to citizens on a wide variety of matters related to the functions of the council.

2. District Administration

District boards and district management committees are set up in each of the 18 administrative districts throughout Hong Kong. The aim of setting up district boards is to provide a balanced and representative channel for public consultation and participation at the district level.

District boards consist of government officials, appointed unofficial members, elected members and Urban Councillors. The boards discuss a wide range of matters affecting the well-being of those who live or work in the district. Each district board has set up committees to deal with matters such as environmental improvement, traffic and transport, community building, recreation and sports, and district social services.

District management committees consist of government officials dealing with and implementing the decisions and policies of district boards.

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段多出四個字收費一個位，小字冊四個字如超過一定為一個位，遞升四個一定為一個位，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

大字四個 小字冊四個 每天十二元

## 出讓 九龍

琴行招頂 九龍城區琴行因出國招頂請電③2713392洽

19萬 8房3廳 青山道嘉頓後面620呎 大交吉快者得 ③2790237

四房 青山道嘉頓後面四樓近巴士站牛奶公司 ③2713392洽

旺角唐樓 地街三間 ③2790237

45萬 售 太子道低價 ③2713392洽

元朗洋樓 合益 ③2790237

超級市場 牛頭角設備齊全生意佳 ③1676515何

沙田河畔 30樓向城門河萬價 ③2790237

沙田中心 中層 ③2790237

## 出讓 港香

租賃 九龍

## 物業

## 出讓 港香

## 租賃 港香

## 出讓 項什

## 待聘 業各

## 尋 徵求 徵售 徵租 徵女 徵男 徵伴 徵婚 徵工 徵師 徵學 徵書 徵物 徵數 徵收 徵購 徵求名畫 徵求 徵收 徵數 徵數 徵數

# 分類廣告

（本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天大字四個，小字卅四個，每字收費十二元，計列字如超過一個位，即折不扣，上期繳費，逐增計算，長期照計，每日下午五時半截稿）

**大字四個小字卅四個每天十二元**

## 聘請

**聘油畫師** 利多名畫公司請油畫師傅及學員，有意請電H8191038

**聘女文員** 葵涌油花地段廣福道中五樓，近照記打字文員，中五程度，熟悉電話記錄者，請函履歷本報信箱1232號

**幼兒中心** 聘請主任及註冊工作員，註冊市中心工作，備有意請函錦田郵箱30號

**觀塘時裝廠** 招請有經驗時裝放樣師傅一名，待遇優，有意請電：3416392洽

**聘編輯** 娛樂性質，美術編輯有經驗性別不拘，詳履歷函本報1230信箱

**兼職秘書** 診所翻譯兼通中文，每日工作三小時，履歷電話寄本報信箱1223號

**會計助理** 西樓會計兼倉管，帮帮學生識珠算或計算機，紅磡碼頭美輪酒樓洽

**學位教師** 津中級英文教師，中史教師，每日照寄本報信箱1411號

**診所中醫** 招請女護士，敬按摩護理，11月份新界特約診所，樓電話：3957907新法

**聘請幼師** 西區某大幼稚園聘請教師，有意者請函履歷本報信箱2311號

**急聘幼師** 葵涌幼稚園急聘幼師，五月份到職，名有意職者請帶履歷本報信箱1233號

**急聘幼師** 葵涌區某幼稚園急聘幼師，五月份到職，名有意職者請帶履歷本報信箱1233號

**紅磡中心** 經驗女售貨員工作時間早1011製餐至晚8電K377400

**聘請幼師** 西區某大幼稚園聘請教師，有意者請函履歷本報信箱2311號

**聘請幼師** 葵涌區

黃錦不銹鋼工程陳列架
價錢特平・遠近送到
③-868309 九龍 深水埗 福榮街 40A 地下
⑤-711307 銅鑼灣 永興街 3號地下 (嘉頓酒樓側)

程工修裝
聯發 ③-713723 ⑤-782606
免費設計 價錢特平 工程迅速 工期準時 承接各種工程 電線水喉 木工油漆 鋁窗玻璃 鐵閘鐵欄 鐵工焊接 水泥工程 各種裝修 各種工程 工程保修 工程一切 工程承辦 工程專家 工程師傅 工程人員 工程公司 工程顧問 工程設計 工程圖則 工程圖樣 工程圖表 工程圖紙 工程圖書 工程圖冊 工程圖片 工程圖畫 工程圖像 工程圖案 工程圖式 工程圖形 工程圖象 工程圖文 工程圖字 工程圖數 工程圖量 工程圖測 工程圖繪 工程圖畫 工程圖像 工程圖案 工程圖式 工程圖形 工程圖象 工程圖文 工程圖字 工程圖數 工程圖量 工程圖測 工程圖繪

皇家偵探社
旺角 3886095—3221871
荃灣 0490819—4980643
政府註冊 通港九 歡迎查詢
商業調查 尋人尋物 尋親尋友 尋找失踪 尋找失業 尋找失主 尋找失物 尋找失人 尋找失業 尋找失主 尋找失物 尋找失人 尋找失業 尋找失主 尋找失物 尋找失人

# 愛沒有了結

·呂珊·

王少林一口氣把這封「神秘」的來信讀完之後，心情激蕩得久久不能平靜，腦海裡迅速地閃過昔日生活的一幕幕情景，喚起他對過往的幸福與痛苦際遇的記憶。

這個寫信人，在她剛剛懂事的少年時代，就在他的引導下，比其他同齡的少年早熟，關心起家國的命運與前途，參加到變革社會的洪流中去，爲探索生命的眞諦，追求眞理的光輝，實現時代的理想而如饑似渴地學習課本中得不到的知識。

她雖然年少，單純，但穿透向上的精神却是令人讚賞：她的善良的品質，開朗的性格，以及使不完的幹勁，也會她在同輩中，受到莫大的愛戴。

王少林跟她一道活動的幾年時間，彼此逐漸建立了親密的感情，產生了愛。可是就在這個期間，王少林却遭到叛徒的出賣，不得不倉然離開了他所生長的土地，遠涉重洋去充實自己，並打算在學成之後，繼續未竟的事業，爲故國理想的明天而奮鬥了。

而痴情專注的她，在王少林離開不久之後，也悄悄離家北上，去追尋他的足迹。

可是誰能想像到，王少林的耿直，剛正不阿和疾惡如仇，見善若驚的爲人，竟因直言不諱而落得個悲慘的下場。

被放逐了整整的二十年，直到冰寒初解，春回大地的時候，才有幸離開漠漠荒原，並來到香港。

現在，這一切昔日的舊事，本該隨同時光的流逝而漸漸消滅，記，可是，正當他平伏了往日的創傷和痛楚的時候，却由她——這個不必再去回憶，再去在他生命裡消失了二十年的初戀情人的一封意外的來信，再度在他腦中激起不息的波濤。

王少林讀完了這封信，已經是午夜的時分，也許是舊事的刺激，也許是創傷的復痛，他竟一絲睡意也沒有，反而詩情激昂，不能克制。

他也不考慮什麼，迅速拿出稿紙，將自己此刻心中不息的波濤，化成一首首的詩，譜成一曲曲的慟歌。他這樣做，似乎在應她「用詩回答」的要求，用他的詩和歌，將自己的心赤裸裸地展呈。

第二天清早上班的時候，他將這些詩稿郵寄了出去，然後再去工廠上班。

從接到她的信之後的好幾天，王少林一直坐立不安，心思不定，爲什麼會這樣呢？王少林自己也說不出個所以然。直到雜誌上發表了他的詩作之後的第三天，王少林又再接到她的第二封來信。（十四）

# 夢歸

文：童華　信子楚：圖

## 一〇一：歸訊

胡小莉說要返香港來，爸爸亮節也不知道究竟爲了什麼，他只想可能是婚姻出了問題。

他畢竟是老實人，他沒有想到有一些人利用婚姻關係入了外國籍，到了若干時日，便離婚了，可以得到丈夫不少財產，一生之中，結婚離婚多幾次，財產便積得不少。而且有了外國居留權之後，便溜返香港來享福，到若干時候，才返那邊一次，不少人便是兩邊走的。

胡亮節在電話中只能勸女兒要深思熟慮，休得胡來，這等事不是作耍。

這也是舌老的想法，離婚是一件十分嚴重的事，婚姻關係要極力保持，但是在新一輩的頭腦中却又不然，合則留，不合則分。

胡亮節尋天的生活是天才亮便到山上散步，病後，身體不如前，最近，是恢復健康的最佳方法，他常常走到半山來看日出，許多退休的朋友都是過這種悠閒生活，找一點那情來便自己忙起來，有興律地忙起來，要這一點懸罄，他不知道女兒有什麼打算，在那邊的生活如何，假如與丈夫離婚，便是寡母無親，返香港來與老父作伴便是。

但是女兒終要出嫁的，她有自己的家，而老人自有老人的世界，安于寂寞，他希望女兒回來，又不希望女兒回來，心情是那末矛盾。

他站在半山，憑欄遠眺，每天當他行到山坡時，便有點倦意，他是習慣如此的，憑欄看山景也看看海景，有時候，也看到飛機升降。他想到，當年女兒就是乘搭這等廣體客機飛到外國去的，王國明與黃美嫦渡蜜月也是乘搭這等廣體客機，一個月吧，王國明要回來了，小莉又如何，可能是先他們歸來，假如離婚進行順利。在外國，要離婚很容易，小莉回來，是不是對王國明還有點未忘情，這是難說，可能是的，假如所想的眞實，她回來發現一切都變了，她的感想又如何，這眞是不敢想下去。

飛機升降，每天多少人出外旅遊，又有多少人旅遊回來，他想到女兒也會樂觀地說，說有一天接自己去，今天看來已成泡影了，這也沒有什麼，本來嗎，自己也不想去。

# 牛公亞傳

## 此彼此彼

# 驚心動魄

## 一〇二：艾頓向我訴冤

·蒙西·

韓斯特望了望艾頓，監獄裏，讓你在柳子裏撒尿，我已經對你說，這一次找你不是公事，而是跟你談談私事。」

我沒有掙扎，只是望着他，又頓覺得很奇怪，他那樣孤住我的心口壓我到牆上，爲甚麼樣說道：「阿克斯布魯德，我來找你談私事，不是公事。」

我挺立在他面前，凝望着他，只見他咬緊牙齒根，我說道：「我和你有甚麼話可說呢，上次是你先動手打我，我會有人在法官面前指證你的。」

他一手抓住我的衣服，把我推到牆上，他咆哮說道：「米克，我是維持治安的執法者，我可以把你鎖起來拋進牢房，婚姻關係要極力保持，但是在新一輩的頭腦中却又不然，合則留，不合則分。

胡亮節尋天的生活是天才亮便到山上散步，病後，身體不如前，最近，是恢復健康的最佳方法，他常常走到半山來看日出，許多退休的朋友都是過這種悠閒生活，找一點那情來便自己忙起來，要這一點懸罄，他不知道女兒有什麼打算，在那邊的生活如何，假如與丈夫離婚，便是寡母無親，返香港來與老父作伴便是。

但是女兒終要出嫁的，她有自己的家，而老人自有老人的世界，安于寂寞，他希望女兒回來，又不希望女兒回來，心情是那末矛盾。

他站在半山，憑欄遠眺，每天當他行到山坡時，便有點倦意，他是習慣如此的，憑欄看山景也看看海景，有時候，也看到飛機升降。他想到，當年女兒就是乘搭這等廣體客機飛到外國去的，王國明與黃美嫦渡蜜月也是乘搭這等廣體客機，一個月吧，王國明要回來了，小莉又如何，可能是先他們歸來，假如離婚進行順利。在外國，要離婚很容易，小莉回來，是不是對王國明還有點未忘情，這是難說，可能是的，假如所想的眞實，她回來發現一切都變了，她的感想又如何，這眞是不敢想下去。

飛機升降，每天多少人出外旅遊，又有多少人旅遊回來，他想到女兒也會樂觀地說，說有一天接自己去，今天看來已成泡影了，這也沒有什麼，本來嗎，自己也不想去。

# 香港詞枝竹

## 半個詩人

### 加息

美國加息，香港如不加息，銀紙逃走矣。

正是：

吸引資金加息去
遊資積了又愁消
銀行事務艱難甚
收息爲生把扇搖

# 迷離空間

## 一二八：訂婚紀念金幣

「祇要各位儘早來喝杯薄酒便賞面了。」

「我們怎會不來？」

「胡小姐眞是連說話也不同了。」

「契女，契媽給你十萬元，你自己買飾物吧！」

「啊！謝謝契媽……」她親親熱熱的親了張太一下。

「我們每人一萬好不好？」馬太說。

「好吧！一切由你包辦。」李太回應。

「我自己送……不參加你們了。」施施說。

「當然囉！施施是胡小姐的好姊妹。」

「不要這樣說，也許我窮，送不起一萬元的禮。」施施嘻嘻哈哈地笑了。

「你們不要客氣，其實寄一張賀卡我便夠了。」

「她是說着玩的，再見！我先走一步了。」

「我們也一起走吧！」張太太說。

「契媽，等等，我答個字就走。」

距離訂婚派對前一個星期，明明已經收到了二三十萬元的賀禮，這是親友們的厚禮，李卯會不同意的，我已經在金行着人特別設計，定造了千個十四K金的紀念金幣，一面刻有我和李卯的訂婚年月日期，另一面有我和他的兩個人頭合照，送給參加婚禮的親友作爲紀念，那種意義呢！」

「妹妹，你說甚麼？」灼英睜大了瞎眼念問。

「英姊，你沒聽清楚嗎？……」她再又重說一遍。

「明明，你瘋了麼？你倆又不是皇族，總統，公主，幹嗎要定購訂婚紀念金幣？」

「我歡喜囉！」明明馬上臉色一沉，冷冷的說。

「妹妹，國家元首，或王子結婚，機發行紀念金幣的呀！喚，這會給人笑話的，太過份了。」

「有錢人家拜壽聽說也送金壽桃的，我雖然不是很有錢，但他總算是美國十大富豪之一，結婚爲甚麼不能夠與給親友一個十四K的金幣？」

# 傷樂村

## 呪語

·一旦墓穴被打開，空氣流通了，毒性便到處飛揚，沾上人體。誰的身體好，便可抵抗多些時，誰的體弱差，便快些死亡。」范登第二個見解。

有人提出疑問：「爲什麼有些並不是因疾病死亡的呢？這證明是咒語的魔力了。」

被解釋道：「非疾病死亡的人的可能已經是體質很差了，如果受了傷，如果被車子撞倒，便因虛弱法無法支持而死亡了。」這些人是同意范登見解，即是中毒之故。

一位名叫盧亦士的原子科學家則另有解釋：「沙漠地帶的古國，都認爲統治者的墓穴是極爲神聖的，古墓地板可能覆蓋着具有輻射性的鈾，或是用帶有放射性的石頭來做墓，例如做墓人大多在做墓後便死去的一點來看，便很有這可能性了。又若是，古墓內的黃金內含有鈾亦大有可能，接觸它們，便被鈾的輻射所殺了。」

不同的見解引起一場激烈爭論。

部份年青科學家否定了岡卡咒語的作用：「只是用來恐嚇盜墓者而已，那有什麼法力？」

有人便叫這些年青科學家何不親自去冒犯一下岡卡的遺物，或是對着岡卡木乃伊說罵一場來試試看後果如何？

年青科學家們正躍躍欲試的當兒，一般嚴苦于多人的客輪，船艙裏正裝運着岡卡上一代的末乃伊橫渡大西洋。這具木乃伊上附有一件裝飾品，它上面用古文寫着：「如在睡夢醒來，你會在所有對付你的事情上取得勝利。」

航行中，船管事會對上司報告：「停放木乃伊的貨艙裏，一連兩晚有怪聲。」但是，他被斥爲喝醉酒。

第四晚整條船撞向冰山，船沉沒，千多名旅客喪生。

這消息傳來，年青的科學家們不敢作冒犯岡卡木乃伊的試驗了。

後來，岡卡木乃伊及其遺物被鎖入一個密室，一場怪火，燒得什麼都不留。（完）

# 女強人

朱秀娟

## 一〇三：等林總經理休息

「等林總經理休息一會，我請林總經理去參觀我們工廠的生產線。」廠長等了半天才有機會發言。

傑克白來尼一住進旅館，欣華就知道他住在幾號房間了，她實通了那層樓的服務生，當傑克在走近辦公大廳，裏面迎出三四個人來，有男有女，全都神色凝重，全神貫注，當首的一個中年人，伸出手來。

「歡迎！歡迎！林總經理。」中年人又急忙看自己介紹：「我是柯漢民，柯漢民。」

「柯總經理麻煩你等我。」欣華提住那隻粗壯的手，笑盈盈的看着這個穿製服的人。

「林總經理親自光臨，是敝工廠的榮幸。」柯漢民領着欣華走進辦公大樓，在一間會議室裏請欣華坐下，把在一起的人一一介紹給欣華：「業務經理，廠長，這位是我的秘書。」柯漢民呵呵笑着：「除了廠長之外，我們三個都是從台北趕來，等候林總經理的。」

「柯總經理。」欣華正色說：「我很抱歉，我們就等着大訂單了。」

欣華看了看自己的車子，搖了搖頭：「就停在那邊吧。」

「請進！」門房又返身回到傳達室，忙了一陣：「我陪你進去。」

欣華不答可否，這家工廠一定要爭取，由房敬業的精神可以看出高度的管理成效。她這裏過林總經理的來意。我代表我們公司向林總經理保證，不管現在或將來，我們定全力和林總經理配合。」

「謝謝你們對我的信心。」林欣華牽出旅行袋中的文件：「我帶了我們公司的業務資料，預備來說服各位的。」

「不用！不用！」柯漢民帶着大驚開朗的笑着：「紡織業界的人，只要是長了耳朵的，那個不知道林總經理，只要林總經理看上了我們工廠，我們就等着大訂單了。」

「謝謝你們的信任，我請林總經理去參觀我們工廠的生產線。」廠長等了半天才有機會發言。

傑克白來尼一住進旅館，欣華就知道他住在幾號房間了，她實通了那層樓的服務生，當傑克在走近辦公大廳，裏面迎出三四個人來，有男有女，全都神色凝重，全神貫注，當首的一個中年人，伸出手來。

「歡迎！歡迎！林總經理。」中年人又急忙看自己介紹：「我是柯漢民，柯漢民。」

「柯總經理麻煩你等我。」欣華提住那隻粗壯的手，笑盈盈的看着這個穿製服的人。

「林總經理親自光臨，是敝工廠的榮幸。」柯漢民領着欣華走進辦公大樓，在一間會議室裏請欣華坐下，把在一起的人一一介紹給欣華：「業務經理，廠長，這位是我的秘書。」柯漢民呵呵笑着：「除了廠長之外，我們三個都是從台北趕來，等候林總經理。」

「柯總經理。」欣華正色說：「我很抱歉，我們就等着大訂單了。」

欣華走進房去。（一〇六）

# 碧血寒春秋

賀原·文　秋風·圖

## 道一回：

### 號寒啼鐵悲四海　風聲鶴唳滿京華

雲芷茹先到鎮上去買燒鵝、鴨、鹵味等才到張家去，阿牛正在外劈柴，他眼利，遠遠就看到了，便向屋內叫：「娘，表弟來了。」

「歡迎！歡迎！」林總經理親自光臨，是敝工廠的榮幸。」

「業務經理，廠長，這位是我的秘書。」柯漢民領着欣華走進辦公大樓，在一間會議室裏請欣華坐下，把在一起的人一一介紹給欣華：「業務經理，廠長，漢民呵呵笑着：「除了廠長之外，我們三個都是從台北趕來，等候林總經理。」

「柯總經理。」欣華正色說：「我很抱歉，我們就等着大訂單了。」

欣華走進房去。（一〇六）

# 雙劍天涯

·高峰·

## 三十一：首都風雲

這一番話，使這兩名少女之間的猜忌，一方的刮愛，伊花斯心中明白，當然，初時不明白，後來明了。

蔡朝彥程芳芳兩人有的，僅僅是師兄妹間的友情，而男女之間互相依戀的愛慕，他們是現代，也是不可常見，缺乏的。

師兄妹間的愛，是「丐俠」王茅，到廣東吃蛇去了。

另一個就在目前，他在大廳中，而程芳芳在房中。

伊花斯微微一笑，道：「難道你忘記了他？他就是你口口聲聲稱之巨公子的那人，他現時在大廳中。」

這話一出，輪到粉臉飛紅的，就是程芳芳了，她含羞帶嗔，大聲道：「好哇，你這死丫頭，居然取笑我來着，瞧我打不打死你。」雙拳一操，迎面便是一拳。

伊花斯報了「一箭之仇」，心中大樂，大叫道：

「不好，你打死我啦，救命呀，救命……」

沒命的閃避奔逃。

程芳芳沒命的追逐，追逐嬉笑，存在心中已久的芥蒂，已經不再存在了。在玩鬧着，忽聽門外有步履之聲。（一〇六八）

# 集中微

## 送稿

不少寫稿的朋友，都有此感慨，寫稿容易送稿却難。寫稿，坐在家中便行，而送稿便得利用兩條腿，本來嗎，送稿可以視爲散步，也可以視爲運動。寫稿朋友，坐的時間多，執筆時間多，用腿的時間少，如自行送稿，每天走一大段路，確是對身體有好處，事實上，也有不少朋友是自行送稿的。話雖如此，這畢竟是一個負担，既有了腦力負担，也有體力負担。

他們不是不想散步，而是閉下來有興趣散步的時候才去，而送稿則不然，每天得依時送去，風雨無間。

記得若干年前，有不少出版機構是每日派好智慎似乎愈來愈少，假如你每日寫一二千字，送稿一兩處還好，如寫八九千，便得走個六七地方，累得很。（一得）

# 集花鳥

## 春天播種的矮牽牛

園叟

近年流行吊籃色花卉，由於它的器具簡單，適宜盆外懸垂。故此，矮牽牛被大量用作吊籃式花卉栽培。

不少人以爲，矮牽牛的花既然與牽牛花相似，一定與牽牛花同科屬旋花科了，其實是錯誤的。

矮牽牛原產於南美阿根廷，品種非常多，色彩豐富，園藝家把它的花分列成幾個系統，那就是單瓣大花系統、單瓣多花系統、重瓣大花系統、重瓣多花系統及加州大花系統等。當然，每一個系統都有各種不同品種的花。不過在整個矮牽牛的花系中，最受歡迎的是單瓣大花系統，尤其是紅白雙色品種的更受人喜愛。

矮牽牛是多年生的花草，但在園藝栽培中却把它當作一年生花草去栽培，原因是由播種至開花的時間很短，只不過四個月左右而已，如果栽培得好，有些更可以提前至三個月便可開花了。

（附圖：重瓣大花矮牽牛）（一）

# 雙劍天涯

## 三十一：首都風雲

這一番話，使這兩名少女之間的猜忌，一方的刮愛，伊花斯心中明白，當然，初時不明白，後來明了。

蔡朝彥程芳芳兩人有的，僅僅是師兄妹間的友情，而男女之間互相依戀的愛慕，他們是現代，也是不可常見，缺乏的。

師兄妹間的愛，是「丐俠」王茅，到廣東吃蛇去了。

另一個就在目前，他在大廳中，而程芳芳在房中。

伊花斯微微一笑，道：「難道你忘記了他？他就是你口口聲聲稱之巨公子的那人，他現時在大廳中。」

這話一出，輪到粉臉飛紅的，就是程芳芳了，她含羞帶嗔，大聲道：「好哇，你這死丫頭，居然取笑我來着，瞧我打不打死你。」雙拳一操，迎面便是一拳。

伊花斯報了「一箭之仇」，心中大樂，大叫道：

「不好，你打死我啦，救命呀，救命……」

沒命的閃避奔逃。

程芳芳沒命的追逐，追逐嬉笑，存在心中已久的芥蒂，已經不再存在了。在玩鬧着，忽聽門外有步履之聲。（一〇六八）

# 殺人有理

## 一二八：百四十村

「如果女兒的命是好的，說不定這個老頭還有好幾年才會離開人世，要是在這幾年裏面，我們養得一男半女，從此有人承繼香煙，把門戶支撐起來，你未可定，何況爹媽沒有兒子，就只生得我這一個女兒，我一直便恨着自己不是一個男子漢，對父母孝養報恩，假如他眞的拿萬金來做聘體，又拿三千金給爹媽作爲謝媒的話，那我又何妨嫁給他，有了那筆錢，爹媽最低限度也可以頤養天年囉，女兒心裏也可以好過一點，我肯這個老頭在這把年紀的時候，才獲得這筆橫財，可能天意不會叫他這麼快死去的。」

老吳夫婦於是把女兒這一段話對周老頭說了，周老頭迎忙跪地感兒爭家尊產，打穿頭，多笨？依我說，掉了落河還好，至少不會使兒孫爭吵不休。」

順嫂道回聰明自了，看來她不是眞的掉錢落河，祇是打個比喻，當下說：「老天爺眞是不公道，有的人錢多到終生用不完，有的人却終生沒有用。」

「是呀，放久了的瓜會爛，應該用的時候就要用，千萬別要死僵死抵，留給後人，免得後人爭爭吵吵打穿頭。」

「阿雲，你眞會說話，幾時教教你表哥吧，他呀，就像一條牛，只有一身氣力，甚麼話也不會說。」

「表姊，你這麼說就不對了。常言道，咀聽得人悄，力聽得人愛，我經常口多多，容易令人討厭，甚至惹禍呢，怎比得表哥一身氣力得人喜愛，我要同表哥學就眞」「看你說的，表哥快開心得合不攏咀了，你才得人喜愛。」「怎會呢，表哥至少贏得表嫂愛慕，可是我呢，還光棍一條，沒有人愛呢。」雲芷茹看到表嫂經過門口，故意這麼說，她聽得面紅耳熱，心道：「這位表叔太會說這種話，不知他說我甚麼，有氣有力，人又聰話背做，阿牛是有福氣。」又聽得表嫂說：「我一見就覺得表嫂是個好人了，她長得又美，又福相，何止表哥福氣，表姊你一家都有福氣呢」表嫂聽在耳中，甜在心中覺得這個表叔是個大好人。（一〇二）

# 京華感舊錄

## 吳稚暉軼事

一九三〇年春，偶逢周末，吳稚暉來華者就讀的大學演講。時吳身著狐皮大衣，頭戴西式便帽，銀鬚飄洒。其演說，時而如叙家常，時而縱橫古今，間許國事。言至風趣之處，每令聽衆捧腹大笑。

曾爲前清駐美人的吳稚暉，素以幽默詼諧聞名。此老是中國同盟會最早的會員之一，曾與章太炎在上海創辦「蘇報」鼓吹革命。吳的生平功過姑且勿論，他的書法藝術和幽默的性格却是無人不曉。儘管時隔多年，吳的一些軼事仍不時聞入筆者的回憶。

吳稚暉的書法挺拔遒勁，楷、行俱佳，寫來別具一格。吳的名氣很大，雖然微服行於市井間，亦時常被識者請去寫字，吳則求者不拒，往往即興揮毫。二十年代末，上海鄉家橋有一小商人愛吳書法，因求書無路，便設餌誘吳。適吳於酒食攤前，忽然發現了一枚光彩奪目的硃血印章，剛要問價時，不料賣主却表示：印章可以無條件送，但須題書一幅以爲紀念。吳大喜過望，即揮筆書云：吳稚暉在此打秋風，獲霸血印章一方。寫畢道聲謝謝，就此揚長而去。至於這位商人所獲的收益，那就遠非一枚硃血印章可比了。

他早年遊學歐洲，故對英語很有造詣。抗戰勝利後，他獨上海重慶南路的雲林書畫社中。室內牆壁上貼有一張用牛皮紙製成的大表格，其上詳列英語動詞的各種時態，明確簡單，使人一目瞭然。且自註云：英國語法大可簡化，低能的西方學者，在講授語法時，條分縷析，却仍如亂毛團在糊弱裏，可笑。由此可見吳稚暉英語水平之一斑。

吳稚暉在社會生活中也充滿了風趣。四十年代，「國大」開選時，不少代表都爲拉票奔波，唯獨吳稚暉深居簡出。別人即以緣故，吳云：中國歷史上向有兵災和水災，如今朝選一起，看來又要添一「選災」了，出語幽默，聽者無不叫絕。

暮年的吳稚暉對北平有很深的眷戀之情，當時每逢冬月，吳常常乘車北上。至則便衣便帽，偕友人去西單牌樓的「協慶和」飯館中品嘗火鍋。食畢，吳即策杖出門，乘興遊覽西單書市，風雪無阻。他所喜愛的「猛龍帖」就是在書市中選購的。

# 古事句奇

## 百四十村

名稚

「如果女兒的命是好的，說不定這個老頭還有好幾年才會離開人世，要是在這幾年裏面，我們養得一男半女，從此有人承繼香煙，把門戶支撐起來，你未可定，何況爹媽沒有兒子，就只生得我這一個女兒，我一直便恨着自己不是一個男子漢，對父母孝養報恩，假如他眞的拿萬金來做聘體，又拿三千金給爹媽作爲謝媒的話，那我又何妨嫁給他，有了那筆錢，爹媽最低限度也可以頤養天年囉，女兒心裏也可以好過一點，我肯這個老頭在這把年紀的時候，才獲得這筆橫財，可能天意不會叫他這麼快死去的。」

老吳夫婦於是把女兒這一段話對周老頭說了，周老頭迎忙跪地感

當上州長，這之後，遵和甘迺迪一般，作第二種文靜的熱鬧氣氛，他走到餐室門口，等待女侍發現地，女侍立刻就發現他了。「請跟我來，毛根先生，我替你找桌子吧。」

她帶他到他慣常坐的桌子，替他拉開椅子。毛根坐下了，也沒有看他一眼，就說：「來一杯威士忌加冰吧。」然後他髮弛下來，通過玻璃看外面的街，他喜歡坐同一張桌子，因爲這樣人家容易認得他。他喜歡坐臨街的桌子，因爲這樣街上的人也容易認得他。

他正在考慮來一客燒鴨肉好不好時，桌邊的玻璃忽然碎了。

毛根沒有時間避開那紛紛落下的碎玻璃，因爲打碎玻璃的子彈隨即打碎了他右太陽穴下的骨。

如果被謀殺的人也能用零至十度數在衡量其重要性該是零，沙瓦多大約是二度，雷地和列頓都是在三四度之間。（十六）



# 殺人有理

## 一二八：百四十村

「如果女兒的命是好的，說不定這個老頭還有好幾年才會離開人世，要是在這幾年裏面，我們養得一男半女，從此有人承繼香煙，把門戶支撐起來，你未可定，何況爹媽沒有兒子，就只生得我這一個女兒，我一直便恨着自己不是一個男子漢，對父母孝養報恩，假如他眞的拿萬金來做聘體，又拿三千金給爹媽作爲謝媒的話，那我又何妨嫁給他，有了那筆錢，爹媽最低限度也可以頤養天年囉，女兒心裏也可以好過一點，我肯這個老頭在這把年紀的時候，才獲得這筆橫財，可能天意不會叫他這麼快死去的。」

老吳夫婦於是把女兒這一段話對周老頭說了，周老頭迎忙跪地感

當他離開了法庭，走下長長的石階，一面奇怪下一件辦的會是什麼案。他希望是一件談戀愛，如果他能主持得好，那是很容易出名的。

他也在想，今天午餐不知吃什麼好。

他習慣光顧的餐室是在銀行區附近，律師們下班多數來這裏吃午飯的，而毛根更喜歡那裏的牛排，甚至惹禍呢，怎比得表哥一身氣力得人喜愛，我要同表哥學就眞」「看你說的，表哥快開心得合不攏咀了，你才得人喜愛。」「怎會呢，表哥至少贏得表嫂愛慕，可是我呢，還光棍一條，沒有人愛呢。」雲芷茹看到表嫂經過門口，故意這麼說，她聽得面紅耳熱，心道：「這位表叔太會說這種話，不知他說我甚麼，有氣有力，人又聰話背做，阿牛是有福氣。」又聽得表嫂說：「我一見就覺得表嫂是個好人了，她長得又美，又福相，何止表哥福氣，表姊你一家都有福氣呢」表嫂聽在耳中，甜在心中覺得這個表叔是個大好人。（一〇二）